

*BEN HELLMAN · JOHAN KJELLBERG*

Suomen  
venäjänkielisen kirjallisuuden  
bibliografia 1813–1972

Bibliografi över  
den ryskspråkiga litteraturen  
i Finland 1813–1972

Библиография  
русской литературы,  
изданной в Финляндии  
1813–1972

Helsingin yliopiston kirjasto · Helsinki 1988





Helsingin yliopiston kirjaston julkaisuja  
Helsingfors universitetsbiblioteks skrifter  
Publications of the Helsinki University Library  
52

venäjänkielisen kirjallisuuden  
bibliografia 1813–1972

Bibliografi över  
den ryskspråkiga litteraturen  
i Finland 1813–1972

Библиография  
русской литературы,  
изданной в Финляндии  
1813–1972

Helsingin yliopiston kirjasto · Helsinki 1988



BEN HELLMAN · JOHAN KJELLBERG

Suomen  
venäjänkielisen kirjallisuuden  
bibliografia 1813–1972

Bibliografi över  
den ryskspråkiga litteraturen  
i Finland 1813–1972

Библиография  
русской литературы,  
изданной в Финляндии  
1813–1972

Helsingin yliopiston kirjasto · Helsinki 1988

BEN HELLMAN · JOHAN KJELLBERG

Suomen  
venäjänkielisen kirjallisuuden  
bibliografia 1813-1972

Bibliografi över  
den ryskspråkiga litteraturen  
i Finland 1813-1972

Библиография  
русскоязычной литературы  
в Финляндии  
1813-1972

Helsingin yliopiston kirjasto · Helsinki 1988

ISBN 951-45-4631-8  
ISSN 0355-1350  
Helsinki 1988  
Yliopistopaino

## SISÄLTÖ — INNEHÅLL — СОДЕРЖАНИЕ

ESIPUHE — FÖRETAL — ПРЕДИСЛОВИЕ

LYHENTEET — FÖRKORTNINGAR — СОКРАЩЕНИЯ

AAKKOSELLINEN OSASTO — ALFABETISK DEL —  
АЛФАВИТНЫЙ ОТДЕЛ

1

SYSTEMAATTINEN OSASTO — SYSTEMATISK AVDELNING —  
СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

61

0 Yleistä — Allmänt — Литература универсального содержания

61

1 Filosofia — Filosofi — Философия

64

2 Uskonto. Teologia — Religion. Teologi — Религия. Теология

64

3 Yhteiskuntatieteet — Samhällsvetenskaper — Общественные науки

66

5 Matematiikka. Luonnontieteet — Matematik. Naturvetenskaper —  
Математика. Естественные науки

74

6 Lääketiede. Tekniikka. Kauppa — Medicin. Teknik. Handel —  
Медицина. Техника. Торговля

74

7 Taide. Urheilu — Konst. Sport — Искусство. Спорт

78

8 Filologia — Filologi — Филология

79

*Kielitiede — Språkvetenskap — Языкознание*

*Venäjän kielen oppikirjat — Läroböcker i ryska språket —  
Учебники русского языка*

*Muut kielet — Andra språk — Другие языки*

*Sanakirjat — Ordböcker — Словари*

*Kaupokirjallisuus. Kirjallisuustiede — Skönlitteratur. Litteratur-  
vetenskap — Художественная литература. Литературо-  
ведение*

9 Maantiede. Elämäkerrat. Historia — Geografi. Biografi. Historia —  
География. Биографии. История

85

*Maantiede — Geografi — География*

*Elämäkerrat. Historia — Biografi. Historia — Биографии.  
История*

AIKAKAUSLEHDET. SANOMALEHDET — TIDSKRIFTER.  
TIDNINGAR — ЖУРНАЛЫ. ГАЗЕТЫ

89

SARJAT — SERIER — СЕРИИ

93

UKRAINAN-, VALKOVENÄJÄN- JA SERBOKROAATINKIELISIÄ  
JULKAISUJA — UKRAINSKA, VITRYSKA OCH SERBO-  
KROATISKA PUBLIKATIONER — УКРАИНСКИЕ, БЕЛО-  
РУССКИЕ И СЕРБСКО-ХОРВАТСКИЕ ИЗДАНИЯ

95

## ESIPUHE

Suomessa on suomen- ja ruotsinkielisen kirjallisuuden rinnalla julkaistu huomattava määrä venäjänkielistä kirjallisuutta. Suuri osa tästä kirjallisuudesta puuttuu kansallisbibliografiasta. Venäläistä kirjallisuutta rekisteröi vuosina 1916-32 Katalog över den svenska litteraturen i Finland, vuosina 1933-38 Suomen kirjallisuus ja vuodesta 1939 Suomen kirjallisuus - Finlands nationalbibliografi. Vuotta 1916 edeltävältä kaudelta ei ole kattavaa bibliografiaa. Kasvanut kiinnostus suomalais-venäläisten suhteiden tutkimiseen on lisännyt Suomessa painetun venäläisen kirjallisuuden bibliografian tarvetta. Tätä tarvetta täyttämään on syntynyt käsillä oleva bibliografia.

Bibliografia sisältää Suomen rajojen sisäpuolella kustannetun, painetun ja jaetun venäjänkielisen kirjallisuuden sekä sanoma- ja aikakauslehdet. Mukana ovat myös monikieliset painatteet kuten oppi- ja sanakirjat, mikäli yhtenä kielenä on venäjä. Rajoilla tarkoitetaan painatustilanteen aikana vallinneita valtiollisia rajoja. Bibliografian ulkopuolelle jäävät siten Vanhan Suomen venäjänkieliset painotuotteet ajalta 1721-1811 sekä Viipurissa, Hangossa 1940-41 ja Porkkalisissa 1944-56 painetut julkaisut. Bibliografiaan ei ole liioin otettu aluperin Suomen ulkopuolelle tarkoitettuja julkaisuja, kuten venäläisten sosialistipuolueiden Suomessa ennen vuotta 1917 maanalaisesti painattamaa kirjallisuutta sekä sanoma- ja aikakauslehtiä tai neuvostoliittolaisia tilaustöitä.

Venäjänkielisen kirjallisuuden lisäksi bibliografiaan sisältyy ukrainan-, valkovenäjän- ja serbokroaatinkielisiä julkaisuja. Kyrillisiin kirjaimin painettu karjalankielinen kirjallisuus sen sijaan on jäänyt bibliografian ulkopuolelle.

Kirjallisuudella tarkoitetaan tässä bibliografiassa yli kaksisivuisia painotuotteita. Se sisältää siis myös nk. pienpainatteita, kuten kaupallisia painatteita ja näyttelyluetteloita, joita ei tavallisesti luetteloita eikä merkitä bibliografioihin. Venäläiset aikakaus- ja sanomalehdet sekä sarjat muodostavat erillisen osan.

Bibliografian vanhimmat teokset ovat 1810-luvulta, nuorimmat vuodelta 1972. Tämän jälkeen pienpainatteiden määrä on kasvanut niin suureksi, että käyttämiämme keruukriteereitä olisi ollut käytännöllisesti katsoen mahdotonta soveltaa.

Tavoitteena on ollut Suomessa vuoteen 1972 mennessä kustannetun ja julkaistun venäjänkielisen kirjallisuuden täydellinen rekisteröinti. Aineiston kerääminen ja säilyttäminen on kuitenkin ajoittain ollut satumanvaraista, ja julkisista kirjastoista puuttuvien julkaisujen jäljittäminen on varsin vaikeata. Bibliografiaan sisältyy myös pieni joukko julkaisuja, joita ei ole pystytty paikantamaan, joten tiedot niistä ovat puutteelliset. Nämä julkaisut on varustettu merkillä #.

Bibliografian rungon muodostaa Helsingin yliopiston kirjaston Fennica-kokoelmaan sisältyvä venäjänkielinen kirjallisuus, sekä luetteloitu osa että luettelomattomat pienpainatteet. Lisäksi bibliografiaan sisältyy aineistoa seuraavista kirjastoista ja arkistoista: Eduskunnan kirjasto, Sotatieteen keskuskirjasto, Työväen arkisto, Museoviraston kirjasto, Rautatiehallituksen kirjasto, Posti- ja lennätinhallituksen kirjasto, Postimuseon arkisto, Helsingin ortodoksisen seurakunnan kirjasto, Helsingin venäläisten kauppiaiden yhdistyksen kirjasto, Venäläisen Hyväntekeväisyysyhdistyksen Suomessa -yhdistyksen kirjasto ja arkisto, Suomalais-neuvostoliittolaisen kauppakamarin kirjasto, Nokian arkisto ja Valmetin arkisto. Myös seuraavat kirjastot ja arkistot on tarkistettu: Helsingin kaupunginkirjaston varasto, Maanmittaushallituksen kirjasto, Neuvostoliittoinstituutin kirjasto, Rakennushallituksen kirjasto, Ryska Röda Korset i Finland -yhdistyksen arkisto, Suomalais-venäläisen koulun arkisto, Suomen Pankin kirjasto, Suomen ulkomaankauppaliiton arkisto, Suomi-Neuvostoliitto-Seuran kirjasto, Tullihallituksen kirjasto, Venäläisen evankelisen vapaaseurakunnan kirjasto, Venäläisen kulttuuridemokraattisen liiton kirjasto, Wärtsilän arkisto sekä Åbo Akademin kirjasto.

Bibliografian laatimisessa on apuna käytetty seuraavia bibliografioita: Материалы для библиографии, собранные М. Бородкиным (С.-П. 1902); Финляндия в русской печати. Материалы для библиографии 1901-1913 (Петроград 1915); Veli Kolari ja Jarmo Suonsyrjä, Political History of the Scandinavian Countries and Finland in the 19th and 20th centuries : a Bibliography of Literature in Russian language (Turku 1973); Työväen arkisto: slaavilaisen kokoelman luettelo (Helsinki 1986); Yrjö Aav, "Suomen venäjänkieliset sanoma- ja aikakauslehdet"



(Miscellanea bibliographica XI, Helsingin yliopiston kirjaston julkaisuja 35, Helsinki 1971 s. 9-19) sekä Jarmo Suonsyrjän venäläisten aikakauslehtien luettelot julkaisussa Suomen aikakauslehdistön bibliografia 1782-1955 (HYKJ 47, Hki 1985) ja Suomen aikakauslehdistön bibliografia 1956-1977 (HYKJ 48, Hki 1986).

Bibliografia koostuu aakkosellisesta ja systemaattisesta osastosta. Kyrilliseen ja latinalaiseen alaosaan jaettu aakkosellinen osa muodostaa bibliografian pääosan. Siinä mainitaan aakkosellisessa järjestyksessä täydelliset pääkirjaukset sekä katso-viittaukset. Pääkirjauksen hakeulemmenti osoitetaan typografisesti puoliilihavalla, nuolella → on merkitty viittauksen kohteena oleva pääkirjaus.

Aineisto on luokitettu systemaattisiin ryhmiin yleisen kymmenluokittelun mukaan lyhennetyn suomalaisen painoksen pohjalta (Yleinen kymmenluokittelu, UDK 3. p. Helsinki 1983). Systematisointia on jonkin verran muokattu ja yksinkertaistettu, jotta se vastaisi paremmin luokitettua aineistoa.

Aakkostuksessa on numerot sijoitettu ensimmäiseksi. Venäläinen ortografia on muutettu vuoden 1918 oikeinkirjoitusreformin normien mukaan. Eräiden sanojen, mm. suomalaisten paikan- ja henkilönimien vaihteleva oikeinkirjoitus on kuitenkin säilytetty.

Haluamme kiittää ennen kaikkea FK Jarmo Suonsyrjää, jolta olemme saaneet korvaamatonta apua työn eri vaiheissa. Kiitämme myös kirjastonhoitaja Olga Parfjonovaa, FL Juhani Nuorluotoa, dos. Aleksei Kretovia, prof. Jouko Lindstedtiä sekä ylikirjastonhoitaja Esko Häkliä, joka on ystävällisesti hyväksynyt bibliografian julkaistavaksi Helsingin yliopiston kirjaston julkaisusarjassa. Taloudellista tukea työlle olemme saaneet Suomen Kulttuurirahastolta.

Helsingissä 29.2.1988

Ben Hellman

Johan Kjellberg

## FÖRETAL

Vid sidan av den finsk- och svenskspråkiga litteraturen har i Finland också funnits en betydande utgivning på ryska. Denna litteratur har endast bristfälligt registrerats i nationalbibliografin. Under perioden 1916-32 katalogiserades ryskspråkig litteratur i Katalog över den svenska litteraturen i Finland, 1933-38 i Suomen kirjallisuus och fr.o.m. 1939 i Suomen kirjallisuus - Finlands nationalbibliografi. Från tiden före 1916 existerar ingen övergripande bibliografi. Den ökade forskningen i de finländsk-ryska kontakterna har aktualiserat behovet av en bibliografi över Finlands ryskspråkiga litteratur, ett behov som den föreliggande bibliografin söker fylla.

Bibliografin omfattar ryskspråkig litteratur och periodika som förlagts, tryckts och distribuerats i Finland. Även flerspråkiga tryck, såsom läroböcker och ordböcker, där ett av språken är ryska, har inkluderats. Med Finland avses de statliga gränser som rådde vid tryckningstillfället. Utanför bibliografins ramar faller därför ryska publikationer från Gamla Finland för perioden 1721-1811 samt från Viborg och Hangö 1940-41 samt Porkkala 1944-56. Tryckalster som varit avsedda för spridning utanför Finlands gränser har i regel inte heller registrerats. Hit hör exempelvis broschyrer och periodika, som de ryska socialistpartierna lät trycka underjordiskt i Finland före 1917, samt sovjetiska beställningsarbeten.

Förutom Finlands ryskspråkiga litteratur ingår i bibliografin även ukrainska, vitryska och serbokroatiska tryck. Karelskspråkig litteratur, tryckt med kyrilliska tecken, har däremot inte registrerats.

Med litteratur avses i den föreliggande bibliografin publikationer på mer än två sidor. Bibliografin inkluderar därför också s.k. småtryck, som kommersiellt tryck och utställningskataloger, vilka vanligen inte katalogiseras eller registreras i bibliografier. En egen del bildar den ryska periodikan och serieutgåvor.

Bibliografins äldsta verk är från 1810-talet, de yngsta från 1972. Efter 1972 ökar antalet småtryck, vilket gör en bibliografering enligt de här tillämpade insamlingsprinciperna praktiskt taget omöjlig.

Målet har varit en fullständig katalogisering av den ryskspråkiga litteraturen som förlagts och tryckts i

Finland fram till 1972. Insamlandet och bevarandet av materialet har dock under långa perioder varit slumpartat och att spåra publikationer som saknas i de offentliga biblioteken är en synnerligen svår uppgift. I bibliografin har även inkluderats ett antal skrifter som inte har kunnat uppsåras och som därför saknar fullständiga uppgifter. Dessa är utmärkta med tecknet #.

Stommen till bibliografin utgörs av den ryska litteraturen i Helsingfors universitetsbiblioteks Fennica-samling, både den katalogiserade samlingen och den icke-katalogiserade småtryckssamlingen. Dessutom ingår i bibliografin material från följande bibliotek och arkiv: Riksdagsbiblioteket, Krigsvetenskapliga centralbiblioteket, Työväen arkisto, Museiverkets bibliotek, Järnvägsstyrelsens bibliotek, Post- och telestyrelsens bibliotek, Postmuseets arkiv, Helsingfors ortodoxa församlings bibliotek, Ryska köpmannagilletts i Helsingfors bibliotek, Ryska välgörenhetsföreningens i Finland bibliotek och arkiv, Finsk-sovjetiska handelskammarens bibliotek, Nokias arkiv och Valmets arkiv. Utöver dessa har följande bibliotek och arkiv konsulterats: Byggnadsstyrelsens bibliotek, Finlands Banks bibliotek, Finlands Utrikeshandelsförbunds arkiv, Finsk-ryska skolans arkiv, Helsingfors stadsbiblioteks magasin, Lantmäteristyrelsens bibliotek, Ryska kulturdemokratiska förbundets bibliotek, Ryska Röda Korsets i Finland arkiv, Samfundet Finland-Sovjets bibliotek, Sovjetinstitutets bibliotek, Tullstyrelsens bibliotek, Venäläinen evankelinen vaapaaseurakuntas bibliotek, Wärtsiläs arkiv och Åbo Akademis bibliotek.

Bibliografier som utnyttjats är: Материалы для библиографии, собранные М. Бородиным (С.-П. 1902); Финляндия в русской печати. Материалы для библиографии 1901-1913 (Петроград 1915); Veli Kolari ja Jarmo Suonsyrjä, Political History of the Scandinavian Countries and Finland in the 19th and 20th centuries : a Bibliography of Literature in Russian language (Turku 1973); Työväen arkisto: slaavilaisen kokoelman luettelo (Helsinki 1986); Yrjö Aav, "Suomen venäjänkieliset sanoma- ja aikakauslehdet" (Miscellanea bibliographica XI, Helsingin yliopiston kirjaston julkaisuja 35, Helsinki 1971 s. 9-19) samt Jarmo Suonsyrjäs bibliografi över ryska

tidskrifter i Suomen aikakauslehdistön bibliografia 1782-1955 (HYKJ 47, Hki 1985) och Suomen aika-  
kauslehdistön bibliografia 1956-1977 (HYKJ 48, Hki  
1986).

Bibliografien omfattar en alfabetisk och en systematisk  
del. Den alfabetiska delen, som är uppdelad i en kyril-  
lisk och en latinsk avdelning, utgör bibliografins hu-  
vuddel. Här anges i alfabetisk ordning fullständiga  
huvuduppslag jämte hänvisningar. Huvuduppslagets  
sökелеment antyds med halvfet stil, medan det hänvi-  
sade huvuduppslaget utmärkts med pil →.

Materialet har klassificerats i systematiska grupper  
enligt den universella decimalklassifikationen (UDK)  
på grundval av den förkortade finska upplagan (Ylei-  
nen kymmenluokittelu, UDK. 3 p. Helsinki 1983). Sys-  
tematiseringen har i någon mån bearbetats och för-  
enklasts för att bättre motsvara det klassificerade ma-  
terialet.

Vid alfabetiseringen har siffror placerats först. En

modernisering av den ryska ortografin har gjorts en-  
ligt rättstavningsreformen från 1918. Däremot har de  
växlande stavningarna av bl.a. finländska geografiska  
och personnamn bevarats.

Vi vill rikta ett tack framför allt till FK Jarmo Suon-  
syrjä, som i olika skeden av arbetet gett oss en ovär-  
derlig hjälp. Vi tackar även bibliotekarie Olga Parfjo-  
nova, FL Juhani Nuorluoto, docent Aleksej Kretov,  
prof. Jouko Lindstedt samt överbibliotekarie Esko  
Häkli, som godhetsfullt antagit bibliografen som en  
del av Universitetsbibliotekets serie. Ekonomiskt stöd  
för arbetet har erhållits från Suomen Kulttuurirahas-  
to.

Helsingfors 29.2.1988

Ben Hellman

Johan Kjellberg

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Наряду с финно- и шведоязычной литературой в Финляндии опубликовано и значительное количество изданий на русском языке. Эта литература никогда полностью не описывалась в национальной библиографии. Возрастающий интерес к изучению финляндско-русских связей делает потребность в описании русской литературы Финляндии все более ощутимой. Настоящая публикация призвана удовлетворить эту потребность.

Библиография охватывает русскую литературу и периодику, изданную, напечатанную и распространявшуюся на территории Финляндии. Многоязычная литература, например, учебники и словари, включена, если русский является одним из языков. Финляндия берется в границах, существовавших в момент напечатания. Поэтому в библиографию не включены русские печатные издания, выпущенные в Старой Финляндии между 1721 и 1811 гг., в Выборге и Ханко в 1940-1941 гг. и в Порккала-Удд с 1944 по 1956 г. Издания, предназначенные для распространения вне Финляндии, не регистрировались. В их числе - некоторые дореволюционные издания русских социалистических партий и советские заказные работы.

Кроме русской литературы Финляндии, в библиографию включены также украинские, белорусские и сербско-хорватские публикации. Карелоязычная литература, напечатанная кириллицей, оставлена вне библиографии.

Изданиями мы считаем публикации объемом более двух страниц. Таким образом, каталогизируются также брошюры, в том числе коммерческие публикации и выставочные каталоги, обычно не регистрируемые и не отражаемые в библиографиях. Самостоятельные разделы составляют русская периодика и серийные издания.

Самые ранние из учитываемых изданий относятся к 1810-ым годам, самые поздние - к 1972 г. После 1972 г. количество малостраничных изданий на русском языке настолько возросло, что сделало принципы охвата материала, принятые в данной работе, практически нереализуемыми.

Целью данной библиографии являлась полная регистрация русской литературы, изданной в Финляндии по 1972 г. включительно. Однако, собрание и сохранение русских изданий носило порой весьма случайный характер, поэтому восстановить и исправить возникшие пробелы сегодня очень сложно. В библиографию включено несколько публикаций, которых авторы не видели и о которых имеют неполные сведения. Эти публикации отмечены знаком #.

Основу библиографии составляет фонд национальной литературы библиотеки Хельсинкского университета, как каталогизированное собрание, так и некаталогизированное собрание брошюр. В ходе работы учтены следующие библиографии: Материалы для библиографии, собранные М. Бородкиным (С.-П. 1902); Финляндия в русской печати. Материалы для библиографии 1901-1913 (Петроград 1915); Veli Kolari ja Jarmo Suonsyrjä, Political History of the Scandinavian Countries and Finland in the 19th and 20th centuries : a Bibliography of Literature in Russian language (Turku 1973); Työväen arkisto: slaavilaisen kokoelman luettelo (Helsinki 1986); Yrjö Aav, "Suomen venäjänkieliset sanoma- ja aikakauslehdet" (Miscellanea bibliographica XI, Helsingin yliopiston kirjaston julkaisuja 35, Helsinki 1971 с. 9-19); и каталог русских журналов, составленный Jarmo Suonsyrjä, в кн. Suomen aikakauslehdistön bibliografia 1782-1955 (Hki 1985) и Suomen aikakauslehdistön bibliografia 1956-1977 (Hki 1986).

Библиография состоит из алфавитного и предметного разделов. Алфавитный раздел с кириллическим и латинским подразделами составляет главную часть библиографии, содержащую полные основные описания и ссылки. Заголовки описания напечатаны полужирным шрифтом, а источник ссылки помечен знаком →.

Систематизация материала осуществлена по универсальной десятичной классификации (UDK) на основе сокращенного финского издания. Классификация отчасти обработана и упрощена для большего соответствия публикуемому материалу.

В алфавитной части цифры помещены перед

буквами. Русская орфография модернизирована по нормам реформы 1918 г., однако сохранено вариативное написание некоторых слов, в том числе транслитерированных имен и географических названий.

Пользуемся возможностью выразить глубокую признательность канд. фил. Ярмо Суонсюрья, оказавшему нам ценную помощь. Мы хотим поблагодарить также О.Н. Парфенову, лиц. фил. Юхани Нуорлуото, к.ф.н. А.А. Кретьова и профессора Йоуко Линдстедта, равно как и главного библиотекаря, доктора Эско Хякли, любезно

включившего библиографию в серию Университетской библиотеки. Экономическую поддержку оказал нам Suomen kulttuurirahasto.

Хельсинки, 29 февраля 1988 г.

Бен Хеллман

Юхан Челлберг



## LYHENTEET — FÖRKORTNINGAR — СОКРАЩЕНИЯ

адр. прилож. - адресное приложение - osoiteliite - adressbilaga  
англ. - английский язык - englanti - engelska  
б.г. - без года - s.a.  
б.м. - без места - s.l.  
бывш. - бывший - entinen - före detta  
вкл. - включает, включен - sisältää, sisältyy - innehåller, ingår  
вперв. - впервые - ensimmäisen kerran - för första gången  
вып. - выпуск, выпущен - vihko, julkaistu - häfte, publicerad  
вых. - выходил - ilmestyi - utkom  
г. - год, город - vuosi, kaupunki - år, stad  
газ. - газета - sanomalehti - tidning  
ГЦТ - Государственная Центральная Типография  
дистр. - дистрибутор - jakaja - distributör  
доп. - дополнение, дополнительный - täydennys, täydennetty - supplement, utökad  
ж. - журнал - aikakauslehti - tidskrift  
загл. - заглавие - nimeke - titel  
изд. - издание, издатель, изданный - julkaisu, julkaisija, julkaistu - utgåva, utgivare, utgiven  
илл. - иллюстрированный - kuvitettu - illustrerad  
илл. п. л. - иллюстрированный печатный лист - kuvalehti - plansch  
испр. - исправленный - korjattu - rättad  
карел. - карельский язык - karjalan kieli - karelska  
карт. - карта - kartta - karta  
л. - листок - lehti - blad  
мн. - много - paljon - flera  
назв. - название - nimeke - titel  
напеч. - напечатанный - painettu - tryckt  
нем. - немецкий язык - saksa - tyska  
нenum. - нenumерованный - numeroimaton - onummerad  
нерег. - нерегулярный - tilapäis- - tillfällighets-  
нов. - новый - uusi - ny  
ном. - номер - numero - nummer  
обл. - обложка - kansi - pärm  
обраб. - обработал - muokannut - bearbetat  
ок. - около - noin - cirka  
опубл. - опубликованный - julkaistu - publicerad  
отв. - ответственный - vastaava - ansvarig  
отд. - отдел - sivujakso - avsnitt  
откр. - открытка - postikortti - postkort  
паралл. - параллельный - rinnakkais- - parallell-  
пер. - перевод - käänнос - översättning  
перевед. - переведенный - käännetty - översatt  
подзаг. - подзаголовок - alaotsikko - underrubrik  
посл. - последний - viimeinen - sista  
предполаг. - предполагаемый - oletettu - trolig  
прилож. - приложение - liite - bilaga  
ред. - редактор, редакция - toimittaja, toimitus - redaktör, redaktion  
ред. кол. - редакционная коллегия - toimituskunta - redaktionsråd  
ред. ком. - редакционная комиссия - toimituskunta - redaktionsråd  
рис. - рисунок - piirros - teckning  
рус. - русский язык - venäjä - ryska  
с. - страница - sivu - sida  
сост. - составитель, составленный - laatija, koottu - sammanställare, sammanställd



соч. - сочинение - teos - verk  
 С.-П. - Санкт-Петербург  
 спец. - специальный - erikois- - special-  
 стих. - стихотворение - runo - dikt  
 т. - том - volyumi - volym  
 табл. - таблица - taulukko - tabell  
 текст. - текстовый - teksti- - text-  
 тетр. - тетрадь - vihko - häfte  
 тип. - типография - kirjapaino - boktryckeri  
 тит. л. - титульный лист - nimiölehti - titelblad  
 утвержд. - утвержденный - vahvistettu - stadfäst  
 фин. - финский язык - suomi - finska  
 Фин. газ. - Финляндская газета  
 ФЛО - Типография Финского Литературного Общества  
 цв. - цветной - väri- - färg-  
 ч. - часть - osa - del  
 чл. - член - jäsen - medlem  
 швед. - шведский язык - ruotsi - svenska  
 эст. - эстонский язык - eesti - estniska  
 яз. - язык - kieli - språk

engl. - englanninkielinen  
 FLS - Finska litteratursällskapets tryckeri  
 förb. - förbättrad  
 Hfors - Helsingfors  
 Hki - Helsinki  
 kartt. - karttoja  
 kirj. - kirjoittanut  
 korj. - korjattu  
 kuv. - kuvitettu, kuvittanut  
 lis. - lisätty  
 n. - noin  
 p. - painos  
 par. - parannettu  
 ruots. - ruotsinkielinen  
 s. - sivu  
 saks. - saksankielinen  
 SKS - Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kirjapaino  
 tark. - tarkistettu  
 toim. - toimittaja, toimitettu  
 uppl. - upplaga

Абрамова, Д.Б.  
 Русско-финляндский словарь, включающий русско-финские и финско-русские слова / Д.Б. Абрамова. - Гельсингфорс, 1913 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 80 с.

Алберги, Г.К.  
 Алфавитный словарь в пятиязычном хронологическом Сопоставлении для III и IV классов гимназий с содвоями С.К.А. - Гельсингфорс, 1912 (Алберги). - 32 с.

Адрес  
 Алфавитный адрес финляндского сейма / перевод. - Гельсингфорс, [1911] (И.И.И.) - 5 с.

Адрес  
 Алфавитный адрес финляндского сейма 22 (9) марта 1911 [1912] г. / перевод. - Гельсингфорс, 1912 (Историческая тип.). - 9 с.

Адрес  
 Алфавитный адрес финляндского сейма 11 (18) марта 1911 [1912] г. - [Гельсингфорс], [1912] (Историческая тип.). - 11 с.

Адрес  
 Алфавитный адрес финского сейма. Его величеству Императору в Великом Князе по поводу Высочайшего повеления от 29 июля (12 июня) 1901 года

и Высочайших утверждений того же числа т.д. издание алфавитной переписки Великого Князя Финляндского. - [Коп.], [1901] - 16 с.

Адрес-календарь на 1911 год. - Гельсингфорс: Тип. Финляндского сейма, 1911. - [2], 101 с.

Адресный календарь города Выборга -- Adresskalender för Wiborg stad

[Адреса]  
 Аз 26 №. - Гельсингфорс: Петтерсон, 1891 - 17 с.

Азбука преподавания в Ботаническом саду Империи Арсенно, Козловскому учителю. - Выборг, 1924 (Мушкетер). - 30 с.

Акты для вычисления политического населения Великого Княжества Финляндского / [предисловие Г. Борнхольма] - Гельсингфорс, 1894 (8,10). - [4], 36 с. - 2-е изд. С.-П.

Акты по делу Выборга с приложениями / перевод. - Гельсингфорс: Тип. Императорского сейма, 1903. - 67 с.

Аланды, Ю.  
 Вера и гуманизм / Ю. Аланды; перевод с финского С.С. - [Коп.], [Хельсингфорс неопубликовано], 1942 (Литер.). - 32 с.

Александр, шведский выборгский  
 Очерки из моей частной истории / Александр. - Гельсингфорс, 1918 (SKS). - 111, [4] с.

Александров, В.  
 Современный учитель. Методы школы жизни и практическая психология его / В. Александров. - [С. Мухомор] ; [В. Александров], 1914 (Гельсингфорс: Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 216, 7 с.

Александровская гельсингфорсская гимназия  
 Правила для вычисления определения детей в Александровскую гельсингфорскую гимназию. - [Гельсингфорс], 1891 (Фришель). - 10 с.

Алексис -- История города 1-го финляндского сейма

Александров, Г.А.  
 Этнографическое население Социалистической России в начале 1920 года: (по безэтническим данным) / [Г.А.] - Гельсингфорс: [Новая русская книга], 1920 (Самиздат). - 14 с.

Алфавитный список городов Пруссии Королевства -- Alfabetisk förteckning öfver städer och orter i Konungariket Preussen



## AAKKOSELLINEN OSASTO — ALFABETISK DEL — АЛФАВИТНЫЙ ОТДЕЛ

1е мая : пролетарский праздник → Мартов, Л.

15. олимпийские игры → Официальный справочник

15. олимпийские игры в Хельсинки 1952 / Организационный комитет олимпийских игр. - Хельсинки, 1952. - 43 с. : илл., карт.

40 инструкций районным уполномоченным : марта 1ого 1920 : регистрация = 40 instructions for committees : March 1st 1920 : registration. - [Б.м.], [1920]. - 3 с.

50 лет церкви во имя мучениц Веры, Надежды, Любви и матери их Софии = Naismarttyyrien Sofian ja hänen kolmen tyttärensä Veran, Nadeschdan ja Ljubovin muistoksi ruhitetyn temppelein 50-vuotis juhlaulkaisu. - Гельсингфорс : Русское благотворительное общество в Финляндии (р.о.), [1964]. - [2, 2] с. ; илл.

321 народная пословица и поговорка. - Гельсингфорс : Кружок за чашкой чаю у Ольги Николаевны, 1924 (Новые русские вести). - 8 с.

### Абрамович, Д.Б.

Русско-финско-шведский словарь, напечатанный русскими буквами / изд. Д.Б. Абрамовича. - Гельсингфорс, 1903 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 100 с.

### Авербург, С.К.

Алфавитный словарь к латинским хрестоматиям Санчурского для III и IV классов гимназии / составил С.К.А. - Гельсингфорс, 1912 (Линдберг). - 33 с.

### Адрес

Всеподданнейший адрес финляндского сейма / перевод. - [Гельсингфорс], [1913] (ГЦТ). - 5 с.

### Адрес

Всеподданнейший адрес финляндского сейма 22 (9) марта 1911 [1912!] г. / перевод. - Гельсингфорс, 1912 (Центральная тип.). - 9 с.

### Адрес

Всеподданнейший адрес финляндского сейма 31 (18) марта 1911 [1912!] г. - [Гельсингфорс], [1912] (Центральная тип.). - 11 с.

### Адрес

Всеподданнейший адрес финского народа Его Величеству Императору и Великому Князю по поводу Высочайшего манифеста от 29 июня (12 июля) 1901 года

и Высочайше утвержденного того же числа т.н. закона о воинской повинности Великого Княжества Финляндского. - [Б.м.], [1901]. - 16 с.

Адрес-календарь на 1911 год. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1911. - [2], 101 с.

Адресный календарь города Выборга → Adress-kalender för Wiborgs stad

### [Азбука]

Аа Бб Вв ... . - Гельсингфорс : Петтерссон, 1893. - 12 с.

Акафист преподобному и богоносному отцу нашему Арсению, Коневскому чудотворцу. - Выборг, 1924 (Минкович). - 30 с.

Акты для выяснения политического положения Великого Княжества Финляндского / [предисловие: Г. Борениус]. - Гельсингфорс, 1890 (ФЛО). - [8], 56 с. 2-е изд. С.-П.

Акты по делу Войма с пояснениями / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1908. - 67 с.

### Аланен, Ю.

Вера и гуманность / Ю. Аланен ; перевел с финского С.С. - Нки : Kotijoukkojen govastintoimisto, 1942 (Littera). - 32 с.

### Александр, епископ выборгский

Отрывки из моей частной переписки / Александр. - Гельсингфорс, 1938 (SKS). - 111, [4] с.

### Александров, В.

Современный учитель молодых солдат пехоты и практическая подготовка его / В. Александров. - [С. Михель] : [В. Александров], 1914 (Гельсингфорс : Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 216, 2 с.

### Александровская гельсингфорсская гимназия

Правила для желающих определить детей в Александровскую гельсингфорскую гимназию. - [Гельсингфорс], 1891 (Френкель). - 10 с.

Алексеев → Памятка стрелка 1-го финляндского полка

### Алексинский, Г.А.

Экономическое положение большевистской России в начале 1920 года : (по большевистским данным) / [Г.А.]. - Гельсингфорс : [Новая русская жизнь], 1920 (Сас-тамойнен). - 14 с.

Алфавитный список городам Прусского Королевства → Alfabetisk förteckning öfver städer och orter uti Konungariket Preussen

**Алфавитный** список центральным пунктам ночлегов Вазаской губернии, вошедших в маршрутную карту Европейской России : 1857 года. - Ваза, 1857 (Левон). - 14 с.

**Алфтан, Ф.** → Экспедиция торговли и промышленности

**Альманах** в память двухсотлетнего юбилея Имп. Александровского университета / изд. Я. Гротом. - Гельсингфорс : Симелиус, 1842. - [14], 303 с.

**Альфтан, Аксель**

Краткий обзор коневодства и меры к улучшению его в Финляндии / составил Аксель Альфтан ; перевод с финского. - Hki : Valtioneuvoston kirjapaino, 1925. - 35 с. : илл.

**Альфтан, Аксель**

Финская лошадь / составил Аксель Альфтан ; перевел А. Блумквист. - [Гельсингфорс] : Отава, 1911 (Симелиус). - 56 с. : илл.

**Альфтан, М.Ф.**

Военное обозрение Финляндского военного округа / составил М.Ф. Альфтан, при содействии О. Весандера ; под главным руководством Глазова и при участии чинов Штаба Финляндского военного округа. - Гельсингфорс. - 2 т. -

Том 1. - 1905 (Тип. Финляндского военного округа). - 660 с.

Том 2 : приложения. - 1901 (Тильгман). - 531, [2] с.

**Андерсин, Э.**

Статистические таблицы за 1885 по 1894 г. / составлены Э. Андерсин. - Гельсингфорс, 1896 (Френкель). - 40 с.

**Андреев, Л.Н.**

Дневник Сатаны / Леонид Андреев. - Гельсингфорс : Библион, 1921 (Эвлунд и Петтерссон). - 277 с. : илл.

**Андреев, Л.Н.**

Ночной разговор / Леонид Андреев. - Гельсингфорс : Библион, 1921 (Шильдт). - 93 с.

**Андреев, Л.Н.**

S.O.S. / Леонид Андреев. - [Б.м.], 1919. - 14 с.

**Андреев, Л.Н.**

S.O.S. / Леонид Андреев. - Viipuri, [1919] (Karjalan kirjapaino). - 18 с.

**Андреев, Л.Н.**

S.O.S. / Леонид Андреев. - Гельсингфорс, 1919 (Новая тип. Гувудстадебладет). - 16 с.

**Андринг, Э.А.**

Из недавнего прошлого : сказка-быль / Э. Андринг. - Гельсингфорс : Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов, [1917]. - 4 с.

**Андринг, Э.А.**

Новые политические песни и стихотворения свободной России : выпуск 2 / Э.А. Андринг. - Гельсингфорс : Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов, 1917. - 15, [1] с.

**Андринг, Э.А.**

Политические песни и стихотворения новой свободной России : выпуск 1 / Э.А. Андринг. - Гельсингфорс : Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов, 1917. - 15, [1] с.

**Андринг, Э.А.**

Сказка-быль о мужике Панкрате, о его сыне Игнате, о

земле и свободе и о русском народе / Э. Андринг. - Гельсингфорс : Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов, 1917. - 16 с.

**Анкудинов, С.И.**

Инструкция для содержания и обслуживания дуплексных трансляций транзитных проводов / составил С.И. Анкудинов. - Гельсингфорс : Большое северное телеграфное общество, 1933 (Merkator). - 64 с.

**Апель, Эрик**

Это - Хельсинки / текст: Эрик Апель ; пер. Наталья Пиенимяки. - [Хельсинки] : Город Хельсинки, 1971 (Сааристон кирьяпайно). - 62, [1] с. : илл., карт.

**Аравия-Аракелов, Гайк М.**

Аравия и Мухаммед : поэма. За рубеже[о]м : сборник стихотворений / Гайк М. бек-Аракелов. - Гельсингфорс, 1933 (Либрис). - 128 с.

**Аренберг, Я.**

Кустарное производство (slöjd) в Финляндии : краткое обозрение / составил Я. Аренберг. - [Гельсингфорс], 1896 (Тильгман). - 16 с.

**Арну, А.**

Мертвецы коммуны / А. Арну. - [Гельсингфорс] : Изд. М. Горшкова, [1917] (Тип. Изв. Гельсингфорского совета депутатов). - 16 с.

**Аршаулов, П.**

Учебник немецкого языка : курс первый / составленный П. Аршауловым и Г. Паулем. - Гельсингфорс : Седергольм, 1876. - [6], 108, [1] с.

А.Т. → Тилло, А.

**Атенеум** : каталог картинной и скульптурной галереи. - Гельсингфорс, 1915 (Лилиус и Герцберг). - 173 с.

Ахо, Лаури → Хельсинки : облик столицы

Ахо, Юхани → Сборник рассказов финских писателей

Ахтола, Тайсто → Выставка финского искусства

Ашкиназы, З.Г. → Программа лекции Зигфрида Григорьевича Ашкиназы

Б. → Вопрос об использовании сил Иматры

**Бадрин, Н.**

В когтях у большевиков : в тюрьме и на воле / Н. Бадрин. - Гельсингфорс : Фундамент, 1919 (Линдбэрг). - [4], 92 с.

**Барановский, С.И.**

Изображение климатов земного шара / составленное Ст. Барановским. - Гельсингфорс : Френкель, 1847. - [4] с.

**Барановский, С.И.**

Руководство к первоначальному изучению русского языка / составленное Ст. Барановским ; соединенное с прописями. - Гельсингфорс : Френкель, 1846. - X, 50, [1] с.

**Барановский, С.И.**

Русская хрестоматия : книга для переводов с русского языка / изд. Ст. Барановским. - Гельсингфорс : Френкель, 1848. - XI, 103, [3] с.  
2-е изд. 1860

**Баррат, Т.Б.**

Живые вопросы : выпуск 1 : совершилось! / проповедь Т.Б. Баррат. - Гельсингфорс : Победа Креста, 1913 (Центральная тип.). - 16 с.

**Баррат, Т.Б.**

Обетование отца или сила свыше / Т.Б. Баррат ; перевод с шведского Н.И. Пейсти. - Гельсингфорс : Финляндское свободное иностранное миссионерское общество, [192?] (Weilin + Göös). - 32 с.

**Бах, А.**

Царь-Голод / [А. Бах]. - [Б.м.], [1917] (Гельсингфорс : Тип. Известий). - 86, [1] с.

**Башмаков, А.А.**

Институт родовых имуществ в финляндском гражданском праве / А. Башмаков. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 24 с.

**Бёкман, Юлия**

Поездка по Северной Финляндии в 12 дней : июня 1909 года / Ю.Б. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1909. - 16 с.

**Белевич, В.В.**

[Гельсингфорская Александровская гимназия : фотографии] / [предисловие В. Белевич]. - [Гельсингфорс], 1916 (Лилюс и Герцберг). - [10] илл. п. л., [3] текст. с.

**Белевич, В.В.**

Родные стихи : основные приемы выразительного чтения и сборник обработанных для чтения и заучивания наизусть произведений к программам русского языка в начальных и средних школах : часть первая / составил Владимир Белевич. - Гельсингфорс : Русский книжный магазин [дистр.], 1913 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - [2], 280 с.

**Белокопытов, А.И.**

Наши друзья : рассказы для детей / А.И. Белокопытов. - 1 : Куры / с иллюстрациями С.В. Животовского ; [предисловие: А. Куприн]. - [Гельсингфорс], 1920 (Эвлунд и Петтерссон). - 16 с. : илл.

Белый офицер, Октябрьское наступление на Петроград → Кузмин-Караваев, Д.

Бем, Эдуард → Замечания и контр-проекты

Бергелунд, Т. → Соображения

**Бертран, Л.**

Кооперация и социализм / Л. Бертран. - Гельсингфорс, 1917 (Тип. бывш. Горшкава). - 16 с.

Беседа с генералом О.П. Васильковским / [сост.] Г. Гов. - Гельсингфорс 1919 (Састамойнен). - 20 с.

Бессонов → Офицерская библиотека 8-го финляндского стрелкового полка

**Биаси, Марио де**

Финляндия / фотоэтюды и наброски: Марио де Биаси ; [текст: Ёран Стениус ; перевод: Кустаа Лойкканен]. - Хельсинки : Тамми, [1967]. - 155, [1] с. : илл.

**Библиотека 2:го финляндского стрелкового полка**

Каталог книг Библиотеки 2:го финляндского стрелкового полка. - Тавастгус, 1905 (Håmeen Sanomat). - 43, [3] с.

**Библиотека Выборгского офицерского собрания**

Каталог Библиотеки Выборгского офицерского собрания / составил Н.А. Ф[ирсов]. - Выборг, 1915

(Эстра Финлянд). - 63, [1] с.

На обл. подзаг.: 1914 г.

**Библиотека Выборгского офицерского собрания**

Каталог Библиотеки Выборгского офицерского собрания, No 1. - Выборг, 1886 (Циллиакус). - 12 с.

**Библиотека Выборгского офицерского собрания**

Правила Библиотеки Выборгского офицерского гарнизонного собрания. - [Выборг], [1899]. - 4, [16] с.

**Библиотека Офицерского собрания 4-го финляндского стрелкового полка**

Каталог книг и журналов Библиотеки Офицерского собрания 4-го финляндского стрелкового полка. - Гельсингфорс, 1911 (Тип. Финляндской газеты). - 63 с.

**Библиотека Свеаборгской крепостной артиллерии**

Дополнение к каталогу Библиотеки Свеаборгской крепостной артиллерии 1907-1912 г.г. / составил А.М. Кондырев. - Гельсингфорс, 1912 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - [2], 82, [1] с.

**Библиотека Свеаборгской крепостной артиллерии**

Каталог Библиотеки Свеаборгской крепостной артиллерии 1907 г / составил П.А. М[артынов]. - Гельсингфорс, 1907 (Тип. Финляндской газеты). - 64 с.

**Библия. Евангелие от Иоанна**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Иоанна. - Выборг : [Православное карельское братство во имя св. великомученика и победоносца Георгия], 1914 (Выборгская новая тип.). - 60 с. - (Издание Православного карельского братства во имя св. великомученика и победоносца Георгия ; 31) Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Библия. Евангелие от Иоанна**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Иоанна. - Сердоболь : Общество внутренней миссии финляндской церкви, 1923. - 61 с. На обл.: Евангелие от Иоанна

**Библия. Евангелие от Иоанна**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Иоанна. - Нкi : Британское и иностранное библейское общество, 1938. - 59 с. На обл.: Евангелие от Иоанна

**Библия. Евангелие от Иоанна**

Евангелие от Иоанна. Все послания апостолов Петра и Иоанна. - Нкi, 1941 (SKS). - С. 143-184, с. 245-262 2-е изд. 1942

**Библия. Евангелие от Луки**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Луки. - Сердоболь : Общество внутренней миссии финляндской церкви, 1923. - 80 с. На обл.: Евангелие от Луки

**Библия. Евангелие от Луки**

Евангелие от Луки. 1. послание ап. Петра. - [Нкi], 1941 (SKS). - С. 87-142, с. 247-251 2-е изд. 1942

**Библия. Евангелие от Марка**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Марка. - Сердоболь : Общество внутренней миссии финляндской церкви, 1923. - 48 с. На обл.: Евангелие от Марка

**Библия. Евангелие от Матфея**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от



**Матфея.** - Выборг : [Православное карельское братство во имя св. великомученика и победоносца Георгия], 1913. - 72 с. - (Издание Православного карельского братства во имя св. великомученика и победоносца Георгия ; 23)

Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Библия. Евангелие от Матфея**

Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Матфея. - Сердоболь : Общество внутренней миссии финляндской церкви, 1923. - 76 с.

На обл.: Евангелие от Матфея

**Библия. Новый Завет**

Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Псалтирь в русском переводе. - Сердоболь, 1922 (Тип. Общества внутренней миссии финляндской церкви). - 390, 96 с.

**Бильнес**

Прейскурант премированным изделиям акционерного общества завода Бильнес в Финляндии = Preiskurant über prämierte Erzeugnisse der Aktiengesellschaft Billnäs Eisenwerk in Finnland. - Гельсингфорс, 1900 (ГЦТ). - 30, [1] с. : илл.

**Биографический очерк флорентинской великанши Мле Анжелики** / [импрессарио М-ле Анжелики]. - Гельсингфорс, 1893 (Петтерссон). - [4] с.

**Благотворительное общество при шведской церкви Св. Екатерины в С.-Петербурге**

Отчет Благотворительного общества при шведской церкви Св. Екатерины в С.-Петербурге за 1912 год. - Выборг, 1913 (Эстра Финлянд). - 3 с.

**Бланкет, И.**

Управляемость воздушных шаров / И. Бланкет. - Гельсингфорс, 1894 (ГЦТ). - 8 с.

Блох, Г.А. → Тюрсев, Г.

**Блум, Пэр**

Моторные дрезины / Пэр М. Блум. - Гельсингфорс, 1916 (Тип. Унионской улицы No 20). - [4] с.

**Блум, Пэр**

Общие сведения о машинах / Пэр Блум ; перевод со шведского. - [Гельсингфорс] : Фундамент, 1919 (Гувудстадбладет). - 200 с. : илл. - (Наука и практика)

**Бобрнк, А.А.**

Немного математики в теорию словесности / А.А. Бобрнк. - Гельсингфорс, 1921 (Шильдт). - 33 с.

**Бобрнк, А.А.**

Очерк геометрической морфологии суши и океана / А.А. Бобрнк. - Гельсингфорс, 1925 (Сана). - VIII, 271 с. : илл.

**Бог говорил.** - [Нкi], [ок. 1942] (Tuöväen kirjain). - 4 с.

**Богадельня имени братьев Хозяиновых**

Устав Богадельни имени братьев Хозяиновых, состоящей в ведении Православного карельского братства, для призрения бедных Салминского прихода, Выборгской губернии. - [Выборг] : [Православное карельское братство], [1912] (Минкович). - 4 с.

**Богослужение** и литургия методистско-епископальной церкви / изд. Христианского поборника. - Выборг, 1922 (Эстра Финлянд). - 10 с.

**Бонсдорф, Г.Р.**

Геометрия народного училища и для самоучения / Г.Р. Бонсдорф. - Гельсингфорс : Вейлин и Гес, 1912. - 95 с. : илл.

**Борениус, Г.** → Акты для выяснения политического положения

**Бородкин, М.М.**

Антоний, архиепископ финляндский и выборгский / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 27 с.

**Бородкин, М.М.**

Вассер и Арвидсон : (родоначальники современных учений о финляндском государстве) / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 36 с.

**Бородкин, М.М.**

Из истории многострадальной Выборгской губернии / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 43 с.

**Бородкин, М.М.**

Из прошлого : граф Н.В. Адлерберг / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 14 с.

**Бородкин, М.М.**

Из семейного архива барона П.И. Рокасовского / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 17 с.

**Бородкин, М.М.**

Историк финляндского сената К.В. Раухала : (Keisarillinen Suomen senaatti 1809-1859) / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 7 с.

**Бородкин, М.М.**

Калейдоскоп истории Финляндии / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 34 с.

**Бородкин, М.М.**

Кодификация 30-х и 40-х годов / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 16 с.

**Бородкин, М.М.**

О научном беспристрастии / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 21 с.

**# Бородкин, М.М.**

О Рассказах прапорщика Столя / [М.М. Бородкин]. - Гельсингфорс, 1901. - 40 с.

**Бородкин, М.М.**

Пнэтизм в Финляндии в 30-40-х годах прошлого столетия / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 20 с.

**Бородкин, М.М.**

По шаблонам и трафаретам : о критике барона С. Корфа / [М.М. Бородкин]. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 16 с.

**Бородкин, М.М.**

Финляндский авантюрист Э.В. Беккер / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 23 с.

**Бородкин, М.М.**

Финляндский комитет 1819 года / М.М. Бородкин. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 38 с.

**Браке, В.**

Что такое социал-демократы? / [по В. Браке]. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорсской группы Российской социал-демократической рабочей партии, 1917 (Тип. Исполнительного комитета совета депутатов). - 40 с.

**Братство во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии** Отчет Братства во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии. - Выборг. -



За 1899-1900 братский год : (пятнадцатый год). - [1900] (Циллиакус). - 24 с.

За 1901-1902 братский год : (семнадцатый год). - [1902] (Циллиакус). - 31 с.

За 1908-1909 братский год : (двадцать четвертый год). - [1909] (Минкович). - 7 с.

**Братство во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии**  
Отчет о деятельности Финляндского православного братства во имя свв. Сергия и Германа 1-го июня 1893 г. по 1-го июля 1894 г. : год девятый существования братства. - Выборг, 1895 (Выб. нов. типогр. и газ. а/о). - 16 с.

**Братство во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии**  
Отчет о деятельности Финляндского православного братства свв. Сергия и Германа за четвертый (1888/9) год существования братства. - Выборг, 1889 (Эстра Финлянд). - 7 с.

**Брнев, Г.Н.**

Доисторическая цветная цивилизация : военному министру и командующему армией Климу Ефремовичу Ворошилову в Москве : докладная записка о доисторической, так называемой, цветной цивилизации человека и ее влияние - рефлекторное - на психику, язык и поведение современного белокожего голубоглазого человека, а также метисов, скрещенных семенем белого человека / Г.Н. Брнев. - Ollila : Лаборатория Экспериментальной физиологии рефлекса в Оллила, 1935 (Таллинн : Эстляндская тип.). - 96 с. : илл.

**Брешко-Брешковская, Е.К.**

Что делать в Учредительном собрании / Е.К. Брешко-Брешковская. - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорской группы П.С.Р. (Интернационалистов), 1917. - 8 с.

Брешко-Брешковская, Е.К., Что должно дать народу Учредительное собрание → Пономарев, К.

Брешковская, Е. → Брешко-Брешковская, Е.К.

**Бриллиантов, В.**

Вся земля - только трудовому крестьянству : сколько земли получит крестьянство на каждую рабочую душу, едока, двор / В. Бриллиантов. - Гельсингфорс : Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов, 1917. - 48 с.

На тит. л.: Популярная брошюра

**фон-ден-Бринкен**

Швейцарский поход Суворова в 1799 году / сообщение фон-ден-Бринкена. - Гельсингфорс, 1901 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 61 с.

Б.С. → Императорский Александровский университет в Гельсингфорсе

Б.С. → Краткий очерк правительственных мероприятий

**Булич, В.С.**

Бурелом: стихи / Вера Булич. - Хельсинки, 1947 (Литтера). - 70 с.

На тит. л.: Книга третья

**Булич, В.С.**

Маятник : стихи / Вера Булич. - Гельсингфорс, 1934 (Либрис). - 55, [1] с.

Бунякан, Т.В. → Дядя Тим

**Буш, Вильг.**

Планомерно отошли от Бога / [Вильг. Буш] ; с немецк. перевел А.Д. - [Хельсинки] : [Духовное пробуждение],

1957 (SKK). - 3, [1] с.

**Буш, Вильг.**

Строил - на собственную погибель / [Вильг. Буш] ; с немецк. перевел А.Д. - [Хельсинки] : [Духовное пробуждение], 1957 (SKK). - 3, [1] с.

Бьеркенгейм, Г., По вопросу о введении пошлины на хлеб → Шильдт, Яльмар

**В день святой пасхе[и!]. Народный гимн.** - Гельсингфорс, 1872 (ФЛО). - [4] с.

2 стих. На посл. с. обл.: Г.А. Берггрэн

**В чем истина.** - [Пиетарсаари] : [С. Маттсон], [ок. 1941] (Hki : Tuöväen kirjapaino). - 29 с.

**Валаам.** - Гельсингфорс, [1925] (Тилгманн). - 32 с. : илл. альбом

**Валкама, Аарне**

Автоматический контроль и стимулирование периодической варки сульфатной целлюлозы / Аарне Й. Валкама. - [Хельсинки] : [Нокиа], [1969] (Nyky-offset). - [4] с.

Доклад на выставке Нокиа-фацит в Минске 3.-16.11. 1969 г.

**Валмет**

Авиазаводы выставляют на финской промышленной выставке в Москве 10.-25.8.-46. - [Тампере] : [Государственные механические заводы. Авиацонные заводы], [1946] (Тип. Государственных механических заводов, авиационного завода). - [16] с. : илл.

**Валмет**

Автогрузчик Валмет ТД 2512. - [Хельсинки] : [Valmet], 1970 (Килама). - [4] с. : илл.

Нов. изд. 1971

Нов. изд. 1972

**Валмет**

Комплектные поставки судов типа ро-ро. - [Hki] : [Valmet. Helsinki Shipyard], 1972 (Таро). - [4] с. : илл.

**Валмет**

Лесохозяйственный трактор Валмет. - [Хельсинки] : [Valmet], 1972 (Таро). - [4] с. : илл.

**Валмет**

Полностью механизированная лесозаготовительная линия Валмет : метод производства, Валмет 880 кк + пика 50 + 880 к (870 ск, 870 см). - Хельсинки : Валмет, [1972]. - [4] л. : илл.

**Валмет**

Факты о Валмет. - [Хельсинки], 1972 (Gummerus). - [40] с. : илл.

**Варфоломеев, Н.**

История и современное положение православного прихода в Финляндии / Н. Варфоломеев. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 45 с.

**Варфоломеев, Н.**

Отпадения от православия в Финляндии с 1905 года до наших дней / Н. Варфоломеев. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 29 с.

**Варфоломеев, Н.**

Переходы из православия в лютеранство в Финляндии

до 1905 года / Н.В. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 24 с.

**Варфоломеев, Н.**

Почему праздники православной церкви следует праздновать по новому календарю? / составил Н. Варфоломеев. - Сердоболь : Братство преп. Сергия и Германа, 1924 (Тип. Общества внутренней миссии финляндской церкви). - 83 с.

**Варфоломеев, Н.**

Почему следует праздновать праздники православной церкви по новому календарю? / составил Н. Варфоломеев. - Сердоболь, 1924 (Тип. Общества внутренней миссии финляндской церкви). - 83 с.

**Варфоломеев, Н.**

Православный приходский причт, его права и обязанности в Финляндии / Н. Варфоломеев. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 34 с.

**Варфоломеев, Н.**

Смешанные браки в Финляндии / Н. Варфоломеев. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 26 с.

**Варфоломеев, Н.**

Управление православной церковью в Финляндии / Н. Варфоломеев. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 20 с.

**Васильев**

8-ми часовой рабочий день и его значение / Васильев. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Российской социал-демократической рабочей партии, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 16 с.

**Васильев, Н.**

Почему Российской демократической республике нужен торговый флот? / Н. Васильев. - Гельсингфорс : Изд. ред. журнала Трудник моря, 1917 (Меркатор). - 16 с.

**Вахрос, И.С.**

Наименования обуви в русском языке I : древнейшие наименования, до Петровской эпохи / И.С. Вахрос. - Хельсинки : [Институт по изучению СССР в Финляндии], 1959 (SKS). - 271 с. - (Ежегодник Института по изучению СССР в Финляндии)  
Прилож. к No 6-10

**Вахрос, И.С.**

Поэзия Тютчева I : природа в лирике Тютчева / И.С. Вахрос. - Хельсинки : [Akateeminen kirjakauppa] [дистр.], 1966 (Valtionuuvoston kirjapaino. Rotaprint). - [4], III, 74 с. - (Ежегодник Института по изучению СССР в Финляндии)  
Прилож. к No 11-14

Ведомств о лоцманских станциях → Förteckning å lotsplatserna

**Вейт, Е.Г.**

Страдания Христа для спасения человечества / составил Е.Г. Вейт. - Гамбург : Международное трактатное общество, 1905 (Гельсингфорс : Френкель). - 47 с. : илл. Пятое место изд.: Helsinki

**Великобританское и иностранное библейское общество**  
Права Великобританского и иностранного библейского общества на содействие христиан. - Гельсингфорс, 1874 (ФЛО). - 6 с.

**Великобританское и иностранное библейское общество**  
Статистические записки Великобританского и

иностранного библейского общества. - Гельсингфорс, 1874 (ФЛО). - 4 с.

**Венгерский спорт в олимпийский 1952 год.** - [Хельсинки] : [Посольство Венгерской Народной Республики], 1952. - 47, [2] с. : илл.

**Вендт, Ф.В. фон**

Хронологический очерк участия Л. Гв. 3-го стрелкового финского батальона в кампании против турок 1877-78 / составил [Ф.В.] фон Вендт. - Гельсингфорс, 1881 (ФЛО). - [4], 87 с., карт.

Весандер, О., Военное обозрение Финляндского военного округа → Альфтан, М.Ф.

**Весли, Джон**

Дух рабства и дух усыновления / [проповедь Джона Весли]. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 25 с.

**Весли, Джон**

Первые плоды духа / [проповедь Джона Весли]. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 17 с.

**Весли, Джон**

Путь к царствию Божию / [проповедь Джона Весли]. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 15 с.

**Вестергольм, К.У.А.**

Руководство для обучения плаванию и спасанию утопающих / [К.У.А. Вестергольм]; перевод со шведского. - Гельсингфорс : Финляндский округ Императорского русского общества спасания на водах, 1912 (Эвлунд и Петтерссон). - [8], 85 с. : илл.

Викберг, Нильс Эрик → Финская архитектура

Вилкуна, Кустая → Финляндия, страна лесов и озер

**Вилкуна, Кустая**

Функция древней лопарской деревни / Кустая Вилкуна. - Хельсинки : [Valtion painatuskeskus], 1970. - 16 с. : илл. - (Ежегодник Института по изучению СССР в Финляндии)  
Прилож. к No 19-21

**Винтер, Г.**

Краткое описание казарм финских действующих войск / составил Г. Винтер. - Гельсингфорс : Френкель, 1882. - 14, [1] с.

**Вихерьюри, Г.**

Русско-финские разговоры : легчайший способ скорого изучения финского разговорного языка : полнейший сборник финских слов и оборотов речи, необходимых для обыденной жизни / составил Х. Вихерьюри. - Гельсингфорс : Гагнесский книжный магазин, 1916 (Гагнесская тип.). - IV, 124 с.  
На обл.: Новый самоучитель финского языка

Вихерьюри, Г., Учебник русского языка → Киянен, Петр

Вихерьюри, Х. → Вихерьюри, Г.

Власевич, М.М. → Петров, И.И.

Вогак, К.А., Россия и русские → Циллиакус, В.Р.

**Водовозов, В.В.**

Кто будет выбирать в Учредительное собрание? / В.В. Водовозов. - Гельсингфорс : Изд. Секции распространения идей народовластия при исполнительном

комитете, [1917] (Тип. Исполнительного комитета совета депутатов). - 7 с.

**Водолечебница** св. Олафа в г. Нейшлоте. - Гельсингфорс, [1917?] (Эвлунд и Петтерсон). - 18 с. : илл. На тит. л.: Сезон с 1-го июня по 1-ое сентября (нового стиля)

**Воейков, В.Н.**

С царем и без царя : воспоминания последнего дворцового коменданта Государя Императора Николая II / В.Н. Воейков. - Гельсингфорс, 1936 (Литтера). - 432, 2, [8] с.

**Военные беседы, исполненные в Гельсингфорском военном собрании.** - Гельсингфорс. -

Вып. 2 : в 1900-1901 гг. - 1902 (Тип. Императорского финляндского военного округа). - 358 с. + прилож. Вып. 1 изд. в С.-П. 1900

Возможные пути монетного объединения → Из истории финляндской монеты

**Вознесенский, А.И.**

Из гельсингфорской старины / А.И. Вознесенский. - Гельсингфорс, 1918 (Тип. бывш. Горшкова). - 100, [3] с.

**Вознесенский, А.И.**

К.Н. Батюшков в Финляндии (1808-1809 г.г.) : доклад, прочитанный 23-го ноября 1913 г. в заседании Финляндского отдела Императорского русского военно-исторического общества / А.И. Вознесенский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 24 с.

**Вознесенский, А.И.**

Очерки гельсингфорской жизни в конце XIX и в начале XX столетия : от кончины императора Александра II до Н.И. Бобрíkова : выпуск 1-ый / А.И. Вознесенский. - Гельсингфорс, 1922 (Састамойнен). - 30, [1] с.

**Вознесенский, А.И.**

Поход святого благоверного Великого Князя Александра Невского в Финляндию в 1256 (6764) году / А.И. Вознесенский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1916. - 27 с.

**Вознесенский, А.И.**

Пушкин и русская культура : речь, произнесенная в День русской культуры в Гельсингфорсе 7-го июня 1925 года / А.И. Вознесенский. - Гельсингфорс, 1925 (Новые русские вести). - 5 с.

**Вознесенский, А.И.**

Русское письмо : сборник письменных упражнений для учащихся в начальных училищах : новое правописание / А.И. Вознесенский. - Гельсингфорс, 1923 (Kontorsmaterialfabriken). - 2 вып. -

Вып. 1. - 31 с.

Вып. 2. - 35 с.

**Волховский, Ф.**

Как мужик у всех в долгу остался : сказка / написал Ф. Волховский. - Гельсингфорс : Гельсингфорский матросский клуб. Литературный отдел, 1917 (ФЛО). - 30 с. - (Лит. отдел Гельсингфорского матросского клуба ; 1)

Вольперт, Геронтин → Описание г. Выборга с окрестностями Mon-Repos

**Вольф, Е.**

Речь, произнесенная консулом Е. Вольфом в ответ на слова Его Величества, сообщенные большой депутации статс-секретарем. - [Б.м.], [1899]. - [3] с.

**Вопрос** об использовании сил Иматры / [Б.]. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 31 с.

Вперв. опубли. в Фин. газ. NoNo 273, 274, 275, 276, 1914 г.

**Вопросы** и ответы на русском, финском и шведском языках, встречающиеся в общеупотребительных разговорах при проводке судов = Kysymyksiä ja vastauksia wenäjän, suomen ja ruotsin kielillä, yleisimmistä puheaineista laiwoja luutsattaessa = Frågor och svar på ryska, finska och svenska språken, uti de vid lotsning af fartyg allmännast förekommande samtalsämnen / изд. Главным управлением лоцманского и маячного ведомства Финляндии = Suomen luutsi-ylihallituksen toimittamia = utg. genom Finska lotsöfverstyrelsens försorg. - Hfors, 1867 (Frenckell). - 28 с.

**Вопросы**, подлежащие обсуждению епархиального съезда духовенства и миром на Валааме 2/15-6/19 октября 1917 г. - Выборг, [1917] (Минкович). - 8 с.

Воробьева, В. → Комина, В.

**Воскресенский, Н.**

Звучный глас Петра... / Н. Воскресенский. - [Гельсингфорс], [ок. 1923] (Тип. Новые русские вести). - 4 с.

**Восточно-финляндский скот.** - Куопио : Восточно-финляндское общество разведения племянного скота, 1931 (Kuopion uusi kirjapaino). - [14] с., [21] илл. п. л.

**Вревский, Н.**

Практическое руководство к изучению гемотерапевтических способов лечения целебной водой барона Н. Вревского. - Выборг, 1889 (Эстра Финлянд). - 80, [2] с. + табл.

**Вреде, Р.А.**

Замечание по поводу внесенного в Государственный совет и Государственную думу законопроекта о подчинении общим законам Империи дел о совершенных в Великом Княжестве Финляндском государственных преступлениях и преступлениях, вызываемых политическими побуждениями / [Р.А. Вреде, Л.Мехелин и Ю. Гротенфельт]. - Гельсингфорс, 1913 (ГЦТ). - 13 с.

Вреде, Р.А. → Права русских в Финляндии

**Временное соглашение** между Россией и Финляндией о сплаве лесных материалов по рекам Миналаниоки и Тулеманиоки. - Гельсингфорс, 1921 (Сана). - 7, [1] с.

**Временное соглашение** между Российской Социалистической Федеративной Советской Республикой и Финляндской Республикой о перевозке по железным дорогам пассажиров, их багажа и грузов из России в Финляндию и обратно через пограничные пункты Белоостров и Раяоки. - Гельсингфорс, 1921. - 14, [1] с.

**# Временные правила** телеграфной корреспонденции в военное время по телеграфам железных дорог = Väliaikaiset säännöt sähkösanomavaihdolle rautatietelegrafissa sota-aikana = Temporära regler för telegrafkorrespondens å järnvägstelegraferna under krigstid. - [Hfors], 1913 (Weilin & Göös).

**Всемирный лесной конгресс** в Хельсинки. 3. : е[э!]-курсии 7-9 июля 1949 : информационные сведения. - Гельсингфорс, 1949 (ФЛО). - 21 с. + карт.

**Всемирный лесной конгресс** в Хельсинки в 1949 году. 3. - Хельсинки, 1948 (ФЛО). - 16 с.

**Всеобщее, равное, тайное и прямое голосование.** - [Гельсингфорс], [1917] (Тип. Известий Г-форского совета депутатов). - 8 с.



**Всероссийская гигиеническая выставка в С.-Петербурге.** Отдел Великого Княжества Финляндии : каталог. - Гельсингфорс. - 1893. - 1893 (ГЦТ). - 55 с.  
1913. - 1913 (Тип. Императорского финляндского сената). - 103 с.

**Всероссийский союз моряков торгового флота**  
Проект устава Всероссийского союза моряков торгового флота. - Гельсингфорс, 1917 (Меркатор). - 11 с.

#### **Вуорйоки, У.И.**

Финско-русский коммерческий словарь = Suomalais-venäläinen kauppasanakirja / составил У.И. Вуорйоки = toim. U.J. Vuorjoki. - Гельсингфорс : Отава, 1916. - [8], 153 с.

#### **Выборгская женская гимназия**

Правила для учениц Выборгской женской гимназии 1886 года. - Выборг, 1891 (Östra Finland). - 7 с.

**Выборгские торжества.** - Гельсингфорс, [1910]. - 71 с. : илл.

#### **Выборгский православный приход**

К сведению прихожан Выборгского православного прихода от кладбищенского комитета : денежный отчет комитета за 1900 год. - Выборг, [1900] (Циллиакус). - 6 с.

#### **Выборгский православный приход**

К сведению прихожан Выборгского православного прихода : отчет по приходу за 1901 год. - Выборг, 1902 (Циллиакус). - 40 с.

#### **Выборгский православный приход**

Отчет о деятельности приходского совета в 1933 г. - Выборг, 1934 (Tilapäistöiden kirjapaino). - 13 с.

#### **Выборгский православный приход**

Отчет по Выборгскому православному приходу. -  
За 1902 год. - Выборг, 1903 (Циллиакус). - 50 с.  
За 1905 год. - Выборг, 1906 (Циллиакус). - 46 с.  
За 1932 год. - Viipuri, [1933] (Viipurin kirja- ja kivipaino). - 16 с.  
За 1935 г. - Viipuri, 1936 (Tilapäistöiden kirjapaino). - 5, 5 с.  
За 1936 г. - Viipuri, 1937 (Tilapäistöiden kirjapaino). - 5, 5 с.  
За 1937 г. - Viipuri, 1938 (Tilapäistöiden kirjapaino). - 5, 5 с.  
За 1938 г. - Viipuri, 1939 (Tilapäistöiden kirjapaino). - 5, 5 с.

#### **Выборгский православный приход**

Отчеты благотворительных и др. учреждений Выборгского православного прихода за 1900 год. - Выборг, 1901 (Циллиакус). - 23, [1] с.

#### **Выборгское русское благотворительное общество**

Отчет Выборгского русского благотворительного общества в Финляндии за 1904 год : год 33. - Гельсингфорс, 1905 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 70 с.

#### **Выборгское русское вспомогательное общество**

Устав Выборгского русского вспомогательного общества = Säännöt Venäläiselle apulaitokselle Wiipurissa. - Выборг, 1899 (Циллиакус). - 16, 16 с.

#### **Выборгское русское народное училище**

1862-1912 : пятидесятилетие Выборгского русского народного училища памяти графини Е.Н. Гейден : краткий исторический очерк. - Выборг, [1912] (Мин-

кович). - 16 с.

#### **Выборгское русское общество**

Устав Выборгского русского общества. - Выборг, 1922 (Минкович). - 24 с.

#### **Выборгское русское общество взаимопомощи**

Выборгское русское общество взаимопомощи: устав и членская книжка = Viipurin venäläinen yhdistys keskinäistä avunantoa varten r.y.: säännöt ja jäsenkirja. - Выборг, 1929 (Циллиакус). - 8, 8 с.

#### **Выборгское русское общество взаимопомощи**

Устав Выборгского русского общества взаимопомощи = Viipurin venäläisen yhdistyksen keskinäistä avunantoa varten, säännöt. - Viipuri, [ок. 1937] (Tilapäistöiden kirjapaino). - 8, 8 с.

#### **Выборгское телефонное акционерное общество**

Список абонентов Выборгского телефонного акционерного общества в сентябре 1915 г. - [Выборг] : [Выборгское телефонное а/о], 1915 (Ильмаринен). - XVI, 134, [2] с. : карт.  
На обл. загл.: Телефонный указатель гор. Выборга 1915 г.

**Выписка** из действующих в Финляндии постановлений о мореплавании. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1861. - 26 с.

#### **Высоких, В.**

Краткий справочник командира сухопутно-крепостной батареи / составил Вл. Высоких. - Выборг : Вестник Выборгской крепостной артиллерии, 1914 (Минкович). - 72, 2 с. + 3 табл.

#### **Высоких, В.**

Наставление для 3-х линейной пулеметной батареи Выборгской крепостной артиллерии / составил Вл. Высоких. - Выборг, 1915 (Минкович). - 60 с. : илл.

#### **Высоких, В.**

Памятка отдельных подвигов русских воинов великой войны 1914-1915 г.г. / Вл. Высоких. - Выборг : Вестник Выборгской крепостной артиллерии, 1915 (Минкович). - 2 т. -  
1. - XVII, 87, [3] с. : илл.  
Нов. изд. 1916  
2. - 125, [2] с. : илл.

**Выставка** графики Турку в Ленинграде 1962 = Turkulaisen grafiikan näyttely Leningradissa 1962 / [текст: Осмо Лайне]. - Turku, 1962 (Turun sanomalehti ja kirjapaino oy). - [8] с. : илл.

**Выставка** предметов православного церковного обихода, устраиваемая к столетнему юбилею Успенского кафедрального собора в Гельсингфорсе = Ortodoksisen sakraaliesineiden näyttely Helsingin Uspenskin katedraalin 100-vuotisjuhissa = Utställning av ortodoxa sakralföremål organiserad i samband med 100-års jubileet av Uspenski-katedralen i Helsingfors / [Андрей Карпов, Иван Кудрявцев, Марианна Флинкенберг] = Arvi Karpov, Ivan Kudrjavzew, Marianna Flinckenberg]. - [Helsinki], [1968]. - 12, 12 с.

**Выставка** финского изобразительного искусства : каталог. - [Б.м.], [1953]. - 35, [3] с., [24] илл. п. л.

**Выставка** финского искусства из художественного музея Хамеенлинна: художественная галерея Калинина, июль 1966 / [текст: Тайсто Ахтола]. - [Б.м.], [1966]. - 11 с. : илл.

**Вышевич, К.**

Украинский вопрос, Россия и антанта / К. Вышевич. - Гельсингфорс, 1918 (ГЦТ). - 43, [1] с.

Вяликангас, Аарне → Хельсинки : облик столицы

**Вяртсиля**

Акт осмотра судов Комиссией морских экспертов. - [Хельсинки], [1955] (Tilgmann). - 21 с.

**Вяртсиля**

Инструкция по обслуживанию двухтактных судовых дизельных двигателей системы Зулцер. - Турку : [Вяртсиля], 1955. - [ок. 100] л. : илл.

**Вяртсиля**

Морской ледокол Капитан Белоусов. - [Хельсинки] : Вяртсиля-концерн, [ок. 1956] (Линдберг). - 11 с., [5] илл. п. л.

**Вяртсиля**

Приемо-сдаточный акт = Luovutus- ja vastaanottoöytäkirja. - НкИ : [Wärtsilä], 1954 (Littera). - 7 с. Нов. изд. 1955 г.

**Вяртсиля**

Программа швартовых и якорных испытаний озерного лихтера 1000 т. = 1000 tön järviroomun laiturijä ankkurikokeiden ohjelma. - Хельсинки : [Вяртсиля], 1954 (Литтера). - 12 с.

**Вяртсиля**

Спецификация 2000 тонных морских лихтеров = Specification till 2000 tons sjöläktare. - Hfors : Wärtsilä, 1945 (Tilgmann). - [105] с.

**Вяртсиля**

Спецификация буксиров в 600 инд. лош. сил = Specifikation till 600 I.H.K. bogserbåtar. - Hfors : Wärtsilä, 1945 (Tilgmann). - [131] с.

**Вяртсиля**

Спецификация дизель-электрического кабельного судна 3180 тб для СССР. - Хельсинки : Вяртсиля, 1962 (Weilin & Göös). - 206, [1] с.

**Вяртсиля**

Спецификация дизель-электрического ледокола 22000 ЭЛС для СССР. - Хельсинки : Вяртсиля, 1968 (Yhteistyö). - 328 с.

**Вяртсиля**

Спецификация кабельных судов 2-ой серии для СССР. - [Турку] : Вяртсиля, 1970 (Хельсинки : Tilgmann). - 156 с.

**Вяртсиля**

Спецификация линейного дизель-электрического ледокола для СССР с мощностью на гребных валах в 22.000 ЭЛС. - Хельсинки : Вяртсиля, 1965 (Weilin & Göös). - 250, [1] с.

**Вяртсиля**

Спецификация линейных дизель-электрических ледоколов для СССР с мощностью на гребных валах в 22.000 ЭЛС. - Хельсинки : Вяртсиля, 1959 (Weilin & Göös). - 207 с.

**Вяртсиля**

Спецификация морского ледокола для СССР с дизель-электрической установкой в 10.500 Э.Л.С. = Specifikation till 10.500 axelhästkrafters diesel-elektrisk isbrytare för USSR. - Hfors : Wärtsilä, 1952 (Tilgmann). - 177 с.

Г.А. → Алексинский, Г.А.

Г. Ордин и его история покорения Финляндии / перевод из газеты Uusi Suometar. - Гельсингфорс, 1890 (ФЛО). - 11 с.

**Гаванный** устав для гавани при Котке. - Выборг, 1878 (Östra Finland). - 10 с.

**Гаванный** устав для города Выборга. - Выборг, 1874 (Цильякус). - 8 с.

**Гаванный** устав для города Выборга. - Выборг, 1880 (Östra Finland). - 8 с.

**Гаванный** устав для города Выборга. - Выборг, 1913 (Циллиакус). - 8, [2] с.

**Гаврилов, А.В.**

Благочестивые размышления беженца / А.В. Гаврилов. - Sortavala, 1931 (Raamattutalon kirjapaino). - 24 с.

**Гагемейстер**

Военное обозрение Финляндского военного округа / составлено при штабе округа, под редакцией Гагемейстера. - Гельсингфорс : Тип. окружного штаба, 1876. - 748 с. + табл.

Прилож. к IV отделу: Маршруты

**Гадолин, Г.И.**

О употреблении горячих паров при винокурении / сочинение Г. Иог. Гадолина. - [Б.м.], [ок. 1840]. - 18 с. + рис.

**Газетные** рецензии о концертах артиста-сифлёра Г.И. фон Физандта из Финляндии. - Гельсингфорс, 1907 (Гувудстадбладет). - 11 с.

Гайлер → Живописный мир

**Галахов, В.**

Враждебный мир : стихи 1920-1932 / Виктор Галахов. - Гельсингфорс, 1933 (Либрис). - 56 с.

Гардберг, К.Я., Турку → Отман, Ханс

**Гарденин, Ю.**

Международный социализм и война : сборник статей / Ю. Гарденин. - Гельсингфорс : Гельсингфорская группа Партии социал-революционеров, [1917] (Тип. бывш. Горшкова). - 48 с.

Гартман, В. фон → Отчет, представленный Императорскому финляндскому сенату

**Гаршин, В.М.**

Attalea princeps / Всеволод Гаршин. - Гельсингфорс, 1891 (ФЛО). - 12 с.

**Геденгрен, Эдвард**

Счетоводство : примеры и образцы / Эдв. Геденгрен. - Hfors : Edlund, 1906. - 45 с.

**Гейкель, С.М.**

Как путешествовать по Финляндии? : железно-дорожные и пароходные расписания, маршруты, советы для туристов, объявления первоклассных магазинов и гостиниц и пр. и пр. / издатель С.М. Гейкель. - [Выборг], 1914 (Циллиакус). - IV, 206, [2] с. : карт.

**Гейтлин, Гаврил**

Ручный российско-шведский словарь = Ryskt och swenskt hand-lexicon / составленный Гаврилом Гейтлиным = af Gabriel Geitlin. - Гельсингфорс : Френкель, 1833-1834. - 2 т. -

Ч. 1. = Förra delen : A-O. - 1833. - XII, 847 с.

Ч. 2. = Senare delen : P-V. - 1834. - 869 с.

### Гелениус-Сеппэлэ, Матти

Антиалкогольное законодательство в Финляндии / Матти Гелениус-Сеппэлэ. - Гельсингфорс : Общество друзей трезвости, 1910 (Тип. Трезвенников). - 29, [1] с. Спец. изд. вып. для 1-го всерос. съезда по борьбе с пьянством

### Гельсингфорское асфальтовое а/о

Прейскурант No 10 Гельсингфорского асфальтового акц. общества. - [Гельсингфорс], [ок. 1902] (Weilin & Göös). - 30, [3] с. : илл.

### Гельсингфорское телефонное общество

Список членам и абонентам Гельсингфорского телефонного общества: ноябрь 1914 года. - Гельсингфорс, 1914 (Меркатор). - [8] с.

### Генетц, Арвид

Грамматика финского языка : фонетика и учение о формах / Арвида Генетца; перевод Влад. Майнова и Арв. Иернефельда. - Гельсингфорс, 1884 (ФЛО). - [4], 114 с.

### Герман, архиепископ

Женщина : ее значение и роль в жизни / Герман. - [Сердоболь] : Братство преп. Сергия и Германа, 1929 (Raamattutalon kirjapaino). - 20 с.

### Германсон, Роберт

Некоторые слова наших монархов / статья Р. Германсона. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1904. - 35 с. Вперв. опубли. в ж. Finsk tidskrift No 1, 1899

### Германсон, Роберт

По вопросу о положении Финляндии : в пояснение и защиту / Р.Ф. Германсон. - Гельсингфорс : Седерстрем, 1909 (Френкель). - [4], 167 с.

### # Глушановский

Описание 57-мм. пушки / Глушановский. - Гельсингфорс, 1898

Г-ов, Г. → Беседа с генералом О.П. Васильковским

### Головин, М.

Руководство для учеников сигнальных унтер-офицеров службы связи / составил М. Головин. -

Часть 2. : Штурманское дело. - Гельсингфорс : Тип. Финляндского сената, 1917. - VIII, 400 с. : илл.

Голос всероссийской власти / [изд. по распоряжению главнокомандующего северо-западным фронтом]. - Гельсингфорс, 1919 (Састамойнен). - 2 вып. -

1. - 23, [1] с.

2. - 31, [1] с. : илл.

Горнборг, И.Г. → Дорожник Финляндии

### Горький, М.

О сером : (сказка) / М. Горький. - Гельсингфорс : Изд. редакции газеты Волна, 1917. - 7, [1] с.

### Горький, М.

Товарищ! / М. Горький. Toveri! / М. Gorjkij. Kamrat! / M. Gorjki. - [Гельсингфорс], 1906 (Tilgmänn). - 33, [1] с. : илл.

Вкл.: Проклятая страна = Kirottu seutu = Förbannelsens land / Скиталец = Skitaljets

Гражданские свободы → Учредительное собрание и выборы в него

### Гревберг, В.

О лечении сифилиса / В. Гревберг ; перевод. - Гельсингфорс, 1883 (Печатня газетного и типографического а/о). - 39 с.

Гренваль, Ф., Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским чинам Финляндии о новом сеймовом уставе → Проект

### Гресвикская изразцовая фабрика

Прейс-курант от акционерного общества Гресвикской изразцовой фабрики, гор. Гельсингфорс. - Гельсингфорс, 1903 (Гувудстадсбладет). - [8] с.

### Григорков, Ю.А.

Александр Иванович Куприн : (к пятидесятилетию со дня рождения) / Ю.А. Григорков. - Гельсингфорс : [Новая русская жизнь], 1920 (Састамойнен). - 22 с.

Гриневский, Г.А. → Торговля и промышленность России и Финляндии

### Грипенберг, Л.

Изложение соображений и расчетов, представленных при утверждении таможенных пошлин на финляндский писчебумажный товар при ввозе его в Империю / составил Л. Грипенберг. - [Б.м.], [18??]. - 20 с.

Грот, Я.К. → Альманах в памяти двухсотлетнего юбилея Имп. Александровского университета

### Грот, Я.К.

Литературные опыты : книжка 1 : чтение для юношества / Якова Грота. - Гельсингфорс : Симелиус, 1848. - [6], 160 с.

### Гротенфельт, Адольф

Тюремное дело в Великом Княжестве Финляндском : отчет, представленный Финляндским тюремным управлением в апреле 1890 г. / [Адольф Гротенфельт]. - Гельсингфорс, 1890 (ГЦТ). - [4], 50 с., 9 илл. п. л.

Гротенфельт, Ю., Замечание по поводу внесенного в Государственный совет и Государственную думу законопроекта → Вреде, Р.А.

Д.А.А. → Заметки по бухгалтерии

### Даниельсон, Рихард

Внутренняя самостоятельность Финляндии : ответ на новые нападки / Рих. Даниельсон ; перевод. - Борго : Седерстрем, 1892. - [2], 106 с.

### Даниельсон, Рихард

Соединение Финляндии с Российской державой : по поводу сочинения К. Ордина Покорение Финляндии / Рих. Даниельсона ; перевод. - [Борго] : [Седерстрем], 1890 (Гельсингфорс : Френкель). - 172 с.

### Данилов, А.

Генералиссимус князь Суворов / сообщение [А.] Данилова. - Гельсингфорс, 1901 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 53 с.

Дар Божий для всякого человека. - Або, 1914 (Ао[!])бское типографическое и газетное а/о). - 4 с.

Дачник Финляндии 1913 : список дач, которые будут сдаваться и продаваться в 1913 г. - 1. изд. - Выборг, [1913] (Циллиакус). - 43 с. : илл.



**Два сына : который лучше?.** - Jakobstad : För allt skapat [дистр.], [1940] (SLS). - 16 с.

**Деглин, Е.**  
Артурский калека : (рассказ) / Е. Деглин. - Выборг : [Е. Деглин], 1906 (Новая выборгская тип.). - 7 с.

Дершай Ф.К. → Колечкин, Антип А.

**Десять заповедей социал-демократа.** - Изд. 2. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Р.С.-Д.Р. партии, 1917 (Тип. Штаба Свеаб. крепости). - 8 с.

**Дикштейн, С.**  
Кто чем живёт / С. Дикштейн. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Социал-демократической рабочей партии, 1917. - 32 с.

Дневная-книжка для гостебщества → Dagbok för ... gästgiveri

Дневной журнал → Dag-bok

**Догматическая сторона методизма.** - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд.). - 30 с.

Долой кровавого Кайзера!!! → Старый социал-демократ

**Долой чрезвычайки.** - [Гельсингфорс] : [Партия социалистов-революционеров], 1921. - 15, [1] с.

**Дон-Карлос** [= псевдоним]  
Вещие сны / Дон-Карлос. - Wiborg, 1921 (Östra Finland). - 64 с.

Содерж.: Зарубежные гости. Перезвон. Тайная вечеря

**Дорожник Финляндии** / изданный Горнборгом в 1821 году и исправленный при штабе Отдельного финляндского корпуса в 1830 году. - Гельсингфорс : Тип. Штаба Отдельного финляндского корпуса, 1830. - 142 с.

**Дорожник Финляндии** в 1831 году / составленный при штабе войск, в Финляндии расположенных. - Гельсингфорс : Тип. Штаба войск, 1832. - 182 с.

**Достоевский, Ф.М.**  
Достоевский: (избр. отрывки из гл. 2, книги 6, Братья Карамазовы). - Jakobstad: För allt skapat [дистр.], [ок. 1942] (Hki : SKS). - 16 с.  
Напеч. также без назв. изд-ля

**Дрост, Курт**  
Финляндия в красках / Курт Дрост ; текст: Матти Курьенсаари ; [пер. с финского Наталии Башмаковой]. - Хельсинки : Тамми, [1966] (KK). - 62 с. : илл.

**Духовные песни.** - [Б.м.], [19??]. - [8] с.

**Духовные песни.** - [Hki], [ок. 1942] (Tuöväen kirjapaino). - 32 с.

**Дядя Тим** [= Бунякин, Т. В.]  
Финские дети : рассказ / Дяди Тима. - Гельсингфорс, 1918. - 7, [2] с. : илл. + наклейки

**Евангелие божественной справедливости.** - Выборг, 1924 (Циллиакус). - 164 с. : илл.

**Евангелические песнопения.** - Гельсингфорс, 1915 (Вейлин и Гес). - XVI, 46, [2] с. : илл.

**Евгенин, И.Н.**  
Финляндия во время войны : (за десять месяцев) : выпуск

первый / И.Н. Евгенин. - Гельсингфорс, 1915 (Горшков). - 51 с.

**Егоров, И.В.**  
Воспоминания Д.В. Давыдова о войне 1808-1809 г.г. / И. Егоров. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 22 с.

**Егоров, И.В.**  
И.В. Снельман и финны / И.В. Егоров. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 34 с.

Е.К. → Каяндер, Еллен

**Ельт, Август**  
Некоторые соображения по поводу проектированной в области политического избирательного права реформы / Авг. Ельта. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1903. - 20 с.

**Е.М. Нурдквист**  
Протезы, акц. общ. Е.М. Нурдквист, Гельсингфорс-Петроград. - Гельсингфорс, 1917 (Вейлин и Гес). - 86, [2] с. : илл.

**Ернстрем, И.**  
Очерк сельскохозяйственного образования и мероприятий для поощрения земледелия и его побочных промыслов в Великом Княжестве Финляндском / составил И. Ернстрем. - Гельсингфорс : Френкель, 1889. - 70 с.

# **Желтышев**  
Военные действия под Выборгом в 1706 и 1710 гг. / Желтышев. - Гельсингфорс, 1901

**Женские учебные заведения.** - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1915. - 64 с. - (Материалы по вопросу реорганизации учебных заведений ; вып. 2)

**Живописная Финляндия** / [гл. ред.: Майя Суова]. - [Porvoo] : В. Сёдерстрём, 1957. - 127, [1] с. : илл.

**Живописный мир**, или взгляд на природу, науки, искусства и человека = L'univers pittoresque ou Aperçu de la nature, des sciences, des arts et de l'homme = Das malerische Weltall oder Ansicht der Natur, der Wissenschaften, Künste und des Menschen / составлен по немецкому образцу Гайлера Федором Кони. - Гельсингфорс : Васениус, 1839-1840. - 2 т. -

[Часть 1] = Tome 1er = 1ter Theil. - 1839. - 246 с., [74] илл. п. л.

Часть 2 = Tome 2 = 2ter Theil. - 1840. - С. 247-491, [77] илл. п. л.

Животовский, С.В., Наши друзья → Белокопытов, А.И.

**Жилищное строительство** в Скандинавии / Жилищное министерство, Копенгаген...[и др.] [перевод: С. Гюльенбегель]. - Хельсинки : Тип. Государственного совета, 1960. - 151 с. : илл.

**Житие** св. великомученика и целителя Пантелеимона на русском и карельском языках / [пер. Виктор Никольский]. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 8, 13 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 10)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Житие** святого великомученика и победоносца Георгия на русском и карельском языках. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 15 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 8)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Житие** святой и благ[го!]верной княгини Анны = Den rättfärdiga och heliga furstinnan Annas lefnadsbeskrifning. - [Åbo], 1887 (Åbo boktryckeri). - [8] с.

**Журнал** Высочайше образованного совещания для начертания законодательного акта о порядке издания и обнародования законов для Империи со включением Великого Княжества Финляндского. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1899. - 11 с.

**Журнал** Высочайше учрежденной комиссии для выработки проекта правил о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения. - [Гельсингфорс], [1909]. - 62 с. + Прилож. 191 с.  
Заседания 16.6., 30.10., 7. и 8.12. 1909

**Журнал** для проезжающих → Dag-bok wid Lowisa stads gästgifveri

**Журнал** особого совещания по вопросу о лучшей постановке русского школьного дела в Финляндии. - [Гельсингфорс], 1911. - 35 с.  
Заседания 11.11., 12., 24., 29.12. 1910 г., 5., 19., 27.1. 1911 г.

**Журналы** русско-финляндских совещаний для рассмотрения вопроса об общегосударственном законодательстве. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1909. - [6], 241 с.

**За** Карелию Архангельской и Олонецкой губернии : Российскому временному правительству / [Уполномоченные Общества для просвещения карел]. - Выборг, [1917] (Циллиакус). - 10 с. - (Karjalan sivistysseuran julkaisu ; 2a)

**Завьялов, А.А.**

Русские скауты на Валааме / фотографии: А.А. Завьялова ; [текст: воспоминания участников]. - Гельсингфорс : Общ. Друзей русских скаутов, 1936 (Литера). - 27 с. : илл.

**Зайцов, А.**

Семеновы в 1914 году : [Люблин-Ивангород-Краков] / составил А. Зайцов. - Гельсингфорс, 1936 (Литтера). - V, 114 с. : карт.

**Заключение** аграрной комиссии по вопросу об урегулировании земельно-арендных отношений : [No 4]. - Гельсингфорс, 1914. - 208, [2] с.

**Заключение** бюджетной комиссии сейма 1913 г. : часть 1. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1914. - 102, 60 с.

**Заключения**

Перевод всеподданнейшего заключения Императорского финляндского сената, от 6 ноября 1899 года, по всеподданнейшим отзывам земских чинов Финляндии

чрезвычайного сейма 1899 года, по поводу Высочайших предложений... - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1899. - 36, 4 с.

**Заключения**

Перевод всеподданнейшего заключения Императорского финляндского сената, от 23 ноября 1891 года : [проект постановления о некоторых изменениях в уголовном уложении Великого Княжества Финляндского. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1891. - 8 с.

**Заключения**

Перевод всеподданнейшего заключения комиссии, особо назначенной для пересмотра уголовного уложения и дисциплинарного устава для финских войск, а также вопроса о введении в сих войсках судов общества офицеров / [Рихард Илестам] ; [перевел: Лилиус]. - Гельсингфорс, 1899. - 317 с.

**Закон** о некоторых изменениях и дополнениях церковного уложения евангелическо-лютеранской церкви в Финляндии от 6 декабря 1869 года. - [Гельсингфорс], [ок. 1895]. - 31 с.

**Закон** о работе в хлебокарнях : дан в Петергофе 22 мая (4 июня) 1908. - Гельсингфорс : Рабочая тип., 1910. - 18 с.

**Законодательство** Австрии, Англии, Германии и Франции о монете : с приложением закона 1897 года о монетной системе Японии и финляндского законодательства о монете. - [Б.м.], 1898. - [125] с.

**Зальцман, Ф.**

Краткое наставление для предохранения развития холеры в войсках, приспособленное к солдатским понятиям / [Ф. Зальцман]. - Гельсингфорс : Френкель, 1856. - 14 с.

**Заметки** по бухгалтерии / Д.А.А. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). - 2 т. -

Ч. 1. - 1916. - 44 с.

Ч. 2. - 1916. - [2], 98 с. + 4 прилож., 52 с.

**Замечание** по поводу внесенного в Государственный совет и Государственную думу законопроекта → Вреде, Р.А.

**Замечания** и контр-проекты по поводу выработанных временной комиссией для составления сведений по финляндским законам и систематизации сих законов первоначальных предположений по пересмотру некоторых законоположений, касающихся финляндского управления / [Эдуард Бем, Э. Ионсон]. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1901. - 76 с.  
На тит. л.: Секретно

# **Замечания** на составленные особым финляндским временным комитетом в 1885-1887 г. проекты кодификации основных законов и сословных привилегий Финляндии. - Гельсингфорс, 1889

**Западно-финский** молочный скот. - [Tampere] : [Общество улучшения западно-финского скота], 1932 (Helsinki : Maa). - 23 с. : илл.

**Записка** по вопросу о порядке издания и обнародования законов общих для Империи и Великого Княжества Финляндского. - [Гельсингфорс], [1899]. - 26 с.

**Записка** по поводу возбужденного вопроса о повышении пошлинных ставок на некоторые материалы, потребные для производства промышленных изделий, пропускаемых в Россию из Финляндии с оплатой

уравнительными пошлинами / перевод. - [Гельсингфорс], [189?]. - 31 с.

**Запретительный закон** об алкогольных веществах в Финляндии. - Гельсингфорс : [Ревнителю трезвости], 1908 (Тильгман). - 28, [1] с.

**Заявление депутатов** финляндского сейма от Выборгской губернии. - Гельсингфорс, 1909 (Центральная тип.). - [4] с.

**Звонарев, Г.**

Наши пехотные части в дни революции в Гельсингфорсе : (из личных впечатлений унтер-офиц. Свеаборгского пехотного полка, выделенного из 428-го лодейнопольского) / Г. Звонарев. - Гельсингфорс, 1917 (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 23 с.

**Зворыкин, Н.Н.**

Аграрный вопрос в России 1919 / Николай Н. Зворыкин. - Выборг, 1919 (Karjalan kirjapaino). - 8 с.

**Зеземан, Г.**

Мировая война и золотая валюта / Г. Зеземан. - Гельсингфорс : Фундамент 1919 (Гельсингфорское центральное печатно-переплетное а/о). - 60 с.

Земля и воля → Термикелов

**Земля и воля** : поздравляю Вас, дорогие род[ные?], с праздником воскресения русской земли и русского народа. - [Гельсингфорс] : Партия социал-революционеров, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - [4] с.

Игельстром, А., Шведско-русский словарь → Mandelstam, Josef

**Игнациус, К.Э.Ф.**

Великое Княжество Финляндское : статистические заметки : всероссийская московская выставка 1882 г. / составил К.Э.Ф. Игнациус ; перевел А. Линдгрэн. - Новое изд. - Гельсингфорс, 1882 (ФЛО). - 191 с. : карт.

**Игнациус, К.Э.Ф.**

Великое Княжество Финляндское, статистические заметки : по поводу первой всеобщей финской выставки в Гельсингфорсе 1876 г. / составил К.Э.Ф. Игнациус ; перевел со шведского А. Линдгрэн. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1876. - [4], 106 с. : карт. + табл.

Идестам, Рихард → Заключение, Перевод всеподданнейшего заключения комиссии

**Из божественной литургии** и всеобщего бдения для хора. - Выборг, 1901 (Циллиакус). - 39 с.

**Из истории русско-шведской борьбы** из[?]за Карелии. К истории управления Карелии. - Гельсингфорс, 1902 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 54, 40 с. Вперв. опубли. в Фин. газ. в 1902 г.

**Из истории финляндской монеты.** Возможные пути монетного объединения. - Гельсингфорс, 1903 (Тип. Финляндского военного округа). - 76 с. + табл. Отдельные отски Фин. газ. за NoNo 188, 189, 190, 184, 185, 186

**Из нашего прошлого** / воспоминания членов союза б. юнкеров Николаевского кавалерийского училища в Гельсингфорсе : тетрадь 2. - Гельсингфорс, 1943. - 61 с. :

карт.  
Ротатор

**Избранные** песнопения из воскресного октоиха : выпуск 1. - Хельсинки : Православное благотворительное общество в Хельсинки, 1969 (Tapiola : Kodaprint). - 46 с.

**Извлечение** из Высочайше утвержденных 27:го декабря 1839 года правил о найме рекрут. - [Гельсингфорс] : Симелиус, 1843. - 4 с.

# **Издание** состоящего при финляндском генерал-губернаторе совещательного комитета по делам русских учебных заведений в Финляндии. - Гельсингфорс

# **[Изложение]** накопившихся тягостей, обременяющих финляндскую общественную жизнь, и опасностей, угрожающих будущности края / перевод. - [Гельсингфорс], [ок. 1910]

**Из-под гнета** : (No 1-й). - Гельсингфорс : Гельсингфорский кружок народных писателей, 1917 (Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов). - 64 с.

**Императорский Александровский университет** в Гельсингфорсе и его роль в истории развития идеи обособленности Финляндии от России / Б.С. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 25 с.

**Императорский Александровский университет** Высочайший Его Императорского Величества устав Александровского университета в Великом Княжестве Финляндском : данный в Гельсингфорсе, 1 октября 1852. - Гельсингфорс, 1852 (Симелиус). - 168, [2], 6 с.

**Императорское российское общество спасания на водах.** Гельсингфорс

Отчет Гельсингфорского окружного правления Императорского российского общества спасания на водах. - Гельсингфорс. -

За 1897 год. - 1898 (Тильгман). - 25, [1] с.

За 1898 год. - 1899 (Тильгман). - 23 с.

**Императорское российское общество спасания на водах.** Свеаборг

Отчет Свеаборгского местного правления Императорского российского общества спасания на водах. - [Гельсингфорс] Свеаборг. -

Первый годовой отчет : 1883 год. - 1884 (Тип. Окружного штаба). - [4], 14, [8] с., 1 илл. п. л. + карт.

Тринадцатый годой [годовой!] отчет : за 1895 год. - 1896 (Тильгман). - [4], 84 с.

**Инпродмеж** -67

Экспоненты коллективного участия Финляндии, Инпродмеж -67. - [Хельсинки], 1967 (SKK). - 24 с. : илл. Выставка в Москве 16.-29.5.1967

**Инырьбром** -68, Финляндия. - [Б.м.], [1968] (Хельсинки : Тилгман). - [12] с. : илл.

Выставка в Ленинграде 6.-20.8.1968

Инструкции пользования баней → Saunomisohjeet

**Инструкция** для боевого применения химических средств / разработана и отпечатана по распоряжению Главного управления генерального штаба. - Гельсингфорс : Тип. Штаба 22-го армейского корпуса, 1917. - 29, [2] с.

На тит. л.: Секретно

**Инструкция** для приема и передачи телеграмм на аппарат[?]е Юза. - Гельсингфорс, 1907 (Френкель). - 7, [1] с.

**Инструкция** для руководства надсмотрщикам финляндского телеграфного округа при исполнении работ по валовому и капитальному ремонту телеграфных линий и проводов округа = Instruktion för telegrafuppsyningsmännen i finländska telegrafdistriktet vid utförandet af den årliga remonten å telegrafverkets ledningar. - Гельсингфорс, 1893 (ГЦТ). - 64 с.

**Инструкция** для телеграфных станций в Финляндии. - Гельсингфорс : Симелиус, 1854. - 8 с.

**Инструкция** комиссии по торговле между Империей и Финляндией при Российской экспортной палате. - [Гельсингфорс], [19?]. - 3 с.  
На тит. л.: Проект

**Инструкция** обмена депеш : сентябрь 1933 года / (перевод). - Гельсингфорс : Большое северное телеграфное общество, 1934. - 80 с.

**Инструкция**, определяющая внутренний порядок в Гельсингфорском пехотном юнкерском училище. - [Гельсингфорс], 1876 (Линдфорс). - 40 с.  
На тит. л.: Копия

**Инструкция** постам финляндской пограничной охраны по несению службы на границе. - [Гельсингфорс], 1917. - 20, [2] с.  
На тит. л.: Секретно

**Инструкция**  
Высочайшая Его Императорского Величества инструкция почт-директору в Великом Княжестве Финляндии : изданная в Або 8:го февраля 1817. - Або : Френкель, [1817]. - [10] с.

**Инструкция**  
Высочайшая Его Императорского Величества инструкция почт-инспекторам в Великом Княжестве Финляндии : изданная в Або 8:го февраля 1817. - Або : Френкель, [1817]. - [8] с.

**Инструкция**  
Высочайшая Его Императорского Величества инструкция почтмейстерам в Великом Княжестве Финляндии : изданная в Або 8:го февраля 1817. - Або : Френкель, [1817]. - [30] с.

**Инструкция** ревизионному отделу совещательного комитета по делам русских учебных заведений, утвержденная 26:го октября 1915 года. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 16 с.

**Инструкция** чинам финляндской пограничной охраны по несению службы охраны границы. - Гельсингфорс, 1916. - 14, [2] с.  
На тит. л.: Копия. Секретно

**Интербытмаш** -68, экспоненты коллективного участия Финляндии. - [Б.м.], [1968]. - 24 с.  
Выставка в Москве 21.5.-4.6.1968

**Интернационал**, земля и воля : статьи / изд. группы С.-Р. 421:го пех. полка. - [Б.м.] : Партия социалистов-революционеров, 1917 (Раумо тип.). - 16 с.  
Содерж.: Человечность и общественная борьба / А. Гизетти. В начале было слово ... / Н.М. Кузьмин. К новому миру / Р.В. Иванов-Разумник.

**Иоанн Златоуст**  
Божественная литургия иже во святых отца нашего Иоанна Златоустого = Ryhän Isämme Johannes Kryso-stomon jumalallinen liturgia / отпечатано с разрешения

Святейшего Правительствующего Синода комиссией по переводу богослужебных книг на финский язык = toimitannut Pyhimmän Hallitsevaisen Synoodin luovalla jumalanpalveluskirjain suomenos-komitea. - [Sortavala], 1910 (Sortavalan kirjapaino). - [1], 108, 108 с.

Ионсон, Э. → Замечания и контр-проекты

**Историческая** записка о положении православия в финляндской Карелии : к 200-летно[е!]му юбилею взятия Выборгской крепости и воссоединения Карелии с православной Россией : 14 июня 1710-1910. - Выборг : [Православное карельское братство имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1910 (Выборгская новая тип.). - 32 с. - (Юбилейное издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 17)

**К** вопросу о введении русского языка в делопроизводство финляндских учреждений : (исторический обзор). - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 47 с.

**К** вопросу о курсе рубля в Финляндии: особый протокол общего собрания Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената 22 сентября 1915 года. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1915. - [2], 78 с.

**К** двухсотлетию взятия Выборга : 1710 - 14 июня - 1910. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1910. - [4] с. : илл.

**К** деятелям российской промышленности и торговли / [Финляндская группа деятелей российской торговли и промышленности]. - [Viipurii], 1920 (Karjalan kirjapaino). - 10 с.

На тит. л.: Доверительно

**К.И. Викберг, агенство**

Каталог препаратов и снарядам молочного хозяйства : продаваемым через посредство сельско-хозяйственного агенства К.И. Викберга в Гельсингфорсе по Александровской улице No 50. - Гельсингфорс, 1881 (Симелиус). - 15 с.

**К** истории управления Карелии → Из истории русско-шведской борьбы

**К** солдатам войск, расположенных в Финляндии. - Гельсингфорс : Партия социалистов-революционеров, 1917. - 4 с.

**Кабанов, И.М.**

Конспект лекций по пению руководителя на краткосрочных педагогических курсах в Выборге, в 1914 году / И.М. Кабанов. - Выборг, 1917 (Выборгская новая тип.). - 22 с., [12] с. + ноты

На обл. загл.: Беседы по пению / И.М. Кабанов

Кабанов, Н. → Народовластие и демократическая республика

**Кабанов, Н.**

Областное народоправие. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Партии социалистов-революционеров, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 16 с.

**Казанский, М.Н.**

Учебник финского языка : часть вторая / составил М.Н.



Казанский по шведским руководствам Kockström'a, Kallio и др. - 2. изд. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1912. - 223 с.  
На обл. год изд.: 1913  
1-е изд. С.-П. 1889 г.

Как народы управляются без царя. - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорской группы Партии социал-революционеров, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 7 с.

Как пользоваться финской сауной → Saunomishjeet

Как русские крестьяне потеряли землю и волю. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Партии социалистов-революционеров, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 15 с.

Как следует верить, жить и молиться. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 10 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 13)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

Как утвердить народное управление : (Учредительное собрание). - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорской партии социалистов-революционеров, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 14 с.

#### Калевала, отрывки

Главные черты из древней финской эпопеи Калевалы / [обработ.] Мориц Эман. - Гельсингфорс : Симелиус, 1847. - IX, 94 с.

#### Калевала, отрывки

Калевала : финский народный эпос / перевел С.В. Гельгрэн. - Гельсингфорс : Френкель. -  
Песни про Айно. - 1881. - 32, [1] с.  
Три первые песни. - 1885. - 55, [2] с.

Канал Сайма. - Гельсингфорс : Финское Литературное Общество, 1856. - 24 с.

#### Каннинен, Вл.

Краткий учебник русского языка / Вл. Каннинен. - Гельсингфорс : Симелиус, 1901. - [6], 105 с.

Карелы → Karjalaiset

#### Карлштедт, В.Ф.

Инструкция для констаблей гельсингфорской полиции / составлена ... В.Ф. Карлштедт. - Гельсингфорс : Тип. Штаба Финляндского военного округа, 1903. - [4], 43 с.

#### Карлштетт, А.В.

Несколько слов об условиях развития финского земледелия / А.В. Карлштетт. - Выборг, 1901 (Östra Finland). - 12 с.

#### Кармелюк

Новая нагорная проповедь / Кармелюк. - [Б.м.] : Тип. Штаба К-щего флотом Балтийского моря, [1917]. - 8 с.  
На обл.: No 1, 1917

Карпов, А. → Выставка предметов православного церковного обихода

Карташев, А.В., Образование северо-западного правительства → Кузмин-Караваев, В.Д.

Карьялайнен, [= Стенберг, Херман и Комонен, Отто]  
К свободной Карелии! : содержание гарантированной

Карелии автономии / составил Карьялайнен ; перевод с финского. - Выборг, 1921 (Ильмаринен). - 24 с.

Каскимис, Эйнари → Парламент Финляндии

Каталог вывоза Финляндии / изд. Финляндское экспортное общество. - Гельсингфорс, 1896 (Вейлин и Гес). - 135 с. : илл.

Каталог выставки картин Н.Е. Лунд. - [Выборг], [189?] (Циллиакус). - 3 с.

Каталог искусственному и восковому кабинету И.Л. Андерсена, состоящему из механических и подвижных фигур во весь рост. - Выборг, 1878 (Цильякус). - 8 с.

Каталог предмета[о]в, выставляемых на выставке при XI международном судоходном конгрессе [!] в Ст.-Петербурге 1908 г. - Гельсингфорс, 1908 (Лилиус и Гертцберг). - 8 с.

Каталог финляндского отдела выставки при съезде русских деятелей по техническому и профессиональному образованию в России в 1889-1890 годах. - Гельсингфорс, 1889 (Френкель). - 20 с.

#### Каяндер, Еллен

Новый русско-шведско-финский словарь = Ny rysk-svensk-finsk ordbok = Uusi wenäläis-ruotsalais-suomalainen sanakirja / по новейшим источникам составила Е.К. = utarb. efter nyaste källor af E.C. = uusimpain lähteiden mukaan toim. E.C. - Hfors : Edlund, 1899 (Hfors centraltryckeri). - [4], 918 с.

Каяндер, Еллен, Новый шведско-финско-русский словарь → Sajander, Ellen

#### Кекконен, Урхо

Мы должны разорвать пути страха и ненависти : речь Президента Финляндской Республики Урхо Кекконена выпускникам средних школ 17 мая 1962 года. - [Хельсинки], 1962 (Репр. Вальтионеусто). - [2], 8 с. : илл.

Киви, Алексис, Семь братьев → Лаунис, Армас

#### Кипарский, В.

О колебаниях ударения в русском литературном языке I : односложные имена существительные / В. Кипарский. - Хельсинки : [Институт по изучению СССР в Финляндии], 1950 (SKS). - 123 с. - (Ежегодник Института по изучению СССР в Финляндии)  
Прилож. к No 1

#### Киянен, Петр

Русско-финский карманный словарь = Venäläis-suomalainen taskusanakirja / составил Петр Киянен = toim. Pekka Kijanen. - Гельсингфорс : Kirja, 1915 (SKS). - 453, 27 с.  
2-е испр., доп. изд. = 2. korj., täyd. p. 1918

#### Киянен, Петр

Русско-финский словарь = Venäläis-suomalainen sanakirja / составил Петр Киянен = toim. P. Kijanen. - Гельсингфорс : [Финское Литературное Общество], 1912-1913 (ФЛО). - 2 т. - (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimittuksia ; 129)

Том первый: А-О = Edellinen osa: А-О. - 1912. - VIII, 872, [2] с.

Том второй: П-V = Jälkimmäinen osa: П-V. - 1913. - 781, [1] с.

**Киянен, Петр**

Русско-финский словарь = Venäläis-suomalainen sana-  
kirja / составил Петр Киянен = toim. Pekka Kijanen. -  
Школьное изд. = Koulur. - Гельсингфорс : [Финское  
Литературное Общество], 1913 (ФЛО). - VIII, 466, [1] с.  
- (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia ; 131)

**Киянен, Петр**

Русско-шведский словарь = Rysk-svensk ordbok /  
составили П. Киянен и И. Лундквист = av P. Kijanen och  
J. Lundqvist. - Гельсингфорс : Kirja, 1915 (FLS). - 546, [1],  
17 с. + Rysk ordböjning

**Киянен, Петр**

Учебник русского языка 1 = Lärobok i ryska språket 1 /  
составили Петр Киянен и Г. Вихерьюри = av Pekka Ki-  
janen och H.J. Viherjuuri. - Борго : В. Седерстрем, 1917. -  
VIII, 189 с. : илл.

**Киянен, Петр**

Учебник русского языка 1 = Venäjänkielen oppikirja 1 /  
составили Петр Киянен и Г. Вихерьюри = tehneet Pekka  
Kijanen ja H.J. Viherjuuri. - Борго : В. Седерстрем, 1916  
(Гельсингфорс : ФЛО). - VI, [2], 174 с. : илл.

**Киянен, Петр**

Учебник русского языка 2 : книга для чтения / составили  
Петр Киянен и Г. Вихерьюри. - Борго : В. Седерстрем,  
1918. - [4], 112 с. : илл.

**Киянен, Петр**

Финско-русский карманный словарь = Suomalais-venä-  
läinen taskusanakirja / составил Петр Киянен = toim.  
Pekka Kijanen. - Гельсингфорс : Kirja, 1914 (SKS). - 550,  
21 с.  
2-е испр., доп. изд. = 2. korj., täyd. p. 1917

Киянен, Петр, Финско-русский словарь → Рингваль,  
А.Ф.

**Клюева, З.**

Белым орлам : песни о родине / Зинаиды Клюевой. -  
Гельсингфорс, [1922]. - 26 с.

Ко дню освящения после надстройки и перделки здания  
Первого гельсингфорского начального училища имени  
генерала-от-инфантерии графа Н.М. Каменского. -  
Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - [2], 27,  
[1] с.

**Кованько, К.Е.**

Описание Дальномера-трансформатора : система под-  
полковника Кованько. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). -  
35 с.

Когда в день Вашего рождения... - Åbo : Frenckell, 1849.  
- [3] с.

Стих. 1 на рус. яз., стих. 2, 3 на нем. яз.

Койвистойнен, И., Начала русского языка → Koivistoi-  
nen, Juho

**Кок, И.**

Семь дней на центральной станции / [И. Кок] ; коммент.  
перевод Н. Рождественского. - Гельсингфорс : Тип.  
Финляндской газеты, 1916. - 90 с.

**Кол, К.**

Взойдет ясно солнце, прощай светел месяц : комедия в  
двух действиях : (снимок с натуры) / К. Кол-а. - Гельсинг-  
форс, 1870 (ФЛО). - 29 с.

**Колечкин, Антип А. [=Дершау, Ф.К.]**

Записки покойного Колечкина. - Або : Гисельдт, 1843. -

II, 236 с.

Содерж.: Театрал. Петр Иванович. Русский  
стихотворец. Максимыч. Друг. Несколько слов о  
покойном друге моем Шиндerte, журналисте немецкого  
города N. Картина Кореджио. Женщина каких много

**Комина, В. [= Воробьева, В.]**

Цвета / Вера Комина. - Хельсинки, 1967. - 63 с.  
Ротатор

**Комитетам** Красного Креста всех стран : о помощи  
Петрограду. - Выборг, 1920 (Циллиакус). - 29 с.

Комонен, Отто, К свободной Карелии → Карьялайнен

Кондырев, А.М. → Библиотека Свеаборгской  
крепостной артиллерии

**Контракт** на капитальное исправление плавучего маяка  
Кальбодегрунд No 2-й. - [Гельсингфорс], [1901]. - [8] с.  
На тит. л.: Копия

**Контракт** [на постройку одного буксирного ледорезного  
парохода для Свеаборгского порта...]. - [Гельсингфорс],  
[1901]. - 19 с.

**Контракт** [на постройку паровой сирены и установку ее  
на плавучем Кальбодегрундском No 2 маяке...]. -  
[Гельсингфорс], [1901]. - [4] с.  
На тит. л.: Копия

Конь, Федор → Живописный мир

**Королев, В.**

Русско-карельский словарь / составил Виктор Королев.  
- 1. изд. - Выборг 1913 (Выборгская новая тип.). - 74 с.

**Котка**, финский портовый город / редакционная  
комиссия: Лаури Хейнинен, Алли Лахтинен, Эррки  
Питкянен ; текст и редактор: Иорма Савикко ; перевод:  
Э.А. Мурман. - [Котка] : Город Котка, 1962 (SKS). - 75,  
VII с. : илл.

**Кракель, М.**

Книжка стрельбы и глазомера / составил М. Кракель. -  
Изд. 6. - Гельсингфорс, 1914 (Горшков). - 40 с.

**Кранк, В.**

В школе и вне школы : учебник русского языка : часть 1 /  
составил В. Кранк. - Борго : В. Седерстрем, 1905. - [4],  
83, [3] с. : илл.  
2-е испр., доп. изд. 1912

**Кранк, В.**

Словарь к учебнику В школе и вне школы : часть 1 / В.  
Кранк. - Борго : В. Седерстрем, 1905 (Центральная тип.).  
- 31 с.

**Красавицкий, П.М.**

Брюшной тиф и борьба с ним : (популярный очерк) /  
П.М. Красавицкий. - Гельсингфорс, 1917 (Тип. Известий  
Гельсингфорского с. деп.). - 29 с.

**Краткая** священная история и молитвы на русском и  
карельском языках : руководство для законоучителей  
карельских школ. - Выборг : [Православное карельское  
братство во имя святого великомученика и победоносца  
Георгия], 1908 (Выборгская новая тип.). - 73, [1] с. : илл.  
- (Издание Православного карельского братства во имя  
святого великомученика и победоносца Георгия ; 7)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Краткие** сведения о сельском хозяйстве Финляндии и  
мерах к его улучшению. - Гельсингфорс : Сельско[-]

хозяйственное управление в Финляндии, 1913 (Тип. Императорского финляндского сената). - 89 с.

**Краткий очерк государственного устройства и правления Великого Княжества Финляндского.** - Гельсингфорс : Френкель, 1885. - 66, [1] с.

**Краткий очерк деятельности комитета по организации городского управления Петрограда в Финляндии :** в период времени с 7 мая по 20 окт. 1919 г. - Гельсингфорс, 1919 (Симелиус). - [4], 280 с.  
На обл. год изд.: 1920

Краткий очерк первого областного съезда русских учителей → Съезд русских учителей

**Краткий очерк правительственных мероприятий в Финляндии в 1913 году / [сост.] Б.С.** - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 23 с.

Краткий пятиязычный словарь → Suppea viisikielinen instrumentointisanasto

**Краткий русско-финско-шведский словарь для туристов.** - Гельсингфорс : Финляндское общество туристов, 1915 (Пуромизс). - 34 с.

**Краткий финский букварь для русских военнопленных.** - [Хельсинки?], [ок. 1941]. - [4] с.

Краткий ядерно-технический словарь → Ydintekniikan sanasto

**Краткое грамматическое пособие при изучении русского языка = Luhyt kieliopininen arukeino venäjänkielen oppimisessa = Kort grammatikalisk hjälprea vid studium af ryska språket.** - Mikkeli, 1904 (Blomfeltin kirjapaino). - 39 с.

**Краткое изложение истин христианской веры :** чтение для военнопленных. - Гельсинки, 1942 (ФЛО). - 16 с.

**Крестовоздвиженский, Н.**

Забывшая святыня города Выборга : исторический очерк / составил Н. Крестовоздвиженский. - Выборг, 1912 (Минкович). - 24 с. : илл.

Крон, Юлиус → Суонио

**Крохин, В.П.**

Из истории русской школы в Финляндии в 18-м и в начале 19-го века : (по архивным данным) / В.П. Крохин. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). - 16 с.

**Круглов, Н.Н.**

Телефония : издание 1 / Н.Н. Круглов. - [Гельсингфорс] Свеаборг : Тип. Штаба Свеабургской крепости, 1914. - [2], 115, 3 с. : илл.

**Кружок церковного братства при Выборгском православном приходе**

Членская книжка Кружка церковного братства при Выборгском православном приходе. - Viipuri, 1936 (Imagininen). - 11, [1] с.

**Кудрявцев, В.Н.**

Раскрытие тайны Великого океана / В.Н. Кудрявцев. - [Эспоо] : [В.Н. Кудрявцев], 1971 (Тилгманн). - 20 с.

Кудрявцев, Иван → Выставка предметов православного церковного обихода

**Кузмин-Караваев, В.Д.**

Объяснение членов северо-западного правительства : объяснения членов политического совещания при главнокомандующем северо-западного фронта / В.Д.

Кузмин-Караваев, А. В. Карташев и М.Н. Суворов. - Гельсингфорс, 1919 (Эвлунд и Петтерссон). - 48 с.  
На тит. л. год изд.: 1920

**Кузмин-Караваев, Д.**

Октябрьское наступление на Петроград и причины неудачи похода / записки белого офицера. - Гельсингфорс : [Новая русская жизнь], 1920 (Эвлунд и Петтерссон). - 59 с. : карт.

**Культурно-просветительное общество при Выборгском православном приходе**

Устав Культурно-просветительного общества, организованного при Выборгском православном приходе. - Выборг, 1919 (Karjalan kirjapaino). - 15 с.

**Куприн, А.И.**

Звезда Соломона / А. Куприн. - Гельсингфорс : Библион, 1920 (Эвлунд и Петтерссон). - 159, [1] с.

Куприн, А.И. → Белокопытов, А.И.

**Куриikka, И.А.**

Очерк о местном скоте восточной Финляндии / составил И.А. Куриikka. - Выборг : Союз Во[с!]точно-финляндских заводчиков местного скота, 1907 (Wiipuri). - 35 с., 8 илл. п. л.  
2-е доп. изд. 1914

**Курорт** и санатория Рауха при Иматре = Sommer u. Winterkurort Rauha beim Imatra. - Гельсий[и!]нгфорс, [ок. 1912] (Раиттиускансан киряпайно-осакеюхтио). - [32] с. : илл.

**Курорт** Ловиза, лечебный и рекреационный, Финляндия, Ньюландская губерния. - [Б. м.], 1915. - 23 с. : карт.  
На тит. л.: 49:й год

**Курорт** Мариегамн и морское купанье Мёкелё на Аландии (в Финляндии). - Гельсингфорс, [191?] (Лилиус и Герцберг). - 7 с. : илл.

На тит. л.: Сезон с 28-го мая (10-го июня) - 12-го (25-го) августа

**Курорт** Хейнола. - Гельсингфорс, [191?] (Вейлин и Гёс). - 14 с. : илл.

На тит. л.: Купальный сезон с 1:го июня по 1:ое сентября

**Курорт** Хейнола = Badeanstalt Heinola. - Helsingfors, [191?] (Weilin & Göös). - 24 с. : илл.

На тит. л.: Купальный сезон с 1-ого июня по 1-ое сентября = Badesaison 1. Juni - 1. September

**Курорты**, санатории и пансионаты Финляндии. - Гельсингфорс : Финляндское общество туристов (Пуромизс). -  
Сезон 1915 г. - 1915. - 20 с. : илл.  
Сезон 1916 г. - 1916. - 19 с. : илл.  
Сезон 1917 г. - 1917. - 19 с. : илл.

Курьенсаари, Матти, Финляндия в красках → Дрост, Курт

**Лаати, Иисакки**

Социальное законодательство и социальная деятельность в Финляндии / [Иисакки Лаати ; ред. Ниило Саломая]. - Хельсинки : Министерство социального обеспечения, 1947 (Valtionuuvoston kirjapaino). - 196 с.

На тит. л. год изд.: 1946

Лайне, Осмо → Выставка графики Турку

**Ланген, Якоб**

Практическое руководство к шведскому языку / изд. Якобом Лангеном. - Гельсингфорс : Васениус, 1842. - 112 с.

Ларионова, М., Программа по литературе → Финско-русская школа

**Лаунис, Армас**

Куллерво : опера в 3 действиях : (написано по эпосу Калевала) / Армас Лаунис ; перевод с финского языка А.Я. Сиппельгас. - Гельсингфорс, 1917 (ФЛО). - 30 с. : илл.

**Лаунис, Армас**

Семь братьев : комическая опера в 3-х действиях / Армас Лаунис ; текст Алексис Киви ; авторизованный перевод с финского А.Я. Сиппельгас. - Гельсингфорс, 1920 (ФЛО). - 68 с. : илл.

Лахтинен, Алли → Котка

**Ледло, Р.А.**

Сущность и смысл : письмо владельца торгового дома к служащим у него / Р.А. Ледло ; перевод с английского. - Нкi, 1940 (SKS). - 64 с.

**Ленинцева, Н.А.**

Современная Иродиада : (комедия в двух действиях) / соч. Н.А. Ленинцевой. - Вильманstrand, 1913 (Лапвеси). - 25 с.

На обл. год изд.: 1914

**Ленин, В.И.**

О войне : речь на Всеросс. съезде сов. раб. и солд. деп. / Н. Ленин. - [Гельсингфорс] : Изд. газ. Прибой, 1917 (Тип. газ. Прибой). - 24 с.

**Ленин, В.И.**

Русская революция и гражданская война / Н. Ленин. - Гельсингфорс : Издательство газеты Прибой, 1917 (Тип. газ. Прибой). - 16 с.

На тит. л.: Российская социал-демократическая рабочая партия

**Леннерстрем, Карл**

Постоянный морской-календарь с таблицами, для пользы торгового-мореплавания / составил Карл Леннерстрем. - Гельсингфорс : Симелиус, 1861. - [6], 100, [1] с. + табл.

**Леонтьев, В.**

Исторический очерк административных мероприятий против распространения венерических болезней в Финляндии для съезда сифилидологов в С.-Петербурге 1897 г. / составил В. Леонтьев, А. Пальмберг. - Гельсингфорс, 1897 (ГЦТ). - 46, [2] + 20 табл.

Леонтьев, В.И. → Православное приходское попечительство в г. Гельсингфорсе

**Леонтьев, П.**

Двадцатипятилетие Александровской гельсингфорской гимназии (1870-1895) : историческая записка / составленная П. Леонтьевым. - Гельсингфорс, 1895 (Френкель). - 138, 20, [2] с. : илл.

Лесное хозяйство Финляндии / изд. Финское лесное общество. Бюро лесохозяйственной информации. - Хельсинки : Финское лесное общество, 1966 (Мултор). - 38, [13] с. : илл.

**Либкнехт, В.**

Пауки и мухи / В. Либкнехт. - Гельсингфорс : Гельсинг-

форская группа Российской социал-демократической партии, 1917 (Тип. Штаба Свеаборгской крепости). - 8 с.

Лилюс, Аксель → Некоторые указания относительно преподавания русского языка

**Лилюс, Аксель**

По поводу нашей полемики с г. А. / [Аксель Лилюс и Альфр. Тилло]. - Гельсингфорс, 1898 (Френкель). - 11 с.

Лилье, Вс., Отчет о двадцатипятилетней деятельности → Русское благотворительное общество в Финляндии

**Линдгрэн, И.**

Почему именно в молодости? / И. Линдгрэн ; перевод с 3-го шведского изд. - [Гельсингфорс] : Пробуждение, 1927 (Wiipuri : Itä-Suomen kirjapaino). - 21 с.

Линделев, Л. → Финляндия в XIX столетии

**Линдстрём**

Алфавитный список центральным пунктам ночлегов Тавастгусской губернии, вошедших в маршрутную карту Европейской России 1857 года / составленный Линдстрёмом. - Тавастгус : Норденсван, 1858. - [20] с.

**Линдфорс, К.М.**

Книга для изустных и письменных переводов с финского языка на русский = Kirja suusanallisia ja kirjallisia käännöksiä varten suomesta venäjäksi, varustettu selittävillä muistutuksilla ja suomalais-venäläisellä sanakirjalla / составил К.М. Линдфорс = toimitti К.М. Lindfors. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1877 (Simelius). - VIII, 153 с.

**Линдфорс, К.М.**

Русская хрестоматия с примечаниями и словарем = Rysk läsebok med anmärkningar, biografiska notiser och ordbok / составил К.М. Линдфорс = utgifven af С.М. Lindfors. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1878 (FLS). - [8], 354, [3] с.

**Линдфорс, К.М.**

Русская хрестоматия с примечаниями и словарем = Venäjän lukemisto, varustettu muistutuksilla, elämäkerrallisilla tiedoilla ja sanakirjalla / составил К.М. Линдфорс = toimittanut К.М. Lindfors. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1878 (SKS). - [8], 272, 86, [3] с.

**Линнанкоски, Иоганнес**

Огненно-красный цветок : роман / Иоганнес Линнанкоски ; перевод с финского А.Я. Сиппельгас. - Гельсингфорс : Библион, 1920 (Шильдт). - 311, IV с. : илл.

**Линотоль**

Финляндское акционерное общество Линотоль : Гельсингфорс. - Гельсингфорс, 1907 (Лито-типография). - 14, [1] с. : илл.

Линтульский Свято-Троицкий женский монастырь / [автор: один из посетителей монастыря]. - Сердоболь : Линтульский монастырь, 1929 (Raamattutalon kirjapaino). - 9, [2] с. : илл.

**Литвинов, И.С.**

Ловиза, город - курорт : очерк / составил И.С. Литвинов. - Ловиза, 1915 (Эстра Ньюланд). - 101, [2] с. : илл.

Личные предохранительные меры против холеры → Personliga skyddsåtgärder

**Лишин, В.Ф.**

Дядюшкин обед / [сочинение В.Ф. Лишина]. - Выборг : Цедерваллер, 1830. - VII с.

Стихотворение



**Лодениус, Элиас**

Таммерфорское льнопрядильное и железоделательное мануфактурное акционерное общество 1856-1906 : исторический очерк Таммерфорской льнопрядильной фабрики и прочих заводов акционерного общества / по поручению составил Элиас Лодениус. - [Гельсингфорс], 1909. - [10], 150 с. + табл.

Лойкканен, Кустаа → Парламент Финляндии

**Лонден, М.**

Русская книга для чтения / составила М. Лонден. - Hfors : Söderström, 1915 (Frenckell). - VI, 105 с. : илл. + прилож.

Лопатин, Г., Что должно дать народу Учредительное собрание → Пономарев, К.

**Лоунимо, Рейно**

Красочная Финляндия / снимки: Рейно Лоунимо ; текст: Пааво Нопонен. - Хельсинки : Кансанкултуури, 1970 (Френкелл). - [59] с. : илл.

Лоция финляндского побережья для ночного плавания : приложение к Описанию финляндских маяков / изд. Главным управлением лоцманского и маячного ведомства Финляндии. - Гельсингфорс, 1905 (Вейлин и Гес). - 62 с.

Лоцманское и маячное ведомство в Финляндии. - Гельсингфорс, 1908 (Лилиус и Гертцберг). - 50 с. : илл.

Л.С. → Пособник русским в финском языке

**Лундаль, Бирьер**

Изображение порядка судопроизводства в Великом Княжестве Финляндии / составленное Бирьером Лундалем. - Гельсингфорс : Симелиус, 1852. - XI, 166, [1] с.

**Лундаль, Бирьер**

Обзор основных законов и административного устройства Великого Княжества Финляндии / [Бирьер Лундаль]. - [Гельсингфорс], [1857]. - 88 с.

**Лундаль, Бирьер**

Практическая грамматика шведского языка / составленная Бирьером Лундалем. - Гельсингфорс : Грендаль, 1850. - [6], 144, [2] с.  
2-е изд. 1881

**Лундаль, Бирьер**

Руководство к законам Великого Княжества Финляндии / составил Б. Лундаль. - Гельсингфорс : Симелиус, 1857. - VII, 88 с.

**Львов, П.**

Памятная книжка о правах и обязанностях армейского духовенства, составленная из указов святейшего правительствующего синода, устава духовных консисторий предписаний главных священников и сводов гражданских и военных постановлений / Павлом Львовым. - Гельсингфорс, 1870 (ФЛО). - XIV, 162, [1] с.

**Людквист, И.**

Русско-шведский разговорный словарь : шведские разговоры для русских путешественников, с указанием шведского произношения по упрощенной системе с приложением краткой грамматики и правил шведского произношения / составил И. Людквист. - Гельсингфорс : Киря, 1918 (Таммерфорс : Юлин). - VII, 667 с.

Людквист, И., Русско-шведский словарь → Киянен, Петр

**Людквист, И.**

Шведско-русский словарь = Svensk-rysk ordbok / составил И. Людквист = av J. Lundkvist. - Гельсингфорс : Kirja, 1917 (ФЛО). - 643 с. : илл.

**Майнов, В.Н.**

Пребывание Их Императорских Величеств в Финляндии в 1885 году : рассказа о виденном и слышанном / [В. Майнов]. - Гельсингфорс, 1886 (ФЛО). - [2], 128 с.

**Мангс, Франк**

Путь спасения / Франк Мангс ; с разрешения автора своб. перевод со шведского. - Келломяки : Самсонов, 1935 (Narvas : M. Minisse Trükk). - 43 с.  
Новое изд. - [Хельсинки] : Самсонов, 1947 (Littera)

**Мандельштам, И.Е.**

О характере гоголевского стиля : глава из истории русского литературного языка / И. Мандельштама. - Гельсингфорс, 1902 (Гувудстадсбладет). - IX, 405 с.

Мандельштам, И.Е., Шведско-русский словарь → Mandelstam, J.

**Манифест**

Высочайший Его Императорского Величества манифест об упразднении комиссии финляндских дел в С.Петербурге и об учреждении статс-секретариата Великого Княжества Финляндии : изданный в С.Петербурге 17 марта 1826. - Гельсингфорс : Симелиус, [1826]. - [16] с.

Маннер, К., Представителям русских социалистических партий → Финляндская социал-демократическая партия

**Маринская гельсингфорсская женская гимназия**

Правила и программы для поступления в число учениц Маринской гельсингфорсской женской гимназии. - [Гельсингфорс]. - 1885 (ФЛО). - 10 с.  
1896 (Симелиус). - 5 с.

**Мартов, Л.**

1е мая : пролетарский праздник / [по Л. Мартову]. - Гельсингфорс : Гельсингфорсская группа Российской социал-демократической рабочей партии, 1917 (Френкель). - 30 с.

Мартынов, П.А. → Библиотека Свеаборгской крепостной артиллерии

**Маршал, Алекс.**

Божий путь к спасению / Алекс. Маршал ; перевод с английского языка Г.Л. - Гельсингфорс, 1926 (Сана). - 32 с.

**Мателин, В.**

Русская хрестоматия для коммерческих учебных заведений Финляндии / составил В. Мателин. - Hfors : Söderström, 1914 (Tilgmann). - [4], 113 с.

**Материалы** комиссии по рассмотрению проектов эксплуатации силы реки Вуоксы. - Гельсингфорс : [Комиссия по составлению проекта использования принадлежащей казне энергии воды реки Вуоксы], 1914-1917. - 5 вып. -

Вып. 1 : Курманпохьяский проект эксплуатации силы реки Вуоксы : историческая справка экспедиции путей сообщения, относящиеся к делу документы и заключение комиссии, учрежденной Императорским сенатом. - 1914. - 163, [1] с. + табл.

Вып. 2 : Заключение юристов по вопросу о возможности принудительного отчуждения недвижимых имуществ, а также водопадов и прав на воду для осуществления проектируемого С.-Петербургским обществом электропередач силы водопадов устройства большой гидро-электрической станции, соединенной каналом с Сайминским озером. - 1914. - 51, [1] с.

Вып. 3 : Курманпохьяский проект эксплуатации силы реки Вуоксы : описание проекта, смета на устройство силовой станции и другие относящиеся к делу документы. - 1914. - 198, [1] с.

Вып. 4 : Рассмотрение курманпохьяского проекта комиссией Императорского финляндского сената в мае 1914 года. - 1914. - 157, [1] с. + 3 табл.

Вып. 5 : Проекты использования водяной силы реки Вуоксы : составленные Стокгольмским бюро водяных сооружений. - 1917. - 383 с. + прилож.

Материалы по разговорной практике → Venäjän kielen keskusteluharjoituksia

**Матерям и отцам** : гигиеническое детское молоко / Общество Куммене. - Гельсингфорс, 1913 (ФЛО). - 6 с.

**Матти** Элоранта и Ко. - Халикко, 1972. - [12] с. : илл.

**Медынский, Е.Н.**

Как и почему народ уничтожил старую власть и за что он борется / Е.Н. Медынский. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Партии социалистов-революционеров, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 16 с.

Мейнандер, К.К., Указатель исторического отдела → Финский национальный музей

**Мерман, А.**

Русско-финский словарь / сост. А. Мерман = Venäläis-suomalainen sanakirja / toim. A. Meurman. - Гельсингфорс, 1895 (ФЛО). - [8], 878 с. - (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia ; 84)

**Мерман, Отто**

Шведско-русский словарь = Svenskt och ryskt lexikon / составленный [Отто Мерманом] = utarbetadt af [Otto Meurman]. - Гельсингфорс, 1846-1847 (Симелиус). - 2 т. - Ч.1 = Förra delen: A-L. - [12], 684 с.

Ч.2 = Senare delen: M-Ö. - 645 с.

Испр., доп. изд.: 1851

**Мет, Б.Ц.**

Патентованный способ скорогравирования на выпуклом, листовом и кисейном стекле / Б.Ц. Мет. - Гельсингфорс, 1900 (ГС[Ц]Т). - [4] с.

**Методизм** и мировая миссия. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 20 с.

**Методисты**, кто они и чего хотят?. - Выборг, 1917 (Эстра Финлянд). - [4] с.

**Мехелин, Лео**

Закон 17 (30) июня 1910 года : о порядке издания касающихся Финляндии законов и постановлений общегосударственного значения: критический разбор / Л. Мехелин. - Гельсингфорс, 1910 (ГЦТ). - [6], 206 с. На обл. загл.: Критический разбор закона 17 (30) июня 1910 года

Мехелин, Лео, Замечание по поводу внесенного в Государственный совет и Государственную думу законопроекта → Вреде, Р.А.

**Мехелин, Лео**

К вопросу о ближайшем определении правовых

отношений между Россией и Финляндией / Л. Мехелин ; перевод со шведского. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1909 (ГЦТ). - [4], 142 с.

**Мехелин, Лео**

Неприемлемый проект, составленный русским совещанием / [Л. Мехелин] ; перевод. - [Б.м.], 1909 (ГЦТ). - 25 с.

Пер. статьи, опубли. в газ. Nya Pressen, Suomalainen Kansa, Helsingin Sanomat

**Мехелин, Лео**

Очерк основных законов Финляндии / составил Л. Мехелин ; (перевод). - Гельсингфорс : [Эдлунд], 1898 (Френкель). - [6], 96 с.

**Мехелин, Лео**

Планы русского правительства относительно Лоцманского и маячного ведомства Финляндии / [пер. статьи Л. Мехелина, опубли. в газ. Nya Pressen]. - Гельсингфорс, 1912 (ГЦТ). - 16 с.

**Мехелин, Лео**

Противоречат ли права Финляндии интересам России? : по поводу финляндского вопроса / Л. Мехелин ; перевод. - Гельсингфорс, 1890 (Френкель). - [2], 58 с.

Мехелин, Лео → Финляндия в XIX столетии

**Министерство** морское.

Департамент кораблестроительный, часть кораблестроительная 13-го декабря 1860 года = Sjöministerium. Skeppsbyggnadsdepartementet, skeppsbyggnadsafdelningen den 13 december 1860. - Hfors, 1862. - 79 с.

**Мнение** и предположения финляндских членов

Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1909. - 64 с.

**Мнение** и предположения финляндских членов

Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии. - [Гельсингфорс], [1910]. - 46 с.

**Мнение**

Особое мнение финляндских членов Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии. - Гельсингфорс, 1910. - 37 с.

**Мнение**

Особое мнение финляндских членов Высочайше учрежденной комиссии для выработки проекта правил о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения. - [Гельсингфорс], [1910]. - 32 с.

Моден, А.Э., Всеобщая география → Эрслев, Эд.

**Модэн, А.Э.**

Учебник географии Российской Империи с картой Европейской России, для повторения / составил А.Э. Модэн. - Выборг : Цильякус, 1872. - 62 с. : карт.

**Молитвенник**. - Hki, 1944 (Otavan kirjapaino). - 93, [2] с.

**Моравский, С.П.**

Эхо русской разговорной речи = Eko : det ryska umgängesspråket : med rysk-svensk-finsk ordbok = Kaiku : venäläinen puhekieli : venäläis-ruotsalais-suomalaisella sanakirjalla / составил С.П. Моравский = af S.P. Morawsky = kirj.

S.P. Morawsky. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1896. - [6], 114, 108 с.

**Музей Гарткопфа** : (столичное отделение). - Выборг, 1912 (Эстра Финлянд). - 19 с.

На тит. л.: Владелец музеев Гарткопфа Нильс Нильсен

**Музей Ленина** : справочник. - Тампере : Музей Ленина, [1970]. - 32 с. : илл.

**Музей на острове Сеурасаари**

Музей среди природы на острове Фёлизё (по[-]фински: Seurasaari) близ Гельсингфорса / [Аксель О. Хейкель]. - Гельсингфорс, 1910 (ФЛО). - 23 с. : илл.

2-е изд. 1912.

3-е изд. 1916.

**Музей на острове Сеурасаари**

Путеводитель для посетителей музея на острове Сеурасаари. - Хельсинки, 1946 (Тип. Государственного совета). - 38 с. : илл.

**Музей Нилса Нильсена** : (столичное отделение). - Выборг, 1916 (Эстра Финлянд). - 16 с.

На тит. л.: Владелец музеев Нилс Нильсен

Мякинен, Ейно → Финляндский парламент

**Мякинен, Лаури**

Общий обзор состояния кустарного дела в Финляндии в 1911 году / составил Лаури Мякинен. - Гельсингфорс, 1912 (Тип. Императорского сената). - IV, 111 с. : илл., карт.

**Мякинен, Лаури**

Экипажное производство в виде кустарной промышленности в Финляндии / составил Лаури Мякинен. - Гельсингфорс, 1913 (Тип. Императорского финляндского сената). - 16 с. : илл.

На нынешнем Сейме → [Проект закона о страховании рабочих]

**Наказ Гельсингфорского совета депутатов армии, флота и раб. и его исп. комитета** / [составлен Секцией наказа Гельсингфорского исполнительного комитета]. - Гельсингфорс : Изд. Секции распространения идей народовластия, [1917] (Известия). - 12 с.

**Наказ сейма Финляндии и правила о производстве выборов на сейме по пропорциональной системе, принятые и одобренные сеймом на сессии 1907 года** / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1911. - 21 с.

**Наказ сейма Финляндии и правила о производстве выборов на сейме по пропорциональной системе, принятые и одобренные сеймом на сессии 1907 г., с изменениями от 3 апреля 1908 г. и 26 мая 1910 г., а также наказ большой комиссии, одобренный 22 марта 1910 г.** / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1910. - 25 с.

**Наказ солдатским комитетам в строевых частях войск и в управлениях, заведениях и учреждениях военного ведомства** : проект. - Выборг, 1917 (Выборгская новая тип.). - 14 с.

**Народовластие и демократическая республика** : (по Б. Радину и Н. Кабанову). - Гельсингфорс : Секция распространения идей народовластия при исполнительном комитете, 1917 (Френкель). - 14 с.

Наставления для лоцманов → Underrättelse för lotsbetjeningen

# **Наставление** о порядке ревизии книг и счетов Инженерного департамента. - Гельсингфорс, 1833

**Национальный** вопрос, автономия и федерация. - Гельсингфорс : Секция распространения идей народовластия, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 31 с.

На обл. тип.: Известия

Н.В. → Варфоломеев, Н.

**Некоторые** практические указания относительно японских винтовок системы Аризака (обр. 1897 г.), которые желательно сообщить войсковым частям, получающим эти винтовки. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). - 11 с.

**Некоторые** указания относительно преподавания русского языка в младших классах по учебникам А. Лилиуса и А. Тилло. - [Гельсингфорс], 1902 (Лилиус и Гертцберг). - 6 с.

**Неовиус, Фрит.**

Торговые сношения Финляндии с Россией : по поводу таможенного вопроса / Фрит. Неовиус ; перевод со шведского. - Гельсингфорс, 1890 (ФЛО). - 50 с.

**Неовиус, Э.**

Артиллерийские записки для крепостных учебных команд / составленные Неовиусом. - Гельсингфорс, 1879 (Гельсингфорская типография-товарищества). - [6], 170 с. + табл.

**Неовиус, Э.**

Артиллерийские записки для Свеаборгской крепостной артиллерии / составленные Неовиусом. - Гельсингфорс : Седергольм, 1875. - 61 с.

**Неовиус, Э.**

Величайшая задача нашего времени / составил [Э. Неовиус] ; перевод со второго шведского издания. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1877 (Тип. Hufvudstadsbladet). - 75, [1] с.

**Несколько** слов о поездках на Иматру. - [Гельсингфорс], 1893 (Тилгманн). - 48 с. : илл.

Подпись : Турист

**Несколько** статей из финляндской газеты / перевод со шведского. - Гельсингфорс, 1899 (ГЦТ). - 85 с.

**Неустроева, Хр.**

Мать-христианка / [Хр. Неустроева]. - Гельсингфорс, 1932 (Narva : M. Minis'e trükk). - 12 с.

**Ниве**

Буры и Англия / сообщение Ниве. - Гельсингфорс : Тип. Штаба Финляндского военного округа, 1901. - 174 с.

**Николайстадский гарнизонный клуб**

Устав Николайстадского гарнизонного клуба. - Ваза, 1917 (А/О Киржайно). - 12 с.

**Никольский, Н.**

Некоторые из слов, поучений и речей Н. Никольского, обращенных к Выборгской пастве. - Выборг, 1895 (Östra Finland). - 117, [1] с.

**Ниценский, А.**

Революционный словарь с изложением различных форм государственного устройства / А. Ниценский. - Выборг : Тип. Эстра Финлянд, 1917. - 29 с.



**Новая** нагорная проповедь. - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорск. Г.П.С. Р., [1917]. - 8 с.

Новицкая, А.Л., Зоологический словарь → Novitsky, Anna, Eläintieteellinen sanasto

**Новое** рождение. - Hfogs : Финляндское свободное иностранное миссионерское общество, 1929 (Вейлин и Гес). - 12 с.

**Новоторжский, Г.**

Социализация земли / Г. Новоторжский. - Гельсингфорс : Изд. Гельсингфорской группы Партии социалистов-революционеров, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 44 с.

Новый русско-финский обиходный словарь → Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja 10

Новый сборник русских и финских слов → Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja 10

Новый сборник шведских слов → Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja 9

**Нокелайнен, Энсио**

Teknillistä venäjää : lukemisto / Э. Нокелайнен. - [Oulu] : [E. Nokelainen], 1969. - 39 л.  
Ротатор

**Нокиа**

А/О Нокиа. - Хельсинки, 1972 (Uudenmaan kirjapaino). - [14] с. : илл.

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Высоковольтные конденсаторы. - Хельсинки : Нокиа, [1972]. - 15 с. : илл.  
Каталог No 7.22

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Высоковольтные реакторы с воздушным сердечником. - Хельсинки : Нокиа, [ок. 1972]. - 10 с. : илл.  
Каталог No 7.18

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Кабели связи. - Хельсинки : Нокиа, [1970]. - [8] с. : илл.

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Конденсаторы. - Хельсинки : Нокиа, [1968]. - 51 с. : илл.  
Каталог No 7.9

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Машина HLS 150. - [Хельсинки] : [Нокиа], [ок. 1970]. - [3] с. : илл.

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Монтажные кабели, провода и шнуры телесвязи. - Хельсинки : Нокиа, [1970]. - 32 с. : илл.  
Каталог No 4.22

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Силовые кабели. - Хельсинки : Нокиа, [1970]. - 22 с. : илл.  
Каталог No 3.11

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Силовые кабели с алюминиевыми жилами. - Хельсинки : Нокиа. Финский кабельный завод, [1970]. - 14 с. : илл.  
Каталог No 3.13

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Соединительные части спирально-сфальцованных труб. - Хельсинки : Нокиа, [ок. 1970]. - [3] с. : илл.

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Судовые кабели. - Хельсинки : Нокиа, [1970]. - 14 с. : илл.

Каталог No 8.8

**Нокиа. Финский кабельный завод**

Finnable news : специальный выпуск на русском языке. - Хельсинки : Нокиа. Финский кабельный завод, [1968]. - [4] с. : илл.

Нопонен, Пааво, Красочная Финляндия → Лоунимо, Рейно

**Нордлунд, К.Ф.**

Русско-финский ручной словарь = Venäläis-suomalainen käsi-sanakirja / сочиненный К.Ф. Нордлундом = toim. C.F. Nordlund. - Гельсингфорс : Гольм, 1892 (Helsingin sentraali-kirjapaino). - [10], 795 с.

**Нужно** ли записываться в партию?. - Выборг, 1917 (Выборгская новая тип.). - 4 с.

**О** колонизации казенных лесов. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1904. - [ок. 400] с. - (Заключение / Подкомиссия о безземельных ; No 2)

**О** начальных приказах [признаках!] заразных болезней, появляющихся в школах и приютах, среди детей в возрасте от 6 до 14 лет. - Гельсингфорс, 1886 (Френкель). - 21 с.

**О** праздновании христианских праздников → Православный

**О** проекте новой номенклатуры болезней. - Гельсингфорс, 1917 (Гельсингфорское центральное печатно-переплетное а/о). - 19 с.

Вперв. опубл. в Журнале медицинского совета 15.1.1902, No 38

**О** спасении души : как начать спасение души / [пер. М. Морошкин]. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 9 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 12)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**О** таинстве крещения. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1911 (Выборгская новая тип.). - 7 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 18)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**О** таинстве причащения. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1912 (Выборгская новая тип.). - 8 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 22)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**О** таинстве тела и крови Христовой. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1911 (Выборгская новая тип.). - 8 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 19)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

О финляндской Карелии → Смольянинов, В.Н.

**Об обложении пошлиной ввозимого в Финляндию из-за границы хлеба / перевод, одобренный сеймом Финляндии 14/27 марта 1914 года по делу петиции.** - Гельсингфорс, 1914 (ФЛО). - 22 с.

**Обзор ввоза и вывоза Финляндии в 1913 году : предварительное сообщение / статистической канторы таможенного управления.** - Гельсингфорс, 1914. - 9 с.

**Обзор политических партий Финляндии.** - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1912. - 28 с.

**Образованное при Министерстве юстиции особое совещание для выработки законопроекта о распространении на Финляндию закона 20 марта 1911 года об авторском праве.** - [Гельсингфорс], [1915]. - 41 с. На тит. л.: Журнал заседаний 18., 19.5.1915. - Копия

**Обращение солдат / 423-го лужского полка к крестьянам[!].** - Ваза, 1917 (А/О Киряпайно). - [4] с.

**Общество вспомоществования бывших учеников Выборгского реального училища**  
Устав Общества вспомоществования бывших учеников Выборгского реального училища / [Н. Мясоедов]. - Выборг, 1904 (Миеггинен). - 17 с.

**Общество для благоустройства Куоккала**  
Устав Общества для благоустройства Куоккала. - Выборг, 1901 (Циллиакус). - 9 с.

**Общество для помощи калекам в Финляндии**  
Краткий очерк об учреждении и деятельности Общества для помощи калекам в Финляндии : 1896 г. - Гельсингфорс, 1896 (Тип. Унионская улица Н-о 20). - 15 с., [7] илл. п. л.

**Общество для просвещения карел**  
Устав Общества для просвещения карел. - [Выборг], 1917 (Циллиакус). - 3, [1] с.

Общество для просвещения карел → За Карелию

**Общество для учреждения водолечебного заведения в г. Выборге**  
Устав Общества на акциях, состоявшегося для учреждения водолечебного заведения в г. Выборге. - Выборг, 1859 (Альфман). - 20 с.

**Общество попечения о раненых и больных воинах**  
Устав Общества попечения о раненых и больных воинах / [подпись: К. фон Нумерс]. - Hfors, 1914 (Simelius). - 7 с.

**Общество трезвости при главном совете Карельского братства**  
Устав Общества трезвости при главном совете Карельского братства. - Выборг, 1912 (Выборгская новая тип.). - 4 с.

**Общество трезвости финляндских уроженцев, проживающих в С.-Петербургской губернии**  
Устав Общества трезвости финляндских уроженцев, проживающих в С.-Петербургской губернии. - Выборг, 1905 (Новая тип.). - 8 с.

**Общество финско-советской торговой палаты**  
Отчет о деятельности и финансах Общества финско-советской торговой палаты за 1948 год. - Хельсинки, 1949 (Литтера). - 18 с.

Общий состав управлений → Финляндский военный округ

**Общий состав управлений Великого Княжества Финляндского на 1910 год : (по сведениям к 1-му марта).** - Гельсингфорс, 1910 (Тип. Финляндской газеты). - 48 с.

**Объезд финляндским генерал-губернатором финляндской Карелии в июне 1910 года.** - Гельсингфорс, 1910. - 34 с.

**Объявление**  
Высочайшее Его Императорского Величества объявление о приеме по курсу выпущенных в Империи кредитных билетов и разменной монеты при различных платежах в Финляндии. - Гельсингфорс, 1890 (Френкель). - 3 с.

Объявление → Румберг, В.А.

**Окунев, Б.**  
Минин и Пожарский / Борис Окунев. - Гельсингфорс, 1913 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 24 с.

**Окунев, Б.**  
Поездка во время рождественских вакаций на позиции в Восточную Пруссию / Б. Окунев. - Гельсингфорс, 1915 (Горшков). - 6, [1] с. + карт.  
Лит.-муз. вечер, 25 янв. 1915 г., Александровская гимн.

**Оленев, И.В.**  
Карельский край и его будущее в связи с постройкой мурманской железной дороги : путевые очерки / И.В. Оленева. - Гельсингфорс : [Академический книжный магазин] [дистр.], 1917 (ФЛО). - 172, [3] с. : илл.

**Описание г. Выборга с окрестностями Mon-Repas и водопадами Иматры, Нейцниemi и Кирен-коски с Саймовским каналом / соч. фотографа Геронтина Вольперта.** - Выборг : Я. Индурский [дистр.], 1874 (Цильякус). - 55 с.

**Описание маневров 7, 8 и 9 августа войск Вильманstrandского лагерного отряда во время подвижного сбора с 1-го по 10-е августа 1897 года.** - [Б.м.], [1897]. - 21 с. : карт. + схемы маневров

**Описание подвижных сборов в Финляндии в 1907 году / [Бекман].** - [Б.м.], [1907]. - 45 с.

**Описание финляндских маяков и станций туманной сигнализации / изд. Главным управлением лоцманского и маячного ведомства Финляндии.** - Гельсингфорс, 1906 (Вейли и Гес). - 132 с. + атлас карт.  
Прибавление 1 1906  
Прибавление 2 1907  
Прибавление 3 1908  
Прибавление 4 1910

**Организация советов крестьянских депутатов и инструкция советам крестьянских депутатов / (выработано организационно-пропагандистским отделом Всероссийского совета крестьянских депутатов).** - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорского военного совета крестьянских депутатов, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 30 с.

**Ординария роспись расходов Великого Княжества Финляндского.** - Гельсингфорс : Сенатская тип. -  
На 1904 год. - 1904. - Мн. отд.  
На 1905 год. - 1906. - Мн. отд.  
На 1909 год. - 1910. - Мн. отд.  
На 1911 год. - [1912?]. - Мн. отд.  
На 1912 год. - [1913?]. - Мн. отд.  
На 1913 год. - [1914?]. - Мн. отд.  
На 1914 год. - [1915?]. - Мн. отд.



На 1915 год. - [1916?]. - Мн. отд.

На 1916 год. - 1916. - Мн. отд.

Особое мнение финляндских членов → Мнение

#### **Острем, Н.**

Краткая русская грамматика = Kortfattad rysk grammatik / составил Н. Острем = af N. Åström. - Гельсингфорс : Седерстрем, 1904 (Frenckell). - IX, 206 с.  
2-е изд. = 2. uppl. 1906

#### **Острем, Н.**

Краткая русская грамматика = Lyhyt venäjän kielioppi / составил Н. Острем = tehnyt N. Åström. - Гельсингфорс : Седерстрем, 1904 (Frenckell). - IX, 205 с.  
2-е изд. = 2. p. 1906  
3-е изд. = 3. p. 1909

#### **Острем, Н.**

Русская книга для чтения с русско-финским словарем для пяти низших классов средних учебных заведений = Venäläinen lukukirja venäläis-suomalaisine sanastoineen alkeisoppilaitosten viittä alemmaa luokkaa varten / составил Н. Острем = tehnyt N. Åström. - Гельсингфорс : Седерстрем, 1904 (Frenckell). - IX, 114, 62 с.  
2-е изд. = 2. p. 1906

#### **Острем, Н.**

Русская книга для чтения с русско-шведским словарем для пяти низших классов средних учебных заведений = Rysk läsebok jämte rysk-svensk ordbok för elementarläroverkens fem lägre klasser / составил Н. Острем = af N. Åström. - Гельсингфорс : Седерстрем, 1904 (Frenckell). - IX, 114, 62 с.  
2-е изд. = 2. uppl. 1906

#### **Острем, Н.**

Русская хрестоматия / составил Н. Острем. - Hfors : Söderström, 1901 (ГЦТ). - IX, 314 с.  
2-е изд. 1908  
3-е изд. 1914

#### **# Отердаль, И.**

Твоя ответственность. - [ок. 1930]

[**Отзыв** о наилучшем способе кодификации законов Финляндии...]. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1891. - 111, 25, 15 с.

[**Отзыв** сейма от 7 мая 1910 года на Высочайшее Его Императорского Величества предложение о порядке издания касающихся Финляндии законов и постановлений общегосударственного значения] / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1910. - 120 с.

**Отзыв** финляндских членов Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии. - [Гельсингфорс], [1910]. - 48 с.

#### **Отзыва**

Перевод отзыва земских чинов Финляндии, от 27 мая 1899 года, по поводу Высочайших Его Императорского Величества предложений, с проектом устава о воинской повинности в Великом Княжестве Финляндском и об основных началах устройства и управления финских войск. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1899. - 152, 139 с.

#### **Отзыва**

Перевод всеподданнейшего отзыва земских чинов Финляндии, от 29 мая 1899 года, по поводу Высочайших Его Императорского Величества предложений, относительно уравнения тягости личной воинской повинности в Финляндии с таковой же в Империи и относительно

уравнения военно-финансовой тягости воинской повинности в Финляндии с таковой же в Империи. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1899. - 13 с.

Открытое письмо → Социал-демократическая фракция финляндского сейма

#### **Отман, Ханс**

Турку / [фотографии и текст: Ханс Отман ; исторический очерк: К.Я. Гардберг ; пер. на русский язык Д. Фольборт]. - Хельсинки : Отава, 1962. - 119, [1] с., [4] цв. илл. п. л.  
2-е исп., доп. изд. 1967

#### **Отношения**

Перевод отношения Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената к Его Сиятельству генерал-губернатору Финляндии, от 6 октября 1896 года, по вопросу о торговых сношениях между Империей и Великим Княжеством Финляндским. - [Гельсингфорс], [1896]. - 16 с.

**Отчет** о неурожае 1902 года и о принятых вследствие сего неурожае мерах вспомоществования / изд. Финансовой экспедицией Императорского финляндского сената. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1904. - 69, 19, 20 с. : карт.

**Отчет** о первых педагогических курсах для учащихся русских начальных училищ Великого Княжества Финляндского, организованных летом 1914 года при Выборгской учительской семинарии. - Выборг, 1916 (Выборгская новая типография). - 352, [12] с.  
На обл. год изд.: 1917

**Отчет** о подвижном сборе войск Вильманстрандского лагеря. - [Вильманstrand], [1908]. - 19 с.

**Отчет** о поездке финляндской торговой делегации в Россию : рыночные цены в Гельсингфорсе. - [Гельсингфорс], 1921 (Sana). - 8 с.  
Вперв. опубли. в газ. Helsingin Sanomat, 2.7.1921

#### **Отчет**

Всеподданнейший отчет о состоянии и администрации С.-Михельской губернии / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената. -

За 1914 год. - 1915. - 18 с.

За 1915 год. - 1916. - 16 с.

Отч. 1912 и 1913 гг. опубли. в С.-П.

**Отчет**, представленный Императорскому финляндскому сенату 2-м отделением Финансовой экспедиции сената за 1872-1880 г. / [В. фон Гартман ; Г.Э. Фельман ; перевел В. Ранкен]. - Гельсингфорс, 1882 (Френкель). - 38 с.

**Отчет** прокурора Императорского финляндского сената о судопроизводстве и наблюдении за применением законов в крае, сообщенный сейму Финляндии / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената. -  
1907. - 1911. - 456 с.  
1909. - 1913. - 196 с.  
1913. - 1913. - 78 с.  
1914. - 1914. - 115 с.

**Офиннение** Карелии. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 16 с.

#### **Офицерская библиотека 8-го финляндского стрелкового полка**

Каталог Офицерской библиотеки 8-го финляндского стрелкового полка / [сост. Бессонов]. - Выборг, 1909 (Минкович). - 48 с.

На обл. год изд.: 1910

**Официальная статистика Финляндии****I А Торговля**

23. Торговля Финляндии с Россией и за границей. - 1905:1 (январь) - 1905:11 (декабрь). - Гельсингфорс, 1905-1906

Ежемес. стат-ка

32. Торговля Финляндии с Россией и за границей. - 1914:1 (январь) - 1914:10 (декабрь). - Гельсингфорс, 1914-1915

Ежемес. стат-ка

Торговля Финляндии с Россией и за границей и сбор по таможенному ведомству. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената. -

23 : За 1903 год. - 1905. - [ок. 240] с.

33 : За 1913 год. - 1915. - [ок. 325] с.

Сведения относительно вывоза из Финляндии в Империю писчебумажных изделий : приложение 1, Финляндская торговая статистика. - Гельсингфорс, 1911 (Френкель). - 23 с.

**I В Судоходство**

Морское сообщение Финляндии с Россией и за границей. - Гельсингфорс : Тип. Императорского Сената. -

23 : За 1903 год. - 1905. - [4], 116 с.

33 : За 1913 год. - 1916. - [ок. 150] с.

**XII Тюремная часть**

7. Отчет тюремного управления за 1888 год. - Гельсингфорс, 1890 (ГЦТ). - [4], 56, [28] с.

**XX → Финляндские казенные железные дороги. Отчет управления**

**XXI Статистика призрения бедных**

Б. Ежегодные отчеты инспектора призрения бедных. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената. -

21. - 1913. - 30 с.

**XXIII Судебная часть**

Всеподданнейший отчет Экспедиции юстиции Императорского финляндского сената. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената. -

12 : За 1902 год. - 1903. - [6], 69 с.

13 : За 1903 год. - 1904. - [ок. 330] с.

14 : За 1904 год. - 1905. - [ок. 340] с.

15 : За 1905 год. - 1907. - [4], 79 с.

16 : За 1906 год. - 1908. - [4], 78 с.

17 : За 1907 год. - 1909. - [4], 80, XIX с.

18 : За 1908 год. - 1910. - [4], 80, XIX с.

19 : За 1909 год. - 1910. - [4], 76, XIX с.

20 : За 1910 год. - 1912. - [ок. 90] с.

21 : За 1911 год. - 1913. - [ок. 100] с.

22 : За 1912 год. - 1913. - [ок. 360] с.

23 : За 1913 год. - 1914. - [ок. 360] с.

25 : За 1915 год. - 1916. - [ок. 370] с.

**XXX Арендная статистика**

6. Арендные условия в Финляндии в 1912 году I : текст / составил Кюэсти Хаатая. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1916. - XIV, 290 с. : карт.

6. Арендные условия в Финляндии в 1912 году I : таблицы / составил Кюэсти Хаатая. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1916. - 691 с.

**Официальный справочник / изд. 15. олимпийские игры, Хельсинки 1952 г. - Хельсинки, 1952 (ФЛО). - 109 с. : илл., карт.**

**Очерк развития города Лахти / составлен для гигиенической выставки в г. Петербурге летом 1913 г. -**

Лахти, 1913 (А/О Лахтиская типография и газетное издательство). - 52 с.

**Очерк технического и профессионального образования в Финляндии, составленный для съезда русских деятелей по техническому и профессиональному образованию в России в 1889-1890 годах. - Гельсингфорс, 1889 (Френкель). - [4], 88 с.**

**П. Сидоров**

Финская торговля по земледельческим машинам и орудиям: П. Сидоров акционерное общество. - Нкi, 1915 (Simelius). - 46 с. : илл.

**Паевая торговля Кангаспелто**

Устав Паевой торговли Кангаспелто / [перевод с финского]. - Выборг, 1917 (Циллиакус). - 19 с.

**Паландер, Э.**

Путеводитель по Гельсингфорсу / составил Э. Паландер. - Гельсингфорс, 1873 (ФЛО). - 172 с. : карт.

**Паландер, Э.**

Финско-русский словарь = Suomalais-venäläinen sanakirja / составил Э. Паландер = toim. E.W. Palander. - Борго : Седерстрем, 1900 (Frenckell). - [6], 582 с.

Пальмберг, А., Исторический очерк административных мероприятий против распространения венерических болезней → Леонтьев, В.

**Пальмгрен, Рольф**

Путеводитель по Хёгхольму I : зоологический сад на острове Хёгхольме : краткий путеводитель для посетителей зоологического сада / составленный Рольфом Пальмгреном. - Гельсингфорс, 1912 (Эвлунд и Петтерсон). - 87 с. : карт.

**Памятка стрелка 1-го финляндского полка / [сост. Алексеев]. - Гельсингфорс, 1905 (Тип. Шт. Финл. воен. окр.). - 20 с.**

**Памятка стрелка 1-го финляндского стрелкового полка. - Гельсингфорс, 1899 (Гувудстадсбладет). - 20 с.**

**Памятная записка важнейшим происшествиям в политической жизни Финляндии за 1899-1901 гг. - [Гельсингфорс], [1902]. - 21 с.**

На тит. л.: Секретно

**Памятная записка противоправительственного движения в Финляндии в 1902 году. - [Гельсингфорс], [1903]. - 39 с.**

На тит. л.: Секретно

**Памятная записка противоправительственного движения в Финляндии в 1903 году. - [Гельсингфорс], [1904]. - 49 с.**

На тит. л.: Секретно

**# Панфинская пропаганда по финским источникам. - Гельсингфорс, 1909. - 20 с.**

**Парламент Финляндии / ред.: Эйнари Каскимес ; перевод: А. Щербаков, И. Семенов-Тянь-Шанский ; перевод, дополненный и исправленный к второму изданию: Кустаа Лойкканен ; илл.: Пиетинен...[и др.]. - [2-е изд.]. - Хельсинки : WSOY, 1969. - 49, [37] с. : илл. 1-е изд.: Финляндский парламент**

**Партия социалистов-революционеров**

Наша программа : общедоступное изложение. - Гельсингфорс : Партия социалистов-революционеров, 1917. - [32] с.

**Партия социалистов-революционеров**

Программа Партии социалистов-революционеров. - Гельсингфорс, 1917 (Тип. Исполнительного комитета совета депутатов). - 8 с.

**Парчевский, Ф.**

Храбрость и мужество : психологический этюд / Фома Парчевский. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). - [4], 43, [1] с.

**Пасхальный** привет военно-пленным : Христос воскрес!. - [Hki] : [Kotijoukkojen rovastintoimisto] [jakaja], [1940] (SKS). - 7, [1] с.

Пауль, Г., Учебник немецкого языка → Аршаулов, П.

**Паялин, Н.П.**

Материалы для составления истории Валаамского монастыря / Н.П. Паялин. - Выборг : [Карельские известия], 1915 (Выборгская новая тип.). - 44 с.  
Прилож. к газ. Карельские известия 1915:19-1916:6

**Паялин, Н.П.**

Материалы для составления истории Валаамского монастыря / Н.П. Паялин. - Выборг: Карельские известия, 1915 (Выборгская новая тип.). - 46, [1] с.  
На обл. подзаг.: Выпуск первый : о розысках древностей честной обители  
На обл. год изд.: 1916

**Паялин, Н.П.**

Материалы для составления истории Валаамского монастыря / Н.П. Паялин. - Выборг : [Карельские известия], 1916 (Выборгская новая тип.)  
На обл. подзаг.: Выпуск второй  
Прилож. к газ. Карельские известия 1916:13-??.  
Неполный комплект газет

**Пейсти, Н.И.**

Исцеляет-ли Христос в наше время? : несколько слов об исцелении чрез веру / Н.И. Пейсти. - Гельсингфорс : Финляндское свободное иностранное миссионерское общество, 1929 (Вейлин и Гёс). - 8 с.

**Пейсти, Н.И.**

Что говорит Библия о втором пришествии Христа / Н.И. Пейсти. - Гельсингфорс : Финляндское свободное иностранное миссионерское общество, 1929 (Weilin & Gös). - 8 с.

Перечень издаваемых в Финляндии газет → Zeitungskatalog für Finnland

**Песни** революции. - [Выборг], 1917 (Выборгская новая тип.). - 8 с.

**Песни** революции / Изд. Секции распространения идей народовластия при исполнительном комитете. - Гельсингфорс, 1917. - 16 с.

**Песни** свободы : Марсельеза, Варшавянка, Красное знамя, Смело друзья..., Вы жертвою пали..., Дубинушка и др. - [Гельсингфорс] : Тип. Гельсингфорского совета депутатов, [1917]. - 15 с.

**Петиции**

Перевод всеподданнейшей петиции земских чинов Финляндии о мерах к восстановлению закономерного

порядка в крае, от 31 декабря 1904 года. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1908. - 32 с.

**Петиция**

Всеподданнейшая сейма Финляндии петиция касательно возбужденного русским правительством вопроса о сокращении территории Великого Княжества Финляндского посредством присоединения Кивинеббского и Новокирковского приходов к Империи. - [Гельсингфорс], 1912. - 41 с.

[Петиция финляндского сейма относительно сохранения основных законов Финляндии] / перевод. - [Б.м.], [1910]. - 126 с.

**Петров, И.И.**

Почему нас побили японцы и почему нам стоило это 3 1/2 миллиарда рублей : на основании повести - Бель, а не сказка, из русско-японской войны М.М. Власевича, - с некоторыми добавлениями со слов автора / составил И.И. Петров. - 2 т.

Часть 1. - Гельсингфорс, 1907 (Центральная типография). - 24 с.

Часть 2. - Выборг, 1907 (А/О Выборг). - 27 с.

Письмо → Рошаковский, М.

Питкянен, Эрkki → Котка

По вопросу о введении пошлины на хлеб → Шильдт, Яльмар

# По вопросу о положении Финляндии. - Гельсингфорс, 1909

По поводу реферата г-на Вениамина Семенова-Тян-Шанского Атласа Финляндии / изд. Обществом по географии Финляндии. - Гельсингфорс : [Общество по географии Финляндии], 1913 (Simelius). - 20 с.

**Подготовительная**

Высочайше учрежденная подготовительная комиссия по разграничению общегосударственного и местного финляндского законодательства. - [Гельсингфорс], [1904-1905]. - 3 ж.

**Пожарный** устав для города Выборга / перевод со шведского. - Выборг, 1882 (Циллиакус). - 26 с.

Изменение 6-го, 8-го, 9-го, 12-го, 13-го и 29-го параграфов утвержденного для города Выборга пожарного устава 15-го ноября 1881 года / перевод со шведского. - Выборг, 1890 (Циллиакус). - 5 с.

**Полисадов, Ионн**

Слово в неделю 29-ю : (против сквернословия) / Ионн Полисадов. - [Гельсингфорс], 1916 (Горшков). - 14, [1] с.

**Полицейский** устав города Гангэ. - Гельсингфорс, 1909 (Тильгман). - 50 с.

Утвержд. 15.2.1909

**Полицейский** устав города Тавастгуса. - Тавастгус, 1910 (Суомалайнен киряпайно). - [2], 44, [2] с.

Утвержд. 9 декабря 1909 г.

**Полицейский** устав города Улеоборга / [перевод]. - Гельсингфорс, 1914 (Гельсингфорская центральная тип.). - 26 с.

**Полицейский** устав города Экенеса. - Гельсингфорс, 1914 (ФЛО). - 39 с.

Утвержд. 12.5.1910

**Полицейский** устав для г. Гельсингфорса. - Гельсингфорс, 1864 (ФЛО). - 20 с.



**Полицейский устав для города Або.** - Або, 1869 (Вилен). - 31 с.

Утвержд. 15.11.1869

**Полицейский устав для города Вильманстранда.** - Выборг, 1851 (Седерваллер). - [11] с.

**Полицейский устав для города Выборга.** - Выборг, 1873 (Цильякус). - 20 с.

**Полицейский устав для города Выборга.** - Выборг, 1889 (Цильякус). - 20 с.

**Полицейский устав для города Гельсингфорса.** - Гельсингфорс : Эдлунд, 1878 (Френкель). - 24 с.

**Полицейский устав для города Куопио.** - Kuopio, 1904 (Kuopion uusi kirjaino). - 22 с.  
Утвержд. 26.10.1903

**Полицейский устав для города Сердоболя.** - Выборг, 1852 (Седерваллер). - [13] с.

**Полицейский устав для города Тавастгуса.** - Тавастгус, 1898 (Гемелейнен). - 16 с.

**Полицейский устав для города Таммерфорса.** - [Новое, доп. изд.]. - Гельсингфорс, 1903 (Новая тип. Гувудстадс-бладет). - 30 с.

**Полная вера.** - Гельсингфорс : Международное трактатное общество, 1905 (Френкель). - 16 с.

**Положение для соблюдения порядка в гавани города Фридрихсгама.** - Фридрихсгам, 1891 (Тип. а/о). - 15 с.

# **Положение о корабельных комитетах для судов флота, в основу которого положен приказ армии и флота.** - Гельсингфорс, [б.г.]

**Положение о православном приходском кладбище в Гельсингфорсе.** - Гельсингфорс, 1917 (Гельсингфорское центральное печатно-перепл. а/о). - 12 с.

**Положение о товарищеском жетоне офицеров 7-го финляндского стрелкового полка.** - Выборг, [1904] (Östra Finland). - 8 с.

**Положение об офицерском собрании 1-го финляндского стрелкового полка.** - Гельсингфорс, 1912 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 54 с.

**Положенский, М.**

Десять поучений / Михаила Положенского. - [Гельсингфорс], [1906] (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 29 с.

**Пономарев, К.**

Крестьяне и земля / [Конст. Пономарев]. Что должно дать народу Учредительное собрание / под редакцией Е. Брешковской и Г. Лопатина. - Гельсингфорс : Гельсингфорский отд. Партии социал.-революционеров, 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 8, 8 с.

На тит. л. автор 2-го произв.: Е.К. Брешко-Брешковская

**Попечительство при православном приходе в г. Гельсингфорсе**

Ведомство о состоянии фондов, находящихся в ведении правления Попечительства при православном приходе в г. Гельсингфорсе р.о. на 31 декабря 1934 г. - [Гельсингфорс], 1934. - 6 с.

**Попечительство при православном приходе в г. Гельсингфорсе**

Устав Попечительства при православном приходе в г.

Гельсингфорсе, (регистрированное общество). - Гельсингфорс, 1940 (Литера). - 8 с.

**Попечительство при православном приходе в г. Гельсингфорсе**

Устав Попечительства при православном приходе в г. Гельсингфорсе, (регистрированное общество) = Stadgar för Kuratoriet vid grekisk-katolska församlingen i Helsingfors, (registrerad förening). - Гельсингфорс, 1919 (Шильдт). - 7, 7 с.

**Попов, В.М.**

Физическая география : элементарные сведения : минимум для учеников младшей ступени средней школы : часть 1 / В.М. Попов. - Гельсингфорс : [В.М. Попов] 1923 (Kontorsmaterialiefabriken ab). - 22 с. : илл., карт.

**Портовой устав для города Або.** - Або, 1883 (Вилён). - 21 с.

**Портовой устав для города Гельсингфорса.** - Гельсингфорс : Эдлунд, 1888 (Френкель). - 22 с.

**Портовой устав для города Гельсингфорса.** - Гельсингфорс : Эдлунд, 1897 (Френкель). - 17 с.

**Пособник русским в финском языке** = Venäjän- ja suomenkielinen opas / составил Л.С. - Раумо : Раумойская тип., 1915. - 97 с.

**Постановление**

Высочайшее Его Императорского Величества постановление о почтовой части в Финляндии : изданная в Або-ве 5:го октября 1816. - Або : Френкель, [1816]. - [6] с.

**Постановление о православной церкви в Финляндии.** - Гельсингфорс. -

Издание 1919 года / перевод с финского. - Гельсингфорс : Valtioneuvoston kirjaino, 1919. - 79, [1]. 8 с.

Издание 1925 года. - Гельсингфорс : Правительственная тип., 1925. - [4], 92, 12 с.

**Постановление**

Высочайшее Его Императорского Величества постановление о публичных собраниях в Великом Княжестве Финляндском. - [Гельсингфорс], [1900]. - 5 с.

**Постановление экстренного съезда духовенства финляндской епархии в г. Выборге, 13-14 апреля 1917 года.** - Выборг, 1917 (Выборгская новая тип.). - 14 с.

**Постройка мурманской железной дороги, расч[е]тная книжка** = Muurmannin rautatierakennus, palkkakirja. - Выборг = Viipurin, 1917 (Ильмаринен = Pmarinen). - 40 с.

Посылки в Советскую Россию → Paketteja Neuvosto-Venäjälle

**Похоронно-вспомогательная касса духовенства финляндской епархии**

Проект устава похоронно-вспомогательной кассы духовенства финляндской епархии. - Гельсингфорс, [1905] (Тип. Штаба Финл. военн. окр.). - 22 с.

**Пояснение святых пророческих изречений о грядущем втором пришествии Господа нашего Иисуса Христа.** - Выборг : Братство благоговения о втором грядущем пришествии Господа нашего Иисуса Христа : Nikolaj Jegoroff [дистр.], 1935 (Viipurin kirja- ja kivipaino). - 16 с.

**Права русских в Финляндии :** замечания по поводу проекта совета министров Империи об уравнивании в правах с финляндскими гражданами других русских

поданных / Р.А. Вреде...[и др.]. - Гельсингфорс, 1910 (ГЦТ). - [4], 89 с.

#### **Правдин, И.**

Светлое Христово Воскресение : на помощь пострадавшим от неврожая / И. Правдин. - Выборг, 1913 (Циллиакус). - 16 с.

**Правила** Гельсингфорского собрания военно-служащих. - [Б.м.], [18??]. - [8] с.

**Правила** для въезда и передвижения в Финляндии иностранцев : с прибавлением особых циркулярных распоряжений губернаторам относительно проживающих в Финляндии русских граждан. - Гельсингфорс, 1921. - 16 с.

**Правила** для езды на автомобилях в городе Выборге → Järgjestyssäännöt

**Правила** для руководства по Финляндскому кадетскому корпусу. - [Б.м.], [1835]. - 17 с.

**Правила** к руководству гражданским властям Великого Княжества Финляндского, об учете проживающих в крае нижних чинов запаса русских войск и о призыве их на службу в случае мобилизации армии. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1890. - 7 с.

#### **Правила о найме рекрут**

Извлечение из Высочайше утвержденных 27:го декабря 1839 году правил о найме рекрут. - Гельсингфорс : Симелиус, 1843. - 4 с.

**Правила** о порядке приема на службу казенных железных дорог запасных нижних чинов. - Гельсингфорс, 1912 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 8 с.

**Правила** о службе в лагере под г. Вильманстрандом. - Гельсингфорс. -

В 1896 году. - 1896 (Гувудстадбладет). - 16 с.

Прилож. к приказу по Вильманстрандскому лагерному отряду 1896 г. : No 1

В 1898 году. - 1898 (Тильгман). - 16 с.

Прилож. к приказу по Вильманстрандскому лагерному отряду 1898 г. : No 1

В 1912 г. - 1912 (Тип. Финляндской газеты). - 28, [8] с.

**Правила** о службе в лагере под гор. Вильманстрандом в 1913 г. - Выборг, 1913 (Выборгская новая тип.). - 37, [7] с.

**Правила** о службе в лагере под городом Вильманстрандом. - Гельсингфорс, 1914 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 43, [5] с., 1 табл.

Правительственные железные дороги в Финляндии → Финляндские казенные железные дороги

**Право** петиции финляндского сейма. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1913. - 60 с.

#### **Православное карельское братство во имя св. великомученика и победоносца Георгия**

Отчет о деятельности Православного карельского братства во имя св. великомученика и победоносца Георгия в пределах Финляндской Карелии. - Выборг (Выборгская новая тип.). -

За четвертый братский год (с 1-го декабря 1910 года по 1-е декабря 1911 года). - 1911. - 44 с.

За пятый братский год (с 1-го декабря 1911 года по 1-е декабря 1912 года). - 1913. - 66 с.

За шестой братский год (с 1-го декабря 1912 года по 1-е декабря 1913 года). - 1914. - 47, [1] с.

За седьмой братский год (с 1.12.1913 - 1.12.1914). - 1915.

- 47, [1] с.

За девятый братский год (с 1.12.1916 - 1.12.1917). - 1917. - 33 с.

#### **Православное карельское братство во имя св. великомученика и победоносца Георгия**

Отчет о деятельности Православного карельского братства во имя св. великомученика и победоносца Георгия по финляндской и олонекской епархиям за второе 1 1/2-летие существования братства : (1-е июня 1909 г. - 1-е декабря 1910 г.). - Гельсингфорс, 1911 (Тип. Финляндской газеты). - 46, [1] с.

**Православное приходское попечительство** в г. Гельсингфорсе 1870-1920 / [под ред. В.И. Леонтьева и др.]. - [Гельсингфорс], [1920]. - 116 с. : илл.

#### **Православное приходское попечительство в г. Гельсингфорсе**

Положение о фондах, находящихся в ведении Попечительства при православном приходе в г. Гельсингфорсе р.о. : издание 1929 года. - Гельсингфорс, 1929 (Либрис). - 32 с.

#### **Православный [= псевдоним]**

О праздновании христианских праздников по старому и по новому стилю / Православный. - Гельсингфорс, 1920 (Састамойнен). - 4 с.

Вперв. опубл. в газ. Новая русская жизнь No 33, 1920

**Православный церковный календарь** по новому стилю на 1922 год. - [Б.м.] : Братство во имя преп. Сергия и Германа, 1921 (Сердоболь : Общество внутренней миссии финляндской лютеранской церкви). - 66 с.

**Практические заметки** для требователей денежного содержания чином военного ведомства. - Гельсингфорс : Френкель, 1877. - 39 с.

**Практическое упражнение** на русском и шведском языках = Samtalsöfningar i ryska och svenska språken. - Або : Френкель, 1847. - 220 с.

**Практическое упражнение** на русском, финском, шведском и немецком языках = Harjoituksia venäjän, suomen, ruotsin ja saksan kielessä = Samtalsöfningar i ryska, finska, svenska och tyska språken. - Turussa : Frenckell, 1847. - 236 с.

Загл. на рус., фин., швед. и нем. яз.

2. р. 1856

3. uppl. 1867

4. uppl. 1874

5. uppl. 1884

6. uppl. 1895

7. genomsedda och rättade uppl. 1904

Далее: Neljän kielen puheluopas

Пребывание Их Императорских Величеств в Финляндии в 1885 году → Майнов, В.

#### **Предложение**

Высочайшее предложение на принятие сейма четырнадцать отдельных проектов изменений и дополнений церковного уложения евангелиско-лютеранской церкви в Финляндии от 6 декабря 1869 года. - [Гельсингфорс], [1908]. - 33 с.

**Предположения** членов Высочайше учрежденной комиссии для выработки проекта правил о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения: Р.Ф. Дейтриха, Н.А. Мясоедова, М.М. Бородкина, Б.М. Якунчикова и Н.Н. Корево. - [Гельсингфорс], [1910]. - 9 с.



Представителям русских социалистических партий → Финляндская социал-демократическая партия

#### Представления

Перевод всеподданнейшего представления Императорского финляндского сената, от 5 марта 1906 года. - [Гельсингфорс], [1906]. - 29 с.

Проект нов. устава сейма

**Придите и рассудим!** - Гельсингфорс, 1914 (ФЛО). - 4 с. 2-е изд. 1918

**Приемы** медицинского пособия для правильной подачи помощи больному. - Гельсингфорс, 1917 (Гельсингфорское центральное печатно-переплетное а/о). - 11 с.

#### # Приказание

Особое приказание по войскам Финляндского военного округа. - Гельсингфорс, 1900

**Приказы** руководящего характера по канцелярии финляндского генерал-губернатора : (8-го июня 1911 г. - 29-го июля 1913 г.). - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 55 с.

Прикашиче общество в г. Выборге, Устав вспомогательного учреждения → Handelsbokhållareföreningen i Wiborg

**Приложение** к объяснительной записке к проекту закона о присоединении Кивинебской, Новокирской и Териокской общин Выборгской губернии к составу С.-Петербургской губернии, выработанному согласно заключениям Высочайше учрежденной, под председательством сенатора Крыжановского, особой междведомственной комиссии. - [Гельсингфорс], [1912]. - 436 с.

**Приложение** к портовому положению г. Выборга. - Выборг, 1888 (Циллиакус). - [3] с.

**Примерный** список слов для упражнений по образцу I-VI ур. - Гельсингфорс, 1903 (Лилиус и Гертцберг). - 4 с.

**Примечания** и исторические объяснения на объявление Его Величества Короля Шведского, изданное в Гельсингфорсе в 21 день июля, 1788 года : с приложениями. - [Б. м.] [18??]. - 95 с. 2-е изд. 18??

**Программа** и перечень книг для самообразования и для составления библиотек. - Гельсингфорс : Республиканский союз офицеров-врачей и чиновников армии и флота Свеаборгского района, [1917] (Известия). - 20 с.

**Программа** лекции Зигфрида Григорьевича Ашкиназы Душа большевизма, 28 марта 1920 г., зал Сосьетэ : начало в 8 ч. в. - Гельсингфорс, 1920 (Састамойнен). - [3] с.

**Программа** Русского политического совещания в Париже. - Гельсингфорс, 1919 (Састамойнен). - 3 с.

**Программы** временных штурманских офицерских классов в Гельсингфорсе. - [Гельсингфорс?], 1916 (Тип. лнн. кор. Полтава). - [23] с. На тит. л.: Изд. не официальное

**Проект** закона о евреях в Финляндии / выработанный Законоподготовительным учреждением Финляндии. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1915. - 53, [1] с.

**Проект** закона о некоторых ограничениях законодательства Великого Княжества Финляндского, вызывае-

мых положением его в Российском государстве / перевод. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1905. - 5 с.

#### [Проект закона о страховании рабочих]

На нынешнем Сейме внесены две моции... - [Б. м.], [19??]. - 39 с.

**Проект** закона об авторском праве в Великом Княжестве Финляндском. - [Гельсингфорс], [1912]. - 21 с.

**Проект** нового учреждения Императорского финляндского сената. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1892. - 57 с.

**Проект** петиции относительно урегулирования отношений между Российской Империей и Великим Княжеством Финляндским. - [Гельсингфорс], 1913 (ГЦТ). - 50 с.

**Проект** поездок, устраиваемых бюро туристов Финляндии на автомобилях → Auto Oy

**Проект** положения о торговых сношениях между Империей и Великим Княжеством Финляндским. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1896. - 22 с.

**Проект** Высочайшего постановления о торговых судах. - [Гельсингфорс], [191?]. - 70 с.

**Проект** правил и таблиц надводного борта для Финляндии : типы и наименование судов. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1916. - 97 с. : илл.

**Проект** правил об измерении судов. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1915. - 25 с. : илл.

#### Проект

Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским чинам Финляндии, касательно закона о свободе печати / [составил Карл Седергольм ; перевел А. Тилло]. - [Б. м.], [1906]. - 26 с.

#### Проект

Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским чинам Финляндии, о новом сеймовом уставе и о законе о выборах для Великого Княжества Финляндского / [составлен Ф. Гренваль ; перевел А. Тилло]. - [Б. м.], [1906]. - 69 с.

#### Проект

Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским чинам Финляндии, с проектом устава о воинской повинности в Великом Княжестве Финляндском. - [Б. м.], [ок. 1900]. - 85 с.

**Проект** всеподданнейшего представления об ограничении Высочайшего манифеста от 15 (3) февраля 1899 года. - [Гельсингфорс], [1899]. - 11 с.

# **Проект** формы правления Великого Княжества Финляндского и мотив к проекту большинства комитета. - Гельсингфорс, 1889

**Проекты** сословных привилегий для Великого Княжества Финляндского, составлены сообразно с действующими постановлениями о привилегиях учрежденным для сего комитетом. - Гельсингфорс. - 1 : текст проектов комитета / [перевод со шведского]. - 1889 (Тип. Окружного штаба). - 23 с.

# 2

3 : проект члена комитета Германсона / [перевод со

шведского]. - [ок. 1889]. - 16 с.  
Ч. 4 и 5 напеч. в С.-П.

**Промышленность и торговля Финляндии 1916-1917.** - [Гельсингфорс] : [Финское деловое и рекламное бюро], 1916. - 214 с.

**Пространный православный молитвенник** : собрание молитв и важнейших богослужебных песнопений православной церкви с приложением краткого календаря. - [Гельсингфорс] : [Выборгская частная православная община], 1945 (Вейлин и Гес). - [2], 448 с. : илл.

Противозаконный раздел прав финского народа → Финляндская социал-демократическая партия

**Протоколы и журнал Высочайше учрежденного, под председательством финляндского генерал-губернатора, комитета (комиссии) для рассмотрения проекта кодификации основных законов Финляндии.** - Гельсингфорс, 1891 (Тип. Окружного штаба). - 75 с.

**Проханов, И.С.**

Гусли : сборник духовных песен / составил И.С. Проханов. - Гельсингфорс : Русская евангельская церковь в Финляндии, 1922 (Сердоболь : Общество внутренней миссии финляндской церкви). - 260, [11] с. Оригинал: Петроград : Радуга, 1914

**Путеводитель по г. Або.** - Або : Буре, 1915 (Абоское а/о типографского и газетного дела). - 34 с. : илл.

**Путеводитель по Гельсингфорсу.** - Гельсингфорс : Финляндское общество туристов, 1912 (Суомалайнен канса). - 77, [3] с. : илл., карт.  
2-е изд. 1916

**Путеводитель по Гельсингфорсу** / [предисловие: О.М. Рейтер]. - Гельсингфорс, [1908]. - 120 с. + откр. - (Путеводители Акселя Паула по Финляндии ; 1 А.)

**Путеводитель по Раумо с видами города** : сведения путешественникам. - Раумо : Викман, 1914 (Tampere : Julin). - [8], 15, [1] с. : илл.

# **Путевой календарь** = Matkakalenteri = Resekalender. - Гельсингфорс : Железные дороги Финляндии, 1905

**Путешествие по Финляндии.** - Гельсингфорс : Финляндское общество туристов, 1915 (Пуромизс). - 11, [1] с.

**Путь к жизни** / перевод со шведского Е.В. Петровой. - Гельсингфорс, 1932 (Тилтманн). - 8 с.

**Путь к спасению.** - Нкi, 1941 (SKS). - 30 с.

Пятнадцатые олимпийские игры → 15. олимпийские игры

**Пять великих путей к истине или Определение философии и основ теософического синтеза и рождение вольной философской ассоциации.** - Гельсингфорс, 1922-23 (Сана). - 11 вып.

Радин, Б. → Народовластие и демократическая республика

**Раскин, М.**

Тайна небесного календаря : введение в тригонометрию

лунно-земных обращений / Михаил Раскин = Michael Raskin. - Гельсингфорс, 1931 (Либрис). - [2], 49 с. + прилож.

**Расчленение Финляндии** : (к вопросу об отделении приходов Кивинебб и Новая Кирка). - Гельсингфорс : Академический книжный магазин [дистр.], 1912 (ГЦТ). - 102 с.

**Рейн, Г.**

Статистический очерк Великого Княжества Финляндии / [Г. Рейн] ; перевод с немецкого. - Гельсингфорс : Васениус, 1840. - 200, [1] с.

Рейтер, О.М. → Путеводитель по Гельсингфорсу

**Рео** [= Tigerstedt, Siv]

Да-так : стихотворения для мелодекламации / Рео. - Гельсингфорс, 1922 (Састамойнен). - 16 с.

**Репин, Ю.И.**

Всемогущий Бог и отношение нашей жизни : часть 1 / [сост.] Юрий Репин. - [Kuokkala] : [J. Repin], 1936 (Нкi : Littera). - 64 с.

Реутер, И., С. Петербург - Стокгольм → Reuter, J.

**Решение земских чинов Великого Княжества Финляндского, состоявшееся на чрезвычайном сейме в г. Гельсингфорсе, 29 мая 1899 года** / перевод. - [Гельсингфорс], [1899]. - 10 с.

**Рингваль, А.Ф.**

Финско-русский словарь = Suomalais-venäläinen sanakirja / составил А.Ф. Рингваль и П. Киянен = toim. А.Ф. Ringvall ja P. Kijanen. - Гельсингфорс : [Финское Литературное Общество], 1902 (ФЛО). - [8], 1005, [2] с. - (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia ; 99)

Ринне, Юхани, Указатель исторического отделения → Финский национальный музей

**Рихимяки** - Хювинге = Riihimäki-Hyvinge = Riihimäki - Huvinkää. - [Б.м.], [1914]. - [8] с. : илл.

**Рождественский, Н.Ф.**

1914-й год в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 35 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Дворянские привилегии и донационные земли в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 50 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Древние и средневековые замки в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 16 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Еврейский вопрос в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 30 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Искусство в Финляндии : краткий исторический очерк / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 20 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Краткий исторический очерк развития финляндской прессы за последние сто лет / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 22 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Краткий очерк развития населения Финляндии за

последние сто лет / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 24 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Литургический спор и епископ Эрик Соралайнен / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 20 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Население Финляндии и ее политические границы до Столбовского мира / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 20 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Религиозный сепаратизм в Финляндии / Н. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 20 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Русский рубль в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 19 с.

Рождественский, Н.Ф., Семь дней на центральной станции → Кок, И.

**Рождественский, Н.Ф.**

Средние общеобразовательные учебные заведения в Финляндии в их прошлом и настоящем / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 37 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Старые дворянские усадьбы и поместья в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 20 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Финляндские ученые и развитие научной жизни в крае / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 45 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Финляндский Банк и монетная система в Финляндии / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 20 с.

**Рождественский, Н.Ф.**

Финляндское ипотечное общество / Н.Ф. Рождественский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 13 с.

**Розов, Н.**

Всероссийский союз городов : статистический отдел петроградского областного комитета : некоторые данные результатов пробной разработки санитарно-статистических карточек части лазаретов союза городов петроградской области / Н. Розов. - Гельсингфорс, 1917 (ФЛО). - 20 с. + 3 прилож.

**Российская азбука** = Rysk ABC-bok. - Hfors : Frenckell, 1831. - 44 с.

**Российская Империя, свидетельство об измерении** = Venäjän keisarikunta, mittauskirja. - Savonlinna, 1916 (Etelä-Savon kirjapaino). - [7] с.

**Российская социал-демократическая рабочая партия**

Программа и устав Российской социал-демократической рабочей партии / известия Гельсингфорского совета депутатов. - 2. изд. - [Гельсингфорс], [1917] (Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов). - 14 с.

**Российская социал-демократическая рабочая партия**

Программа Российской социал-демократической рабо-

чей партии. - Выборг, 1917 (Выборгская новая тип.). - 15 с.

**Российский торгово-промышленный союз**

Основные положения Российского торгово-промышленного союза. - [Б.м.], 1920 (Viipuri : Karjalan kirjapaino). - 4 с.

**Российское общество Красного Креста в Выборге**

Список г.г. членов Российского общества Красного Креста в Выборге в 1886 году. - Выборг, 1886 (Циллиакус). - 6 с.

**Российское общество Красного Креста в Выборге**

Список г.г. членов Российского общества Красного Креста в Выборге в 1887 году. - Выборг, 1887 (Циллиакус). - 7 с.

**Россия и Финляндия.** - [Гельсингфорс], [1917]. - 8 с.

Содерж.: Адрес финляндского сейма. Закон о верховной власти в Финляндии. Резолюция Всероссийского съезда советов солдат и раб. деп.

**Роте-де-Пега, Ферд.**

Русские прописи / составленные Ферд. Роте-де-Пега. - Гельсингфорс : Васениус, [1853] (Ливендаль). - [15] с.

**Рощаковский, М.**

Письмо / [М. Рощаковский]. - Гельсингфорс, 1920 (Эвлунд и Петтерссон). - 15 с.

**Румберг, В.А.**

Объявление / [В.А. Румберг]. - Гельсингфорс, 1876 (Седергольм). - 4 с.

**Рунеберг, И.Л.**

4 песни из Рассказов Фэнрика Столя / И.Л. Рунеберга ; в переводе Владимира Головина ; под редакцией Георгия Фрасера. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1905 (Тильгман). - 29, [1] с.

Содерж.: Фэнрик Столь. Умиравший воин. Свен Дува. Кульнев

**Рус, М.**

Придите ко Мне... / М. Рус. - Сердоболь, 1921 (Тип. Общества внутренней миссии финляндской церкви). - 32 с.

**Русская азбука** = Rysk ABC-bok. - Hfors : Frenckell, 1853. - 31 с.

**Русская библиотека-читальня в г. Выборге**

Каталог книг Русской библиотеки-читальни в г. Выборге. - Выборг, 1909 (Минкович). - [ок. 170] с.

**Русская библиотека-читальня в г. Гельсингфорсе**

Каталог книг Русской библиотеки-читальни в г. Гельсингфорсе. - Гельсингфорс, 1903 (Тип. Финляндского военного округа). - 334 с.

Русские, финские и шведские разговоры → Lyhykäinen wenäjän, suomen ja ruotsin kielinen sanakirja

Русские, финские и шведские разговоры → Wenäjän, suomen ja ruotsin kielinen sanakirja

**Русские, финские и шведские разговоры и упражнения, преимущественно для путешествующих в России или в Финляндии** = Rysk, svensk och finsk parlör innehållande samtalsöfningar hufvudsakligen för resande, hvilka besöka Ryssland eller Finland = Puheluwarasto wenäjän, ruotsin ja suomen kielillä sisältävä puheharjoituksia pääasiallisesti matkustawille Wenäjällä ja Suomessa. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1881 (Simelius). - 77 с.



2-е изд. 1889  
3-е изд. 1892  
4-е изд. 1898  
5-е изд. 1904

**Русские**, шведские и финские разговоры = Rysk, swensk och finsk ordbok = Wenäjän, ruotsin ja suomen kielinen sanakirja. - 6. изд. = 6. uppl. = 6. p. - Wiborg : Clouberg, 1890 (Zilliacus). - VIII, 143 с. - (Sanakirja ; no 4)  
Ранее: Wenäjän, ruotsin ja suomen kielinen sanakirja

**Русский** в Финляндии : самая простая и легкая метода для изучения финского языка в несколько часов : содержит все необходимое для обыденной жизни и в обществе. - Гельсингфорс : А. Паландер, 1915 (Эвлунд и Петтерссон). - 32 с.

**Русский** в Финляндии : самая простая и легкая метода для изучения шведского языка в несколько часов : содержит все необходимое для обыденной жизни и в обществе. - Гельсингфорс : А. Паландер, 1916 (Эвлунд и Петтерссон). - 40 с. : илл.

#### **Русский лаун-теннис клуб в Гельсингфорсе**

Устав Русского лаун-теннис клуба в Гельсингфорсе = Stadgar för Ryska lawn-tennis klubben i Helsingfors. - Гельсингфорс, 1930 (Либрис). - 4, 4 с.

#### **Русский театр в Гельсингфорсе**

Устав Русского театра в Гельсингфорсе. - Гельсингфорс, 1868 (ФЛО). - 29 с.

Русское благотворительное общество в Финляндии → 50 лет церкви во имя мучениц Веры, Надежды, Любви и матери их Софии

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Отчет о двадцатипятилетней деятельности Русского благотворительного общества в Финляндии 1872-1897 г. / сост. Вс. Лилье. - Гельсингфорс, 1898 (Новая тип. Гувудстадбладет). - 31 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Отчет о состоянии Русского благотворительного общества в Финляндии. - Гельсингфорс. -

1894-май-1895 (год 33). - 1896 (Гувудстадбладет). - [4], 36 с.

1895-май-1896 (год 34). - 1897 (Гувудстадбладет). - [2], 28 с.

1896-май-1897 (год 35). - 1898 (Гувудстадбладет). - [2], 19 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Отчет по дамскому кружку Русского благотворительного общества в Финляндии. - Гельсингфорс. -

С 1-го мая 1894 г. по 1-е мая 1895 г. и с 1-го мая 1895 г. по 1-е мая 1896. - 1897 (Новая тип. Гувудстадбладет). - 24 с.

С 1-го мая 1896 года по 1-е мая 1897 года. - 1898 (Новая тип. Гувудстадбладет). - 8 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Список г.г. действительных членов Русского благотворительного общества в Финляндии. - [Б.м.]. -

За 1910-й год. - [1910?]. - 4 с.

За 1911-й год. - [1911?]. - 4 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Сто лет Русскому благотворительному обществу в Финляндии 1872-1972. - [Гельсингфорс], 1972 (VR Painatusjaosto). - [2], 113 с., [20] илл. п. л.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Устав Русского благотворительного общества в Финляндии р.о. = Stadgar för Ryska välgörenhetsföreningen i Finland r.f. - Гельсингфорс, 1921 (Шильдт). - 8, 8 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии**

Venäläisen hyväntekeväisyysyhdistyksen Suomessa r.y:n säännöt = Stadgar för Ryska välgörenhetsföreningen i Finland r.f. = Устав Русского благотворительного общества в Финляндии р.о. - [Hki], [1972]. - 22 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии.**

##### **Выборгский отдел**

Годовой отчет о деятельности Выборгского отдела Русского благотворительного общества в Финляндии. - [Выборг]. -

За 1898-й год. - 1899 (Выборгская новая тип.). - 15 с.

За 1903 год. - 1904 (Циллиакус). - 20 с.

За 1904 год. - 1905 (Östra Finland). - 23 с.

За 1908-й год. - [1909] (Минкович). - 20 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии.**

##### **Выборгский отдел**

Список лицам, пожелавшим заменить визиты в день Святой Пасхи денежными пожертвованиями, в пользу Выборгского отдела Русского благотворительного общества в Финляндии. - Выборг. -

1904. - [1904] (Östra Finland). - 3 с.

1907. - 1907 (Минкович). - 2 с.

#### **Русское благотворительное общество в Финляндии.**

##### **Выборгский отдел**

Список лицам, пожелавшим заменить визиты в Новый год денежными пожертвованиями, в пользу Выборгского отдела Русского благотворительного общества в Финляндии. - Выборг. -

1904. - [1904] (Циллиакус). - 3 с.

1905. - 1905 (Östra Finland). - 3 с.

1906. - 1906 (Östra Finland). - 3 с.

1907. - 1907 (Östra Finland). - 3 с.

#### **Русское гельсингфорское педагогическое общество**

Устав Русского гельсингфорского педагогического общества. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). - 13 с.

#### **Русское купеческое общество в Выборге**

Устав Русского купеческого общества в Выборге. - Выборг, 1903 (Циллиакус). - 16 с.

#### **Русское купеческое общество в г. Гельсингфорсе**

Устав Русского купеческого общества в г. Гельсингфорсе. - [Гельсингфорс], 1936 (Littera). - 14 с.

#### **Русское национально-государственное объединение:**

северо-западный отдел. - Гельсингфорс, 1920 (Састамойнен). - 3 с.

#### **Русское приходское попечительство в городе Гельсингфорсе :**

1870-1910 г.г. - Гельсингфорс, 1910 (Новая тип. Гувудстадбладет). - 31 с.

#### **Русское приходское попечительство в городе Гельсингфорсе**

Духовные завещания и дарственные записи, относящиеся до фондов, находящихся в ведении Русского приходского попечительства в городе Гельсингфорсе : составлено по 1-е марта, 1913 год. - Гельсингфорс, 1913 (Эвлунд и Петтерссон). - [2], 63 с.

#### **Русское приходское попечительство в городе Гельсингфорсе**

Краткий обзор деятельности Русского приходского попечительства в гор. Гельсингфорсе. - Гельсингфорс

(Горшков) -

За 1914 год. - 1915. - 20 с.

За 1915 год. - 1916. - 11, [2] с.

**Русской женщине / Ревнители святой Руси.** - Выборг, 1919 (Tilapäistöiden kirjapaino). - 4 с.

**Русско-приходский попечительный комитет**

Положение Русско-приходского попечительного комитета о бедных православного исповедания и русского происхождения, неимеющих права на призрение из касс для бедных гор. Выборга. - Выборг, 1868 (Циллиакус). - 4 с.

**Русско-шведский и финский ручной словарь** = Ryskt, svenskt och finskt handlexikon / составленный по Высочайшему повелению = utarbetadt på Nådigs befallning. - Тавастгус : Норденшван, 1851. - [4], 903 с.

С царем или без царя?. - Гельсингфорс : Гельсингфорская группа Партии социалистов-революционеров, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 16 с. На посл. с.: Крестьянская марсельеза

Савикко, Иорма → Котка

**Сайменский канал на службе транспорта** : изменения и дополнения на 1.5.1972 г. - Хельсинки : Управление дорожного и водного строительства, 1972 (Государственная центральная тип.). - 15 с. : илл., карт.

**Сакслин, Т.**

Путеводитель по Выборгу и окрестности / Т. Сакслин. - Выборг : [Т. Сакслин], 1915 (Karjalan kirjapaino). - 77 с. : илл., карт.

**Самбурский, А.**

Новые раз[с]казы кавалериста из текущей войны и другие ; выпуск 2 / А. Самбурский. - Гельсингфорс, 1916 (Горшков). - 141, [2] с.

Содерж.: Записки раненого. Судьба героя. Партизаны. Зима. Коршун. Записки убитого. Калиостро. Тренировка и вегетарианство

**Сарматов, С.Ф.**

Так и надо мне барану и Испанская серенада : либретто / песенки С.Ф. Сарматова. - Гельсингфорс, 1915 (Меркатор). - 6 с.

**Сборник избранных статей из Финляндской газеты** за 1916 год. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1916. - 212, [1] с.

**Сборник рассказов финских писателей** : книга 1-я / Юхани Ахо...[и др.] ; [предисловие : К.С.М.]. - Гельсингфорс : [Русская книжная торговля] [дистр.], 1907 (Тип. Финляндской газеты). - 95, [2] с.

Содерж.: Мои думы. Подвиг. Как Матти курил табак. Прыжок в другой свет / Юхани Ахо. Тайные винокуры / Ларин Кюести. Деревенские картинки / Л. Сойни. Дети Вийнолы : (финская сказка). На заготовках / П. Пяйваринта. Неудача в женитьбе / К. Яскеляйнен.

**Сборник русских и финских слов.** - Гельсингфорс, 1915 (Меркатор). - 16 с.

**Сборник шведских слов и разговоров** : руководство для изучения шведского языка = Svensk och rysk parlör : handbok i ryska samtalsprå[ä]ket. - 3. изд. - Выборг, 1915

(Эстра Финлянд). - 195 с.

Первые изд. опубл. в С.-П.

**Свеаборгская морская библиотека**

Устав Свеаборгской морской библиотеки. - Гельсингфорс, 1910 (Тип. Финляндской газеты). - 24 с.

**Свенссон, И.**

Вечера Господня / И. Свенссон. - [Гельсингфорс : И. Свенссон], 1927 (Wiipurin : Itä-Suomen kirjapaino). - 48 с.

**Свод правил о службе в Вильманстрандском лагерном сборе.** - Выборг, 1911 (Выборгская новая тип.). - 28, [7] с.

**Свод правил о службе в лагере при станции Утти.** - Выборг, 1914 (Минкович). - 33, [1] с. : карт.

**Свод проектов**: 1) учреждения управления губерний Великого Княжества Финляндии, всеподданнейше представленного финляндским генерал-губернатором, и 2) свода действующих основных законов Великого Княжества Финляндского, составленного финляндским сенатом, с замечаниями главноуправляющего кодификационным отделом, министра юстиции, финляндского сената и министра стат-секретаря Великого Княжества Финляндского. - [Б.М.], [1891]. - 51 с.

Свод трактатов и других актов → Samling

Свод узаконений, изложенных в Высочайшем постановлении → Sammandrag

Седергольм, Карл, Всеподданнейший проект → Проект

**Седмерица** молитв о единстве христианства. - Sortavala, 1938 (Raamattutalio). - 4 с.

**Сейм Финляндии** : заседание 4 апреля 1910 года : стенографический отчет прений по вопросу о передаче в комиссию Высочайшего предложения No 8 о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения / перевод. - [Б.М.], [1910]. - 78 с.

**Сейм Финляндии**

[Положения и повеления]. - 1910:1-7 - 1911:1-11. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1912

**Сейм Финляндии**

Сейм 1913 года : протоколы : выпуск 1 : заседания 1-12 : с 3 по 28 февраля месяца. - Гельсингфорс, 1915. - 161 с.

**Сейм Финляндии**

Сейм 1914 года : протоколы : выпуск 8 : заседания 31-50 : с 15 апреля по 2 мая месяца. - Гельсингфорс, 1915. - 472 с.

**Сейм Финляндии**

Чрезвычайный сейм 1910 года : протоколы и документы : заседания 1-7. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1911. - 64 с.

**Сельское хозяйство Финляндии** : его развитие и современное состояние / по распоряжению Императорского финляндского сената издано Сельско-хозяйственным управлением. - Гельсингфорс, 1896 (ГЦТ). - [4], 389 с. : карт.

**Семенов, В.**

Из истории финляндского законодательства : (о переводах шведских законов на финский язык в XVI, XVII и XVIII в.в.) / Вл. Семенов. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1916. - 40 с.



**Семенов, В.**

Очерк истории источников права, действовавшего в Финляндии до уложения 1734 г. / Вл. Семенов. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1915. - 40 с.

**Сепаратор** Лакта. - Гельсингфорс : Товарищество Культиватор, [ок. 1912]. - 8 с. : илл.

**Серафим**

Божиею милостию / Серафим. - [Валаам], 1919 ([Viborg] : Östra Finland). - 7 с.

**Сергий, архиепископ финляндский**

Предстоящий собор и желательные церковные преобразования / Сергий. - Выборг, 1906 (Циллиакус). - 35 с.

**Серия** видов прогулки по Финляндии 2. - [Гельсингфорс] : Общество Finlandia, [191?]. - 36 с. : илл., карт.

**Сиппельгас, А.Я.**

Стихотворения : том 1 / А.Я. Сиппельгас ; [с предисловием Г.В. Поломского]. - Гельсингфорс : Сана, 1917. - 45 с.

На обл.: Предзакатные огни : стихотворения

Сирелиус, У.Т., Руководитель по этнографическому отделу → Финский национальный музей

Сирелиус, У.Т., Этнографические опросные листы → Финский национальный музей

**Система** хлебных карточек в Гельсингфорсе / сообщение от хлебной комиссии города Гельсингфорс. - Гельсингфорс, 1917 (Симелиус). - 15 с.

С.К.А. → Авербург, С.К.

**Сказание** о чудотворной иконе Божией Матери Путеводительницы / пер. Виктор Никольский. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 9 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 11)

Загл. и текст на рус. и карел. яз.

Скиталец, Проклятая страна → Горький, М.

**Склад русских книг, г. Гельсингфорс**

Прейс-курант мишеней для курсовой и смотровой стрельбы и для стрельбы дробинками : бланки по стрельбе и глазомеру по наставлению издания 1899 г. - Гельсингфорс, 1906 (Новая тип. Гувудстадсбладет). - 8 с.

**Сколько** расходует Россия денег на войну. - Гельсингфорс, 1917. - 13 с.

**Слетов, С.**

Сто лет борьбы за народное дело / Ст. Слетов. - Гельсингфорс : Партия социалистов-революционеров, 1917 (Тип. бывш. Горшкава). - 39 с.

Подпись: Ст. Нечетный

**Слово** к маловедам : Ионна 14,1. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 8 с.

**Смольянинов, В.Н.**

О финляндской Карелии : (доклад в общем собрании финляндского отдела Императорского русского военно-исторического общества 28-го марта 1912 г.) / [В.Н. Смольянинов]. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1912. - 20 с.

Снежин, Б. → Соколов, Б.А.

**Собрание** определений сената, циркуляров и пр., касающихся внутреннего распорядка Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената / перевод. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1913. - 116, XI с.

**Собрание** шведских слов и разговоров с краткой грамматикой. - Hfors : Wasenius, 1865 (Видергольм). - 57 с.

На обл.: Ny gysk och svensk tolk  
2-е изд. 1873

**Собрание** шведских слов и разговоров с краткой грамматикой. - Новое изд. - Гельсингфорс : Гольм, 1897 (Гувудстадсбладет). - 81 с.

**Соглашение** между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Финляндии о продлении срока поставок Финляндией товаров в возмещение убытков, причиненных Финляндией Советскому Союзу военными действиями и оккупацией советской территории : [31.12.1945]. - 1945. - 10 с.

**Соглашение** между правительством Финляндии и правительством Союза Советских Социалистических Республик о поставках Финляндией товаров в возмещение убытков, причиненных Финляндией Советскому Союзу военными действиями и оккупацией советской территории. - 1-8. - [Хельсинки], [1945-1951]

**Соглашение** о частичном изменении списка товаров, подлежащих поставке Финляндией в возмещение убытков, причиненных Финляндией Советскому Союзу военными действиями и оккупацией советской территории : [30.8.1947]. - 1947. - 48 с.

**Соколов, Б.А. [= Снежин, Б.]**

Образ России : симфония чувства родины : лекция (дополненная), прочитанная в Гельсингфорсе 21 августа 1925 г. / Б.А. Соколов (Б. Снежин). - Гельсингфорс : Kosmopolit-Akademia, 1926 (Новые русские вести). - 24 с.

**Солдатская** и рабочая марсельеза. - [Гельсингфорс], [1917]. - [4] с.

**Соловьев, А.**

Откуда все явилось и куда идет? : сборник 1:й / А. Соловьев. - Гельсингфорс : Изд. Индивида, 1917 (Гельсингфорское центральное печатно-переплетное а/о). - 16 с.

На тит. л.: Правда о большевиках  
2-е изд. 1917

**Соловьев, С.В.**

Речь о литературных совершенствах русского языка / говоренная при освящении нового здания Императорского университета Сергеем Соловьевым. - Hfors : Wasenius, 1833. - [28] с.

Вкл. в соч.: Handlingar rörande invigningen af Kejsrerliga Alexanders Universitetets i Finland nya hufvudbyggnad

**Соображения**

Всеподданнейшие соображения по вопросу о приращении к Финляндии земельного участка у Ледовитого моря / [Т. Бергелунд]. - [Гельсингфорс] : Сенатская тип., 1882. - 35 с.

Сорок инструкций районным уполномоченным → 40 инструкций

**Социал-демократическая фракция финляндского сейма**  
Открытое письмо к русским социалистическим партиям

/ социал-демократической фракции финляндского сейма. - [Гельсингфорс], 1917 (А/О Торговая тип.). - 7 с.

**Социальное законодательство и социальная деятельность в Финляндии** / изд. Министерства социального обеспечения. - Хельсинки : [Valtioneuvoston kirjapaino], 1947. - 196 с.  
На тит. л.: 1946

**Социальное страхование в Финляндии: пенсии по старости и нетрудоспособности.** - Нкi : Учреждение социального страхования, 1957 (Тип. Государственного совета). - 11, [1] с.

**Союз трудовой интеллигенции**  
Устав Союза трудовой интеллигенции. - [Гельсингфорс], [1917] (Известия). - 8 с.

**Спасение во Христе для всех.** - Гельсингфорс, 1914 (ФЛО). - 8 с.

**Список документов, хранящихся в архиве Императорского финляндского сената.** - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1915. - 56, [7] с.

**Список почтовых учреждений в Финляндии.** - Гельсингфорс, 1907 (Симелиус). - 44 с.

**Список почтовых учреждений в Финляндии.** - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1910. - 48 с.

**Список почтовых учреждений в Финляндии : составлен 1 марта (16 февраля) 1913 г.** - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1913. - 51 с.

**Список почтовых учреждений в Финляндии, при которых находятся почтовые сберегательные кассы : составлен 1 мая (18 апреля) 1913 г.** - Гельсингфорс, 1913 (Simelius). - 39 с.

**Список старших должностных лиц, проживающих в Гельсингфорсе и Свеаборге : составлен 1-го сентября 1913 года.** - Гельсингфорс, 1913 (Тип. Финляндской газеты). - 14, 6 с.

**Список товаров, разрешенных, в изъятие из общего запрета, ко ввозу в Финляндию из воюющих с Россией государств.** - [Гельсингфорс], 1916 (Тип. Финляндской газеты), 1916. - 17 с.

**Спортивный кружок Общества г.г. офицеров 3-го финляндского стрелкового полка**  
Устав спортивного кружка Общества г.г. офицеров 3-го финляндского стрелкового полка. - Гельсингфорс, 1913 (Горшков). - 8 с.

**Справка для лиц, командируемых на гражданскую службу в Северную Россию.** - Гельсингфорс, 1919 (Састамойнен). - 3 с.

**Справочная-адресная книжка с календарем и адресами за 1902-3 кварталный год : (с июня 1902 года по июнь 1903 года).** - Гельсингфорс, 1902 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 176 с. : илл.

**Справочный календарь по городу Вильманстранду → Larpeenrannan kaupungin ammatin, ilmoitus- ja osoitekalenteri**

**Спутник по г. Выборгу и его окрестностям.** - Выборг, 1913 (Циллиакус). - 32 с.

**Спутник по г. Выборгу и его окрестностям.** - Выборг, 1915 (Циллиакус). - 32 с.

**Сравнительное сопоставление ставок финляндского таможенного тарифа со ставками общеимперского таможенного тарифа** / [сост. А. ав Энегельм]. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1914. - 196 с.

**Средняя школа.** - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1915. - 184 с. - (Материалы по вопросу о реорганизации учебных заведений ; выпуск 1)

#### Старт

Устав гельсингфорского русского спортивного общества Старт. - Гельсингфорс, 1913 (Горшков). - 8 с.

Старый С.-Д., Что такое большевики? → Старый социал-демократ

**Старый социал-демократ** [= псевдоним]  
Долой кровавого Кайзера!!! Да здравствует мир!!! / [Старый социал-демократ]. - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорской группы Единство, [1917]. - 16 с.

**Старый социал-демократ** [= псевдоним]  
Что такое большевики? / [Старый С.-Д.]. - [Гельсингфорс] : Изд. Гельсингфорской группы Единство, 1917 (Пуромизс). - 7 с.

**Статистический список для записи товаров при беспошлинном ввозе из России.** - Гельсингфорс, 1890 (ФЛО). - 25 с.

Стенберг, Херман, К свободной Карелии → Карьялайн

#### Стениус, Е.

Краткий учебник русского языка / Е. Стениус. - Kuopiosa [Kuopio] : Telén, 1904 (Kuopion uusi kirjapaino). - VI, 96 с.

На обл.: Venäjänkielen alkeiskurssi = Elementarkurs i ryska språket

Стениус, Ёран, Финляндия → Биаси, Марио де

**Стокман-Орно.** - Нкi, 1972 (Sanomaprint). - 144, 8 с. : илл.

**Столетний юбилей канцелярии финляндского генерал-губернатора 12/25 марта 1912 г.** - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, [1912]. - 79, [1] с. : илл. + меню, программа

**Страничка из событий в Улеборгской губернии в 1905 году и финляндское правосудие.** - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1911. - 27, [1] с.

#### Стратов, И.

Школьные дела в Гельсингфорском приходе / [И. Стратов]. - Гельсингфорс 1921 (Састамойнен). - 8 с.

# [Стрелковая книга]. - [Б.м.], [б.г.]

#### Строительный комитет

Воззвание / Строительный комитет. - Выборг, [1910] (Минкович). - [4] с.

Воззвание в связи со строит. церкви

Суворов, М.Н., Образование северо-западного правительства → Кузмин-Караваев, В.Д.

Сукселейнен, В.И. → Финляндский парламент

#### Сундблом-Риксон, Оскар Константин

Путь жизни / [составил Оскар Константин Сундблом-Риксон]. - Гельсингфорс, 1926 (Сана). - 3, [1] с.

Суова, Майя → Живописная Финляндия

**Суони** [= Крон, Юлиус]

Раз[с]казы луны / сочинение Суони ; с финского перевел Э. Паландер. - Гельсингфорс : Финское Литературное Общество, 1870. - 41, [4] с.

**Суслов, П.**

Сутки на Андрее Первозванном : (революция на одном из линейных кораблей Балтийского флота) / П. Суслов. - Гельсингфорс, 1917 (Тип. газеты Известия). - 39 с.

**Сухомлинов, В.**

Письмо товарищу эмигранту / В. Сухомлинов. - Гельсингфорс, 1919-1920. - 2 тетр.

1. - 1919 (Линдбэрг). - 16 с.
2. - 1920 (Handelstryckeriet). - 16 с.

**Съезд русских учителей Финляндии**

Краткий очерк первого областного съезда русских учителей Финляндии, г. Гельсингфорс 23-26 мая 1917 г. - Гельсингфорс, 1917 (Меркатор). - [45] с.

**Съезд учителей и учительниц русских народных школ Финляндии**

Съезд учителей и учительниц русских народных школ Финляндии. I. : открытие съезда, протоколы собраний и закрытие съезда. - Гельсингфорс, 1898 (Нов. тип. Гувудстадсбладет). - 123, [4] с.

**Съезд учителей и учительниц русских народных школ Финляндии**

Съезд учителей и учительниц русских народных школ в Финляндии, 4-16 июня 1903 года в Гельсингфорсе. 2. : очерк / составил К.В. Чернышев. - Гельсингфорс 1903 (Тип. Штаба Финляндского военного округа). - 143 с.

Таблицы склонений и спряжений → Taivutustauluja

**Таинство святого крещения** / [пер. Виктор Никольский]. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 7 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 9)

Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Такса.** - Гельсингфорс, 1917 (Гельсингфорское центральное печатно-перепл. а/о). - 3 с.

Содерж.: На могильные места. Уход за могилами и могильными местами и украшение их цветами. За копанье и засыпку могил.

Такса для извозчиков города Выборга → Viipurin kaupungin rika-ajurien taksa

Такса и устав для легковых извозчиков в г. Выборге → Viipurin kaupungin ajurien taksa ja järjestyssäännöt

Такса и устав для легковых извозчиков в г. Выборге → Таха och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad

Такса извозчикам в г. Выборге → Åkaretaxa för Wiborgs stad

Такса легковых извозчиков в г. Выборге. → Taksa Wiipurin kaupungin ajureille

**Такса** почтовых отправлений. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1912. - 21 с.

**Таможенный тариф** Великого Княжества Финляндского: согласно Высочайшему объявлению от 22 декабря 1886

года с позднейшими изменениями и дополнениями. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1913. - 127 с.

**Тампелла**

Гидротурбины механического завода Тампелла, эффективны и прочны. - [Тампере], 1952 (Хельсинки : Тилтманн). - [3] с. : илл.

**Тампере.** - [Тампере], 1946 (Tampereen kirjapaino osakeyhtiö). - 16 с. : илл.

Тампере, Финляндия → Tampere, Suomi

**Тариф**

Высочайший Его Императорского Величества тариф отпускным товарам из Великого Княжества Финляндии. - Або : Френкель, [1819]. - 39 с.  
Изд. в С.-П., 27 марта 1819 г.

**Тармо**

Финляндское экспортное и импортное кооперативное общество Тармо с.о.д.в., устав. - [Таммерфорс : Тармо], 1916 (Выборг : Karjalan kirjapaino). - 15 с.

**Тегнер, Э.**

Фритиоф, скандинавский богатырь : поэма / Тегнера ; в русском переводе Я. Грота. - Гельсингфорс : Симелиус, 1841. - [4], 207, [1] с.

**Терентьев, А. Ф.**

К вопросу о терапевтическом применении абрина в виде Jequiritol'a Merck'a при глазных заболеваниях и его действию на глаз : (из академической окулистической клиники профессора Белляринова и лаборатории Свеаборгского местного лазарета) / А.Ф. Терентьев. - Гельсингфорс : Тип. Штаба Финляндского военного округа, 1906. - 110 с. - (Серия докторских диссертаций, допущенных к защите в Императорской военно-медицинской академии в 1905-1906 учебном году ; No 38)

**Термикелов**

Земля и воля : в борьбе обрешь ты право свое / [Термикелов]. - [Гельсингфорс] : [Тип. Гельсингфорского совета депутатов], [1917]. - [4] с.

**Термикелов**

Земля и воля : в борьбе обрешь ты право свое / [Термикелов]. - [Гельсингфорс] : [Тип. Гельсингфорского совета депутатов], [1917]. - 8 с.

**Термикелов**

Земля и воля : что нужно знать дома и о чем писать в деревню / [Термикелов]. - [Гельсингфорс] : Партии [!] социалистов революционеров, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 8 с.

**Термикелов**

Земля и воля: что нужно знать дома и о чем писать письма в деревню / [Термикелов]. - Выборг : Выборгский комитет Партии социалистов-революционеров, 1917 (Эстра Финлянд). - 8 с.

Технический словарь → Tekniikan sanasto

**Тилло, А.**

Книга для чтения = Venäläinen lukukirja = Rysk läsebok / [А. Т.]. - Hfors : Vaseniuska bokhandeln [дистр.], 1906 (Центральная тип.). - [2], 124 с.

**Тилло, А.**

Начальные упражнения по русскому языку = Elementaröfningar i ryska språket = Alkuharjoituksia venäjän kielessä / [А. Тилло = A. Thillot]. - Hfors : Waseniuska bokhandeln



[дистр.], 1900 (Frenckell). - [2], 59 с.

2-е изд. = 2. uppl. = 2. p. 1903

3-е изд. = 3. uppl. = 3. p. 1904

4-е доп. изд. = 4. tillökta uppl. = 4. lis. p. 1905

Тилло, А. → Некоторые указания относительно преподавания русского языка

**Тилло, А.**

Одиннадцать картин : начальные упражнения по русскому языку = 11 kuvaa : alkuharjoituksia venäjän kielessä / [А. Тилло]. - [Гельсингфорс] : Lilius & Hertzberg [дистр.], 1916 (Гельсингфорское центральное печатно-переплетное а/о). - 52 с., [6] илл. п. л.

Тилло, А., По поводу нашей полемики → Лилиус, Аксель

**Тилло, А.**

Учебник русского языка = Lärobok i ryska språket / составил А. Тилло = utarbetad af A. Thillot. - [Hfors] : Waseniuska bokhandeln [дистр.], 1910-1912. - 2 т. -

1-я часть = 1. delen. - 1910 (Frenckell). - [2], 126 с.

2-я часть = 2. delen. - 1912 (Frenckell). - [2], 125 с.

**Тилло, А.**

Учебник русского языка = Venäjän kielen oppikirja / составил А. Тилло = kirj. A. Thillot. - [Hki : Waseniuksen kirjakauppa] [jakaja], 1910-1912. - 2 т. -

1-я часть = 1. osa. - 1910 (Frenckell). - [2], 126 с.

2-е изд. = 2. p. [1912]

2-я часть = 2. osa. - 1912 (Frenckell). - [2], 125 с.

**Тимофеев, Л.К.**

Путеводитель по Финляндии / составил Л.К. Тимофеев. - Гельсингфорс : Финляндское общество туристов, 1915. - ХСІ, 405 с. + карт. прилож.

**Товарищество взаимопомощи офицеров Финляндского военного округа**

Устав Товарищества взаимопомощи офицеров Финляндского военного округа. - Гельсингфорс, 1898 (Новая тип. Гувудстадсбладет). - 10, [1] с.

**Товарищество Паевое взаимодействие С.О.О.Д.В.**

Устав Товарищества Паевое взаимодействии С.О.О.Д.В. - [Выборг], 1905 (Выборгская новая тип.). - 15 с.

**Толстой, Л.Н.**

Старая лошадь / Л.Н. Толстой. Воробей. Necessitas - Vis - Libertas. Пир у Верховного существа / И.С. Тургенев. - [Helsingfors], 1898 (Simelius). - IV, 12 с.

**Топелиус, З.**

Путешествие по Финляндии : первая серия / текст З. Топелиуса ; с подлинных картин А. фон Беккера... [и др.] ; перевод со шведского Ф. Хеурена. - Гельсингфорс : Тильгман, 1875 (ФЛО). - [4], 107 с.

**Торговля и промышленность России и Финляндии : юридическо-экономический справочник и адрес-календарь 1912-1913 г. : часть 1 : Финляндия / изд. Г. А. Гриневского. - Гельсингфорс, 1912 (Симелиус). - [ок. 730] с. : илл.**

Торговое общество в городе Выборге, Устав пенсионного и вспомогательного учреждения → Handelsföreningen i Wiborgs stad

**Торговый договор между Финляндией и Францией. - [Гельсингфорс] : РСФСР. Народный комиссариат внешней торговли. Торговое представительство в Финляндии, 1921 (Шильдт). - 19, [1] с.**

Триста двадцать одна народная пословица → 321 народная пословица

**Троицкий, Д.**

Библия и наука о мироздании : (новый опыт соглашения примиримого в этом вопросе) / Д. Троицкий. - Гельсингфорс, 1924 (Новые русские вести). - 24 с.

**Троицкий, Д.**

Гельсингфорсская мариинская женская гимназия (1875-1900) : краткий исторический очерк / составленный ко дню 25-летия по поручению педагогического совета Д. Троицким. - Гельсингфорс, 1900 (Новая тип. Гувудстадсбладет). - 70, [1] с.

**Троицкий, Д.**

К вопросу о праздновании пасхи / [Д. Троицкий]. - Сердоболь : Братство преп. Сергия и Германа, 1924. - 11 с.

Тумим, Г.Г., Учебник русского языка → Циллиакус, В.Р.

Тургенев, И.С., Воробей. Necessitas - Vis - Libertas. Пир у Верховного существа → Толстой, Л.Н.

Туркиа, М., Представителям русских социалистических партий → Финляндская социал-демократическая партия

**Турку. - Турку : Бюро путешествий города Турку, [1965] (Turun kiviraino). - [8] с. : илл., карт.**

**Турку, самый старый город Финляндии. - Турку : Изд. Комиссии города Турку для развития туризма, 1956 (Turun sanomalehti ja kirjapaino). - [4] с. : илл.**

**Тюрсев, Г. [= Блох, Г.А.]**

Стихотворения / Григорий Тюрсев. - Выборг, 1920 (Ильмаринен). - 182 с.

**Убогая и нарядная. - Гельсингфорс, 1915 (Меркатор). - 7 с.**

На посл. с.: Шелководство. Серия V

**Уведомления акционерного общества Finlandia = Mitteilungen der Finlandia. - Гельсингфорс : Finlandia, 1907 (Alex F. Lindbergs tryckeri). - 34, 46 с.**

**Уголовное уложение Великого Княжества Финляндского, дано в Гельсингфорсе 19 декабря 1889 г. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1890. - 132 с. - (Сборник постановлений Великого Княжества Финляндского ; No 39)**

**Умное делание о молитве Иисусовой : сборник поучений святых отцов и опытных ее деятелей. - [Валаам] : Изд. Валаамского монастыря, 1936 (Raamattutalon kirjapaino). - 298, [1] с.**

На тит. л.: Сборник о молитве Иисусовой

**Унковская-Веселовская, Е.Д.**

Диссонансы жизни / Екатерина Унковская-Веселовская. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской Газеты, 1915. - 31, [1] с.

**Уперов, В.В.**

Швеция : военно-географический очерк Норрботтен-ленна / Уперов. - Гельсингфорс : Штаб войск гвардии и Петербургского военного округа, 1913. - 79, [1] с.

**Управление финляндского генерал-губернатора**

Список чинов управления финляндского генерал-



губернатора / составлен 1-го мая 1913. - Гельсингфорс, 1913 (Тип. Финляндской газеты). - 36 с.

**Управление финляндского генерал-губернатора**  
Список чинов управления финляндского генерал-губернатора / составлен по 1-ое ноября 1915 года. - Гельсингфорс, 1916 (Тип. Финляндской газеты). - 36 с.

**Управление финляндского генерал-губернатора**  
Устав ссудо-сберегательной кассы при управлении финляндского генерал-губернатора. - Гельсингфорс, 1912 (Тип. Финляндской газеты). - 27 с.

**Урсын-Прущинский, Риттер фон**  
Финляндия : военно-географическое исследование / Риттер ф. Урсын-Прущинский ; перев. с немецкого [В.В.] Уперов. - Гельсингфорс : Тип. Штаба 22-го армейского корпуса, 1912. - 23 с.

**Усов, А.**  
Учебник тактики для подпрапорщиков и унтер-офицеров пехоты / составил А. Усов. - Гельсингфорс : Тип. Штаба 22-го армейского корпуса, 1913. - 125 с.

**Устав о воинской повинности в Великом Княжестве Финляндском** : (с объяснительными мотивами). - [Гельсингфорс?], [19??]. - 380, [1] с.  
На тит. л.: Проект

**Участь таланта, или, Вот как свет вознаграждает поэта** : повесть / перевод с шведского. - Гельсингфорс : Симелиус, 1848. - 34 с. : илл.

**Учебник техники измерения морских кабелей и пр. для применения в Большом северном телеграфном обществе.** - Гельсингфорс, 1939 (Littera). - VII, 155 с. : илл.

**Училище памяти генерал-адъютанта Николая Ивановича Бобрикова.** - Гельсингфорс, 1912. - 13 с. : илл.

**Учредительное собрание и выборы в него. Гражданские свободы.** - Гельсингфорс : Тип. Исполнительного комитета совета депутатов, 1917. - 6, [2] с.

**Фаворитки Николая II** : выпуск I. - Гельсингфорс, 1917 (Эвлунд и Петтерссон). - 16 с. - (Тайна дома Романовых)

Федеративная демократическая республика → Чернохвостов, Г.

Фельман, Г.Э. → Отчет, представленный Императорскому финляндскому сенату

**Феоктистов, В.Е.**  
Что должно быть в 1917-18, 1922-25 и 1932-33 годах и когда никаких войн и вооружений не будет / В.Е. Феоктистов. - Гельсингфорс : Христианский кружок по изучению и исследованию Свящ. Писан., 1917 (Тип. бывш. Горшкова). - 77, [2] с. : илл.

**Финлесбуммаш -72, Ленинград 17.-26.5.1972 г.** - [Хельсинки] : [Союз металлообрабатывающей промышленности Финляндии], [1972]. - 83 с. : илл.

**Финляндия.** - [Hki], 1948 (SKS). - [12] с. : илл.

**Финляндия в XIX столетии / изображенная в словах и картинах финляндскими писателями и художниками ; [ред. комиссия: текста Л. Линделев...[и др.] ; илл.: Г. Бернтсон, Э. Эрнефелт, А. Эдельфелт ; главный ред. Л.**

**Мехелин].** - Гельсингфорс, 1894 (Тильгман). - 405, VII с., [39] илл. п. л.

**Финляндия, жилищное строительство в северных странах.** - Хельсинки : Жилищное управление, 1969 (Тилгманн). - 68 с. : илл.

**Финляндия** : краткий обзор. - Хельсинки : Отава, 1962 (SKS). - 72 с. : илл.  
2-е изд. 1966  
3-е испр. изд. 1970

**Финляндия, страна лесов и озер / вступительное слово Кустаа Вилкуна.** - 2. изд. - Хельсинки : Тамми, 1961 (KK). - 14 с., 84 илл. п. л., IV с. : карт.

**Финляндская иоркширская свинья.** - [Кангасала] : Финляндское общество улучшения свиноводства, 1927 (Сана). - 16 с. : илл., карт.

**Финляндская комиссия при Российской экспортной палате.** - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 22 с.

**Финляндская порода свиней.** - [Кангасала] : Финляндское общество улучшения свиней, 1927 (Гельсингфорс : Сана). - 16 с. : илл., карт.

**Финляндская социал-демократическая партия. Центральный комитет**  
Представителям русских социалистических партий / [Центральный комитет Финляндской социал-демократической партии, К. Маннер, М. Туркиа]. - Гельсингфорс, 1917 (Торговая тип.). - 6 с.

**Финляндская социал-демократическая партия. Центральный комитет**  
Противозаконный раздел прав финского народа / [Центральный комитет Социал-демократической партии]. - Гельсингфорс : Тип. Общество рабочих, 1917. - 4 с.

На тит. л.: Объявление ЦК Финл. соц.-дем. партии по поводу грамоты, изд. Вр. Прав. 30 авг. 1917 г.

**Финляндские казенные железные дороги**  
Алфавитный список пароходных и экипажных участков, для проезда по которым выдаются купоны, входящие в состав купонных билетов. - Гельсингфорс, 1907 (ГЦТ). - 6 с.

**Финляндские казенные железные дороги**  
Альбом схематических чертежей = Album med schematiska teckningar. - Гельсингфорс, 1904 (Тильгман). - [6] с., [6] чертежей  
На тит. л.: Моб. план No 18. Секретно

**Финляндские казенные железные дороги**  
Воинский тариф. - Гельсингфорс, 1890 (Френкель). - 7 с.

**Финляндские казенные железные дороги**  
Воинский тариф, имеющий силу с 18 апреля с. ст. / 1 мая нов. ст. 1903. - Гельсингфорс, 1903 (Симелиус). - 34 с.

**Финляндские казенные железные дороги**  
Воинский тариф, имеющий силу с 19 мая с. ст. / 1 июня нов. ст. 1901. - Гельсингфорс, 1901 (ФЛО). - 20 с.

**Финляндские казенные железные дороги**  
Заключение, составленное по поводу отзыва железнодорожной комиссии 1911 года некоторыми лицами, выбранными из общин северного Саволакса и Средней-Финляндии, в защиту железнодорожной линии Суолахти-Суоннеоки. - Гельсингфорс, 1912 (ГЦТ). - 33 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Инвентарь товарных вагонов Финляндских казенных железных дорог. - Гельсингфорс (Тип. Императорского финляндского сената). -

На 1 мая 1914 года. - 1914. - 9 с.

На 1 мая 1915 года. - 1915. - 12 с.

P. No 230

На 1 апреля 1916 года. - 1916. - 19 с.

P. No 230a

На 1 июня 1916 года. - 1916. - 203 с.

P. No 230b

На 1 мая 1917 года. - 1917. - 33 с.

P. No 230

Дополнение к инвентарю товарных вагонов внутреннего сообщения. - 1917. - 9 с.

P. No 230b

**Финляндские казенные железные дороги**

Каталог предметов, выставляемым в павильоне Финляндских правительственных железных дорог на Всероссийской промышленной и художественной выставке 1896 г. в Нижнем-Новгороде. - Гельсингфорс, 1896 (ФЛО). - [2], 49 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Названия станций, полустанций, платформ и т.д. в алфавитном порядке и по железнодорожным линиям = Asemien, pysäkkien, seisahdussiltojen y.m. nimet sekä aakosellisessa järjestyksessä että rataosittain. - Helsingissä [Hki], 1906 (Simelius). - 22 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Номенклатура и таксировка товаров, применяемые Финляндскими казенными железными дорогами в прямом финляндском сухопутном сообщении = Tavaranimistö ja tavaranluokitus käytettävät Suomen valtion rautateillä yhdysliikenteessä Keisarikunnan rautateiden kanssa = Godsnomenklatur och godsklassifikation att tillämpas å Finska statsjärnvägarna i samtrafik med Kejsardömetts järnvägar. - Hki, 1914 (Keisarillisen senaatin kirjapaino). - 540 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Об обратных, лентовых и так называемых иррегулярных билетах, как-то абонементных, месячных (сезонных), passepartout - и объездных билетах на проезд по Финляндским правительственным железным дорогам, в пределах Финляндии и С. Петербургской губернии, о их составлении и употреблении вместе с списком согласуемых купонов для объездных билетов. - Гельсингфорс, 1897 (ФЛО). - 30 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Объявление и тариф о взимании платы за перевозку дров. - Гельсингфорс, 1890 (Френкель). - 9 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Отчет начальника Правительственных железных дорог в Финляндии. - 1871-1876. - Гельсингфорс, 1873-1878 (ФЛО)

**Финляндские казенные железные дороги**

Отчет управления Правительственных железных дорог в Финляндии. - 1877-1881. - Гельсингфорс, 1878-1882 (ФЛО)

**Финляндские казенные железные дороги**

Отчет управления Финляндских казенных железных дорог. - 33 (1903) ; 37-45 (1907-1915). - Гельсингфорс, 1905, 1909-1917 (Френкель). - (Официальная статистика Финляндии ; XX)

**Финляндские казенные железные дороги**

Перечень изданных в 1890 году изменений в таксе для

Правительственных железных дорог в Финляндии и прибавлений к сей таксе. - Гельсингфорс, 1891 (Френкель). - [3] с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Подвижной состав Финляндских казенных железных дорог к 31 декабря 1913 года. - Гельсингфорс, 1914 (Тип. Императорского финляндского сената). - 20 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Положение о движении и таблица классификации грузов для Финляндских казенных железных дорог, утвержденные 21 января 1897 года, с приложением и тарифными и пр. таблицами с дополнениями и изменениями, последовавшими по 1 октября 1914 года. - Гельсингфорс, 1914 (Тип. Императорского финляндского сената). - XI, 219, 102 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Положение о движении и таблица классификации грузов для Финляндских правительственных дорог, утвержденные 21 января 1897 года, вместе с таблицами тарифов и расстояний и пр. и особыми постановлениями и правилами, изданными по поводу означенного положения. - Гельсингфорс, 1897 (ФЛО). - Мн. отд.

**Финляндские казенные железные дороги**

Положение о движении и тариф на перевозку пассажиров и грузов по Вильпула-Мянтаяской железной дороге. - Тампере, 1899 (Tampereen kivipaino). - 20 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Положение о движении по Кархулааской железной дороге / перевод. - Гельсингфорс, 1900 (ГЦТ). - 27 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Положение о движении по Правительственным железным дорогам в Финляндии, дано в Гельсингфорсе 18 января 1883. - Гельсингфорс, 1883 (ФЛО). - 32 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Положение о порядке пользования разводными мостами Правительственных железных дорог у станций Тавастус и Сало, на Васклотской портовой ветви и через Хиллосенсальмский пролив между станциями Войкоски и Селянпя. - Гельсингфорс, 1903 (ГЦТ). - 8 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Высочайшее постановление об управлении Финляндскими казенными железными дорогами и штат содержания чиновников и служащих Финляндских казенных железных дорог. - Гельсингфорс, 1904 (ГЦТ). - 44 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Постановления о провозных платах при разного рода воинских перевозках по Правительственным железным дорогам. - Гельсингфорс, 1897 (ГЦТ). - [3] с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Правила и такса движения и постановления о сигнализации, надзоре за дорогой и о службе на поездках железной дороги Энекоски-Суолахти / перевод. - Гельсингфорс, 1912 (Центральная тип.). - 16 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Правила о выдаче месячных билетов и билетов для проезда по всем линиям. - Гельсингфорс, 1889 (Френкель). - 4 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Правила о круговых поездках по Финляндии, со включением С.-Петербурга и Стокгольма. - Гельсинг-

форс. -

Май 1904 г. - 26, 15 с. : карт.

Июнь 1905 г. - 27, 15 с. : карт.

1906 : Прилож. 1 к правилам о круговых поездках по Финляндии, со включением С.-Петербурга и Стокгольма

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Правила о купонных билетах по Финляндии, с включением С.-Петербурга и Стокгольма : апрель 1907 г. - Гельсингфорс, 1907 (Центральная тип.). - 10, 10 с. : карт.

Действ. с 1-го мая (19 апреля) 1907 г.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Правила о порядке службы на С.-Петербургской станции. - Гельсингфорс. -

1887 (Френкель). - 10 с.

1894 (Симелиус). - 12 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Правила об абонементных билетах. - Гельсингфорс. -

1889 (Френкель). - 4 с.

1890 (Френкель). - 4 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Правила об обратных билетах. - Гельсингфорс. -

1889. - 7 с.

1890. - 7 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Правила об обратных и абонементных билетах. - Гельсингфорс, 1886 (Тип. на Эленинской улице No 5). - 8 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Приказ No 8951, 1/14 сентября 1905 года, гор. Гельсингфорс : о переменах в личном составе служащих в течение августа месяца сего года. - Гельсингфорс, 1905 (ГЦТ). - 20 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Проект инструкции управлению железных дорог в Финляндии и подведомственным ему участковым правлениям, а также о заведывании Финляндскими казенными железными дорогами. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1903. - 44 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Расстояния в километрах между станциями Або-Кариской железной дороги и между ними и станциями других железных дорог в Финляндии, как через Або, так и через Карис, равно как и между станциями Мянтюлоотоского продолжения Бьёрнеборгской железной дороги с одной и станциями других железных дорог в Финляндии с другой стороны. - Гельсингфорс, 1899 (ФЛО). - 23 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Расстояния в километрах между станциями Куопио-Исальмиской железной дороги и некоторыми новыми станциями Финляндских правительственных и Боргоской, Брагестадской и Иоккиской частных железных дорог, открытыми после 1 мая 1897 года, с одной стороны и между прочими железнодорожными станциями в Финляндии с другой стороны. - Гельсингфорс, 1902 (ФЛО). - 23 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Расстояния в километрах между станциями Финляндских правительственных железных дорог и между ними и находящимися как на главных, так и на

боковых путях гаванями, складочными местами, платформами и переводами, с сведениями о движении по последним. - Гельсингфорс, 1896 (ФЛО). - 79 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Расстояния в километрах между станциями Ювесколя-Суолахтиского участка Ювесколяской железной дороги и станциями прочих железных дорог Финляндии. - Гельсингфорс, 1898 (ФЛО). - 4 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Расчетные таблицы = Rahtitaulukot = Frakttabeller. - Hki, 1915 (Keisarillisen senaatin kirjapaino). - [2], 23 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Росписание. - Гельсингфорс (Вейлин и Гес). -

No 19 : хода поездов военного времени. - 1910. - [16], XXXVI, 412 с.

No 55 : хода поездов с 1 (13) октября 1897 г. впредь до изменения. - 1897. - [10], 168, [7] с.

No 65 : хода поездов с 3 (16) октября 1902 г. впредь до изменения. - 1902. - [13], 244, [1] с.

No 68 : хода поездов с (1 мая) 18 апреля 1904 г. впредь до изменения. - 1904. - [17], 318, [1] с.

No 69 : хода поездов с 3 (16) октября 1904 г. впредь до изменения. - 1904. - [15], 289, [1] с.

No 79 : хода поездов с (16) 3 октября 1909 г. впредь до изменения. - 1909. - [7], 326 с.

No 87 : хода поездов с 18 апреля (1 мая) 1914 впредь до изменения. - 1914. - [10], 612 с.

No 88 : хода поездов с 18 апреля (1 мая) 1916 впредь до изменения. - 1916. - [10], 774 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Сведения о Правительственных железных дорогах в Финляндии. - 1892, 1894-1902. - Гельсингфорс, 1894, 1895-1903

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Таблица расстояний. - Гельсингфорс. -

[1]. - 1904 (ГЦТ). - [6], 321 с.

Доп. No 1. - 1910 (ГЦТ). - [6], 177 с.

2. - 1910 (ГЦТ). - 32 с.

Доп. No 2. - 1914 (Тип. Императорского финляндского сената). - [8], 145 с.

2 : гавани, погрузочные пункты, платформы и разъезды к концу 1914 года. - 1916 (Тип. Императорского финляндского сената). - 45, 4 с. + Доп. 1

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Такса для Правительственных железных дорог : дано в Гельсингфорсе, 18 января 1883 г. - Гельсингфорс, 1883 (ФЛО). - 60 [30] с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Тариф для перевозки транзитных товаров с Гангеской гавани на С.-Петербургскую станцию Финляндской железной дороги и обратно. - Гельсингфорс, 1874 (Hufvudstadsbladet). - 16 с.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Тариф, исчисленный на основании Высочайше утвержденной 18-го января 1883 года тарифной таксы. - Гельсингфорс, 1883 (ФЛО). - 136 с. ; табл.

#### **Финляндские казенные железные дороги**

Тарифная плата за месячные билеты в русской монете = Tariff för månadsbiljetter i ryskt mynt = Kuukaupiletien tariffi Wenäjän rahassa. - Hfors, 1889 (Frenckell). - 20 с.

Финляндские казенные железные дороги, Тарифная плата за месячные билеты в финской монете → Finska statsjärnvägarna



**Финляндские казенные железные дороги**

Тарифные таблицы, составленные согласно определению Императорского финляндского сената от 13-го февраля 1917 года. - Гельсингфорс, 1917. - 56 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Тарифные таблицы, составленные согласно определению финляндского сената от 24-го августа 1917 года. - Гельсингфорс, 1917. - 61 с.

**Финляндские казенные железные дороги**

Циркуляр касательно воинского тарифа Финляндских правительственных железных дорог. - Гельсингфорс, 1901 (ГЦТ). - 4 с.

**Финляндские курорты и санатории.** - [Гельсингфорс], 1915 (Линдберг). - 12 с. : карт.

Финляндские правительственные железные дороги → Финляндские казенные железные дороги

**Финляндские семена.** - Гельсингфорс, 1912 (Линдберг). - 51 с. : илл.

2-я всерос. выставка семян и машин.

**Финляндский Банк**

Высочайшая Его Императорского Величества инструкция для Финляндского Банка и подведомственных ему меновых контор, данная в Гельсингфорсе ноября 18-го дня 1840 года. - Гельсингфорс : Симелиус, 1842. - 163 с.

**Финляндский Банк**

Отчет об управлении Финляндским Банком. - Гельсингфорс (Тильгман). - За 1915 год : 104-ый отчетный его год. - 1916. - 12 с.

За истекший 31 декабря 1916 года : 105-ый отчетный его год. - 1917. - 12 с.

**Финляндский военный округ**

Общий состав управлений Финляндского военного округа. - [Б.м.], [ок. 1873]. - 24 с.

**Финляндский военный округ**

Общий состав управлений Финляндского военного округа. - [Гельсингфорс], [1894]. - 35 с.

**Финляндский военный округ**

Общий состав управлений Финляндского военного округа : по 14 января 1892 года. - [Гельсингфорс], [1892]. - 23 с.

Финляндский объявительный календарь → Suomenmaan ilmoituskalenteri

**Финляндский парламент / редакционная коллегия:** В.И. Сукселейнен...[и др.] ; редактор: Ейно Мякинен ; перевод: А. Щербаков, В.П. Семенов-Тянь-Шанский. - Хельсинки, 1957 (Тильгманн). - 70 с. : илл.

**Финляндский союз рабочих стекольной промышленности**

Устав Финляндского союза рабочих стекольной промышленности. - Kotka, 1907 (Kuminlaakson työväen kirjapaino). - 14 с.

**Финляндский сыр.** - Гельсингфорс : Изд. Финляндского общества сыроваров, 1915 (ФЛЮ). - 69 с. : илл.

На тит. л.: Изд. No 1

**Финляндское а/о разработки горшечного камня**

Описание горшечного камня. - Гельсингфорс : Финляндское а/о разработки горшечного камня, 1902 (Тильгманн). - 19 с.

**Финляндское динамитное акционерное общество** в г. Ганге. - Гельсингфорс, [189?] (Гувудстадсбладет). - 11 с.

**Финляндское епархиальное попечительство**

Отчеты о состоянии сумм Финляндского епархиального попечительства о бедных духовного звания и кассы вспомоществования обучающимся дочерям духовенства финляндской епархии. - Выборг (Минкович). -

За 1909 год. - 1910. - [8], [3] с.

За 1910-й год. - 1912. - [8], [3] с.

**Финляндское общество наук**

Список карт и диаграмм, выставленных центральной метеорологической обсерваторией Финляндского общества наук на Всероссийской промышленной и художественной выставке в Нижнем-Новгороде. - Гельсингфорс, 1896 (Симелиус). - 14 с.

**Финляндское общество наук**

Список карт и диаграмм, выставленных центральным метеорологическим институтом Финского общества наук в Всероссийской сельскохозяйственной выставке в Москве в 1895 г. - Гельсингфорс, 1895 (Симелиус). - 12 с.

**Финляндское офицерское экономическое общество**

Устав Финляндского офицерского экономического общества. - Гельсингфорс, 1912 (Тип. Штаба 22-го армейского корпуса). - 33 с.

**Финляндское экономическое общество**

Желания Императорского финляндского экономического общества касательно метеорологических наблюдений / сообщаемые корреспондентам оногo. - Борго : Х.Л. Елт, [184?]. - 16 с. ; табл.

**Финне, Ялмари**

Мы! / Ялмари Финне ; перевод с финского: Б. Тинский. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1911. - 79 с.

**Финская архитектура** : специальный отдел при 4. финской промышленной выставке в Москве 1960 г / [текст: Нильс Эрик Вибкберг]. - [Хельсинки], [1960] [(Sanoma)]. - [48] с. : илл.

**Финская** выставка оборудования для медицинских учреждений и предприятий общественного питания. - [Б.м.], [1964] (Keskuskirjapaino). - 23 с. : илл. Выставка в Москве 7.-19.4.1964

**Финская лошадь** и финский скот. - [Гельсингфорс], 1920 (Симелиус). - 22 с.

Финские и русские разговоры → Lyhykäinen suomen ja venäjän kielen sanakirja

Финские и русские разговоры → Suomen ja venäjän kielen sanakirja

Финские, немецкие и русские разговоры → Lyhykäinen suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja

Финские, немецкие и русские разговоры → Suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja

Финские, немецкие, русские и шведские разговоры → Lyhykäinen suomen, saksan, venäjän ja ruotsin kielen sanakirja

Финские, шведские и русские разговоры → Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja

Финские, шведские и русские разговоры → Suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja



Финские, шведские, русские и немецкие разговоры → Suomen, ruotsin, wenäjäin ja saksan kielinen sanakirja

**Финский безрогий молочный скот и финская лошадь.** - Гельсингфорс, 1927 (Отава). - 5 текст. с., 20 илл. п. л.

#### **Финский кабельный завод**

Акционерное общество Финский кабельный завод. - [Хельсинки] : [Финский кабельный завод], [ок. 1960]. - [16] с. : илл.

#### **Финский кабельный завод**

Конденсаторы. - Хельсинки : Финский кабельный завод, [ок. 1964]. - 51 с. : илл. Каталог No 7.9

#### **Финский кабельный завод**

Конденсаторы для компенсации. - Хельсинки : Финский кабельный завод, [ок. 1960] (Kodaprint). - 28 с. : илл. Каталог No 7.3

#### **Финский кабельный завод**

Судовые кабели. - Хельсинки. - Финский кабельный завод, [ок. 1960] (Kodaprint). - 36 с. : илл.

#### **Финский кабельный завод**

Судовые кабели. - [Хельсинки] : [Финский кабельный завод], [1964]. - 36 с. : илл. Каталог No 8.5

#### **Финский кабельный завод**

Финский кабельный завод 1912-1962. - [Хельсинки] : [Финский кабельный завод], [1962]. - [ок. 60] с. : илл. На обл.: Suomen kaapelitehdas osakeyhtiö 1912-1962 Назв. на корешке: Полвека кабельной промышленности

#### **Финский кабельный завод**

Финский кабельный завод акц. о-во. - [Хельсинки] : [Финский кабельный завод], [1950] (Саном). - 11 с. : илл.

#### **Финский кабельный завод. Электронный отдел**

Измеритель разности окружных скоростей СКТ-2-13 для бумагоделательных машин. - [Хельсинки] : [Финский кабельный завод], [ок. 1964]. - [4] с. : илл.

**Финский коллективный отдел на выставке Одежда.** - [Helsinki], 1967 (SKK). - 28, [1] с. : илл. Выставка в Москве 22.8.-5.9.1967

#### **Финский национальный музей**

Краткий путеводитель по Национальному музею. - Хельсинки, 1957 (Valtionneuvoston kirjapaino). - 32 с.

#### **Финский национальный музей**

Руководитель по историческому отделу. - Гельсингфорс, 1916 (ФЛО). - 38 с.

#### **Финский национальный музей**

Руководитель по этнографическому отделу : часть 1 : финляндские коллекции / составил У.Т. Сирелиус. - Гельсингфорс, 1916 (ФЛО). - 32 с. : карт.

#### **Финский национальный музей**

Руководство для составления этнографического отчета о рыбной ловле у финских народов. - Гельсингфорс, 1902 (ФЛО). - 8 с.

#### **Финский национальный музей**

Указатель исторического отделения / [сост. К.К. Мейнандер и Юхани Ринне]. - 3. испр. и доп. изд. - Гельсингфорс, 1917 (Тип. Императорского сената). - 90 с.

#### **Финский национальный музей**

Этнографические опросные листы 1 : обычаи и

верования, сопряженные с рождением, детством и смертью / [У.Т. Сирелиус]. - Гельсингфорс, 1914 (ФЛО). - 24 с.

#### **Финский поселанин [= псевдоним]**

Каким образом спасется Финляндия? / перевод с финского второй статьи Финского поселанина. - Гельсингфорс, 1901 (Тип. Шт. Финл. воен. округа). - [2], 28 с. Оттиск из Фин. газ. NoNo 99, 100, 1901 г.

#### **Финский поселанин [= псевдоним]**

Неподдельные мысли финского поселанина в 1899-1901 годах / (перевод с финского). - Гельсингфорс, 1901 (Тип. Штаб Финляндского военного округа). - 32 с. Оттиск из Фин. газ. NoNo 24, 25, 1901 г.

#### **Финско-русская школа**

Программа по литературе для 8-12 классов финско-русской школы / [сост. М. Ларионова]. - Нк1, 1968 (Yhteistyö). - 10, [1] с.

Фирсов, Н.А. → Библиотека Выборгского офицерского собрания

#### **Фискарс**

Иллюстрированный каталог плугов Фискарс. - Фискарс : А/О Фискарс, 1925 (Або : Тип. и газ. а/о). - 8 с. : илл.

Флинкенберг, Марианна → Выставка предметов православного церковного обихода

#### **Форсман, Якко**

По поводу наречаний на финляндское уголовное уложение / [Якко Форсман]. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1890. - 22 с.

#### **Форсман, Яков**

Почему социализм распространился среди сельского населения Финляндии? / Яков Форсман ; перевел с финск. Н. Р-ский [Рождественский]. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1912. - 59 с.

#### **Форстен, Т.**

География Российской Империи для воспитанников Финляндского кадетского корпуса : [1-я часть] / составил (по программе 1849-го года) Т. Форстен. - Сердоболь : Гольмстрем, 1850. - 85 с.

#### **Фрейман, Отто Р. фон**

Пажи за 183 года (1711-1894) : биографии бывших пажей / собрал и издал О.Р. фон Фрейман. - Фридрихсгамн, 1894-[1897]. - III, 952 с. : илл. На обл.: Пажи за 185 лет (1711-1896)

#### **Фрелих, К.**

Юридическое положение Финляндии в освещении профессора Ростовского университета / К. Фрелих. - Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1914. - 12 с.

#### **Фролов, В.**

На заре : (стихотворения) / В. Фролов. - Гельсингфорс : Тип. Известий Гельсингфорского совета депутатов, 1917. - 48 с.

Хаатая, Кюэсти → Официальная статистика Финляндии. XXX Арендная статистика. 6

#### **Хаатая, Кюэсти**

Развитие арендного и земельного вопроса за границей /

составил Кюэсти Хаатая. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1914. - 109 с.

#### **Харитон, игумен**

Аскетизм и монашество : доклад / Харитон. - Sortavala, 1943 (Raamattutalo). - 56 с. ; илл.

**Хватит-ли на всех трудящихся земли в России?** - [Гельсингфорс] : Гельсингфорский отдел Партии социал.-революционеров, [1917] (Тип. Гельсингфорского совета депутатов). - 12 с.

Хейкель, Аксель → Музей на острове Сеурасаари

Хейнинен, Лаури → Котка

**Хельсинки** : дочь Балтики. - Хельсинки, [1966] (Френкель). - [8] с. : илл.

**Хельсинки** : облик столицы / [ред. комиссия: Лаури Ахо...[и. др.] ; текст к иллюстрациям: Аарне И. Вяликангас ; перевод: С. Гюлленбэгель]. - [Хельсинки] : Город Хельсинки, 1961 (SKS). - XXI, [ок. 130] илл. п. л., VI с.

#### **Хозяйственный департамент**

Всподданнейший отчет Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената / перевод. - Гельсингфорс : Сенатская тип. - 1894. - 1896. - 181, XXXVI с. - 1897. - 1899. - 44, [3] с. - 1898. - 1900. - 55, [4] с. - 1899. - 1901. - 53, [3] с.

#### **Хозяйственный департамент**

Всподданнейший отчет Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената о состоянии Великого Княжества Финляндского и о важнейших правительственных мероприятиях за 1898 год / перевод. - Гельсингфорс : Сенатская тип., 1900. - 55, [4] с.

#### **Хозяйственный департамент**

Список неоконченных дел Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената за 1891-1913 годы / составлен по распоряжению вице-председателя Хозяйственного департамента. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1915. - [ок. 340] с.

#### **Хозяйственный департамент**

Список чинов Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената / составлен 1 июня 1916 года. - Гельсингфорс : Тип. Императорского финляндского сената, 1916. - 109 с.

#### **Христовая евангельская апостольская церковь в Тюрисева, Финляндия**

Устав и вероучение христовой евангельской апостольской церкви в Тюрисева, Финляндия. - Wiipurig, 1928 (Itä-Suomen kirjain). - 14 с.

#### **Худяков, И.Н.**

Мсть : музыкально-драматические картины в 3-х д. 5 карт. с прологом / текст и музыка И.Н. Худякова. - [Выборг], [1900]. - 46 с.

**Хямеенлинна**. - [Хямеенлинна] : [Изд. Туристской комиссии города Хямеенлинна], 1961 (Хельсинки : Weilin & Göös). - [8] с. : илл., карт. + адр. прилож. 2-е изд. 1962

Царь-Голод → Бах, А.

**Церковь** на православном кладбище в Гельсингфорсе. - [Гельсингфорс], 1951 (Тильгманн). - 16 с. : илл.

#### **Циллиакус, В.Р.**

Россия и русские : русская хрестоматия для средних и высших классов средних учебных заведений Финляндии / В.Р. Циллиакус и К.А. Вогак. - Hfors : Söderström, 1910 (Frenckell). - XII, 235 с. : илл., карт. 2-е испр., доп. изд. 1914

#### **Циллиакус, В.Р.**

Учебник русского языка для первого концентра средних учебных заведений Финляндии / [В.Р.] Циллиакус и [Г.Г.] Тумим. - Hfors : Söderström, 1915 (ГЦТ). - [8], 249 с. : илл. + Словарь русско-финский Словарь русско-шведский опубли. в 1918 г.

#### **Цион, С.А.**

Три дня восстания в Свеаборге / С.А. Цион. - Гельсингфорс : Фугас, 1907 (Теннисон). - 101, [1] с. : карт.

**Часовня** в память столетия Фридрихсгамского мирного договора 1809 5/IX 1909. - [Гельсингфорс], 1913 (Тип. Финляндской газеты). - 18, [5] с. : илл.

#### **Частная православная община в Выборге**

Устав Частной православной общины в Выборге. - Выборг, 1927 (Акциденская тип.). - 22 с.

#### **Чернохостов, Г.**

Федеративная демократическая республика : почему наша республика должна быть не только демократической, но и федеративной / [сост. Г. Чернохостов]. - Гельсингфорс : Изд. Секции распространения идей народовластия при исполнительном комитете, 1917 (Тип. Исполнительного комитета совета депутатов). - 14 с.

Чернышев, К.В. → Съезд учителей

#### **Чижов, П.М.**

Слово жизни, истины и мира: утешительные и спасительные слова Св. Писания / составил П.М. Чижов. - [Wiborg] : [P.M. Tschischow], 1934 (Tilapäästöiden kirjain). - 20 с.

#### **Чильберг, Якко**

Краткий очерк Финляндии / составил Якко Чильберг. - [Хельсинки] : [Мантере], 1952 (ФЛО). - 39 с. : илл.

#### **Чирическо, Константин**

Пасхальная таблица (Пасхалия) восточной христианской православной церкви согласно с исправленным календарем, представленная Св. Синоду св. автокефальной православной румынской церкви / официальный перевод с французского издания 1925 года, просмотренного автором, изданного в Бухаресте по поручению мин. иностр. дел Константин Чирическо. - Сердоболь : Финляндское православное братство Свв. Сергия и Германа, 1926. - 56 с.

**Что говорит Библия о крещении духом святым?** - [Hfors] : [N.J. Pöysti] [дистр.], [192?] (Вейлин и Гес). - [4] с.

**Что дали большевики народу**. - [Гельсингфорс] : Партия социалистов-революционеров, 1921. - 18, [1] с.

**Что** должен знать всякий солдат. - Гельсингфорс : Седергольм, 1873. - 16 с.

**Что** надо знать свободному народу. - Выборг, 1917 (Эстра Финлянд.) - 7, [1] с.

Что такое большевики? → Старый социал-демократ

**Что** такое молитва Иисусова по преданию православной церкви / беседы инока-старца с мирским иереем, вызванные Сборником о молитве Иисусовой. - Сердоболь : Изд. Валаамского монастыря, 1938 (Raamattutalon kirjaino). - 559, [1] с.  
Книга 2-я

Что такое социал-демократы? → Браке, В.

**Шайкович, И. С.**

Моя Мария - стихи - / Иван С. Шайкович ; в собственном переводе с сербского. - Гельсингфорс : Кружок Мать-Земля, 1932 (Тильгманн). - 46, [1] с.

**Швиндт, Ф. П.**

Начальный курс шведской грамматики / составил Ф. П. Швиндт. - Выборг, 1901 (Циллиакус). - 46 с.

**Шестопсалмие** / [пер. Виктор Никольский]. - Выборг : [Православное карельское братство во имя святого великомученика и победоносца Георгия], 1909 (Выборгская новая тип.). - 10 с. - (Издание Православного карельского братства во имя святого великомученика и победоносца Георгия ; 14)  
Загл. и текст на рус. и карел. яз.

**Шиббергсон, Э.**

Финляндский Банк 1811-1911 г. / составил Э. Шиббергсон. - Гельсингфорс, 1914 (Френкель). - [10], 380 с. : илл. + табл.

**Шильдт, Яльмар**

По вопросу о введении пошлины на хлеб в зерне и муку / [Яльмар Шильдт, Г. Бьеркенгейм]. - Гельсингфорс, 1914 (ГЦТ). - 29 с.

**Шишко, Л.**

Рассказы из русской истории / Л. Шишко. - Гельсингфорс, 1917. - 2 т. -

Часть 1. - Гельсингфорс : Секция распростр. идей народовластия при исполнительн. комитете, 1917 (Тип. газеты Прибой). - 96 с.

Часть 2. - Гельсингфорс : Гельсингфорский совет, 1917 (ФЛО). - 97, [2] с.

**Шкляревский, Г. И.**

Venäjän kirjakielen historia = История русского литературного языка : (вторая половина XVIII-XIX век) : цикл лекций / Г. И. Шкляревский. - [Hki] : Ylioppilastuki, 1972 (Lahti : Esaraino). - 198, [1] с.

Оригинал: Харьков : Изд. Харьковского университета, 1967

ISBN 951-662-004-3

**Школа Выборгского православного прихода**

Денежный отчет по средней совместной школе Выборгского православного прихода за 1922 год. - [Выборг], [1922] (Tilapäistöiden kirjaino). - [4] с.

**Шмарин, П.**

Паломничество всех русских школ финляндской Карелии на Валаам в мае 1912 года / Петр Шмарин. -

Гельсингфорс : Тип. Финляндской газеты, 1912. - 23 с.

**Шольте, В.**

Учебник внутренней службы для унтер-офицеров и учебных команд / составил В. Шольте. - Гельсингфорс : Тип. Штаба 22-го армейского корпуса, 1912. - 112 с.

**Шульский, И.**

Средняя русская история для руководства воспитанников Финляндского кадетского корпуса / составил по программе 1849-го года И. Шульский. - Сердоболь : Гольмстрем, 1850. - 137, [2] с.

**Шульский, Ю.**

Русская история для руководства воспитанников Финляндского кадетского корпуса / составил по программе 1849-го года Ю. Шульский. - Сердоболь : Гольмстрем, 1850. - 117, [2] с.

**# Шегольков, А.**

Элементарные судебные-административные действия строевого офицера. - Выборг, 1916

**Эврен, Г. Э.**

Краткая финская грамматика / составленная Г. Э. Эвреном : с финского перевел К. М. Линдфорс. - Гельсингфорс : Эдлунд, 1878 (Седергольм). - 82 с.

**Эйхвальд, Е. А.**

Первая русская книга / составила Е. А. Эйхвальд. - Або, 1916 (Абоское типографское и газетное а/о). - 44 с.

**Экспедиция торговли и промышленности**

Памятная записка [Экспедиции торговли и промышленности Императорского финляндского сената] / [Ф. Алфтан... и др.]. - [Гельсингфорс], [1913]. - 31 с.

**Экспедиция юстиции**

Всеподданнейший отчет Экспедиции юстиции Императорского финляндского сената за 1902 год. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1903. - 69 с.

**Экспонаты геологической комиссии Финляндии на Всероссийской промышленной и художественной выставке в Нижнем-Новгороде с историческим очерком геологического исследования и кратким обзором геологии Финляндии.** - Гельсингфорс, 1896 (ФЛО). - 50 с.

Экспоненты коллективного участия Финляндии → Инпродмеж-67

**Экспоненты коллективного участия Финляндии на выставке Средства механизации инженерно-технических и административно-управленческих работ, Москва, 1.-15 сентября 1966 г.** - [Helsinki, 1966] (Тилгманн). - 16 с. : илл.

**Элементарный курс электротехники / составлен офицерами Выборгской радиостанции.** - [Выборг], 1917 (Ильмаринен). - 113 с. + табл.

Энегельм, А. ав → Сравнительное сопоставление ставок финляндского таможенного тарифа

**Энкель, Карл**

Финляндский кадетский корпус 1812-1887 : исторический

очерк / [Карл Энкель]. - Фридрихсгам, 1889 (Тип. а/о). - [8], 120, 111 с. : карт.

#### Эрваст, Пекка

Семь заповедей Иисуса Христа : христософия / Пекка Эрваст. - Хельсинки, 1927 (ФЛО). - 16 с.

#### Эрслев, Эд.

Всеобщая география для народных училищ Финляндии / по Эд. Эрслеву составил А.Э. Моден ; перевод со шведского языка. - Гельсингфорс, 1890 (Вейлин и Гес). - 90 с. : илл.

Перевед. с 7-го изд.

#### Эрстрем, Густав

Речь, в торжественном собрании Императорского Абовского университета, октября 5 дня 1814 года, на празднование мира, в Париже заключенного / говоренная Густавом Эрстремом. - Або : Френкель, 1815 Вкл. в соч.: Orationes panegyricae trilingves, quibus paci Parisiis die XVIII (XXX) Maji A. MDCCCXIV compositae, simulque Augusto Orbis Pacificatori Alexandro I, Russiae et Fenniae Monarchae Amatissimo, diebus insequentis Octobris mensis III, IV et V gratulabunda et Caeta plausit Academia Aboensis

Ю.Б. → Бёкман, Юлия

#### Юнкер, П.Г.

Что представляется мне особенно ценным в методизме : речь / сказанная П.Г. Юнкер. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 12 с.

#### Юношеский союз лиги Эпуорта

Устав Юношеского союза лиги Эпуорта. - Выборг : Христианский поборник, 1922 (Эстра Финлянд). - 7 с. : илл.

#### Якубов, К.И.

Сборник действующих в Финляндии основных законоположений и относящихся к ним узаконений и актов / составил К. Якубов. - Гельсингфорс, 1889 (Тип. окружного штаба). - IX, 366, [2] с.

#### Яланский, И.

Крестьяне и Учредительное собрание / [И. Яланский]. - [Гельсингфорс] : Изд. газеты Прибой, 1917 (Тип. газ. Прибой). - 8 с.  
На тит. л.: No 1

#### Янсон, А.

Царь света незримого / Анатолий Янсон. - Kanneljärvä[!]. : [А. Янсон] ; Берлин : Град Китеж [дистр.], 1926 (Itä-Suomen kirjapaino). - 34 с.

#### Ярвилуома, Артур

Северяне : пьеса из народной жизни / Артур Ярвилуома ; авторизованный перевод с финского языка А.Я. Сиппельгас. - Гельсингфорс, 1917 (ФЛО). - 152 с.

#### Aalberg, Jalmari

Venäjänkielen korosta / kirjoittanut Jalmari Aalberg. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1896 (Frenckell). - [4], 76 s.

Adress-kalender för Wiborgs stad 1887-1888 = Osoite-kalenteri Wiipurin kaupungille 1887-1888 = Адресный календарь города Выборга 1887-1888. - Wiborg : J.C. Lagerstetz' bokhandel [distr.], [1887]. - XXV, 32, 26 s. : kartt.

#### Ahoniuss, K.I.

Elementaröfningar i ryska för det första undervisningsstadiet = Venäjän kielen alkuharjoituksia opetuksen ensi astetta varten / K.I. Ahoniuss. - 1893. - 32 s.

2. uppl. 1894

3. uppl. 1896

4. uppl. 1901

4. [5!] uppl. 1904

Airas, Väinö → Tekniikan sanasto

Ajuritaksa Wiipurin kaupunkia varten → Åkaretaxa för Wiborgs stad

#### Akiander, Matthias

Rysk språklära för skolor / af Matth. Akiander. - Hfors : Wasenius, 1835. - 138 s., [1] s.

2. uppl. 1844

3. uppl. 1850

4. uppl. 1865

5. uppl. 1873

#### Akiander, Matthias

Wenäjän kieli-oppi / Matth. Akiander'in toimittama ; suomenm. - Helsingissä [Hki] : Frenckell, 1864. - VIII, 120 s.

Alfabetisk förteckning öfver städer och orter uti Konungariket Preussen och andre länder, dit correspondance ifrån Finland öfver Ryssland och Preussen kan afsändas = Алфавитный список городам Прусского Королевства и других за ним лежащих иностранных государств. - [Hki], [n. 1843]. - 157 s. + Табель почтовым деньгам за письма, посылаемые в Пруссию и чрез Пруссию в другие иностранные государства

#### Alli, Aug.

Venäjänkielen oppikirja sotakouluja varten / kirjoittanut Aug. Alli. - Hki : Valtioneuvoston kirjapaino, 1931. - 56 s.

#### Alli, Aug.

Venäläisen sotilaskielen lukemisto / Aug. Alli. - Uud. laitos. - Hki : Otava, 1938. - 194 s.

#### Alli, Aug.

Venäläisen sotilaskielen lukemisto Sotakorkeakoulua varten / koonnut Aug. Alli. - Hki : Sotakorkeakoulu, 1925 (Valtioneuvoston kirjapaino). - 78, [1] s.

#### Anttila, Werner

Uusi suomalais-venäläinen taskusanakirja / laatintu Werner Anttila. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1915 (SKS). - 315, [1] s.

#### Asboth, Oskar

Venäjän kielioppi / kirjoittanut Oskar Asboth ; suomeksi sovittanut Joos. J. Mikkola. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1897 (SKS). - [6], 190 s.

Aschan, Olga S. → Tuhkanen, Olga

A.T. → Thillot, Alfred

#### Auto Oy

Проект поездок, устраиваемых бюро туристов Финляндия на автомобилях А.-об. Auto O.-у в районе Гельсингфорса, а также в ближайших и более



отдаленных его окрестностях, на 1911 год, впредь до времени. - Гельсингфорс, 1911 (Новая тип. газ. Гувудстадебладет). - 10 s.

Badeanstalt Heinola → Курорт Хейнола

**Baekman, Lilli**

Ordförteckning till valda berättelser ur Leo Tolstojs Третья русская книга для чтения / sammanst. af L.B. - Hfors : Söderström, 1897 (Simelius). - 18 s.

**Baranowskij, Stepan**

Svensk ordtolkning till den af S. Baranowskij utarbetade Handledning vid elementar-undervisningen i ryska språket. - Hfors : Frenckell, 1846. - X, [2], 75 s.  
2. uppl. 1854

**Beck, Maja**

Добрый вечер : venäjän kielen televisiokurssi / Maja Beck, Klaus Günther, Inge Wolter ; muokannut Tatjana Garina ; suomeksi toimittanut Marianna Flinckenberg-Gluschkoff. - [Hki] : Yleisradio, [1969]-1970. - 2 osaa. -

1. osa. - [1969]. - 161, [23] s. : kuv.

[2.] p. 1969

2. osa. - 1970. - 233 s. : kuv.

Billnäs → Бильнес

**Björkbacka, Angelina**

Venäjän kielen peruskurssi : laaja oppijakso. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1969-1972. - 3 osaa. -

1 / Angelina Björkbacka, Kimi Hulkkonen. - 1969 (Keuruu). - 208, [2] s. : kuv.

2. p. 1971

2 / Angelina Björkbacka, Olga Mitrofanova ; suomenkielisen osan laatinut Sirkka-Liisa Ojanen ; kuv. Lauri Manninen. - 1971 (Hki). - 266 s. : kuv.

3 / Angelina Björkbacka, Sirkka-Liisa Ojanen ; kuv. Lauri Manninen. - 1972 (Hki). - 230 s. : kuv.

**Björkbacka, Angelina**

Venäjää kaikille : venäjän kielen alkeiskurssi / Angelina Björkbacka ; suomenkielisen osan toimittanut Aatos Salo ; piirrookset Olli Javanainen. - Hki : Tammi, 1969 (Keskuskirjapaino). - 285, [1] s. : kuv.

2. p. 1971

**Boehm, Emil**

Lisiä venäjänkielen verbioppiin / kokoonpannut E.B. - Tampereella [Tampere] : Tampereen kirjapaino-osakeyhtiö, 1898. -

1 : Finiittimuodot. - VI, 72 s.

**Buslajeff, Th.**

Lärobok i ryska språkets grammatik, jämförd med den kyrkoslaviska, jämte mönster för grammatisk analys / af Th. Buslajeff ; öfversatt och försedd med noter af C.G. Brotherrus. - Hfors : Weilin & Göös, 1892. - [6], 348, [2] s.

Cajander, Ellen, Ny rysk-svensk-finsk ordbok → Каяндер, Еллен

**Cajander, Ellen**

Ny svensk-finsk-rysk ordbok = Uusi ruotsalais-suomalainen-venäläinen sanakirja = Новый шведско-финско-русский словарь / utarbetad efter nyaste källor af E.C. =

uusimpain lähteiden mukaan toimittanut E.C. = по новейшим источникам составила E.C. - Hfors : Edlund, 1901 (Helsingfors centraltryckeri). - [4], 820 s.  
Alkuosa kirjasta (s.1-192) ilmestyi v. 1900

Cajander, Ellen, Ny svensk-rysk tolk → Lindstedtin käytännöllisiä tulkkiKirjoja 3

Cajander, Ellen, Uusi ruotsalais-suomalainen-venäläinen sanakirja → Cajander, Ellen, Ny svensk-finsk-rysk ordbok

**Cajander, Ellen**

Uusi suomalais-venäläinen tulkki / laatinut E. Cajander. - Hki : Holm, 1915 (Öflund & Pettersson). - 125, [2] s.

Cajander, Ellen, Uusi suomalais-venäläinen tulkki → Lindstedtin käytännöllisiä tulkkiKirjoja 4

Cajander, Ellen, Uusi venäläis-ruotsalais-suomalainen sanakirja → Каяндер, Еллен

Concise five-language instrumentation vocabulary → Suppea viisikielinen instrumentointisanasto

**Dagbok för ... gästgifveri uti ... socken och ... härad under . quartalet år 185. utfärdad af gouverneuren i Tawastehus län = Дневная-книжка для гостеберств(в!)а ..., состоящего в кирхшпиле ..., ... уезда за . четверть 185. года, изданная губернатором Тавастгусской губернии. - Tawastehus : Nordensvan, 1855. - [14] s.**

**Dag-bok** utfärdad af Hans Kejslerliga Majestäts befallningshafvande i Nylands län att begagnas vid Borgå stads gästgifveri = Keisarillisen Majesteetin käskynhaltijain Uudenmaan läänissä antama päiwä-kirja, käytettäväksi Porwoon kaupungin majatalossa = Дневной журнал, выданный начальником Нюландской губернии для гасст[г!]еберства города Борго. - Borgå : Söderström, 1882. - [14] s.

**Dag-bok** wid Lowisa stads gästgifveri uti Nylands län för ... månad 18.. = Журнал для проезжающих на станцию города Ловизы в нюландской губернии за ... месяц 18 .. года. - Borgå : Söderström, 1875. - [14] s.

Dollmetscher der finnischen, deutschen und russischen Sprachen → Suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja

E.B. → Boehm, Emil

E.C. → Cajander, Ellen

**Ehrström, Erik Gustaf**

Grammatikaliskt-praktiska öfningar i ryska språket / af E. G. Ehrström. - 2. uppl. / rättad och med ordtolkning försedd af N.W. Åberg. - Hfors : Wasenius, 1845. - 171, L, [4] s.  
3. p. 1856

1. p. C.-П., 1818

**Ehrström, Erik Gustaf**

Rysk läsebok med lexicon / utgifven af E. Gust. Ehrström och Carl G. Ottelin. - 2. öfversedda uppl. - Borgå : Ottelin, 1831-1834 (Hjeltin). - 3 osaa. -

1. : Prof på historisk-, bref- och curial-stil. - 1831. - [4], 268 s.

2. : [Prosa och skaldestycken]. - 1834. - [4], 304 s.

3. : Lexicon. - 1834. - [2], 241 s.

**Ehrström, Erik Gustaf**

Rysk läsebok med ordtolkning / af E. Gust. Ehrström och Carl G. Ottelin. - Åbo : Bibelsällskapets tryckeri, 1821-1822. - 2 osaa. -

1. : Läsebok. - 1821. - VIII, 526 s.
2. : Ordtolkning. - 1822. - IV, 374 s.

**Ehrström, Erik Gustaf**

Rysk språk-lära för begynnare / utgifven af E. Gust. Ehrström och Carl G. Ottelin. - 2. omarb. uppl. - Borgå, 1830 (Hjelt). - [6], 324, [4] s.

3. å nyo öfversedda, / af C.G. Ottelin utarbetade, uppl. 1836 l. p. C.-П., 1814

**Eichwald, Alexis**

Первый шаг : lyhyt venäjän kielen oppikirja / kokoonpannut Alexis Eichwald. - Turku : [A. Eichwald], 1932-1933 (Turun kirjapaino ja sanomalehti oy). - 2 osaa. -

1. osa. - 1932. - 39 s.
2. osa. - 1933. - 48, [1] s.

**Eichwald, Alexis**

Первый шаг : lyhyt venäjänkielen alkeisoppikirja / kokoonpannut Alexis Eichwald. - 2. p. - Hki : Söderström, 1940 (Turku : Turun kirjapaino ja sanomalehti oy). - 160 s.

3. p. 1943
3. [4.] p. 1945
5. p. 1946

**Ekström, N.**

Hjälpreda för nybörjare att enligt en enkel och lättfattlig metod kunna korrekt uttala ryska språkets bokstäfver utan några som helst öfverflödiga accenter / utarbetad af N. Ekström. - Hfors, 1916 (Puromies). - 9, [1] s.

**Ekström, N.**

Ohjeita vasta-alkajille : yksinkertainen ja helpotajuinen järjestelmä oppia oikein ääntämään venäläiset kirjaimet ilman minkäänlaisia tarpeettomia korostuksia / tehnyt N. Ekström. - Hki, 1916 (Puromies). - 9, [1] s.

**Eriksson, Tor-Erik**

Фонорусс (fonoruss) : äänilevykurssi nykyvenäjän oppimiseksi / tekstin laatinnut Tor-Erik Eriksson ; puhunut levyille Igor Vahros. - Hki : Fazerin musiikkikauppa, 1945 (Puromies). - 90 s. : kuv. + 6 levyä

**Finlands annonskalender → Suomen ilmoituskalenteri**

Finnischer, deutscher, russischer und schwedischer Dollmetscher → Lyhykäinen suomen, saksan, venäjän ja ruotsin kielinen sanakirja

Finnischer, deutscher und russischer Dollmetscher → Lyhykäinen suomen, saksan ja venäjän kielinen sanakirja

Finsk, swensk och rysk ordbok → Suomen, ruotsin ja venäjän kielinen sanakirja

Finsk, swensk, rysk och tysk ordbok → Suomen, ruotsin, venäjän ja saksan kielinen sanakirja

**Finska statsjärnvägarna**

Tariff för månadsbiljetter i finskt mynt = Kuukausipiletien tariffi Suomen rahassa = Тарифная плата за месячные билеты в финской монете. - Hfors, 1899 (Frenckell). - 20 s.

Flinckenberg, Marianna → Выставка предметов православного церковного обихода

Forty instructions → 40 инструкций

**Fraser, Georg**

Konsten att genom sjelfstudium fort och lätt lära sig ryska språket : teoretisk-praktisk språklära / originalet utarbetadt efter nyaste källor ; genomsedd och rättad af Georg Fraser. - Hfors : Edlund, 1891 (Frenckell). - [4], 183 s.

**Frenckell, Joh. E.**

Rysk tolk för swenskar innehållande de nödvändigaste ord och talesätt; hvarmedelst en, som har kännedom af svenska språket, kan lära sig de i dageliga umgänget mest förekommande samtal / på svenska öfversatt och utgifven af Joh. E. Frenckell. - Åbo : Frenckell, 1814. - [10], 60 s.

Alkuteos: Russische Dollmetscher für Deutsche / N.C. Kreye  
2. förb. uppl. 1831  
3. uppl. 1846  
[4. uppl.] 1856  
[5. uppl.] 1879

**Friman, Johannes**

Venäläis-suomalainen sanakirja A. Puschkinin kertomukseen Капитанская дочь [дочка] (Картеenin tytär) / toimittanut J. Friman. - Kuopio [Kuopio] : Telén, 1893 (Kuopion uusi kirjapaino). - 102 s.

Frågor och svar → Вопросы и ответы

**Frågor, svar**

[Hvad är skeppets namn ja 17 muuta kysymystä saapuille laivoille ruotsiksi, saksaksi, ranskaksi, englanniksi ja venäjäksi]. - Hfors : Wasenius, 1831. - [6] s.

**Förteckning** å lotsplatserne inom Wiborgs län och lotsfördelning = Oswiitta sisälläpitävä luutsipaikat Wiipurin läänissä ja luutsi-osuudessa = Ведомость о лотманских станциях Выборгского округа Выборгской губернии / utfärdade af Oeconomiæ-Departementet i Kejsarliga senaten för Finland = uloskäytetyt Suomeen asetetun Keisarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementiltä = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 90 s.

Myös saks. ja eng. nimeke ja teksti

Geitlin, Gabriel, Ryskt och swenskt hand-lexicon → Гейтлин, Гаврил

**Geitlin, Gabriel**

Skrif-öfningar i ryska språket med grammatikaliska citationer och anmärkningar / utgifna af Gabriel Geitlin. - Hfors : Wasenius, 1830. - [12], 112 s.

2. uppl. 1842

**George, Wilma**

Ruokailemme kahdeksalla kielellä / Wilma George ; [suomeksi toim. Jussi ja Muusa Ojanen]. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1970. - 164 s. : kuv. - (Käyttötieto)

Alkuteos: Eating in eight languages

**Gretsch, Nikolaj**

Första grunderna af ryska grammatiken / utgifna af Nicolaj Gretsch ; öfversatta från ryskan af Gabriel Geitlin. - Hfors : Wasenius, 1829. - [8], 235 s.

**Gretsch, Nikolaj**

Praktisk rysk grammatik / utarbetad af Nikolaj Gretsch ; öfversatt ifrån ryskan af Wilhelm Avellan. - 2. förb. uppl. - Tavastehus : Nordensvan, 1848. - XII, 582, [6] s.

**Grot, J.**

Lexikon till Rysk läsebok / af J. Grot. - Hfors : Simelius, 1848. - VII, 70, [1] s.

**Grot, J.**

Rysk läsebok, innehållande smärre arbeten på prosa och vers / af J. Grot. - Hfors : Simelius, 1848. - [7], 160 s.  
2. uppl. 1856

**Grot, J.**

Theoretisk och praktisk lärobok i ryska språket : första kursen (för begynnare) / utgifven af J. Grot. - Hfors : Simelius, 1848. - VIII, 123 s.  
2. uppl. 1849  
3. uppl. 1869

**Groundstroem, Walter**

Rysk läsebok jämte rysk-finsk-svensk ordbok / af Walter Groundstroem. - Hfors : Söderström, 1900 (Simelius). - VII, 160 s.

**Groundstroem, Walter**

Venäläinen lukukirja venäläis-suomalais-ruotsalaisine sanastoineen / toimittanut Walter Groundstroem. - Helsingissä [Hki] : Söderström, 1900. - VII, 160 s.

**Gyllenbögel, Cyril**

Matkustamme Neuvostoliittoon : lyhyt venäjän kielen kurssi vasta-alkajille ja Neuvostoliittoon matkustaville / C. Gyllenbögel. - Hki, 1957 (Duplicator-kirjapaino). - 32 s.

Gyllenbögel, Cyril, Rysk elementarbook → Åström, Karl Fredrik Napoleon

**Gyllenbögel, Cyril**

Rysk elementarbook : alfabetisk ordlista / C. Gyllenbögel. - Hfors : Söderström, 1948 (Littera). - 50 s.

**Gyllenbögel, Cyril**

Rysk läsebok / C. Gyllenbögel. - Hfors : Söderström, 1949 (FLS). - 275 s.

**Gyllenbögel, Cyril**

Ryska / kursförfattare: C. Gyllenbögel. - [Hfors] : Svenska brevinstitutet i Finland, 1947-1948 (Simelius). - 16 kirjetä

Gyllenbögel, Cyril, Venäjän kielen alkeiskirja → Åström, Karl Fredrik Napoleon

**Gyllenbögel, Cyril**

Venäjän kielen alkeiskirjan aakkosellinen sanasto / C. Gyllenbögel. - Hki : Söderström, 1948 (Littera). - 51 s.

**Gyllenbögel, Cyril**

Venäjän kielen lukukirja / C. Gyllenbögel. - Hki : Söderström, 1949 (SKS). - 275 s.

**Gyllenbögel, Cyril**

Venäjän kielen oppikirja / C. Gyllenbögel. - Hki : Söderström, 1965 (Tilgmann). - 214 s.  
2. p. 1967

Günther, Klaus, Добрый вечер → Beck, Maja

Haag, C., Förberedande kurs i ryska språkets första grunder jemte läsebok → Lindfors, Karl Mårten

Haag, C., Walmistelewa oppi-kirja venäjän kielen alkeissa ynnä lukemisto → Lindfors, Karl Mårten

**Haavisto, Jaakko**

Venäjän kielen oheislukemisto / Jaakko Haavisto. - Por-

voo ; Hki : WSOY, 1969 (Porvoo). - 36, [1] s.

Kansinimeke: Фантазёры и другие рассказы : venäjän kielen oheislukemisto

Halko, Annikki, Opi venäjää → Ojanen, Muusa

**Haltsonen, Sulo**

Venäjän kielen alkeet : jokamiehen opas / laatinut Sulo Haltsonen. - Hki : Tammi, 1945 (SKS). - 112, [3] s.  
2. lis. p. 1945  
3. p. 1962

**Handelsbokhållareföreningen i Wiborg**

Reglemente för Handelsbokhållareföreningens i Wiborg understöds inrättning = Устав вспомогательного учреждения, Прикащичье общество в г. Выборге. - Wiborg, 1881 (Östra Finland). - 15 s.

**Handelsföreningen i Wiborgs stad**

Förslag till stadgar för Handelsföreningens i Wiborgs stad pensions- och understödsinrättning = Esitys säännöksi Kauppayhteyden Wiipurin kaupungissa eläke- ja apulaitokselle = Устав пенсионного и вспомогательного учреждения от Торгового общества в городе Выборге. - Wiborg, 1892 (Zilliacus). - 10 s.

Harjoituksia venäjän, suomen, ruotsin ja saksan kielessä → Практическое упражнение на русском, финском, шведском и немецком языках

**Heimbürger, Boris**

Radiansanasto : saksa, englantti, venäjä, ruotsi, suomi = Radio-ordbok : tysk, engelsk, rysk, svensk, finsk = Радиословарь : немецко-английско-русско-шведско-финский / Boris Heimbürger. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1948. - XVI s., 380 palstaa, 252 s.  
Myös saks. ja engl. nimeke ja teksti

**Heino, Ulla-Liisa**

Suomi-venäjä : matkailijan tulkisanakirja = Финско-русский разговорный словарь для туристов / Ulla-Liisa Heino, Ritva Kaipio. - Hki : Kansankulttuuri, 1964 (Yhteistyö). - 77, [2] s. : kart.  
2. p. 1964  
3. p. 1966  
4. p. 1966  
5. p. 1970  
6. p. 1971

Heino, Ulla-Liisa, Suomi venäjä suomi → Hiltunen, Arnold

Helsinki, Helsingfors. - [Хельсинки] : Бюро спорта и туризма города Хельсинки, 1961. - 24 s. : kuv., kart.  
Uusi p. 1962, 1963

**Hendunen, Jonas**

Elementarlärobok i ryska språket / [Jonas Hendunen]. - Wiborg : Zilliacus, 1873. - [4], 66, 29 s.

**Hendunen, Jonas**

Elementarlärobok i ryska språket : andra kursen / [Jonas Hendunen]. - Wiborg : Zilliacus, 1874. - [2], 71, 51 s.

**Heym, J.**

Tal-öfningar i ryska språket, jemte en samling af de i dagliga lifvet mest förekommande ord / utgifna af J. Heym ; med swensk öfversättning och accenter öfver de ryska orden försedda af Gabriel Geitlin. - Hfors : Frenckell, 1831. - [4], 103, [2] s.

**Hiltunen, Arnold**

Suomi venäjä suomi / laatinut Arnold Hiltunen ja Ulla-Liisa Heino APN:n muun henkilökunnan avustamina. - [Porvoo ;

Hki] : WSOY, 1969. - [4], 200, 305 s. - (Punaiset sanakirjat)  
2. p. 1970

#### Hintze, K.

Anteckningar om uttalet af bokstäfverna i ryska språket / af  
K. Hintze. - Uleåborg, 1891 (Barcks boktryckeri). - 14 s.

#### Honkanen, David Gustaf

Praktiska öfningar uti svenska, finska och ryska språken :  
hufvudsakligast på jernvägsområdet = Käytännöllisiä har-  
joituksia ruotsin, suomen ja venäjän kielissä : pääasiallisesti  
gautatien alalla = Практические упражнения в шведском,  
финском и русском языках : особливо о железнодоро-  
жных делах / [D.G. Honkanen]. - Hfors, 1895 (Helsing-  
fors central-tryckeri). - XII, [43], 94 s.

#### Hougborg, Wilhelm

Rysk elementarbok / utgifven af Wilhelm Hougberg. -  
Hfors : Wasenius, 1830. - [2], 96 s.

Hulkkonen, Kimi, Venäjän kielen peruskurssi 1 → Björk-  
backa, Angelina

Hur man badar bastu → Saunomishojeet

Hvad är skeppets namn → Frågor, svar

Igelström, A., Svensk-rysk ordbok → Mandelstam, Josef

#### Inha, Into Konrad

Finland i bilder = Suomi kuvissa = La Finlande pittoresque  
/ fotografier och text = kuvat ja teksti = photographies et  
texte I.K. Inha. - Hfors : W. Hagelstam, U. Wasastjerna,  
[1896] (Simelius, kuvat painettu ulkomailla). - [n. 190] teks-  
tis., [186] kuvas.  
Kannessa myös nimekkeet: Живописная Финляндия, Fin-  
land in Bildern, Pictorial Finland. Teksti kaikilla kuudella  
kielellä

Instruktion för telegrafuppsyningsmännen → Инструкция  
для руководства надсмотрщикам

#### Jacobsson, Nagida

Lärobok i ryska språket / Nagida och Santeri Jacobsson.  
- Hfors, 1945 (Puomies). - 169 s.

#### Jacobsson, Nagida

Venäjän kielen oppikirja / Nagida ja Santeri Jacobsson. -  
[Hki] : Kansankulttuuri, 1945 (Puomies). - 171, [2] s.

Jacobsson, Santeri, Lärobok i ryska språket → Jacobsson,  
Nagida

Jacobsson, Santeri, Venäjän kielen oppikirja → Jacobsson,  
Nagida

Johannes Kryostomos → Иоанн Златоуст

Järjestyssäännöt automobiiliikenteelle Viipurin kaupun-  
gissa = Ordningsregler för automobiltrafiken i Viborgs stad  
= Правила для езды на автомобилях в городе Выборге. -  
[Viipuri], 1912 (Karjalan kirjapaino). - 69, [2] s.

#### Järnefelt, Kasper Waldemar

Käytännöllinen oppikirja venäjän kielessä / toimittanut  
K.W. Järnefelt. - Kuopiossa [Kuopio] : Telén, 1895 (Kuop-  
ion uusi kirjapaino). - [4], 200 s.

Kahla, Martti → Lingua viget

Kaipio, Ritva, Suomi-venäjä → Heino, Ulla-Liisa

#### Kallio, Aukusti Herman

Слова и грамматические правила к Элементарному  
учебнику финского языка : 1 / A. H. Kallio. - Гельсинг-  
форс : Тип. Финляндской газеты, 1913. - 126 s.

#### Karilas, Yrjö Antero

Venäjänkielen kertauskirja / Y. Karilas. - Hki : Hakaniemen  
kirjakauppa [jakaja], 1915 (Puomies). - 43, [1] s. : kuv.

#### Karilas, Yrjö Antero

Venäjänkielen ääntämisopas / tehneet Y. Karilas ja H.J.  
Viherjuuri. - [Hki] : Helsingin suomalainen kirjakauppa [ja-  
kaja], 1914 (SKS). - 70 s.

Karjalaiset = Карелы / Karjalaisia edustajia = Карельские  
депутаты. - [S.I. ], [1923] (SKS). - 4 s.

Каргов, Арви → Выставка предметов православного  
церковного бытохода

Kauppayhteyden Wiipurin kaupungissa eläke- ja apulaitos  
→ Handelsföreningen i Wiborgs stad

Keisarillisen Majesteetin käskynhaltijan → Dag-bok

Kijanen, Pekka, Lärobok i ryska språket 1 → Киянен, Петр

Kijanen, Pekka, Rysk-svensk ordbok → Киянен, Петр

Kijanen, Pekka, Suomalais-venäläinen sanakirja → Ринг-  
валь, А.Ф.

Kijanen, Pekka, Suomalais-venäläinen taskusanakirja →  
Киянен, Петр

#### Kijanen, Pekka

Venäjän kielioppi : äänne-, muoto- ja lauseoppi kouluja ja  
omin päin opiskelua varten / laatineet Pekka Kijanen ja H.J.  
Wiherjuuri. - Porvoossa [Porvoo] : WSOY, 1920 (SKS). -  
189 s.

Kijanen, Pekka, Venäjänkielen oppikirja 1 → Киянен, Петр

#### Kijanen, Pekka

Venäjänkielen oppikirja : harjoituskirja / tehneet Pekka Ki-  
janen ja H.J. Viherjuuri. - Porvoo : WSOY, 1916. - 44 s.  
2. p. 1916  
3. p. 1917

#### Kijanen, Pekka

Venäläisen lukukirjan sanasto / Pekka Kijanen, H.J. Viher-  
juuri. - Porvoo : WSOY, 1918. - 43 s.

Kijanen, Pekka, Venäläis-suomalainen sanakirja → Киянен,  
Петр

Kijanen, Pekka, Venäläis-suomalainen taskusanakirja →  
Киянен, Петр

Kiparsky, V. → Lingua viget

Koivistoinen, Joh. → Koivistoinen, Juho

#### Koivistoinen, Juho

Helppotajuinen venäjänkielen oppikirja / Juho Koivistoi-  
nen. - Hki, 1939 (Puomies). - 97 s.  
2. korj., uus. p. 1941  
3. korj., uus. p. 1945

#### Koivistoinen, Juho

Käytännöllinen venäjän kielen alkeiskirja kaupakouluja  
varten = Praktisk elementarbok i ryska språket för han-



delsskolor / toimittanut Joh. Koivistoinen. - 2. p. = 2. uppl. - Helsingissä [Hki] : Weilin, 1906 (Lilius & Hertzberg). - [4], 96 s.

#### Koivistoinen, Juho

Venäjän kielen ensi alkeet kauppakouluja varten = Начала русского языка для торговых школ / toimittanut Juho Koivistoinen = составил И. Койвистоинен. - Hki : Kirja, 1916 (SKS). - [4], 161 s.

#### Koivistoinen, Juho

Venäläinen kauppakirjeenvaihto liike- ja tavarasanastoinen = Русская коммерческая корреспонденция / toimittanut Joh. Koivistoinen. - Helsingissä [Hki] : J. Koivistoinen, 1903 (Viipurissa [Viipuri] : Karjalan kirjapaino). - [4], 211, [1] s. - (Suomen liikemiesten kauppapiston julkaisuja ; 4) 2. korj. p. 1909

#### Koivistoinen, Juho

Venäläisen kauppakirjeenvaihdon oppikirja kauppakouluja varten / toimittanut Juho Koivistoinen. - Helsingissä [Hki] : Kirja, 1913 (Weilin & Göös). - [8], 96 s.

Kort finsk, swensk och rysk ordbok → Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielinen sanakirja

Kort grammatikalisk hjälpreda → Краткое грамматическое пособие

Kort rysk, finsk och swensk ordbok → Lyhykäinen venäjän, suomen ja ruotsin kielinen sanakirja

#### Kranck, W.

Lyhyt venäjän kielen oppikirja kadettikoulua varten / W. Kranck. - Hki : Otava, 1929 (SKS). - 121 s.

Kreye, N.C. → Frenckell, Joh. E.

Kudrjavzew, Ivan → Выставка предметов православного церковного обихода

Kuratoriet vid grekisk-katolska församlingen i Helsingfors → Попечительство при православном приходе в г. Гельсингфорсе

Kurs i ryska grammatiken för kadettkandidaternas behof : 1. delen efter den vid Finska Kadet-korpsen begagnade lärobok. - Hfors : Friis, 1858. - [2], 55, [1] s.

#### Kuusinen, Martti

Venäläis-suomalainen suursanakirja = Большой русско-финский словарь / toim. = под редакцией: M. Kuusinen, V. Ollikainen. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1972 (Porvoo). - 1000 s.

Alkuteos: Русско-финский словарь. - Москва : Международная книга, 1963

ISBN 951-0-00150-3 (sid.). ISBN 951-0-00151 (ns)

Kysymyksiä ja vastauksia → Вопросы и ответы

Kärnteknisk ordlista → Ydintekniikan sanasto

#### Languen, James

A short manual of the Russian language, for the use of Englishmen; containing the principal rules of its grammar, with simple directions for speaking and writing this language in the shortest time / by James Languen. - Hfors : Simelius, 1848. - [4], 94 s.

Lappeenrannan kaupungin ammatti-, ilmoitus- ja osoitekalenteri vuodelle 1915 = Справочный календарь по городу

Вильманстранду на 1915 год. - Lappeenranta, 1915 (Kansalliskirjapaino Oy). - 62 s.

L.B. → Baekman, Lilli

#### Lerche, Fr.

Rysk-svensk ordbok / utarbetad af Fr. Lerche. - Hfors : Kejsrerliga senatens för Finland förlag, 1896 (Hufvudstadsbladets nya tryckeri). - III, [2], 954 s.

#### Lilius, Axel

Lärobok i ryska språket för elementarundervisning / af Axel Lilius och Alfr. Thillot. - Hfors : Söderström, 1893 (Frenckell). - [n. 150] s.

2. omarb. uppl. [1897]

3. uppl. 1901

4. uppl. 1903

5. uppl. 1904

6. uppl. 1909

7. uppl. 1913

8. uppl. 1915

9. uppl. 1916

10. uppl. 1919

#### Lilius, Axel

Rysk läsebok jämte verbblära / af Axel Lilius och Alfr. Thillot. - [Hfors] : Waseniuska bokhandeln [jakaja], 1895 (Frenckell). - IV, 184 s.

#### Lilius, Axel

Rysk läsebok jämte öfningsstycken för öfversättning till ryska språket / af Axel Lilius och Alfr. Thillot. - 2. omarb. uppl. - [Hfors] : Waseniuska bokhandeln [jakaja], 1900 (Helsingfors Centraltryckeri). - [6], 148 s.

#### Lilius, Axel

Rysk språklära / af Axel Lilius och Alfr. Thillot. - [Hfors] : Waseniuska bokhandeln [jakaja], 1896 (Frenckell). - [4], 152 s.

#### Lilius, Axel

Venäjän kielen oppikirja alkeisopetusta varten / kirj. Axel Lilius ja Alfr. Thillot. - Porvoossa [Porvoo] : WSOY, 1893 (Frenckell). - [n. 150] s.

2. korj. p. 1897

3. p. 1901

4. p. 1901

5. p. 1903

6. p. 1904

7. korjaamaton p. 1904

7. [8.!] korjaamaton p. 1910

9. korjaamaton p. 1916

#### Lilius, Axel

Venäjän kielioppi / kirj. Axel Lilius ja Alfr. Thillot. - [Hki] : Waseniusken kirjakauppa [jakaja], 1898 (Frenckell). - [4], 152 s.

#### Lilius, Axel

Venäläinen lukukirja verbiopin kanssa / kirj. Axel Lilius ja Alfr. Thillot. - [Hki] : Waseniusken kirjakauppa [jakaja], 1895 (Frenckell). - IV, 184 s.

#### Lilius, Axel

Venäläinen lukukirja ynnä harjoituskappaleita käännöstä varten venäjäksi / kirj. Axel Lilius ja Alfr. Thillot. - 2. korj. p. - [Hki] : Waseniusken kirjakauppa [jakaja], 1900 (Helsingin Sentraalikirjapaino). - [6], 148 s.

#### Lilius, Axel

Öfningar till Rysk läsebok, utgifven af Axel Lilius och Alfr. Thillot = Harjoituksia Axel Lilius'en ja Alfr. Thillot'n toi-

mittamaan Venäläiseen lukukirjaan / [Axel Lilius, Alfr. Thillot]. - Hfors : Lilius & Hertzberg, 1902. - [2], 60 s.

### Lindberg, Aimo

Suomalais-ruotsalais-saksalais-englantilais-ranskalais-venäläinen tavaranasto = Svensk-finsk-tysk-engelsk-franskrusk varu-uppslagsbok / toim. = utarb. av Aimo Lindberg. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1926 (Puromies). - [4], 323 s.

Lindfors, C.M. → Lindfors, Karl Mårten

### Lindfors, Karl Mårten

Förberedande kurs i ryska språkets första grunder jemte läsebok / bearbetning. - Hfors : Edlund, 1873 (FLS). - [2], 180 s.

Alkuteos: Die Anfänge der russischen Sprache, erstes Lese- und Sprachbuch für Elementarschulen / von C. Haag. - Reval, 1872

2. uppl. 1874

3. uppl., genomsedd, förbättrad 1887

Jatkaja: Lindfors, Karl Mårten, Rysk elementarkurs

Lindfors, Karl Mårten, Kirja suusanallisia ja kirjallisia käännöksiä varten → Линдфорс, К.М.

### Lindfors, Karl Mårten

Käytännöllinen oppikirja venäjän kielessä / jonka koulujen ja yksityisten tarpeeksi J. Pihlemann'in saksalaisen alkuteoksen seitsemännestä painoksesta mukailemalla toimitti K.M. Lindfors. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1876 (SKS). - VI, [8], 356 s.

Alkuteos: Pihlemann: Praktischer Leitfaden zum Erlernen der russischen Sprache

2. p. 1883

3. parannettu laitos 1890

4. parannettu laitos 1898

### Lindfors, Karl Mårten

Pieni venäjänkielen lukemisto ynnä sanaluettelo / toimittanut K.M. Lindfors. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1915 (SKS). - 52 s.

### Lindfors, Karl Mårten

Praktisk lärobok i ryska språket / öfversatt och bearbetad af C.M. Lindfors. - Hfors : Edlund, 1874 (FLS). - VI, 349 s. Alkuteos: F. Pihlemann: Praktischer Leitfaden zum Erlernen der russischen Sprache

2. uppl. 1876

3. uppl. 1884

4. uppl. 1890

5. uppl., öfversedd och förbättrad 1897

### Lindfors, Karl Mårten

Rysk elementarkurs jämte läsebok / bearbetad och utgifven af C.M. Lindfors. - 4. förb. uppl. - Hfors : Edlund, 1893 (FLS). - [2], 216 s.

5. förb. uppl. 1903

Edeltäjä: Förberedande kurs i ryska språkets första grunder jemte läsebok

Lindfors, Karl Mårten, Rysk läsebok → Линдфорс, К.М.

### Lindfors, Karl Mårten

Ryska extemporale- och skriföfningar jemte upplysande noter och svensk-rysk ordförteckning / utgifna af C.M. Lindfors. - Hfors : Edlund, 1876 (Simelius). - IV, 144 s.

Ny, förb. uppl. 1894

### Lindfors, Karl Mårten

Walmistelewa oppi-kirja venäjän kielen alkeissa ynnä lukemisto / mukaelma. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1873 (SKS). - [2], 180 s.

2. p. 1883

Alkuteos: Die Anfänge der russischen Sprache, erstes Lese- und Sprachbuch für Elementarschulen / von C. Haag. - Reval, 1872

Jatkaja: Lindfors, Karl Mårten, Venäläinen alkeiskirja

Lindfors, Karl Mårten, Venäjän lukemisto → Линдфорс, К.М.

### Lindfors, Karl Mårten

Venäläinen alkeiskirja ynnä lukemisto / mukailemalla toimitti K.M. Lindfors. - 3. p. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1892 (SKS). - 238 s.

4. p. 1900

5. korj. p. 1915

Edeltäjä: Walmistelewa oppi-kirja venäjän kielen alkeissa ynnä lukemisto

### Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja

3 : Ny svensk-rysk tolk eller En lättfattlig och praktisk metod att kunna utan förberedelse och lärare riktigt tala ryska / utarb. af E. C[ajander]. - Hfors : Lindstedts antikvariska bokhandel, 1899 (Hufvudstadsbladets nya tryckeri). - 5, 115 s.

2. uppl. 1903

3. uppl. 1913

4. uppl. = 4. изд. 1915

5. uppl. = 5. изд. 1916

### Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja

4 : Uusi suomalais-venäläinen tulkki eli Vasta-alkaville helppotajuinen ja käytännöllinen keino oppia pian opettajatta ja valmistuksesta venäjän kieltä / toim. E. C[ajander]. - Helsingissä [Hki] : Lindstedtin antikvaarinen kirjakauppa, 1899 (Hufvudstadsbladets uusi kirjapaino). - 118 s.

2. tark., lis. p. 1903

Uusi tark. p. [3. p.] 1909

4. tark. p. 1913

5. tark. p. 1914

6. tark. p. 1915

7. tark. p. 1916

8. tark. p. [1917?]

### Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja

4 : Uusi suomalais-venäläinen tulkki eli Vasta-alkaville uusi, erittäin helppotajuinen ja käytännöllinen keino oppia heti opettajatta ja valmistamatta puhumaan venäjänkieltä. - 2. uus. p. - Hki : Akateeminen kirjakauppa, 1945 (Mercator). - 68 s.

3. uus. p. 1946

### Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja

9 : Новый сборник шведских слов, выражений и разговоров или Новое пособие для скорого и самостоятельного изучения правильно говорить по-шведски = Ny rysk-svensk tolk eller En ny lättfattlig och praktisk metod att kunna utan förberedelse och lärare på kort tid riktigt tala svenska / [ред. В. Смирнов = ред. V. Smirnoff]. - Гельсингфорс : Книжный магазин Линдстедта, 1905 (Hufvudstadsbladets nya tryckeri). - 163 s.

2. изд. = 2. uppl. 1911

3. изд. = 3. uppl. 1915

4. изд. = 4. uppl. 1916

### Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja

10 : Новый русско-финский обиходный словарь для начинающих, т.е. особенно удобопонятное и практичное средство научиться говорить по-фински без учителя и без подготовки. - 3. исправленное изд. - Гельсингфорс : Академическая книжная торговля, 1945 (Mercator). - 68, [1] s.

**Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja**

10 : Новый сборник русских и финских слов, выражений и разговоров или Новое пособие для скорого и самостоятельного изучения правильно говорить по-фински = Uusi venäläis-suomalainen ja suomalais-venäläinen tulkki eli Kaikille vasta-alkaville uusi erittäin helppotajuinen ja käytännöllinen keino oppia pian opettajatta ja valmistuksesta puhumaan suomea / [ред. В. Смирнов и Исааки Латту = toim. V. Smirnoff ja Iisakki Lattu]. - Гельсингфорс : Книжный магазин Линдстедта, 1905 (Hufvudstadsbladetin uusi kirjalpaine). - 168 s.

2. изд. 1909
3. изд. [1913]
4. изд. 1915
5. изд. 1915
- # 6. изд.
7. изд. 1917

**Lingua viget** : commentationes Slavicae in honorem V. Kiparsky / [redactores: Igor Vahros & Martti Kahla]. - Hki, 1964 (SKS). - 191 s. : kuv.

**Ljungren**

Перевод / [Ljungren]. - Åbo, 1891 (Åbo boktryckeri). - 63, [1] s.

**Luettelo Suomen virastojen ja julkisten laitosten englannin-, ranskan-, saksan- ja venäjänkielisistä nimistä** = Förteckning över engelska, franska, tyska och ryska benämningar på ämbetsverk och offentliga inrättningar i Finland. - Hki = Hfors : Valtioneuvoston kirjapaino, 1962. - 59 s.

**Lundqvist, Julius Johannes**

Rysk språklära / af J. Lundqvist. - Hfors : Kirja, 1914 (Weilin + Göös). - XI, 247 s.

Lundqvist, Julius Johannes, Rysk-svensk ordbok → Киянен, Петр

**Lundqvist, Julius Johannes**

Suomalais-venäläinen tulkisanakirja / toim. J. Lundqvist. - Hki : Kirja, 1917 (Tampere : Julin). - [4], 479 s.

Lundqvist, Julius Johannes, Svensk-rysk ordbok → Лундквист, И.

**Lundqvist, Julius Johannes**

Venäjän kielioppi / kirj. J. Lundqvist ; suomeksi toim. P. Toikka. - Hki : Kirja, 1914 (Weilin + Göös). - XII, 246, [1] s.

**Lyhykäinen suomen ja venäjän kielen sanakirja** = Финские и русские разговоры. - 3. par. ylöspaino. - Wiipurissa [Wiipuri] : Cederwall, 1856. - 140 s.

Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja

Jatkaja: Suomen ja venäjän kielen sanakirja

**Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja** = Kort finsk, svensk och rysk ordbok = Финские, шведские и русские разговоры. - Wiipurissa [Wiipuri] : Cederwall, 1845. - 85 s.

2. par. ylösp. 1848
3. par. ylösp. 1856

**Lyhykäinen suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja** = Finnischer, deutscher und russischer Dollmetscher = Финские, немецкие и русские разговоры. - 3. par. ylösp. - Wiipurissa [Wiipuri] : Cederwall, 1856. - 140 s.

Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja

Jatkaja: Suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja

**Lyhykäinen suomen, saksan, venäjän ja ruotsin kielen sa-**

nakirja = Finnischer, deutscher, russischer und schwedischer Dollmetscher = Финские, немецкие, русские и шведские разговоры. - 3. par. ylösp. - Wiipurissa [Wiipuri] : Cederwall, 1856. - 140 s.

Myös ruots. nimeke

Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja

Jatkaja: Suomen, ruotsin, venäjän ja saksan kielen sanakirja

**Lyhykäinen venäjän, suomen ja ruotsin kielen sanakirja** = Kort rysk, finsk och svensk ordbok = Русские, финские и шведские разговоры. - 3. par. ylösp. - Wiipurissa [Wiipuri] : Cederwall, 1856. - 140 s.

Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja

Jatkaja: Suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja

Lyhyt kieliopillinen apukeino → Краткое грамматическое пособие

**Lönnberg, K.J.**

Samtalsöfningar i ryska språket / [K. J. Lönnberg]. - Fredrikshamn : Tryckeri- och tidnings-aktiebolagets tryckeri, 1897. - 41 s.

Das malerische Weltall → Живописный мир

**Mandelstam, J.**

Svensk-rysk ordbok = Шведско-русский словарь / utarb. af J. Mandelstam och A. Igelström = составили И. Мандельштам и А. Игельстром. - Hfors : [Kejsrerliga senaten för Finland], 1905 (FLS). - III, 1106 s.

**Manitzef, M.**

Книжка для чтения в пользу начинающих обучаться российскому языку, с присоединением к оной российской и шведского словаря = Läsebok för begynnare uti ryska språket, tillika med därtill hörande rysk och svensk ordbok / [M. Manitzef]. - Åbo : Френкель, 1813. - [2], 125, [1] s.

Matkakalenteri → Путевой календарь

Meurman, A., Venäläis-suomalainen sanakirja → Мерман, А.

Meurman, Otto, Svenskt och ryskt lexikon → Мерман, Отто

Mikkola, Jooseppi Julius, Venäjän kielioppi → Asboth, Оскар

Mitrofanova, Olga, Venäjän kielen peruskurssi 2 → Björkbacka, Angelina

Mitteilungen der Finlandia → Уведомления акционерного общества Finlandia

Morawsky, S.P., Eko = Kaiku → Моравский, С.П.

**Mustajoki, Arto S.**

Venäjän kielen keskeinen sanasto / Arto S. Mustajoki. - Hki : Tammi, 1971 (KK). - 197 s.

Muurmannin rautatierakennus, palkkakirja → Постройка мурманской железной дороги, расц[!]четная книжка

Naismarttyyrien Sofian ja hänen kolmen tyttärensä Veran, Nadeschdan ja Ljubovin muistoksi pyhitetyn temppelin 50-vuotis juhlaulkaisu → 50 лет

**Neljän kielen puheluopas** : venäjän, suomen, ruotsin ja saksan = Parlör på fyra språk : ryska, finska, svenska och tyska. - 8. förb. uppl. = 8. par. p. - Hfors = Hki : Edlund, 1917 (SKS). - 196 s.

9. p. 1918

Edeltäjä: Практические упражнения на русском, финском, шведском и немецком языках

Newspaper directory of Finland → Zeitungskatalog für Finnland

Nordlund, Carl Ferdinand, Venäläis-suomalainen käsi-sanakirja → Нордлунд, К.Ф.

#### Norman, Peter

Nykyvenäjää äänilevyiltä / laatinut Peter Norman ; suomeksi toimittanut T.J. Rätty ; tekstin ovat levyille lukeneet syntyperäiset venäläiset ; kuv. Lauri Manninen. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1967 (Keuruu). - 377 s. : kuv. + 4 LP-levyä

2. p. 1968

3. p. 1972

Alkuteos: Russian for today

#### Novitsky, Anna

Eläintieteellinen sanasto : suomi-venäjä-latina = Зоологический словарь : финский-русский-латинский / laatinut Anna Novitsky = составила А.Л. Новицкая. - Hki : [Neuvostoliittoinstituutti]. -

1 : Nisäkkäät = Млекопитающие. - 1972. - 90, [1] s. - (Neuvostoliittoinstituutin julkaisuja)

Ny rysk-svensk tolk → Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja 9

Ny svensk-rysk tolk. - Hfors : Holm, 1903 (Hufvudstadsbladets nya tryckeri). - 126 s.

Ojanen, Jussi, Vaivatonta venäjää → Ojanen, Muusa

#### Ojanen, Muusa

Opi venäjää. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1969-1970. - 3 osaa. - 1 / Muusa Ojanen, Annikki Halko. - 1969. - XI, 244, [1] s. : kuv.

2. korj. p. 1969

2., korjatun painoksen lisäp. 1972. Takakannessa: 3. p.

2 / Muusa Ojanen, Annikki Halko. - 1970. - XI, 372, [1] s. : kuv.

3 : kielioppi / Muusa Ojanen. - 1970. - VIII, 250, [1] s.

2. p. 1972

#### Ojanen, Muusa

Vaivatonta venäjää : käytännöllinen kielen opas matkustajille, hyödyllisiä ohjeita / laatineet Muusa ja Jussi Ojanen. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1967. - 100, [4] s.

2. p. 1968

3. uus. p. 1971

Ojanen, Muusa, Venäjän kielen ylioppilastehtäviä → Voutilainen, Saimi

Ojanen, Sirkka-Liisa, Venäjän kielen peruskurssi 3 → Björkbacka, Angelina

Ollikainen, Veera, Venäläis-suomalainen suursanakirja → Kuusinen, Martti

Ordbok. - [Hfors], 1891 (Hufvudstadsbladets nya tryckeri). - 59 s.

Ordförteckning till valda berättelser ur Leo Tolstojs Третья русская книга для чтения → Baekman, Lilli

Ordningsregler för automobiltrafiken i Viborgs stad → Järjestyssäännöt automobiili liikenteelle Viipurin kaupungissa

Ortodoksisten sakraaliesineiden näyttely → Выставка предметов православного церковного обихода

Osoite-kalenteri Wiipurin kaupungille → Adress-kalender för Wiborgs stad

Oswiitta sisälläpitävä luutsipaikat → Förteckning å lotsplatserne

Ottelin, Carl, Rysk läsebok → Ehrström, Erik Gustaf

Ottelin, Carl, Rysk språklära för begynnare → Ehrström, Erik Gustaf

**Paketteja** Neuvosto-Venäjälle = Посылки в Советскую Россию. - [Hki] : [Venäjän Kauppa oy] [jakaja], [193?] (Raitiuskansan kirjapaino). - 30 s.

**Paketteja** Neuvosto-Venäjälle = Посылки в Советскую Россию. - [Hki] : [Venäjän Kauppa oy] [jakaja], 1933. - 9 s.

#### Palander, Edward Wilhelm

Lärobok i ryska språket / utgifven af E.W. Palander. - Hfors : Frenckell, 1872

Del 1 : Grammatik och ordbok. - 34 s.

#### Palander, Edward Wilhelm

Rysk läsebok / utgifven af E.W. Palander. - Hfors : Frenckell, 1873. - IV, 123, [1] s.

2. uppl. 1873

3. uppl. 1891

#### Palander, Edward Wilhelm

Ryska språkets grunder 1 / utgifna af E.W. Palander. - Borgå : Söderström, 1887 (Hfors : FLS). - [4], 144 s.

2. uppl. 1893

#### Palander, Edward Wilhelm

Sanakirja E.W. Palander'in kirjoittamaan Venäläiseen lukemistoon. - Helsingissä [Hki] : Holm, 1874 (SKS). - 57 s.

#### Palander, Edward Wilhelm

Skriföfningar i ryska språket / utgifna af E.W. Palander. - Hfors, 1876 (FLS). - [2], 83 s.

Palander, Edward Wilhelm, Suomalais-venäläinen sanakirja → Паландер, Э.В.

#### Palander, Edward Wilhelm

Venäjän kielen perusteet / toimittanut E.W. Palander. - Helsingissä [Hki], 1884 (SKS). - [4], 146 s.

#### Palander, Edward Wilhelm

Venäjän kielen perusteet 1 / toimittanut E.W. Palander. - 2. p. - Porvoo : WSOY, 1887 (SKS). - [4], 152 s.

3. korj., lis. p. 1895

Parlör på fyra språk → Neljän kielen puheluopas

#### Pawilain, Johan

Wenäläis-suomalainen sanakirja Grot'in oppikirjaan ja Baranoffski'n lukemistoon / toimittanut J. Pawilain. - Kuopiossa [Kuopio] : Manninen & Ahlqvist, 1865. - 162 s.

**Personliga** skyddsåtgärder mot kolera = Persoonallisia varokeinoja koleraa vastaan = Личные предохранительные меры против холеры. - Wiborg, 1892 (Östra Finland). - 29 s.



Persoonallisia warokeinoja koleraa vastaan → Personliga skyddsåtgärder mot kolera

Pihlemann → Lindfors, Karl Mårten, Käytännöllinen oppikirja

Pihlemann → Lindfors, Karl Mårten, Praktisk lärobok

Puheluwarasto wenäjän, ruotsin ja suomen kielillä → Русские, финские и шведские разговоры

Puschkin, A., Капитанская дочь → Friman, Johannes

### Raitaniemi, Aune

Matkailijan venäjää = Путеводитель для туриста / Aune Raitaniemi. - [Hki] : Kirjayhtymä, 1960 (Yhteistyö). - 33, [3] s. : kart.

2. p. 1962

3. p. 1964

4. p. 1968

### Rantalainen, A.

Käytännöllinen venäjänkielen sanaosto : suomalais-venäläinen sanakirja / toim. A. Rantalainen. - Porvoossa [Porvoo] : WSOY, 1916. - XV, 614 s.

### Raski, Reino

Venäjänkielen alkeiskirja / R. Raski. - 2. p. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1941. - 300 s.

3. uus. p. 1946

### Raski, Reino

Venäjänkielen alkeiskirja sotakouluja varten / R. Raski. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1938. - 445, [21] s. : kuv.

Raskin, Michael → Раскин, М.

Rautatieläisen kieliopas : suomi-ruotsi-venäjä. - Hki : Valtionrautatiet, 1945 (Valtioneuvoston kirjapaino). - 79 s.

Repetitionskurs i allmänna och ryska grammatikens element. - Hfors, 1874 (FLS). - 16 s.

Resekalender → Путевой календарь

### Reuter, Jonatan

St. Petersburg - Stockholm : eine Seefahrt = С. Петербург - Стокгольм : морское путешествие / [J. Reuter = И. Реутер]. - [Hfors] : [Finska Ångfartygs ab], 1907 (Helsingfors Centraldruckerei). - 100 s. : kuv., kart.

Riihimäki-Hyvinge → Рихимяки-Хювинге

Riihimäki-Hyvinkää → Рихимяки-Хювинге

Ringvall, A.F., Suomalais-venäläinen sanakirja → Рингваль, А.Ф.

Rysk ABC-bok → Российская азбука

Rysk ABC-bok → Русская азбука

Rysk, finsk och swensk ordbok → Wenäjän, suomen ja ruotsin kielen sanakirja

Rysk krestomati, med mellanradig, ordgrann öfversättning, och accenter öfwer de ryska orden : läseöfningar till språkundervisning efter hamiltonska sättet. - Hfors : Wase-nius, 1832. - [n. 470] s.

Rysk läsebok. - Hfors : Frenckell, 1894. - 64 s.

Rysk, swensk och finsk ordbok → Русские, шведские и

финские разговоры

Rysk, svensk och finsk parlör → Русские, финские и шведские разговоры

Ryska lawn-tennis klubben i Helsingfors → Русский лаун-теннис клуб в Гельсингфорсе

Ryska och svenska samtal för kadet-korpsens behof efter den vid Finska kadet-korpsen begagnade lärobok : 1. delen. - Hfors : Friis, 1858. - [2], 74, [2] s.

Ryska välgörenhetsföreningen i Finland → Русское благотворительное общество в Финляндии

Ryskt, svenskt och finskt handlexikon → Русско-шведский и финский ручной словарь

### Räsänen, Martti

Venäläinen sotilaslyhennyssanasto / [Martti Räsänen]. - Uud. laitos. - [S.l.] : Päämaja. Koulutusosasto, 1943. - 155 s. - (Päämajan tiedusteluosaston julkaisu)

### Räsänen, Martti

Venäläis-suomalainen sotilassanakirja / [Martti Räsänen]. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1940. - 126 s.

Den rättfärdiga och heliga furstinnan Annas lefnadsbeskrifning → Жизнь святой и благ[го!]верной княгини Анны

### Salin, Wl. S.

Venäjän kieliopin pääpiirteet / laatinut Wl. S. Salin. - Hki : Tenax, 1945 (Puomies). - 52, [1] s.

### Salminen, Konstantin Aleksanteri

Skrivprov för studentexamen i ryska under åren 1879-1915 / utgivna av K.A. Salminen. - Hfors : Otava, 1915 (Puomies). - 75 s.

### Salminen, Konstantin Aleksanteri

Venäjänkielen harjoituksia : kokoelma ylioppilaskirjoituksissa vv. 1892-1915 annettuja käännettäviä venäjäksi / koonnut ja sanaluettelolla varustanut K.A. Salminen. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1915 (Puomies). - 64 s.

### Salminen, Konstantin Aleksanteri

Venäjänkielen verbien korostus / kirjoittanut K.A. Salminen. - [Iisalmi] : K.A. Salminen, 1911 (Kuopion uusi kirjapaino). - X, 113, [4] s.

Samling af de emellan Kejsaredömet Ryssland och främmande makter intill 1849 års utgång afslutade och vid nämnda tid gällande traktater, jemte andra handlingar, förmedelst hvilka Kejsaredömet, äfvensom Stor-Furstendömet Finlands, handels- och sjöfartsförhållanden till desse makter blifvit bestämde = Свод трактатов и других актов, заключенных между Российской Империей и иностранными державами и действующих при исходе 1849 года; которыми определяются торговые и судоходные отношения Российской Империи и Великого Княжества Финляндского к тем державам. - Hfors : Kejsarliga senaten för Finland. Finance-expeditionen, 1850 (Simelius). - XV, 444, [3] s.

Sammandrag af de i Nådiga förordningen den 9 maj 1870, angående Lots- och fyrinrättningen i Finland, förekommande stadganden, rörande beloppet af såväl båtafgiften som lotspenningarne samt lotsbetjeningens och sjöfarandes ömsesidiga rättigheter och skyldigheter / utfärdadt wid öfverstyrelsen för Lots- och fyrinrättningen i Finland = Свод

узакононий, изложенных в Высочайшем постановлении от 9:го Мая 1870 года о Лоцманском и маячном учреждении в Финляндии, о количестве маячного сбора и лоцманских проводных денег, равно о взаимных обязанностях и правах лоцманской прислуги и мореплавателей / составленный при Главном управлении лоцманского и маячного ведомства в Финляндии = Yhteenweto niistä säännöistä Keisarillisen majesteetin armollisesta asetuksesta Luotsi- ja majakkalaitoksesta Suomessa, annettu 9 päiväinä toukokuuta 1870, jotka koskevat sekä majakkamakson että luotsirahain summamäärää, ynnä luotsipalveliaian ja merenkulkiaian molemmipuolisia oikeuksia ja welvollisuuksia / toim. Luotsi- ja majakkalaitoksen yllhallitus Suomessa. - Hfors : Kejslerliga Senatens tryckeri, 1871. - [n. 450] s.

Samtalsöfningar i ryska, finska, svenska och tyska språken → Практическое упражнение на русском, финском, шведском и немецком языках

Samtalsöfningar i ryska och svenska språken → Практическое упражнение на русском и шведском языках

Samtalsöfningar i ryska språket → Lönnberg, K.J.

**Sanakirja.** - [Hki], 1891 (Hufvudstadsbladetin uusi kirjapaino). - 58 s.

**Saunomisohjeet** = Hur man badar bastu = Инструкции пользования баней. - [Хельсинки] : [Valmet], [1962] (Libris). - [6] s. : kuv.  
Myös engl. ja saks. nimeke

**Saunomisohjeet** = Hur man badar bastu = Как пользоваться финской сауной. - [Hki] : Valmet, [1966]. - [6] s. : kuv.  
Myös engl. ja saks. nimeke

#### **Schvindt, Fredrik Maximilian**

Elementar lärobok i ryska språket för navigationsskolor jämte svensk-rysk ordförteckning / af Fr. M. Schvindt. - Wiborg, 1903 (Zilliacus). - 98 s.

#### **Schvindt, Fredrik Maximilian**

Suomalaisia ja venäläisiä kauppakirjeitä kauppakouluja ja itseoppimista varten / toimittanut Fr. M. Schvindt. - Wiipuri : Lagerspetz, 1893. - [2], 47 s.

#### **Schvindt, Fredrik Maximilian**

Suomalaisia ja venäläisiä kauppakirje-kaavoja kauppakouluja ja ominpäin oppimista varten / toimittanut Fr. M. Schvindt. - Wiipuri : Lagerspetz, 1898. - [4], 80 s.

#### **Schvindt, Fredrik Maximilian**

Svensk-finsk-rysk nautisk ordbok = Ruotsalais-suomalais-venäläinen merisanakirja = Шведско-финско-русский морской словарь / Fr. M. Schvindt. - Wiborg 1907 (Zilliacus). - 230, [1] s.

#### **Schvindt, Fredrik Maximilian**

Venäjän kielen alkeiskirja kauppakouluja varten / Fr. M. Schvindt. - Wiipuri, 1907 (Zilliacus). - 57 s.  
[2.] p. 1911  
3. p. 1916

#### **Schvindt, Fredrik Maximilian**

Venäjän kielen oppikirja merikouluja varten ynnä vähäinen suomalais-venäläinen sanasto / toimittanut Fr. M. Schvindt. - Wiipuri, 1902 (Zilliacus). - 85, [2] s.  
2. p. 1912

#### **Setälä, Vilho**

Suomi, svenska, English, deutsch, français, по[-]русски,

esperanto, dansk, norsk, italiano, español, português / Vilho Setälä. - Hki : Otava, 1952. - 96 s. : kuv.  
Uusi p. 1969

Sjöministerium. Skeppsbyggnadsdepartementet → Министерство морское. Департамент кораблестроительный

Skitaljets, Kirottu seutu = Förbannelsens land → Горький, М.

Sommer u. Winterkurort Rauha → Курорт и санатория Рауха

**Suomalainen Venäjällä** eli Suomalais-venäläinen tulkki. - Hki : A. Palander, 1915 (Эвлунд и Петтерссон). - 40 s. : kuv.  
2. p. 1916  
3. p. 1917

**Suomalais-venäläinen kyselyopas.** - Helsingissä [Hki] : Päämaja, 1941 (Otavan kirjapaino). - 29 s.

**Suomen ja wenäjän kielen sanakirja** = Финские и русские разговоры. - 4. p. - Wiipurissa : Clouberg, 1873 (Zilliacus). - VII, 136 s. - (Sanakirja ; no 5)  
# 5. p.  
6. p. = 6. изд. 1890  
Edeltäjä: Lyhykäinen suomen ja wenäjän kielen sanakirja

**Suomen, ruotsin ja wenäjän kielen sanakirja** = Finsk, svensk och rysk ordbok = Финские, шведские и русские разговоры. - 4. p. = 4. uppl. = 4. изд. - Wiipurissa [Wiipuri] : Clouberg, 1873 (Zilliacus). - VIII, 136 s. - (Sanakirja ; no 2)  
5. p. = 5. uppl. = 5. изд. 1880  
6. p. = 6. uppl. = 6. изд. 1890  
Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, ruotsin ja wenäjän kielen sanakirja

**Suomen, ruotsin, wenäjän ja saksan kielen sanakirja** = Finsk, svensk, rysk och tysk ordbok = Финские, шведские, русские и немецкие разговоры. - 4. p. = 4. uppl. = 4. изд. - Wiborg : Clouberg, 1873 (Zilliacus). - VIII, 136 s. - (Sanakirja ; no 1)  
5. p. = 5. uppl. = 5. изд. 1877  
6. p. = 6. uppl. = 6. изд. 1890  
Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, saksan, wenäjän ja ruotsin kielen sanakirja

**Suomen, saksan ja wenäjän kielen sanakirja** = Dollmetscher der finnischen, deutschen und russischen Sprachen = Финские, немецкие и русские разговоры. - 4. p. = 4. uppl. = 4. изд. - Wiipurissa [Wiipuri] : Clouberg, 1873 (Цилиакус). - VIII, 130 s. - (Sanakirja ; no 3)  
# 5. p.  
6. p. = 6. Aufl. = 6. изд. 1890

Edeltäjä: Lyhykäinen suomen, saksan ja wenäjän kielen sanakirja

#### **Suomenmaan ilmoituskalenteri**

Wuoden 1876 Suomenmaan ilmoitus-kalenteri = Finlands annonskalender för år 1876 = Финляндский объявительный календарь 1876 года. - Åbo, 1876 (Wilén). - XXXX, 162 s.

**Suppea** viisikielinen instrumentointisanasto : englanti-suomi-ruotsi-saksa-venäjä = Concise five-language instrumentation vocabulary : English-Finnish-Swedish-German-Russian = Краткий пятиязычный словарь по автоматике и измерительной технике : англо-финский-шведско-немецко-русско / toimittanut Valmet. Hienomekaaninen osasto. - [Tampere] : Valmet, 1966. - 48 s. : kuv.  
Нов. изд. 1967

Myös ruots. ja saks. nimeke

Svensk och rysk parlör → Сборник шведских слов и разговоров

**Swenskt** och ryskt hand-lexicon : första delen. - Hfors : Frenckell, 1845. - [8], 432 s.

**Syrjö, Heikki A.**

Sotakoulujen venäjän kielen oppikirja / laatineet Heikki A. Syrjö, Kalervo Viikki. - [Hki] : [Pääesikunnan koulutusosasto], 1966 (Valtionevoston kirjapaino). - 258 s.

**Taivutustauluja** = Таблицы склонений и спряжений. - [S.l.], [18??]. - 24 s.

Taksa ja järjestyssäännöt ajureille Wiipurin kaupungissa → Таха och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad

**Taksa** Wiipurin kaupungin ajureille = Таха för åkarene i Wiborgs stad = Такса легковых извозчиков в г. Выборге. - Wiipuri, 1904 (Miettinen). - 12 s.

**Talvitie, Yrjö**

Venäläis-suomalais-ruotsalainen tekniikan sanakirja = Rysk-finsk-svensk teknisk ordbok = Русско-финско-шведский технический словарь / Y. Talvitie. - Hki, 1948 (SKS). - VI, 246, [1] s. - (Kemian keskusliiton julkaisuja ; N:o 20)

**Tampere, Suomi** = Тампере, Финляндия. - [Tampere], [195?] (Tampereen kirjapaino). - [10] s. : kuv.

Таха för åkarene i Wiborgs stad → Taksa Wiipurin kaupungin ajureille

Таха för åkarene i Wiborgs stad → Viipurin kaupungin pika-ajurien taksa

**Таха** och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad = Taksa ja järjestyssäännöt ajureille Wiipurin kaupungissa = Такса и устав для легковых извозчиков в г. Выборге. - Wiborg, 1889 (Zilliacus). - 41 s.

Uusi p. 1895

Uusi p. 1897

Uusi p. 1899

Таха och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad → Wiipurin kaupungin ajurien taksa ja järjestyssäännöt

**Tekniikan** sanasto : englannin, suomen, ruotsin ja venäjän sanojen hakemisto = Teknisk ordbok : engelskt, finskt, svenskt och ryskt register = Технический словарь : английско-финско-шведско-русский регистр. - 2. p. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1952. - XV, 750 s.  
Myös saks. ja engl. nimeke

**Tekniikan** sanasto : saks-englanti-suomi-ruotsi-venäjä = Teknisk ordbok : tysk-engelsk-finsk-svensk-rysk = Технический словарь : немецко-английско-финско-шведско-русский / toimituskunta: Väinö Airas...[et al.]. - 2. p. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1950. - XXIV, 1518 palstaa  
Myös saks. ja eng. nimeke

Teknisk ordbok → Tekniikan sanasto

Temporära regler för telegrafkorrespondens → Временные правила телеграфной корреспонденции

**Terhola, Paavo**

Suomalais-venäläinen tulkkanakirja = Финско-русский словарь-переводчик / Paavo Terhola. - Hki : Kivi, 1945 (SKS). - 99, [1] s.

Thillot, Alfred, 11 kuvaa → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Alkuharjoituksia venäjän kielessä → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Elementaröfningar i ryska språket → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Lärobok i ryska språket → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Lärobok i ryska språket för elementarundervisning → Lilius, Axel

**Thillot, Alfred**

Rysk lärobok för själfstudium utarbetad efter Lilius-Thillots Lärobok för elementarundervisning / [A.T.]. - [Hfors] : Waseniuska bokhandeln [jakaja], 1900 (Frenckell). - [8], 132 s.

Thillot, Alfred, Rysk läsebok → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Rysk läsebok jämte verbllära → Lilius, Axel

Thillot, Alfred, Rysk läsebok jämte öfningsstycken → Lilius, Axel

Thillot, Alfred, Rysk språklära → Lilius, Axel

Thillot, Alfred, Venäjän kielen oppikirja → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Venäjän kielen oppikirja alkeisopetusta varten → Lilius, Axel

Thillot, Alfred, Venäjän kielioppi → Lilius, Axel

Thillot, Alfred, Venäläinen lukukirja → Тилло, Альфред

Thillot, Alfred, Venäläinen lukukirja verbiopin kanssa → Lilius, Axel

Thillot, Alfred, Öfningar till Rysk läsebok → Lilius, Axel

Tieto luutsipalvelioille → Underrättelse för lotsbetjeningen

Tigerstedt, Siv → Peo

**Tirkkonen, P.J.**

Venäjänkielen kielioppia ja kieliopillisia harjoituksia / [P.J. Tirkkonen]. - Haminassa [Hamina] : Haminan suomalainen sanomalehti- ja kirjapaino-osaakeyhtiö, 1912. - 48 s.

Tolk för finske lotsen → Tulkki Suomen luotsille

Tolstoj, Leo, Третья русская книга для чтения → Ordför-teckning

**Trast, V.K.**

Suomalais-venäläinen kieliopas matkustavaisia ja omin päin opiskelevia varten / toimittanut V.K. Trast. - [Hki] : Otava, 1916. - 148 s.

**Tuhkanen, Olga** [=Aschan, Olga S.]

Pieni venäläinen : lyhykäinen ja käytännöllinen keino oppia puhumaan venäjän kieltä / kirj. O. Tuhkanen. - Helsingissä [Hki] : Edlund, 1891 (Simelius). - 52 s. - (Pieni kielitaituri ; 1)

2. p. 1896

3. p. 1902

4. p. 1904

5. p. 1914

6. p. 1916

**Tulander, L.**

Pikainen opetus suomenkielisille 14 päivän kuluessa ilman opettajaa kunnollisesti lukemaan, puhumaan ja kirjoittamaan venäjän kieltä taikka 56 päivässä samoin oppimaan venäjän, ruotsin, saksan ja ranskan kieliä / toimittanut L. Tulander. - Wiipurissa [Viipuri], 1892 (Östra Finland). - [6], 136 s.



**Tulkki Suomen luotsille** = Tolk för finske lotsen. - Hfors : Lots- och fyrinrättningen i Finland, 1905 (Kejslerliga senatens tryckeri). - 21 s.

Kielet ovat venäjä, suomi, ruotsi ja englantii

Turkulaisen grafiikan näyttely Leningradissa → Выставка графики Туруку в Ленинграде

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Ekenäs lotsfördelning** = Tieto luutsipalweliolle Ekenäsin (Tammisaaren) luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Экенского округа / utfärdad af Oeconomiæ-departementet i Kejslerliga senaten för Finland = uloskäytetty Suomeen asetetun Kejsarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementilta = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 120 s.

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Helsingfors lotsfördelning** = Tieto luutsipalweliolle Helsingin luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Гельсингфорского округа / utfärdad af Oeconomiæ-departementet i Kejslerliga senaten för Finland = uloskäytetty Suomeen asetetun Kejsarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementilta = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 102 s.

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Uleåborgs lotsfördelning** = Tieto luutsipalweliolle Oulun luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Улеоборгского округа / utfärdad af Oeconomiæ-departementet i Kejslerliga senaten för Finland = uloskäytetty Suomeen asetetun Kejsarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementilta = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 96 s.

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Wasa lotsfördelning** = Tieto luutsipalweliolle Waasan luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Вазаского округа / utfärdad af Oeconomiæ-departementet i Kejslerliga senaten för Finland = uloskäytetty Suomeen asetetun Kejsarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementilta = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 98 s.

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Wiborgs län** = Tieto luutsipalweliolle Wiipurin läänissä = Наставления для лоцманов в Выборгской губернии. - Hfors = Helsingissä [Hki] = Гельсингфорс, 1850 (Simelius). - 166 s.

Myös saks. ja engl. nimeke ja teksti

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Åbo lotsfördelning** = Tieto luutsipalweliolle Turun luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Абоского округа / utfärdad af Oeconomiæ-departementet i Kejslerliga senaten för Finland = uloskäytetty Suomeen asetetun Kejsarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementilta = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 110 s.

**Underrättelse för lotsbetjeningen inom Ålands lotsfördelning** = Tieto luutsipalweliolle Aalannin eli Ahwenanmaan luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Аландского округа / utfärdad af Oeconomiæ-departementet i Kejslerliga senaten för Finland = uloskäytetty Suomeen asetetun Kejsarillisen senaatin Huoneenhallitus-departementilta = изданные Хозяйственным департаментом Императорского финляндского сената. - Hfors, 1851 (Simelius). - 120 s.

L'univers pittoresque → Живописный мир

Utställning av ortodoxa sakralföremål → Выставка предметов православного церковного обихода

Uusi suomalais-venäläinen tulkki → Lindstedtin käytännöllisiä tulkkirjoja 4

Uusi venäläis-suomalainen ja suomalais-venäläinen tulkki → Lindstedtin käytännöllisiä tulkkirjoja 10

#### **Wahlström, Sven**

По-русски, по-русски : venäjän kielen alkeiskurssi / Sven Wahlström ; suomeksi toimittaneet Cyril Gyllenbögel ja Heikki Syrjö. - Hki : Musiikki Fazer, 1965 (Keskuskirjapaino). - 223 s.

Alkuteos: Po-russki : rysk nybörjarkurs i radio. - [Stockholm] : Sveriges radio, 1961

Vahros, Igor → Lingua viget

Vahros, Igor, Фонорусс → Eriksson, Tor-Erik

Vahros-Pertamo, Muusa, Venäjän ylioppilastehtäviä → Voutilainen, Saimi

#### **Wallenius, Elis**

Venäläis-suomalainen sotilaskielen sanasto / tehnyt Elis Wallenius. - Kuopio : [E. Wallenius], 1895 (O.W. Backman). - [4], 128, [1] s.

#### **Wallin, Johan Fredrik**

Suomen-, venäjän- ja ruotsin-kielinen sana-kirja / J.F. Wallinilta. - Hämeenlinna : Nordensvan, 1848-1850. - 2 osaa. -

1. osa : A-M. - 1848. - [4], 520 s.

2. osa : N-Ö. - 1850. - [2], 554 s.

#### **Valmet**

Valmet KD 2514 гидравлический лесопогрузчик. - [Тампере] : [Valmet], 1972 (Тапо). - [4] s. : kuv.

Valmet. Hienomekaaninen osasto → Suppea viisikielinen instrumentointisanasto

**Venäjän** frekvenssisanakirja / toim. Helger Oleg Vogt ; suomeksi toim. Annikki Halko. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1971. - 298 s.

Alkuteos: Grund- und Aufbauwortschatz Russisch. - Stuttgart : Klett, c1968

**Venäjän** historiallinen kielioppi. - [Hki] : Ylioppilastuki, 1970 (Kyrriiri). - 263 s.

Venäjän- ja suomenkielinen opas → Пособник русским в финском языке

Venäjän keisarikunta, mittauskirja → Российская Империя, свидетельство об измерении

**Venäjän** kielen keskusteluharjoituksia = Материалы по разговорной практике для студентов продвинутого уровня. - [Hki] : Gaudeamus, 1972 (Lahti : Escapaino). - 267 s. : kuv.  
ISBN 951-662-026-4

Wenäjän, ruotsin ja suomen kielinen sanakirja → Русские, шведские и финские разговоры

**Wenäjän**, suomen ja ruotsin kielinen sanakirja = Rysk, finsk och svensk ordbok = Русские, финские и шведские разговоры. - 4. p. - Wiipurissa : Clouberg, 1873. - VII, 136 s.



- (Sanakirja ; no 4)  
5. p. 1880

**Venäjänkielen** aakkoset ja fonetiikka : lyhyt esitys venäjänkielen aakkosista ja karttamerkeistä venäjänkielisten karttojen lukemisen ja ymmärtämisen helpottamiseksi. - [S.l.] : Päämaja. Koulutusosasto, [1942]. - 12 s. : kuv.

Venäjänkielen kieliooppia ja kieliopillisiä harjoituksia → Tirkkonen, P.J.

Wenäläinen apulaitos Wiipurissa → Выборгское русское вспомогательное общество

Venäläinen hyväntekeväisyysyhdistys Suomessa → Русское благотворительное общество в Финляндии

Venäläinen sotilaslyhennyssanasto → Räsänen, Martti

[**Venäläisiä** komentosanoja]. - [Hki], [n. 1895]. - 54 s.  
Luetteloidun kappaleen nimekelehti puuttuu. Kirjan ensimmäinen otsikko: Tervehdyksiä ja kiitoksia ynnä vastauksia niihin y.m.

Venäläis-suomalainen sotilassanakirja → Räsänen, Martti

[**Venäläis-suomalainen** tulkki Kaartin pataljoonalle]. - [Hki], [1898]. - 29 s.

**Weretennikoff, M.**

Venäjän kielen alkeiskirja kauppakouluja varten / M. Weretennikoff. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1915. - 122 s.

**Weretennikoff, M.**

Venäjän kielen alkeiskirja kauppakouluja varten : sanasto / laatinut M. Weretennikoff. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1916. - 69 s.

Viecki, Kalervo, Sotakoulujen venäjän kielen oppikirja → Syrjö, Heikki A.

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Helppoa venäjää : lukukirja venäjänkielen taidon verestämiseksi ja venäjän kielen kielioopin pääkohdat / H.J. Viherjuuri. - Hki ; Porvoo : WSOY, 1945 (SKS). - 132 s. : kuv.  
2. p. 1946

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Käytännöllinen nykyvenäjän oppikirja / H.J. Viherjuuri. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1947 (SKS). - 218 s.  
2. p. 1954  
3. muuttamaton p. 1962

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Lyhyt venäjän kieliooppi sekä lukuharjoituksia vasta-alkajille / H.J. Viherjuuri. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1941. - 64 s.  
2. p. 1945  
3. p. 1946

Viherjuuri, Hillari Johannes, Lärobok i ryska språket → Киянен, Петр

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Pieni venäjän lukukirja : radio-opiskelijoille ja muille vasta-alkajille / H.J. Viherjuuri. - Hki : Tikka, 1946 (SKS). - 48 s : kuv.

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Praktisk lärobok i modern ryska / H.J. Viherjuuri. - Hfors : Söderström 1946 (FLS). - 216 s.

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Venäjän kielen puheluopas / H.J. Viherjuuri. - Helsingissä [Hki] : Otava, 1941. - 136 s.  
2. p. 1944  
3. p. 1945

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Venäjän kielen tulkki etupäässä liike-elämää silmälläpitäen laadittu / tehnyt H. J. Viherjuuri. - Hki : Hakaniemen kirja-kauppa, 1915. - VIII, 104 s.  
2. lis., par. laitos 1915  
# 3. p.  
4. lis. p. 1917

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäjän kieliooppi → Kijanen, Pekka

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäjänkielen oppikirja 1 → Киянен, Петр

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäjänkielen oppikirja : harjoituksia → Kijanen, Pekka

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäjänkielen ääntämisopas → Karilas, Yrjö Antero

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäläisen lukukirjan sanasto → Kijanen, Pekka

**Viherjuuri, Hillari Johannes**

Venäläis-suomalainen sanakirja / H.J. Viherjuuri. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1941. - 201 s.  
2. p. 1946

Viherjuuri, Hillari Johannes → Вихерьюри, Г.

**Wiipurin** kaupungin ajurien taksa ja järjestyssäännöt = Taxa och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad = Такса и устав для легковых извозчиков в г. Выборге. - Wiborg, 1907 (Zilliacus). - 38 s.

Uusi p. 1911

Uusi p. 1915

Wiipurin kaupungin kauppayhteys, Esitys säännöiksi → Handelsföreningen i Wiborgs stad

**Wiipurin** kaupungin pika-ajurien taksa = Taxa för åkarene i Wiborgs stad = Такса для извозчиков города Выборга. - Wiipuri, 1915 (Karjalan kirjapaino). - 14 s.

Wiipurin venäläinen yhdistys keskinäistä avunantoa varten → Выборгское русское общество взаимопомощи

Vogt, Helger Oleg → Venäjän frekvenssisanakirja

Wolter, Inge, Добрый вечер → Beck, Maja

**Vostokof, Alexander**

Ryska språkets grammatik i sammandrag / ånyo öfversedd och kortare framställd af Alexander Vostokof ; öfversatt ifrån ryskan af Wilhelm Avellan. - 1. uppl. - Tavastehus : Nordensvan, 1848. - [4], 116 s. + 3 tab.

**Voutilainen, Saimi**

Venäjän kielen ylioppilastehtäviä vv. 1945-1968 / Saimi Voutilainen, Muusa Ojanen. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1968. - 82, [1] s.

**Voutilainen, Saimi**

Venäjän ylioppilastehtäviä sekä käännösharjoituksia / Saimi Voutilainen, Muusa Vahros-Pertamo. - Porvoo ; Hki : WSOY, 1964. - [8], 239, [1] s.

Vuorjoki, U.J., Suomalais-venäläinen kauppasanakirja → Vuorjoki, У.И.

Väliaikaiset säännöt sähkösanomavaihdon → Временные правила телеграфной корреспонденции

**Ydintekniikan sanasto** : englanti, suomi, ruotsi, venäjä =  
 Kärnteknisk ordlista : engelska, finska, svenska, ryska =  
 Краткий ядерно-технический словарь. - [Hki] : Suomen  
 atomiteknillinen seura, 1972 (Print). - [6], 83 s.

Yhteenweto niistä säännöistä → Sammandrag

**Zeitungskatalog für Finnland** = Newspaper directory of Fin-  
 land = Перечень издаваемых в Финляндии газет. -  
 [Hfors] : Nordiska Annonsbyrå, 1912 (Mercator). - [8],  
 93 s.

**Zilliacus, Victor**

Käännösharjoituksia suomesta venäjäksi / toimittanut Vic-  
 tor Zilliacus. - Helsingissä [Hki] : Söderström, 1906  
 (Frenckell). - 72 s.

**Zilliacus, Victor**

Rysk övningsbok : uppgifter för översättning till och från  
 ryska / Victor Zilliacus. - Hfors : Söderström, 1913 (Tilg-  
 mann). - [4], 122, [1] s.  
 2. uppl. 1915

**Zilliacus, Victor**

Uppgifter för översättning från svenska till ryska / utar-  
 betade af Victor Zilliacus. - Hfors : Söderström, 1906  
 (Frenckell). - 72 s.

**Zilliacus, Victor**

Venäjänkielen harjoituksia : käännösharjoituksia venäjään  
 ja venäjästä / Victor Zilliacus. - Helsingissä [Hki] : Söder-  
 ström, 1914 (Frenckell). - [4], 130, [1] s.

**Zilliacus, Victor**

Venäjänkielen harjoituskirja : käännösharjoituksia venäjään  
 ja venäjästä / Victor Zilliacus. - Helsingissä [Hki] : Söder-  
 ström, 1917 (Frenckell). - [6], 141, [1] s.

**Zilliacus, Victor**

Öfversättningsöfningar till ryska språket / utarbetade af  
 Victor Zilliacus. - Nikolaistad : C. Freeses bokhandel [jaka-  
 ja], 1901 (Wasa Nyheter's tryckeri). - 95 s.

Åberg, N.W., Grammatikaliskt-praktiska öfningar i ryska  
 språket → Ehrström, Erik Gustaf

Åkaretaxa för Wiborgs stad = Ajuritaksa Wiipurin kaupun-  
 kia varten = Така извощикам в г. Выборге. - Wiborg,  
 1876 (Zilliacus). - [6] s.

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Aakkosellinen sanaluettelo Русская хрестоматияau[n!] /  
 kirjoittanut N. Åström. - 2. p. - Hki : Söderström, 1910  
 (Frenckell). - [2], 125 s.

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Alfabetisk ordlista till Русская хрестоматия = Aakkoselli-  
 nen sanaluettelo Русская хрестоматияan / af N. Åström =  
 kirjoittanut N. Åström. - Hfors : Söderström = Hki : Söder-  
 ström, 1902 (Frenckell). - [6], 169, [1] s.  
 2. uppl. 1910

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Kortfattad rysk grammatik  
 → Острем, Н.

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Lyhyt venäjän kielioppi →  
 Острем, Н.

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Rysk elementarabok / af N. Åström. - Hfors : Söderström,  
 1899 (Simelius). - IX, 227 s.  
 2. uppl. 1907  
 3. uppl. 1909  
 4. uppl. 1913  
 5. uppl. 1916

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Rysk elementarabok / N. Åström, C. Gyllenbögel. - Hfors :  
 Söderström, 1945 (FLS). - [4], 226 s.

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Rysk läsebok → Острем,  
 Н.

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Rysk språklära / av N. Åström. - Hfors : Söderström, 1914  
 (Frenckell). - VI, 380 s.

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Venäjän kielen alkeiskirja / tehnyt N. Åström. - Helsingissä  
 [Hki] : Söderström, 1899 (Simelius). - IX, 227 s.  
 2. p. 1903  
 2. p. [3. p.!] 1907  
 4. p. 1908  
 5. p. 1911  
 6. p. 1914  
 7. p. 1916

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Venäjän kielen alkeiskirja / N. Åström, C. Gyllenbögel. -  
 Hki : Söderström, 1945 (SKS). - [4], 228 s.

**Åström, Karl Fredrik Napoleon**

Venäjän kielioppi / kirjoittanut N. Åström ; suomeksi toi-  
 mittanut R.S. Järvelä. - Hki : Söderström, 1914 (Frenckell). -  
 VI, 372 s.

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Venäläinen lukukirja →  
 Острем, Н.



## SYSTEMAATTINEN OSASTO — SYSTEMATISK AVDELNING — СИСТЕМАТИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

### 0. YLEISTÄ - ALLMÄNT - ЛИТЕРАТУРА УНИВЕРСАЛЬНОГО СОДЕРЖАНИЯ

Адрес-календарь на 1911 год

Атенеум : каталог картинной и скульптурной галлерей

Библиотека 2:го финляндского стрелкового полка, Каталог книг Библиотеки 2:го финляндского стрелкового полка

Библиотека Выборгского офицерского собрания, Каталог Библиотеки Выборгского офицерского собрания

Библиотека Выборгского офицерского собрания, Каталог Библиотеки Выборгского офицерского собрания, No 1

Библиотека Выборгского офицерского собрания, Правила Библиотеки Выборгского офицерского гарнизонного собрания

Библиотека офицерского собрания 4-го финляндского стрелкового полка, Каталог книг и журналов Библиотеки офицерского собрания 4-го финляндского стрелкового полка

Библиотека Свеаборгской крепостной артиллерии, Дополнение к каталогу Библиотеки Свеаборгской крепостной артиллерии

Библиотека Свеаборгской крепостной артиллерии, Каталог Библиотеки Свеаборгской крепостной артиллерии

Богадельня имени братьев Хозяиновых, Устав Богадельни имени братьев Хозяиновых

Великобританское и иностранное библейское общество, Права Великобританского и иностранного библейского общества на содействие христиан

Всемирный лесной конгресс в Хельсинки. 3

Всемирный лесной конгресс в Хельсинки в 1949 году. 3

Всероссийская гигиеническая выставка в С.-Петербурге. Отдел Великого Княжества Финляндии : каталог

Всероссийский союз моряков торгового флота, Проект устава Всероссийского союза моряков торгового флота

Выборгское русское вспомогательное общество, Устав Выборгского русского вспомогательного общества = Säännöt Wenäläiselle apulaitokselle Wiipurissa

Выборгское русское общество, Устав Выборгского русского общества

Выборгское русское общество взаимопомощи, Выборгское русское общество взаимопомощи: устав и членская книжка = Viipurin venäläinen yhdistys keskinäistä avunantoa varten r.y.: säännöt ja jäsenkirja

Выборгское русское общество взаимопомощи, Устав Выборгского русского общества взаимопомощи = Viipurin venäläisen yhdistyksen keskinäistä avunantoa varten, säännöt

Выборгское телефонное акционерное общество, Список абонентов Выборгского телефонного акционерного общества в сентябре 1915 г

Выставка графики Турку в Ленинграде 1962 = Turkulaisen grafiikan näyttely Leningradissa 1962

Выставка предметов православного церковного обихода, устраиваемая к столетнему юбилею Успенского кафедрального собора в Гельсингфорсе = Ortodoksisen sakraaliesineiden näyttely Helsingin Uspenskin katedraalin 100-vuotisjuhlassa = Utställning av ortodoxa sakralföremål organiserad i samband med 100-års jubileet av Uspenski-katedralen i Helsingfors

Выставка финского изобразительного искусства : каталог

Выставка финского искусства из художественного музея Хямеенлинна: художественная галерея Калинина, июль 1966

Гельсингфорское телефонное общество, Список членам и абонентам Гельсингфорского телефонного общества: ноябрь 1914 года

Живописный мир, или взгляд на природу, науки, искусства и человека = L'univers pittoresque ou Aperçu de la nature, des sciences, des arts et de l'homme = Das maleische Weltall oder Ansicht der Natur, der Wissenschaften, Künste und des Menschen

Инпродмеж -67, Экспоненты коллективного участия Финляндии

Инрыбпром -68, Финляндия

Интербытмаш -68, экспоненты коллективного участия Финляндии

Каталог вывоза Финляндии

Каталог выставки картин Н.Е. Лунд



Каталог искусственному и восковому кабинету И.Л. Андерсена

Каталог предмета[о]в, выставляемых на выставке при XI международном судоходном конгрессе[е] в Ст.-Петербурге 1908 г.

Каталог финляндского отдела выставки при съезде русских деятелей по техническому и профессиональному образованию в России в 1889-1890 годах

Кружок церковного братства при Выборгском православном приходе, Членская книжка Кружка церковного братства при Выборгском православном приходе

Культурно-просветительное общество при Выборгском православном приходе, Устав Культурно-просветительного общества, организованного при Выборгском православном приходе

Музей Гарткопфа

Музей Ленина

Музей на острове Сеурасаари, Музей среди природы на острове Фёлизё (по[-]фински: Seurasaari) близ Гельсингфорса

Музей на острове Сеурасаари, Путеводитель для посетителей музея на острове Сеурасаари

Музей Нилса Нильсена

Николайстадский гарнизонный клуб, Устав Николайстадского гарнизонного клуба

Общество вспомоществования бывших учеников Выборгского реального училища, Устав Общества вспомоществования бывших учеников Выборгского реального училища

Общество для благоустройства Куоккала, Устав Общества для благоустройства Куоккала

Общество для просвещения карел, Устав Общества для просвещения карел

Общество для учреждения водолечебного заведения в г. Выборге, Устав Общества на акциях, состоявшегося для учреждения водолечебного заведения в г. Выборге

Общество попечения о раненых и больных воинах, Устав Общества попечения о раненых и больных воинах

Общество трезвости при главном совете Карельского братства, Устав Общества трезвости при главном совете Карельского братства

Общество трезвости финляндских уроженцев, проживающих в С.-Петербургской губернии, Устав Общества трезвости финляндских уроженцев, проживающих в С.-Петербургской губернии

Общий состав управлений Великого Княжества Финляндского на 1910 год

Офицерская библиотека 8-го финляндского стрелкового полка, Каталог Офицерской библиотеки 8-го финляндского стрелкового полка

Попечительство при православном приходе в г. Гельсингфорсе, Устав Попечительства при православном приходе в г. Гельсингфорсе, (регистрированное общество)

Постройка мурманской железной дороги, рас[!]четная книжка = Muurmännin rautatierakennus, palkkakirja

Похоронно-вспомогательная касса духовенства финляндской епархии, Проект устава похоронно-вспомогательной кассы духовенства финляндской епархии

Православный церковный календарь по новому стилю на 1922 год

Программа и перечень книг для самообразования и для составления библиотек

Промышленность и торговля Финляндии 1916-1917

Путевой календарь = Matkakalenteri = Resekalender

Рождественский, Н.Ф., Краткий исторический очерк развития финляндской прессы за последние сто лет

Российское общество Красного Креста в Выборге, Список г.г. членов Российского общества Красного Креста в Выборге

Роте-де-Пега, Ферд., Русские прописи

Русская библиотека-читальня в г. Выборге, Каталог книг Русской библиотеки-читальни в г. Выборге

Русская библиотека-читальня в г. Гельсингфорсе, Каталог книг Русской библиотеки-читальни в г. Гельсингфорсе

Русский лаун-теннис клуб в Гельсингфорсе, Устав Русского лаун-теннис клуба в Гельсингфорсе = Stadgar för Ryska lawn-tennis klubben i Helsingfors

Русский театр в Гельсингфорсе, Устав Русского театра в Гельсингфорсе

Русское благотворительное общество в Финляндии, Список г.г. действительных членов Русского благотворительного общества в Финляндии

Русское благотворительное общество в Финляндии, Устав Русского благотворительного общества в Финляндии p.o. = Stadgar för Ryska välgörenhetsföreningen i Finland r.f. = Устав Русского благотворительного общества в Финляндии p.o.

Русское благотворительное общество в Финляндии, Venäläisen hyväntekeväisyysyhdistyksen Suomessa r.y:n säännöt = Stadgar för Ryska välgörenhetsföreningen i Finland r.f. = Устав Русского благотворительного общества в Финляндии p.o.

Русское благотворительное общество в Финляндии. Выборгский отдел, Список лицам, пожелавшим заменить визиты в день Святой Пасхи денежными пожертвованиями

Русское благотворительное общество в Финляндии. Выборгский отдел, Список лицам, пожелавшим заменить визиты в Новый год денежными пожертвованиями

Русское гельсингфорское педагогическое общество, Устав Русского гельсингфорского педагогического общества

Русское купеческое общество в Выборге, Устав Русского купеческого общества в Выборге

Русское купеческое общество в г. Гельсингфорсе, Устав Русского купеческого общества в г. Гельсингфорсе

Свеаборгская морская библиотека, Устав Свеаборгской морской библиотеки

Союз трудовой интеллигенции, Устав Союза трудовой интеллигенции

Список документов, хранящихся в архиве Императорского финляндского сената

Список старших должностных лиц, проживающих в Гельсингфорсе и Свеаборге

Спортивный кружок Общества г.г. офицеров 3-го финляндского стрелкового полка, Устав спортивного кружка Общества г.г. офицеров 3-го финляндского стрелкового полка

Справочная-адресная книжка с календарем и адресами за 1902-3 кварталный год

Старт, Устав гельсингфорского русского спортивного общества Старт

Товарищество взаимопомощи офицеров Финляндского военного округа, Устав Товарищества взаимопомощи офицеров Финляндского военного округа

Товарищество Паевое взаимодействие С.О.О.Д.В., Устав Товарищества Паевое взаимодействие С.О.О.Д.В.

Торговля и промышленность России и Финляндии : юридическо-экономический справочник и адрес-календарь 1912-1913 г.

Уведомления акционерного общества Finlandia = Mitteilungen der Finlandia

Управление финляндского генерал-губернатора, Список чинов Управления финляндского генерал-губернатора

Управление финляндского генерал-губернатора, Устав ссудо-сберегательной кассы при Управлении финляндского генерал-губернатора

Финлесбуммаш -72, Ленинград 17.-26.5.1972 г.

Финляндский военный округ, Общий состав управлений Финляндского военного округа : по 14 января 1892 года

Финляндский союз рабочих стекольной промышленности, Устав финляндского союза рабочих стекольной промышленности

Финляндское общество наук, Список карт и диаграмм, выставленных центральной метеорологической обсерваторией Финляндского общества наук на Всероссийской промышленной и художественной выставке в Нижнем-Новгороде

Финляндское общество наук, Список карт и диаграмм, выставленных центральным метеорологическим институтом Финского общества наук на Всероссийской сельскохозяйственной выставке в Москве в 1895 г.

Финляндское офицерское экономическое общество, Устав Финляндского офицерского экономического общества

Финская архитектура : специальный отдел при 4. финской промышленной выставке в Москве 1960 г

Финская выставка оборудования для медицинских учреждений и предприятий общественного питания

Финский коллективный отдел на выставке Одежда

Финский национальный музей, Краткий путеводитель по Национальному музею

Финский национальный музей, Руководитель по

историческому отделу

Финский национальный музей, Руководитель по этнографическому отделу : часть I : финляндские коллекции

Финский национальный музей, Руководство для составления этнографического отчета о рыбной ловле у финских народов

Финский национальный музей, Указатель исторического отделения

Финский национальный музей, Этнографические опросные листы I

Хозяйственный департамент Императорского финляндского сената, Список чинов Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената

Частная православная община в Выборге, Устав Частной православной общины в Выборге

Экспонаты геологической комиссии Финляндии на Всероссийской промышленной и художественной выставке в Нижнем-Новгороде с историческим очерком геологического исследования и кратким обзором геологии Финляндии

Экспоненты коллективного участия Финляндии на выставке Средства механизации инженерно-технических и административно-управленческих работ, Москва, 1.-15 сентября 1966 г.

Юношеский союз лиги Эпуорта, Устав Юношеского союза лиги Эпуорта

Adress-kalender för Wiborgs stad 1887-1888 = Osoite-kalenteri Wiipurin kaupungille 1887-1888 = Адресный календарь города Выборга 1887-1888

Alfabetisk förteckning öfver städer och orter uti Konungariket Preussen och andre länder, dit correspondance ifrån Finland öfver Ryssland och Preussen kan afsändas = Алфавитный список городам Прусского Королевства и других за ним лежащих иностранных государств

Dagbok för ... gästgifveri uti ... socken och ... härad under . quartalet år 185. utfärdad af gouverneuren i Tawastehus län = Дневная-книжка для гостеберств [в !]а ... , состоящего в кирхшиле ..., ... уезда за . четверть 185. года, изданная губернатором Тавастгусской губернии

Dag-bok utfärdad af Hans Kejslerliga Majestäts befallningshafvande i Nylands län att begagnas vid Borgå stads gästgifveri = Keisarillisen Majesteetin käskynhaltijain Uudenmaan läänissä antama päiwä-kirja, käytettäväksi Porwoon kaupungin majatalossa = Дневной журнал, выданный начальником Нюландской губернии для гастг[г!]-берства города Борго

Dag-bok wid Lowisa stads gästgifveri uti Nylands län för ... månad 18.. = Журнал для проезжающих на станции города Ловизы в Нюландской губернии за ... месяц 18.. года

Handelsbokhållareföreningen i Wiborg, Reglemente för Handelsbokhållareföreningens i Wiborg understöds inrättning = Устав вспомогательного учреждения, приказье общество в г. Выборге

Handelsföreningen i Wiborgs stad, Förslag till stadgar för

Handelsföreningens i Wiborgs stad pensions- och understödsinrättning = Esitys säännöiksi kauppayhteyden Wiipurin kaupungissa eläke- ja apulaitokselle = Устав пенсионного и вспомогательного учреждения от Торгового общества в городе Выборге

Lappeenrannan kaupungin ammatti-, ilmoitus- ja osoitekalenteri vuodelle 1915 = Справочный календарь по городу Вильманстранду на 1915 год

Luettelo Suomen virastojen ja julkisten laitosten englannin-, ranskan-, saksan- ja venäjänkielisistä nimistä = Förteckning över engelska, franska, tyska och ryska benämningar på ämbetsverk och offentliga inrättningar i Finland

Suomenmaan ilmoituskalenteri, Vuoden 1876 Suomenmaan ilmoituskalenteri = Finlands annonskalender för år 1876 = Финляндский объявительный календарь 1876 года

Zeitungskatalog für Finnland = Newspaper directory of Finland = Перечень издаваемых в Финляндии газет

## 1. FILOSOFIA - FILOSOFI - ФИЛОСОФИЯ

Бренев, Г.Н., Доисторическая цветная цивилизация

Кудрявцев, В.Н., Раскрытие тайны Великого океана

Парчевский, Ф., Храбрость и мужество

Пять великих путей к истине или Определение философии и основ теософического синтеза и рождение вольной философской ассоциации

Эрваст, Пекка, Семь заповедей Иисуса Христа

## 2. USKONTO. TEOLOGIA - RELIGION. TEOLOGI - РЕЛИГИЯ. ТЕОЛОГИЯ

50 лет церкви во имя мучениц Веры, Надежды, Любви и матери их Софии = Naismarttyyrien Sofian ja hänen kolmen tyttärensä Veran, Nadeschdan ja Ljubovin muistoksi ruhitetyn temppelein 50-vuotis juhlaulkaisu

Акафист преподобному и богоносному отцу нашему Арсению, Коневскому чудотворцу

Аланен, Ю., Вера и гуманность

Александр, епископ выборгский, Отрывки из моей частной переписки

Баррат, Т.Б., Живые вопросы

Баррат, Т.Б., Обетование отца или сила свыше

Библия. Евангелие от Иоанна, Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Иоанна

Библия. Евангелие от Иоанна, Евангелие от Иоанна. Все послания апостолов Петра и Иоанна

Библия. Евангелие от Луки, Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Луки

Библия. Евангелие от Луки, Евангелие от Луки. 1. послание ап. Петра

Библия. Евангелие от Марка, Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Марка

Библия. Евангелие от Матфея, Господа нашего Иисуса Христа святое евангелие от Матфея

Библия. Новый Завет, Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа. Псалтирь в русском переводе

Благотворительное общество при шведской церкви Св. Екатерины в С.-Петербурге, Отчет Благотворительного общества при шведской церкви Св. Екатерины в С.-Петербурге за 1912 год

Бог говорил

Богослужение и литургия методистско-епископальной церкви

Бородкин, М.М., Антоний, архиепископ финляндский и выборгский

Бородкин, М.М., Пиэтизм в Финляндии в 30-40-х годах прошлого столетия

Братство во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии, Отчет Братства во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии

Братство во имя свв. Сергия и Германа в Финляндии, Отчет о деятельности Финляндского православного братства во имя свв. Сергия и Германа

Буш, Вильг., Планомерно отошли от Бога

Буш, Вильг., Строил - на собственную погибель

В чем истина

Варфоломеев, Н., История и современное положение православного прихода в Финляндии

Варфоломеев, Н., Отпадения от православия в Финляндии с 1905 года до наших дней

Варфоломеев, Н., Переходы из православия в лютеранство в Финляндии до 1905 года

Варфоломеев, Н., Почему праздники православной церкви следует праздновать по новому календарю?

Варфоломеев, Н., Почему следует праздновать праздники православной церкви по новому календарю?

Варфоломеев, Н., Православный приходский причт, его права и обязанности в Финляндии

Варфоломеев, Н., Смешанные браки в Финляндии

Варфоломеев, Н., Управление православной церковью в Финляндии

Вейт, Е.Г., Страдания Христа для спасения человечества

Великобританское и иностранное библейское общество, Статистические записки Великобританского и иностранного библейского общества

Весли, Джон, Дух рабства и дух усыновления

Весли, Джон, Первые плоды духа

Весли, Джон, Путь к царствию Божию

Вопросы, подлежащие обсуждению епархиального съезда духовенства и миром на Валааме 2/15-6/19 октября 1917 г.

Выборгский православный приход, К сведению прихожан Выборгского православного прихода

Выборгский православный приход, Отчет о деятельности приходского совета в 1933 г.

Выборгский православный приход, Отчет по Выборгскому православному приходу

Выборгский православный приход, Отчеты благотворительных и др. учреждений Выборгского православного прихода за 1900 год

Гаврилов, А.В., Благочестивые размышления беженца

Герман, архиепископ, Женщина : ее значение и роль в жизни

Дар Божий для всякого человека

Два сына : который лучше?

Догматическая сторона методизма

Духовные песни

Евангелие божественной справедливости

Евангелические песнопения

Житие св. великомученика и целителя Пантелеимона на русском и карельском языках

Житие святого великомученика и победоносца Георгия на русском и карельском языках

Житие святой и благ[го!]-верной княгини Анны = Den gättfärdiga och heliga furstinnan Annas lefnadsbeskrifning

Закон о некоторых изменениях и дополнениях церковного уложения евангелическо-лютеранской церкви в Финляндии от 6 декабря 1869 года

Из божественной литургии и всенощного бдения для хора

Избранные песнопения из воскресного октоиха

Иоанн Златоуст, Божественная литургия иже во святых отца нашего Иоанна Златоустого = Pyhän Isämme Johannes Krysostomon jumalallinen liturgia

Историческая записка о положении православия в финляндской Карелии

Как следует верить, жить и молиться

Краткая священная история и молитвы на русском и карельском языках

Краткое изложение истин христианской веры

Ледло, Р.А., Сущность и смысл

Линдгрэн, И., Почему именно в молодости?

Линтульский Свято-Троицкий женский монастырь

Львов, П., Памятная книжка о правах и обязанностях армейского духовенства

Мангс, Франк, Путь спасения

Маршаль, Алекс., Божий путь к спасению

Методизм и мировая миссия

Методисты, кто они и чего хотят?

Молитвенник

Неустроева, Хр., Мать-христианка

Никольский, Н., Некоторые из слов, поучений и речей Н. Никольского

Новое рождение

О спасении души

О таинстве крещения

О таинстве причащения

О таинстве тела и крови Христовой

Отердаль, И., Твоя ответственность

Пасхальный привет военно-пленным : Христос воскрес!

Паялин, Н.П., Материалы для составления истории Валаамского монастыря

Пейсти, Н.И., Исцеляет-ли Христос в наше время?

Пейсти, Н.И., Что говорит Библия о втором пришествии Христа

Полисадов, Ионн, Слово в неделю 29-ю

Полная вера

Положение о православном приходском кладбище в Гельсингфорсе

Положенский, М., Десять поучений

Попечительство при православном приходе в г. Гельсингфорсе, Ведомство о состоянии фондов, находящихся в ведении правления Попечительства при православном приходе в г. Гельсингфорсе.

Постановление о православной церкви в Финляндии

Постановление экстренного съезда духовенства финляндской епархии в г. Выборге, 13-14 апреля 1917 года

Пояснение святых пророческих изречений о грядущем втором пришествии Господа нашего Иисуса Христа

Правдин, И., Светлое Христово Воскресение

Православное карельское братство во имя св. великомученика и победоносца Георгия, Отчет о деятельности Православного карельского братства во имя св. великомученика и победоносца Георгия

Православное приходское попечительство в г. Гельсингфорсе 1870-1920

Православное приходское попечительство в г. Гельсингфорсе, Положение о фондах

Православный, О праздновании христианских праздников по старому и по новому стилю

Придите и рассудим!

Пространный православный молитвенник

Проханов, И.С., Гусли

Путь к жизни

Путь к спасению



Пять великих путей к истине или Определение философии и основ теософического синтеза и рождение вольной философской ассоциации

Репин, Ю.И., Всемогущий Бог и отношение нашей жизни

Рождественский, Н.Ф., Литургический спор и епископ Эрик Соролайнен

Рождественский, Н.Ф., Религиозный сепаратизм в Финляндии

Рус, М., Приидите ко Мне...

Русско-приходский попечительный комитет, Положение Русско-приходского попечительного комитета о бедных православного исповедания и русского происхождения

Русское приходское попечительство в городе Гельсингфорсе : 1870-1910 г. г.

Русское приходское попечительство в городе Гельсингфорсе, Духовные завещания и дарственные записи, относящиеся до фондов, находящихся в ведении Русского приходского попечительства в городе Гельсингфорсе

Русское приходское попечительство в городе Гельсингфорсе, Краткий обзор деятельности Русского приходского попечительства в гор. Гельсингфорсе

Сборник о молитве Иисусовой, Умное делание о молитве Иисусовой

Свенссон, И., Вечеря Господня

Седмерица молитв о единстве христианства

Серафим, Божию милостию

Сергий, архиепископ финляндский, Предстоящий собор и желательные церковные преобразования

Сказание о чудотворной иконе Божией Матери-Путеводительницы

Слово к маловерам

Спасение во Христе для всех

Строительный комитет, Воззвание

Сундблом-Риксон, Оскар Константин, Путь жизни

Таинство святого крещения

Такса

Троицкий, Д., Библия и наука о мироздании

Троицкий, Д., К вопросу о праздновании пасхи

Феокистов, В.Е., Что должно быть в 1917-18, 1922-25 и 1932-33 годах и когда никаких войн и вооружений не будет

Финляндское епархиальное попечительство, Отчеты о состоянии сумм Финляндского епархиального попечительства о бедных духовного звания и кассы вспомоществования обучающимся дочерям духовенства финляндской епархии

Харитон, игумен, Аскетизм и монашество

Христова евангельская апостольская церковь в Тюрисея, Финляндия, Устав и вероучение христовой евангельской апостольской церкви в Тюрисея, Финляндия

Чижов, П.М., Слово жизни, истины и мира

Чирическо, Константин, Пасхальная таблица (Пасхалия)

Что говорит Библия о крещении духом святым?

Что такое молитва Иисусова по преданию православной церкви

Шестопсалмие

Шмарин, П., Паломничество всех русских школ финляндской Карелии на Валаам в мае 1912 года

Юнкер, П.Г., Что представляется мне особенно ценным в методизме

### 3. YHTEISKUNTATIETEET - SAMHÄLLSVETENSKAPER - ОБЩЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

40 инструкций районным уполномоченным : марта 1900 1920 : регистрация = 40 instructions for committees : March 1st 1920 : registration

Адрес, Всеподданнейший адрес финляндского сейма

Адрес, Всеподданнейший адрес финляндского сейма 22 (9) марта 1911 [1912!] г.

Адрес, Всеподданнейший адрес финляндского сейма 31 (18) марта 1911 [1912!] г.

Адрес, Всеподданнейший адрес финского народа Его Величеству Императору и Великому Князю по поводу Высочайшего манифеста от 29 июня (12 июля) 1901 года и Высочайше утвержденного того же числа т.н. закона о воинской повинности Великого Княжества Финляндского

Акты для выяснения политического положения Великого Княжества Финляндского

Акты по делу Войма с пояснениями

Александров, В., Современный учитель молодых солдат пехоты и практическая подготовка его

Александровская гельсингфорсская гимназия, Правила для желающих определить детей в Александровскую гельсингфорсскую гимназию

Алексинский, Г.А., Экономическое положение большевистской России в начале 1920 года

Алфавитный список центральным пунктам ночлегов Вазаской губернии, вошедших в маршрутную карту Европейской России

Альманах в память двухсотлетнего юбилея Имп. Александровского университета

Альфтан, М.Ф., Военное обозрение финляндского военного округа

Андерсин, Э., Статистические таблицы за 1885 по 1894 г.

Андреев, Л.Н., S.O.S.

Арну, А., Мертвецы коммуны

Бах, А., Царь-Голод

- Башмаков, А.А., Институт родовых имуществ в финляндском гражданском праве
- Белевич, В., [Гельсингфорсская Александровская гимназия : фотографии]
- Бертран, Л., Кооперация и социализм
- Беседа с генералом О.П. Васильковским
- Бородкин, М.М., Кодификация 30-х и 40-х годов
- Браке, В., Что такое социал-демократы?
- Брешко-Брешковская, Е.К., Что делать в Учредительном собрании
- Бриллиантов, В., Вся земля - только трудовому крестьянству
- Васильев, 8-ми часовой рабочий день и его значение
- Васильев, Н., Почему Российской демократической республике нужен торговый флот?
- Вилкуна, Кустаа, Функция древней лопарской деревни
- Винтер, Г., Краткое описание казарм финских действующих войск
- Водовозов, В.В., Кто будет выбирать в Учредительное собрание?
- Военные беседы, исполненные в Гельсингфорском военном собрании
- Вольф, Е., Речь, произнесенная консулом Е. Вольфом в ответ на слова Его Величества, сообщенные большой депутации статс-секретарем
- Вреде, Р.А., Замечание по поводу внесенного в Государственный совет и Государственную думу законопроекта о подчинении общим законам Империи дел о совершенных в Великом Княжестве Финляндском государственных преступлениях и преступлениях, вызываемых политическими побуждениями
- Временное соглашение между Россией и Финляндией о сплаве лесных материалов по рекам Миналаниоки и Тулеманиоки
- Временное соглашение между Российской Социалистической Федеративной Советской Республикой и Финляндской Республикой о перевозке по железным дорогам пассажиров, их багажа и грузов из России в Финляндию и обратно через пограничные пункты Белоостров и Райаюки
- Временные правила телеграфной корреспонденции в военное время по телеграфам железных дорог = Väliaikaiset säännöt sähkösanomavaihdolle rautatietelegrafissa sota-aikana = Temporära regler för telegrafkorrespondens å järnvägstelegraferna under krigstid
- Всеобщее, равное, тайное и прямое голосование
- Выборгская женская гимназия, Правила для учениц Выборгской женской гимназии 1886 года
- Выборгское русское благотворительное общество, Отчет Выборгского русского благотворительного общества в Финляндии за 1904 год
- Выборгское русское народное училище, 1862-1912 : пятидесятилетие Выборгского русского народного училища памяти графини Е.Н. Гейден
- Высоких, В., Краткий справочник командира сухопутно-крепостной батареи
- Высоких, В., Наставление для 3-х линейной пулеметной батареи Выборгской крепостной артиллерии
- Вышевич, К., Украинский вопрос, Россия и антанта
- Г. Ордин и его история покорения Финляндии
- Гагемейстер, Военное обозрение Финляндского военного округа
- Гарденин, Ю., Международный социализм и война
- Геденгрэн, Эдвард, Счетоводство: примеры и образцы
- Гелениус-Сеппэлэ, Матти, Антиалкогольное законодательство в Финляндии
- Германсон, Роберт Ф., Некоторые слова наших монархов
- Германсон, Роберт Ф., По вопросу о положении Финляндии
- Глушановский, Описание 57-мм. пушки
- Голос всероссийской власти
- Грипенберг, Л., Изложение соображений и расчетов, представленных при утверждении таможенных пошлин на финляндский писчебумажный товар при ввозе его в Империю
- Гротенфельт, Адольф, Тюремное дело в Великом Княжестве Финляндском
- Даниельсон, Рихард, Внутренняя самостоятельность Финляндии
- Даниельсон, Рихард, Соединение Финляндии с Российской державой
- Десять заповедей социал-демократа
- Дикштейн, С., Кто чем живёт
- Долой чрезвычайки
- Ельт, Август, Некоторые соображения по поводу проектированной в области политического избирательного права реформы
- Женские учебные заведения
- Журнал Высочайше образованного совещания для начертания законодательного акта о порядке издания и обнародования законов для Империи со включением Великого Княжества Финляндского
- Журнал Высочайше учрежденной комиссии для выработки проекта правил о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения
- Журнал особого совещания по вопросу о лучшей постановке русского школьного дела в Финляндии
- Журналы русско-финляндских совещаний для рассмотрения вопроса об общегосударственном законодательстве
- За Карелию Архангельской и Олонецкой губернии
- Заключение бюджетной комиссии сейма 1913 г. : часть I
- Заключения, Перевод всеподданнейшего заключения Императорского финляндского сената, от 6 ноября 1899 года

Заключения, Перевод всеподданнейшего заключения Императорского финляндского сената, от 23 ноября 1891 года

Заключения, Перевод всеподданнейшего заключения комиссии, особо назначенной для пересмотра Уголовного уложения и дисциплинарного устава для финских войск

Закон о работе в хлебопекарнях : дан в Петергофе 22 мая (4 июня) 1908

Законодательство Австрии, Англии, Германии и Франции о монете

Заметки по бухгалтерии

Замечания и контр-проекты по поводу выработанных Временной Коммисией для составления сведений по финляндским законам и систематизации сих законов первоначальных предположений по пересмотру некоторых законоположений, касающихся финляндского управления

Замечания на составленные особым финляндским временным комитетом в 1885-1887 г. проекты кодификации основных законов и сословных привилегий Финляндии

Записка по вопросу о порядке издания и обнародования законов общих для Империи и Великого Княжества Финляндского

Записка по поводу возбужденного вопроса о повышении пошлинных ставок на некоторые материалы, потребные для производства промышленных изделий, пропускаемых в Россию из Финляндии с оплатой уравнительными пошлинами

Запретительный закон об алкогольных веществах в Финляндии

Заявление депутатов финляндского сейма от Выборгской губернии

Зеземан, Г., Мировая война и золотая валюта

Земля и воля : поздравляю Вас, дорогие род[ные?], с праздником воскресения русской земли и русского народа

Игнациус, К.Э.Ф., Великое Княжество Финляндии, статистические заметки

Из истории финляндской монеты. Возможные пути монетного объединения

Из нашего прошлого

Извлечение из Высочайше утвержденных 27:го декабря 1839 года правил о найме рекрут

Издание состоящего при Финляндском генерал-губернаторе совещательного комитета по делам русских учебных заведений в Финляндии

[Изложение накопившихся тягостей, обременяющих финляндскую общественную жизнь, и опасностей, угрожающих будущности края]

Императорский Александровский университет в Гельсингфорсе и его роль в истории развития идеи обособленности Финляндии от России

Императорский Александровский университет, Высочайший Его Императорского Величества устав

Александровского университета в Великом Княжестве Финляндском

Инструкция для боевого применения химических средств

Инструкция комиссии по торговле между Империей и Финляндией при Российской экспортной палате

Инструкция, определяющая внутренний порядок в Гельсингфорском пехотном юнкерском училище

Инструкция поста́м финляндской пограничной охраны по несению службы на границе

Инструкция, Высочайшая Его Императорского Величества инструкция почт-директору в Великом Княжестве Финляндии

Инструкция, Высочайшая Его Императорского Величества инструкция почт-инспекторам в Великом Княжестве Финляндии

Инструкция, Высочайшая Его Императорского Величества инструкция почтмейстерам в Великом Княжестве Финляндии

Инструкция Ревизионному отделу совещательного комитета по делам русских учебных заведений, утвержденная 26:го октября 1915 года

Инструкция чинам финляндской пограничной охраны по несению службы охраны границы

Интернационал, земля и воля

К вопросу о введении русского языка в делопроизводство финляндских учреждений

К вопросу о курсе рубля в Финляндии

К солдатам войск, расположенных в Финляндии

Кабанов, Н., Областное народоправие

Как народы управляются без царя

Как русские крестьяне потеряли землю и волю

Как утвердить народное управление

Карлштедт, В.Ф., Инструкция для констаблей гельсингфорской полиции

Кармелюк, Новая нагорная проповедь

Карьялайнен, [= Стенберг, Херман и Комонен, Отто], К свободной Карелии!

Кекконен, Урхо, Мы должны разорвать пути страха и ненависти

Ко дню освящения после надстройки и перделки здания Первого гельсингфорского начального училища имени генерал-от-инфантерии графа Н.М. Каменского

Комитетам Красного Креста всех стран : о помощи Петрограду

Кракель, М., Книжка стрельбы и глазомера

Краткий очерк государственного устройства и правления Великого Княжества Финляндского

Краткий очерк деятельности комитета по организации городского управления Петрограда в Финляндии

Краткий очерк правительственных мероприятий в Финляндии в 1913 году

- Крохин, В.П., Из истории русской школы в Финляндии в 18-м и в начале 19-го века
- Кузмин-Караваев, В.Д., Образование северо-западного правительства
- Лаати, Иисакки, Социальное законодательство и социальная деятельность в Финляндии
- Ленин, В.И., О войне
- Ленин, В.И., Русская революция и гражданская война
- Леонтьев, П., Двадцатипятилетие Александровской гельсингфорсской гимназии (1870-1895)
- Либкнехт, В., Пауки и мухи
- Линдстрём, Алфавитный список центральным пунктам ночлегов Тавастгусской губернии
- Лундаль, Бирьер, Изображение порядка судопроизводства в Великом Княжестве Финляндии
- Лундаль, Бирьер, Обзор основных законов и административного устройства Великого Княжества Финляндии
- Лундаль, Бирьер, Руководство к законам Великого Княжества Финляндии
- Манифест, Высочайший Его Императорского Величества манифест об упразднении комиссии финляндских дел в С.Петербурге и об учреждении статс-секретариата Великого Княжества Финляндии
- Маринская гельсингфорсская женская гимназия, Правила и программы для поступления в число учениц Маринской гельсингфорсской женской гимназии
- Мартов, Л., 1е мая пролетарский праздник
- Медынский, Е.Н., Как и почему народ уничтожил старую власть и за что он борется
- Мехелин, Лео, Закон 17 (30) июня 1910 года : о порядке издания касающихся Финляндии законов и постановлений общегосударственного значения
- Мехелин, Лео, К вопросу о ближайшем определении правовых отношений между Россией и Финляндией
- Мехелин, Лео, Неприемлемый проект, составленный русским совещанием
- Мехелин, Лео, Очерк основных законов Финляндии
- Мехелин, Лео, Противоречат ли права Финляндии интересам России?
- Мнение и предположения финляндских членов Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии
- Мнение, Особое мнение финляндских членов Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии
- Мнение, Особое мнение финляндских членов Высочайше учрежденной комиссии для выработки проекта правил о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения
- Наказ Гельсингфорского совета депутатов армии, флота и раб. и его исп. комитета
- Наказ сейма Финляндии и правила о производстве выборов на сейме по пропорциональной системе
- Наказ солдатским комитетам в строевых частях войск и в управлениях, заведениях и учреждениях военного ведомства
- Народовластие и демократическая республика
- Наставление о порядке ревизии книг и счетов Инженерного департамента
- Национальный вопрос, автономия и федерация
- Некоторые практические указания относительно японских винтовок системы Аризака (обр. 1897 г.)
- Неовиус, Э., Артиллерийские записки для крепостных учебных команд
- Неовиус, Э., Артиллерийские записки для Свеаборгской крепостной артиллерии
- Несколько статей из финляндской газеты
- Нищенский, А., Революционный словарь с изложением различных форм государственного устройства
- Новая нагорная проповедь
- Новоторжский, Г., Социализация земли
- Нужно ли записываться в партию?
- Об обложении пошлиной ввозимого в Финляндию из-за границы хлеба
- Обзор ввоза и вывоза Финляндии в 1913 году
- Обзор политических партий Финляндии
- Образованное при Министерстве юстиции особое совещание для выработки законопроекта о распространении на Финляндию закона 20 марта 1911 года об авторском праве
- Обращение солдат
- Общество для помощи калекам в Финляндии, Краткий очерк об учреждении и деятельности Общества для помощи калекам в Финляндии
- Объезд финляндским генерал-губернатором финляндской Карелии в июне 1910 года
- Объявление, Высочайшее Его Императорского Величества объявление о приеме по курсу выпущенных в Империи кредитных билетов и разменной монеты при различных платежах в Финляндии
- Описание маневров 7, 8 и 9 августа войск Вильманстрандского лагерного отряда во время подвижного сбора с 1-го по 10-е августа 1897 года
- Описание подвижных сборов в Финляндии в 1907 году
- Организация советов крестьянских депутатов и инструкция советам крестьянских депутатов
- Ординарная роспись расходов Великого Княжества Финляндского
- [Отзыв о наилучшем способе кодификации законов Финляндии...]
- [Отзыв сейма от 7 мая 1910 года на Высочайшее Его Императорского Величества предложение о порядке издания касающихся Финляндии законов и постановлений общегосударственного значения]



Отзыв финляндских членов Высочайше учрежденной под председательством государственного контролера, тайного советника Харитонова русско-финляндской комиссии

Отзыва, Перевод всеподданнейшего отзыва земских чинов Финляндии, от 29 мая 1899 года, по поводу Высочайших Его Императорского Величества предложений, относительно уравнивания тягости личной воинской повинности в Финляндии с таковой же в Империи и относительно уравнивания военно-финансовой тягости воинской повинности в Финляндии с таковой же в Империи

Отзыва, Перевод отзыва земских чинов Финляндии, от 27 мая 1899 года, по поводу Высочайших Его Императорского Величества, предложений, с проектом устава о воинской повинности в Великом Княжестве Финляндском, и об основных началах устройства и управления финских войск

Отношения, Перевод отношения Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената к Его Сиятельству генерал-губернатору Финляндии, от 6 октября 1896 года, по вопросу о торговых сношениях между Империей и Великим Княжеством Финляндским

Отчет о первых педагогических курсах для учащихся русских начальных училищ Великого Княжества Финляндского

Отчет о подвижном сборе войск Вильманстрандского лагеря

Отчет, Всеподданнейший отчет о состоянии и администрации С.-Михельской губернии

Отчет, представленный Императорскому финляндскому сенату 2-м отделением Финансовой экспедиции сената за 1872-1880 г.

Отчет прокурора Императорского финляндского съезда о судопроизводстве и наблюдении за применением законов в крае

Офиннение Карелии

Официальная статистика Финляндии

I А Торговля

I В Судоходство

XII Тюремная часть

XX [Финляндские казенные железные дороги, Отчет управления]

XXI Статистика призрения бедных

XXIII Судебная часть

XXX Арендная статистика

Памятка стрелка 1-го финляндского полка

Памятка стрелка 1-го финляндского стрелкового полка

Памятная записка важнейшим происшествиям в политической жизни Финляндии за 1899-1901 гг.

Памятная записка противоправительственного движения в Финляндии в 1902 году

Памятная записка противоправительственного движения в Финляндии в 1903 году

Панфинская пропаганда по финским источникам

Парламент Финляндии

Партия социалистов-революционеров, Наша програм-

ма : общедоступное изложение

Партия социалистов-революционеров, Программа Партии социалистов-революционеров

Петиции, Перевод всеподданнейшей петиции земских чинов Финляндии о мерах к восстановлению закономерного порядка в крае

Петиция, Всеподданнейшая сейма Финляндии петиция касательно возбужденного русским правительством вопроса о сокращении территории Великого Княжества Финляндского посредством присоединения Кивинеббского и Новокиркского приходов к Империи

[Петиция финляндского сейма относительно сохранению основных законов Финляндии]

По вопросу о положении Финляндии

Подготовительная, Высочайше учрежденная подготовительная комиссия по разграничению общегосударственного и местного финляндского законодательства

Пожарный устав для города Выборга

Полицейский устав города Гангэ

Полицейский устав города Тавастгуса

Полицейский устав города Улеборга

Полицейский устав города Экенеса

Полицейский устав для г. Гельсингфорса

Полицейский устав для города Або

Полицейский устав для города Вильманстранда

Полицейский устав для города Выборга

Полицейский устав для города Гельсингфорса

Полицейский устав для города Куопио

Полицейский устав для города Сердоболя

Полицейский устав для города Тавастгуса

Полицейский устав для города Таммерфорса

Положение о корабельных комитетах для судов флота, в основу которого положен приказ армии и флоту

Положение о товарищеском жетоне офицеров 7-го финляндского стрелкового полка

Положение об офицерском собрании 1-го финляндского стрелкового полка

Пономарев, К., Крестьяне и земля

Постановление, Высочайше Его Императорского Величества постановление о почтовой части в Финляндии

Постановление, Высочайше Его Императорского Величества постановление о публичных собраниях в Великом Княжестве Финляндском

Права русских в Финляндии

Правила гельсингфорского собрания военно-служащих

Правила для въезда и передвижения в Финляндии иностранцев

Правила для руководства по финляндскому кадетскому корпусу

Правила к руководству гражданским властям Великого Княжества Финляндского, об учете проживающих в крае нижних чинов запаса русских войск и о призыве их на службу в случае мобилизации армии

Правила о найме рекрут

Правила о порядке приема на службу казенных железных дорог запасных нижних чинов

Правила о службе в лагере под г. Вильманстрандом

Правила о службе в лагере под гор. Вильманстрандом в 1913 г.

Правила о службе в лагере под городом Вильманстрандом

Право петиции финляндского сейма

Практические заметки для требователей денежного содержания чинам военного ведомства

Предложение, Высочайшее предложение на принятие сейма четырнадцать отдельных проектов изменений и дополнений церковного уложения евангелическо-лютеранской церкви в Финляндии от 6 декабря 1869 года

Предложение членов Высочайше учрежденной комиссии для выработки проекта правил о порядке издания касающихся Финляндии законов общегосударственного значения

Представления, Перевод всеподданнейшего представления Императорского финляндского сената

Приказы руководящего характера по канцелярии финляндского генерал-губернатора

Приложение к объяснительной записке к проекту закона о присоединении Кивинебской, Новокирксской и Терюкской общин Выборгской губернии к составу С.-Петербургской губернии

Программа лекции Зигфрида Григорьевича Ашкиназы Душа большевизма

Программа Русского политического совещания в Париже

Программы временных штурманских офицерских классов в Гельсингфорсе

Проект закона о евреях в Финляндии

Проект закона о некоторых ограничениях законодательства Великого Княжества Финляндского, вызываемых положением его в Российской империи

[Проект закона о страховании рабочих], На нынешнем Сейме внесены две моции...

Проект закона об авторском праве в Великом Княжестве Финляндском

Проект нового учреждения Императорского финляндского сената

Проект петиции относительно урегулирования отношений между Российской Империей и Великим Княжеством Финляндским

Проект, Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским

чинам Финляндии, касательно закона о свободе печати

Проект, Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским чинам Финляндии, о новом сеймовом уставе и о законе о выборах для Великого Княжества Финляндского

Проект, Всеподданнейший проект Высочайшего Его Императорского Величества предложения земским чинам Финляндии, с проектом устава о воинской повинности в Великом Княжестве Финляндском

Проект всеподданнейшего представления об ограничении Высочайшего манифеста от 15 (3) февраля 1899 года

Проект формы правления Великого Княжества Финляндского и мотив к проекту большинства комитета

Проекты сословных привилегий для Великого Княжества Финляндского, составлены сообразно с действующими постановлениями о привилегиях учрежденным для сего комитетом

Протоколы и журнал Высочайше учрежденного, под председательством финляндского генерал-губернатора, комитета (комиссии) для рассмотрения проекта кодификации основных законов Финляндии

Расчленение Финляндии : (к вопросу об отделении приходов Кивинебб и Новая Кирка)

Рейн, Г., Статистический очерк Великого Княжества Финляндии

Решение земских чинов Великого Княжества Финляндского, состоявшееся на чрезвычайном сейме в г. Гельсингфорсе, 29 мая 1899 года

Рождественский, Н.Ф., Еврейский вопрос в Финляндии

Рождественский, Н.Ф., Русский рубль в Финляндии

Рождественский, Н.Ф., Средние общеобразовательные учебные заведения в Финляндии в их прошлом и настоящем

Рождественский, Н.Ф., Финляндский Банк и монетная система в Финляндии

Рождественский, Н.Ф., Финляндское ипотечное общество

Розов, Н., Всероссийский союз городов

Российская социал-демократическая рабочая партия, Программа и устав Российской социал-демократической рабочей партии

Российская социал-демократическая рабочая партия, Программа Российской социал-демократической рабочей партии

Россия и Финляндия

Рощаковский, М., Письмо

Русская школа в 1956-1957 учебном году

Русское благотворительное общество в Финляндии, Отчет о двадцатипятилетней деятельности Русского благотворительного общества в Финляндии 1872-1897 г.

Русское благотворительное общество в Финляндии, Отчет о состоянии Русского благотворительного общества в Финляндии

Русское благотворительное общество в Финляндии, Отчет по дамскому кружку Русского благотворительного общества в Финляндии

Русское благотворительное общество в Финляндии, Сто лет Русскому благотворительному обществу в Финляндии 1872-1972

Русское благотворительное общество в Финляндии. Выборгский отдел, Годовой отчет о деятельности Выборгского отдела Русского благотворительного общества в Финляндии

Русское благотворительное общество в Финляндии. Выборгский отдел, Отчет Выборгского русского благотворительного общества в Финляндии за 1904 год

Русское национально-государственное объединение: северо-западный отдел

Русской женщине

С царем или без царя?

Сборник избранных статей из Финляндской газеты за 1916 год

Свод правил о службе в Вильманstrandском лагерном сборе

Свод правил о службе в лагере при станции Утти

Свод проектов: 1) учреждения управления губерний Великого Княжества Финляндии, всеподданнейше представленного финляндским генерал-губернатором, и 2) свода действующих основных законов Великого Княжества Финляндского, составленного финляндским сенатом, с замечаниями главноуправляющего кодификационным отделом, министра юстиции, финляндского сената и министра стат-секретаря Великого Княжества Финляндского

Сейм Финляндии : заседание 4 апреля 1910 года

Сейм Финляндии, [Положения и повеления]

Сейм Финляндии, Сейм 1913 года : протоколы

Сейм Финляндии, Сейм 1914 года : протоколы

Сейм Финляндии, Чрезвычайный сейм 1910 года

Семенов, В., Из истории финляндского законодательства

Семенов, В., Очерк истории источников права, действовавшего в Финляндии до уложения 1734 г.

Система хлебных карточек в Гельсингфорсе

Сколько расходуется Россией денег на войну

Слетов, С., Сто лет борьбы за народное дело

Собрание определений сената, циркуляров и пр., касающихся внутреннего распорядка Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената

Соглашение между правительством Союза Советских Социалистических Республик и правительством Финляндии о продлении срока поставок Финляндией товаров в возмещение убытков

Соглашение между правительством Финляндии и правительством Союза Советских Социалистических Республик о поставках Финляндией товаров в возмещение убытков

Соглашение о частичном изменении списка товаров, подлежащих поставке Финляндией в возмещение убытков

Соловьев, А., Откуда все явилось и куда идет?

Соображения, Всеподданнейшие соображения по вопросу о причислении к Финляндии земельного участка у Ледовитого моря

Социал-демократическая фракция Финляндского сейма, Открытое письмо к русским социалистическим партиям

Социальное законодательство и социальная деятельность в Финляндии

Социальное страхование в Финляндии

Список почтовых учреждений в Финляндии

Список почтовых учреждений в Финляндии, при которых находятся почтовые сберегательные кассы

Список товаров, разрешенных, в изъятие из общего запрета, ко ввозу в Финляндию из воюющих с Россией государств

Справка для лиц, командируемых на гражданскую службу в Северную Россию

Сравнительное сопоставление ставок финляндского таможенного тарифа со ставками общеимперского таможенного тарифа

Средняя школа

Старый социал-демократ, Долой кровавого Кайзера!!! Да здравствует мир!!

Старый социал-демократ, Что такое большевики?

Статистический список для записи товаров при беспошлинном ввозе из России

Столетний юбилей канцелярии финляндского генерал-губернатора 12/25 марта 1912 г.

Стратов, И., Школьные дела в Гельсингфорском приходе

[Стрелковая книга]

Сухомлинов, В.А., Письмо товарищу эмигранту

Съезд русских учителей Финляндии, Краткий очерк первого областного съезда русских учителей Финляндии

Съезд учителей и учительниц русских народных школ Финляндии. 1.

Съезд учителей и учительниц русских народных школ в Финляндии. 2.

Такса почтовых отправлений

Таможенный тариф Великого Княжества Финляндского

Тариф, Высочайший Его Императорского Величества тариф отпускным товарам из Великого Княжества Финляндии

Термикелов, Земля и воля : в борьбе обретишь ты право свое

Термикелов, Земля и воля : что нужно знать дома и о чем писать в деревню

Термикелов, Земля и воля : что нужно знать дома и о чем писать письма в деревню

Троицкий, Д., Гельсингфорская мариинская женская гимназия (1875-1900)

Уголовное уложение Великого Княжества Финляндского

Усов, А., Учебник тактики для подпрапорщиков и унтер-офицеров пехоты

Устав о воинской повинности в Великом Княжестве Финляндском

Учредительное собрание и выборы в него. Гражданские свободы

Финляндская комиссия при Российской экспортной палате

Финляндская социал-демократическая партия. Центральный комитет, Представителям русских социалистических партий

Финляндская социал-демократическая партия. Центральный комитет, Противозаконный раздел прав финского народа

Финляндский Банк, Высочайшая Его Императорского Величества инструкция для Финляндского Банка

Финляндский Банк, Отчет об управлении Финляндским Банком

Финляндский парламент

Финский поселянин, Каким образом спасется Финляндия?

Финский поселянин, Неподдельные мысли финского поселянина в 1899-1901 годах

Финско-русская школа, Программа по литературе для 8-12 классов финско-русской школы

Форсман, Якко, По поводу нареканий на финляндское уголовное уложение

Форсман, Яков, Почему социализм распространился среди сельского населения Финляндии?

Фрелих, К., Юридическое положение Финляндии в освещении профессора Ростокского университета

Хаатая, Кюэсти, Развитие арендного и земельного вопроса за границей

Хватят-ли на всех трудящихся земли в России?

Хозяйственный департамент, Всеподданнейший отчет Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената

Хозяйственный департамент, Всеподданнейший отчет Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената о состоянии Великого Княжества Финляндского и о важнейших правительственных мероприятиях за 1898 год

Хозяйственный департамент, Список неоконченных дел Хозяйственного департамента Императорского финляндского сената за 1891-1913 годы

Чернохостов, Г., Федеративная демократическая республика

Что дали большевики народу

Что должен знать всякий солдат

Что надо знать свободному народу

Шиббергсон, Э., Финляндский Банк 1811-1911 г.

Шильдт, Яльмар, По вопросу о введении пошлины на хлеб в зерне и муку

Школа Выборгского православного прихода, Денежный отчет по средней совместной школе Выборгского православного прихода за 1922 год

Шольте, В., Учебник внутренней службы для унтер-офицеров и учебных команд

Шегольков, А., Элементарные судебные-административные действия строевого офицера

Экспедиция торговли и промышленности, Памятная записка

Экспедиция юстиции, Всеподданнейший отчет Экспедиции юстиции Императорского финляндского сената за 1902 год

Энкель, Карл, Финляндский кадетский корпус 1812-1887

Эрстрем, Густав, Речь в торжественном собрании Императорского Абовского университета, октября 5 дня 1814 года

Якубов, К., Сборник действующих в Финляндии основных законоположений и относящихся к ним узаконений и актов

Яланский И., Крестьяне и учредительное собрание

Auto ou, Проект поездок, устраиваемых бюро туристов Финляндия на автомобилях А.- об. Auto O.-у в районе Гельсингфорса

Karjalaiset = Карелы

Samling af de emellan Kejsaredömet Ryssland och främmande makter intill 1849 års utgång afslutade och vid nämnda tid gällande traktater = Свод трактатов и других актов, заключенных между Российской Империей и иностранными державами и действующих при исходе 1849 года

Sammandrag af de i Nådiga förordningen den 9 maj 1870, angående lots- och fyrinrättningen i Finland, förekommande stadganden, rörande beloppet af såväl båtafgiften som lotspenningarne samt lotsbetjeningens och sjöfarandes ömsesidig rättigheter och skyldigheter = Свод узаконений, изложенных в Высочайшем постановлении от 9-го Мая 1870 года о лоцманском и маячном учреждении в Финляндии, о количестве маячного сбора и лоцманских проводных денег, равно о взаимных обязанностях и правах лоцманской прислуги и мореплавателей = Yhteenveto niistä säännöistä Keisarillisen majesteetin armollisesta asetuksesta luotsi- ja majakkalaitoksesta Suomessa, annettu 9 päivänä toukokuuta 1870, jotka koskevat sekä majakkamakson että luotsirahain summamäärää, ynnä luotsipalveliain ja merenkulkiain molemmipuolisii oikeuksia ja welvollisuuksia



## 5. МАТЕМАТИККА. LUONNONTIETEET - МАТЕМАТИК. NATURVETENSKAPER - МАТЕМАТИКА. ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Барановский, С.И., Изображение климатов земного шара

Бланкет, И., Управляемость воздушных шаров

Бобрин, А.А., Очерк геометрической морфологии суши и океана

Бонсдорф, Г.Р., Геометрия народного училища и для самоучения

Неовиус, Э., Величайшая задача нашего времени

Раскин, М., Тайна небесного календаря

Российская Империя, свидетельство об измерении = Venäjän keisarikunta, mittauskirja

Финляндское общество наук, Список карт и диаграмм, выставленных центральной метеорологической обсерваторией Финляндского общества наук на Всероссийской промышленной и художественной выставке в Нижнем-Новгороде

Финляндское общество наук, Список карт и диаграмм, выставленных центральным метеорологическим институтом Финского общества наук в всероссийской сельскохозяйственной выставке в Москве в 1895 г.

Экспонаты геологической комиссии Финляндии на Всероссийской промышленной и художественной выставке в Нижнем-Новгороде с историческим очерком геологического исследования и кратким обзором геологии Финляндии

## 6. LÄÄKETIEDE. ТЕХНИККА. КАУПА - МЕДИЦИНА. ТЕХНИК. HANDEL - МЕДИЦИНА. ТЕХНИКА. ТОРГОВЛЯ

Альфтан, Аксель, Краткий обзор коневодства и меры к улучшению его в Финляндии

Альфтан, Аксель, Финская лошадь

Анкудинов, С.И., Инструкция для содержания и обслуживания дуплексных трансляций транзитных проводов

Бильнес, Прейскурант премированным изделиям акционерного общества завода Бильнес в Финляндии = Preiskurant über prämierte Erzeugnisse der Aktiengesellschaft Billnäs Eisenwerk in Finnland

Блум, Пэр, Моторные дрезины

Блум, Пэр, Общие сведения о машинах

Валкама, Аарне, Автоматический контроль и стимулирование периодической варки сульфатной целлюлозы

Валмет, Авиазаводы выставляют на финской промышленной выставке в Москве 10.-25.8.-46

Валмет, Автопогрузчик Валмет ТД 2512

Валмет, Комплектные поставки судов типа ро-ро

Валмет, Лесохозяйственный трактор Валмет

Валмет, Полностью механизированная лесозаготовительная линия Валмет

Валмет, Факты о Валмет

Васильев, Н., Почему Российской демократической республике нужен торговый флот?

Вестергольм, К.У.А., Руководство для обучения плаванию и спасанию утопающих

Вопрос об использовании сил Иматры

Восточно-финляндский скот

Вревский, Н., Практическое руководство к изучению гомеопатических способов лечения целебной водой барона Н. Вревского

Всемирный лесной конгресс в Хельсинки в 1949 году. 3.

Всероссийская гигиеническая выставка в С.-Петербурге. Отдел Великого Княжества Финляндии

Выписка из действующих в Финляндии постановлений о мореплавании

Вяртсиля, Акт осмотра судов Комиссией морских экспертов

Вяртсиля, Инструкция по обслуживанию двухтактных судовых дизельных двигателей системы Зульцер

Вяртсиля, Морской ледокол Капитан Белоусов

Вяртсиля, Приемно-сдаточный акт = Luovutus- ja vastaanottoyöytäkirja

Вяртсиля, Программа швартовых и якорных испытаний озерного лихтера 1000 т. = 1000 to järviroomun laituri- ja ankkurikoikeiden ohjelma

Вяртсиля, Спецификация 2000 тонных морских лихтеров = Specifikation till 2000 tons sjöläktare

Вяртсиля, Спецификация буксиров в 600 инд. лош. сил = Specifikation till 600 I. H.K. bogserbåtar

Вяртсиля, Спецификация дизель-электрического кабельного судна 3180 тдб для СССР

Вяртсиля, Спецификация дизель-электрического ледокола 22000 ЭЛС для СССР

Вяртсиля, Спецификация кабельных судов 2-ой серии для СССР

Вяртсиля, Спецификация линейного дизель-электрического ледокола для СССР с мощностью на гребных валах в 22.000 ЭЛС

Вяртсиля, Спецификация линейных дизель-электрических ледоколов для СССР с мощностью на гребных валах в 22.000 ЭЛС

Вяртсиля, Спецификация морского ледокола для СССР с дизель-электрической установкой в 10.500 Э.Л.С. = Specifikation till 10.500 axelhästkrafters diesel-elektrisk isbrytare för USSR

Гаванный устав для гавани при Котке

Гаванный устав для города Выборга

Гадолин, Г. Иог., О употреблении горячих паров при винокурении

Гельсингфорское асфальтовое а/о, Прейскурант No 10  
Гельсингфорского асфальтового акц. общества

Глушановский, Описание 57-мм. пушки

Головин, М., Руководство для учеников сигнальных  
унтер-офицеров службы связи

Гревберг, В., О лечении сифилиса

Гресвикская изразцовая фабрика, Прейс-куррант от  
акционерного общества Гресвикской изразцовой фабрики

Е. М. Нурдквист, Протезы, акц. общ. Е.М. Нурдквист,  
Гельсингфорс-Петроград

Ернстрем, И., Очерк сельскохозяйственного образова-  
ния и мероприятий для поощрения земледелия и его по-  
бочных промыслов в Великом Княжестве Финляндском

Жилищное строительство в Скандинавии

Заклучение аграрной комиссии по вопросу об уре-  
гулировании земельно-арендных отношений

Зальцман, Ф., Краткое наставление для предохранения  
развития холеры в войсках

Западно-финский молочный скот

Зворыкин, Н.Н., Аграрный вопрос в России 1919

Императорское российское общество спасания на водах.  
Гельсингфорс, Отчет Гельсингфорского окружного  
правления Императорского российского общества  
спасания на водах

Императорское российское общество спасания на водах.  
Свеаборг, Отчет Свеаборгского местного правления  
Императорского российского общества спасания на  
водах

Инструкция для приема и передачи телеграмм на  
аппарате [!] Юза

Инструкция для руководства надсмотрщикам фин-  
ляндского телеграфного округа при исполнении работ  
по валовому и капитальному ремонту телеграфных  
линий и проводов округа = Instruktion för telegrafuppsy-  
ningsmännen i finländska telegrafdistriktet vid utförandet af  
den årliga remonten å telegrafverkets ledningar

Инструкция для телеграфных станций в Финляндии

Инструкция обмена депеш

К деятелям российской промышленности и торговли

К.И. Викберг, агенство, Каталог препаратов и снарядам  
молочного хозяйства

Канал Сайма

Карлштет, А.В., Несколько слов об условиях развития  
финского земледелия

Каталог вывоза Финляндии

Каталог предмета[о]в, выставляемых на выставке при  
XI международном судоходном конгрессе [!] в Ст.-  
Петербурге 1908 г.

Каталог финляндского отдела выставки при съезде  
русских деятелей по техническому и профессиональному  
образованию в России в 1889-1890 годах

Кованько, К.Е., Описание Дальномера-трансформатора

Контракт на капитальное исправление плавучего маяка  
Кальбодегрунд No 2-й

Контракт [на постройку одного буксирного ледорезного  
парохода для Свеаборгского порта...]

Контракт [на постройку паровой сирены и установку ее  
на плавучем Кальбодегрундском No 2 маяке...]

Красавицкий, П.М., Брюшной тиф и борьба с ним

Краткие сведения о сельском хозяйстве Финляндии и  
мерах к его улучшению

Круглов, Н.Н., Телефония

Курилка, И.А., Очерк о местном скоте восточной Фин-  
ляндии

Леннерстрем, Карл, Постоянный морской-календарь с  
таблицами, для пользы торгового-мореплавания

Леонтьев, В., Исторический очерк административных  
мероприятий против распространения венерических  
болезней в Финляндии

Лесное хозяйство Финляндии

Линотоль, Финляндское акционерное общество  
Линотоль: Гельсингфорс

Лодениус, Элиас, Таммерфорское льнопрядильное и  
железодельательное мануфактурное акционерное общес-  
тво 1856-1906

Лощия финляндского побережья для ночного плаванья :  
приложение к Описанию финляндских маяков

Лоцманское и маячное ведомство в Финляндии

Материалы комиссии по рассмотрению проектов  
эксплоатации силы реки Вуоксы

Матерям и отцам : гигиеническое детское молоко

Матти Элоранта и Ко

Мет, Б.Ц., Патентованный способ скорогравирования  
на выпуклом, листовом и кисейном стекле

Мехелин, Лео, Планы русского правительства отно-  
сительно Лоцманского и маячного ведомства Финлян-  
дии

Министерство морское. Департамент кораблестроитель-  
ный, часть кораблестроительная 13-го декабря 1860 года  
= Sjöministerium. Skeppsbyggnadsdepartementet, skepps-  
byggnadsafdelningen den 13 december 1860

Мякинен, Лаури, Общий обзор состояния кустарного  
дела в Финляндии в 1911 году

Мякинен, Лаури, Экипажное производство в виде  
кустарной промышленности в Финляндии

Неовиус, Фрит., Торговые сношения Финляндии с  
Россией

Нокиа, А/О Нокиа

Нокиа. Финский кабельный завод, Высоковольтные  
конденсаторы

Нокиа. Финский кабельный завод, Высоковольтные  
реакторы с воздушным сердечником

Нокиа. Финский кабельный завод, Кабели связи

Нокиа. Финский кабельный завод, Конденсаторы

Нокиа. Финский кабельный завод, Машина HLS 150

Нокиа. Финский кабельный завод, Монтажные кабели, провода и шнуры телесвязи

Нокиа. Финский кабельный завод, Силовые кабели

Нокиа. Финский кабельный завод, Силовые кабели с алюминиевыми жилами

Нокиа. Финский кабельный завод, Соединительные части спирально-сфальцованных труб

Нокиа. Финский кабельный завод, Судовые кабели

Нокиа. Финский кабельный завод, Finncable news : специальный выпуск на русском языке

О колонизации казенных лесов

О начальных приказах [признаках!] заразных болезней, появляющихся в школах и приютах, среди детей в возрасте от 6 до 14 лет

О проекте новой номенклатуры болезней

Общество финско-советской торговой палаты, Отчет о деятельности и финансах Общества финско-советской торговой палаты за 1948 год

Описание финляндских маяков и станций туманной сигнализации

Отчет о неурожае 1902 года и о принятых вследствие сего неурожая мерах вспомоществования

Отчет о поездке финляндской торговой делегации в Россию

Очерк технического и профессионального образования в Финляндии, составленный для съезда русских деятелей по техническому и профессиональному образованию в России в 1889-1890 годах

П. Сидоров, Финская торговля по земледельческим машинам и орудиям: П. Сидоров акционерное общество

Паевая торговля Кангаспелто, Устав Паевой торговли Кангаспелто

Положение для соблюдения порядка в гавани города Фридрихсгама

Портовой устав для города Або

Портовой устав для города Гельсингфорса

Приемы медицинского пособия для правильной подачи помощи больному

Приложение к портовому положению г. Выборга

Проект положения о торговых сношениях между Империей и Великим Княжеством Финляндским

Проект Высочайшего постановления о торговых судах

Проект правил и таблиц надводного борта для Финляндии

Проект правил об измерении судов

Российский торгово-промышленный союз, Основные положения Российского торгово-промышленного союза Румберг, В.А., Объявление

Сайменский канал на службе транспорта

Сельское хозяйство Финляндии

Сепаратор Лакта

Склад русских книг, г. Гельсингфорс, Прейс-курант мишенной для курсовой и смотровой стрельбы и для стрельбы дробинками

Стокман-Орно

Тампелла, Гидротурбины механического завода Тампелла

Тармо, Финляндское экспортное и импортное кооперативное общество Тармо с.о.д.в., устав

Терентьев, А.Ф., К вопросу о терапевтическом применении абрина в виде Jequiritol'a Merck'a при глазных заболеваниях и его действии на глаз

Торговый договор между Финляндией и Францией

Учебник техники измерения морских кабелей и пр. для применения в Большом северном телеграфном обществе

Финляндия, жилищное строительство в северных странах

Финляндская норкширская свинья

Финляндская порода свиней

Финляндские казенные железные дороги, Алфавитный список пароходных и экипажных участков

Финляндские казенные железные дороги, Альбом схематических чертежей = Album med schematiska teckningar

Финляндские казенные железные дороги, Воинский тариф

Финляндские казенные железные дороги, Заключение, составленное по поводу отзыва железнодорожной комиссии 1911 года, некоторыми лицами, выбранными из общин северного Саволакса и Средней-Финляндии, в защиту железнодорожной линии Суолахти-Суоннейоки

Финляндские казенные железные дороги, Инвентарь товарных вагонов

Финляндские казенные железные дороги, Каталог предметам, выставляемым в павильоне Финляндских правительственных железных дорог на Всероссийской промышленной и художественной выставке 1896 г. в Нижнем-Новгороде

Финляндские казенные железные дороги, Названия станций, полустанций, платформ и т.д. в алфавитном порядке и по железнодорожным линиям = Asemien, rysäkien, seisahdussiltojen y.m. nimet sekä aakkosellisessa järjestyksessä että rataosittain

Финляндские казенные железные дороги, Номенклатура и таксировка товаров применяемые Финляндскими казенными железными дорогами в прямом финляндском сухопутном сообщении = Tavaranimistö ja tavaranluokitus käytettävät Suomen Valtion rautateillä yhdysliikenteessä Keisarikunnan rautateiden kanssa = Godsnoemenklatur och godsklassifikation att tillämpas å Finska Statsjärnvägarna i samtrafik med Kejsardömet's järnvägar

Финляндские казенные железные дороги, Об обратных, лентовых и так называемых иррегулярных билетах, как-то абонементных, месячных (сезонных), passepartout - и объездных билетах на проезд по Финляндским

правительственным железным дорогам в пределах Финляндии и С. Петербургской губернии

Финляндские казенные железные дороги, Объявление и тариф о взимании платы за перевозку дров

Финляндские казенные железные дороги, Отчет начальника правительственных железных дорог в Финляндии

Финляндские казенные железные дороги, Отчет управления правительственных железных дорог в Финляндии

Финляндские казенные железные дороги, Отчет управления Финляндских казенных железных дорог

Финляндские казенные железные дороги, Перечень изданных в 1890 году изменений в таксе для правительственных железных дорог в Финляндии и прибавлений к сей таксе

Финляндские казенные железные дороги, Подвижной состав Финляндских казенных железных дорог к 31 декабря 1913 года

Финляндские казенные железные дороги, Положение о движении и таблица классификации грузов для Финляндских правительственных дорог

Финляндские казенные железные дороги, Положение о движении и тариф на перевозку пассажиров и грузов по Вильпула-Мянтяской железной дороге

Финляндские казенные железные дороги, Положение о движении по Кархулаской железной дороге

Финляндские казенные железные дороги, Положение о движении по правительственным железным дорогам в Финляндии

Финляндские казенные железные дороги, Положение о порядке пользования разводными мостами правительственных железных дорог у станций Тавастгус и Сало

Финляндские казенные железные дороги, Постановления о провозных платах при разного рода воинских перевозках по правительственным железным дорогам

Финляндские казенные железные дороги, Высочайшее постановление об управлении Финляндскими казенными железными дорогами и штат содержания чиновников и служащих Финляндских казенных железных дорог

Финляндские казенные железные дороги, Правила и такса движения и постановления о сигнализации, надзоре за дорогой и о службе на поездках железной дорог Энекоски-Суолахти

Финляндские казенные железные дороги, Правила о выдаче месячных билетов и билетов для проезда по всем линиям

Финляндские казенные железные дороги, Правила о круговых поездках по Финляндии, со включением С.-Петербурга и Стокгольма

Финляндские казенные железные дороги, Правила о купонных билетах по Финляндии, с включением С.-Петербурга и Стокгольма

Финляндские казенные железные дороги, Правила о порядке службы на С.-Петербургской станции

Финляндские казенные железные дороги, Правила об абонементных билетах

Финляндские казенные железные дороги, Правила об обратных билетах

Финляндские казенные железные дороги, Правила об обратных и абонементных билетах

Финляндские казенные железные дороги, Приказ No 8951, 1/14 сентября 1905 года

Финляндские казенные железные дороги, Проект инструкции управлению железных дорог в Финляндии и поведомственным ему участковым правлением

Финляндские казенные железные дороги, Расстояния в километрах между станциями Або-Карисской железной дороги

Финляндские казенные железные дороги, Расстояния в километрах между станциями Куопио-Исальмиской железной дороги и некоторыми новыми станциями Финляндских правительственных и Боргоской, Брагестадакской и Иоккиской частных железных дорог

Финляндские казенные железные дороги, Расстояния в километрах между станциями Финляндских правительственных железных дорог

Финляндские казенные железные дороги, Расстояния в километрах между станциями Ювескюля-Суолахтского участка Ювескюляской железной дороги

Финляндские казенные железные дороги, Расчетные таблицы = Rahtitaulukot = Frakttabeller

Финляндские казенные железные дороги, Росписание

Финляндские казенные железные дороги, Сведения о правительственных железных дорогах в Финляндии

Финляндские казенные железные дороги, Таблица расстояний

Финляндские казенные железные дороги, Такса для правительственных железных дорог

Финляндские казенные железные дороги, Тариф для перевозки транзитных товаров с Гангеской гавани на С.-Петербургскую станцию

Финляндские казенные железные дороги, Тариф, исчисленный на основании Высочайше утвержденной 18-го января 1883 года тарифной таксы

Финляндские казенные железные дороги, Тарифная плата за месячные билеты в русской монете = Tariff för månadsbiljetter i ryskt mynt = Kuukauspiletien tariffi Wepäjän rahassa

Финляндские казенные железные дороги, Тарифные таблицы

Финляндские казенные железные дороги, Циркуляр касательно воинского тарифа Финляндских правительственных железных дорог

Финляндские семена

Финляндский сыр

Финляндское а/о разработки горшечного камня, Описание горшечного камня

Финляндское динамитное акционерное общество в г. Ганге

Финляндское экономическое общество, Желания Императорского финляндского экономического обще-



ства, касательно метеорологических наблюдений  
 Финская лошадь и финский скот  
 Финский безрогий молочный скот и финская лошадь  
 Финский кабельный завод, Акционерное общество Финский кабельный завод  
 Финский кабельный завод, Конденсаторы  
 Финский кабельный завод, Конденсаторы для компенсации  
 Финский кабельный завод, Судовые кабели  
 Финский кабельный завод, Финский кабельный завод 1912-1962  
 Финский кабельный завод, Финский кабельный завод акц. о-во  
 Финский кабельный завод. Электронный отдел, Измеритель разности окружных скоростей СКТ-2-13 для бумагоделательных машин  
 Фискарс, Иллюстрированный каталог плугов Фискарс  
 Элементарный курс электротехники

Finska statsjärnvägarna, Tariff för månadsbiljetter i finskt mynt = Kuukausipiletien tariffi Suomen rahassa = Тарифная плата за месячные билеты в финской монете

Förteckning å lotsplatserne inom Wiborgs län och lotsfördelning = Oswiitta sisälläpitävä luutsipaikat Wiipurin läänissä ja luutsi-osuudessa = Ведомость о лоцманских станциях Выборгского округа Выборгской губернии

Järjestyssäännöt automobiililiikenteelle Wiipurin kaupungissa = Ordningsregler för automobiltrafiken i Wiborgs stad = Правила для езды на автомобилях в городе Выборге

Paketteja Neuvosto-Venäjäälle = Посылки в Советскую Россию

Personliga skyddsåtgärder mot kolera = Persoonallisia warokeinoja koleraa vastaan = Личные предохранительные меры против холеры

Saunomisohjeet = Hur man badar bastu = Инструкции пользования баней

Saunomisohjeet = Hur man badar bastu = Как пользоваться финской сауной

Taksa Wiipurin kaupungin ajureille = Taxa för åkarene i Wiborgs stad = Такса легковых извозчиков в г. Выборге

Taxa och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad = Taksa ja järjestyssäännöt ajureille Wiipurin kaupungissa = Такса и устав для легковых извозчиков в г. Выборге

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Ekenäs lotsfördelning = Tieto luutsipalvelioille Ekenäsin (Tammisaaren) luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Экнеского округа

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Helsingfors lotsfördelning = Tieto luutsipalvelioille Helsingin luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Гельсингфорского округа

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Uleåborgs lotsför-

delning = Tieto luutsipalvelioille Oulun luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Улеборгского округа

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Wasa lotsfördelning = Tieto luutsipalvelioille Waasan luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Вазаского округа

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Wiborgs län = Tieto luutsipalvelioille Wiipurin läänissä = Наставления для лоцманов Выборгского округа

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Åbo lotsfördelning = Tieto luutsipalvelioille Turun luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Абоского округа

Underrättelse för lotsbetjeningen inom Ålands lotsfördelning = Tieto luutsipalvelioille Aalannin eli Ahwenanmaan luutsi-osuudessa = Наставления для лоцманов Аландского округа

Valmet, Valmet КТД 2514 гидравлический лесопрогрузчик

Wiipurin kaupungin ajurien taksa ja järjestyssäännöt = Taxa och ordningsregler för åkarene i Wiborgs stad = Такса и устав для легковых извозчиков в г. Выборге

Wiipurin kaupungin pika-ajurien taksa = Taxa för åkarene i Wiborgs stad = Такса для извозчиков города Выборга

Åkaretaxa för Wiborgs stad = Ajuritaksa Wiipurin kaupunkia varten = Такса извозчикам в г. Выборге

## 7. TAIDE. URHEILU - KONST. SPORT - ИСКУССТВО. СПОРТ

15. Олимпийские игры в Хельсинки 1952

Аренберг, Я., Кустарное производство (slöjd) в Финляндии

Атенеум : каталог картинной и скульптурной галлеи

Биографический очерк флорентинской великанши Мле Анжелики

Венгерский спорт в олимпийский 1952 год

Газетные рецензии о концертах артиста-сифлёра Г.И. фон Физандта из Финляндии

Кабанов, И.М., Конспект лекций по пению руководителя на краткосрочных педагогических курсах в Выборге, в 1914 году

Каталог выставки картин Н.Е. Лунд

Лаунис, Армас, Куллерво : опера

Лаунис, Армас, Семь братьев : комическая опера

Официальный справочник, 15. олимпийские игры

Рождественский, Н.Ф., Искусство в Финляндии

Русский лаун-теннис клуб в Гельсингфорсе, Устав Русского лаун-теннис клуба в Гельсингфорсе = Stadgar för Ryska lawn-tennis klubben i Helsingfors

Русский театр в Гельсингфорсе, Устав Русского театра в Гельсингфорсе

Сарматов, С.Ф., Так и надо мне барану и Испанская серенада

Спортивный кружок Общества г.г. офицеров 3-го финляндского стрелкового полка, Устав спортивного кружка Общества г.г. офицеров 3-го финляндского стрелкового полка

Старт, Устав гельсингфорского русского спортивного общества Старт

Училище памяти генерал-адъютанта Николая Ивановича Бобрикова

Финская архитектура : специальный отдел при 4. финской промышленной выставке в Москве 1960 г

Церковь на православном кладбище в Гельсингфорсе

Часовня в память столетия Фридрихсгамского мирного договора 1809 5/IX 1909

## 8. FILOLOGIA - FILOLOGI - ФИЛОЛОГИЯ

### KIELITIEDE - SPRÅKVETENSKAP - ЯЗЫКОЗНАНИЕ

VENÄJÄN KIELEN OPPIKIRJAT - LÄROBÖCKER I RYSKA SPRÅKET - УЧЕБНИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Барановский, С.И., Руководство к первоначальному изучению русского языка

Барановский, С.И., Русская хрестоматия

Белевич, В.В., Родные стихи

Вахрос, И.С., Наименования обуви в русском языке I

Вознесенский, А.И., Русское письмо

Грот, Я.К., Литературные опыты

Каннинен, В., Краткий учебник русского языка

Кипарский, В., О колебаниях ударения в русском литературном языке I

Киянен, Петр, Учебник русского языка I = Lärobok i ryska språket I

Киянен, Петр, Учебник русского языка I = Venäjänkielen oppikirja I

Киянен, Петр, Учебник русского языка 2

Кранк, В., В школе и вне школы

Краткое грамматическое пособие при изучении русского языка = Lyhyt kieliopillinen apukeino venäjänkielen oppimisessa = Kort grammatikalisk hjälpreda vid studium af ryska språket

Лилиус, Аксель, По поводу нашей полемики с г. А.

Линдфорс, К.М., Книга для изустных и письменных переводов с финского языка на русский = Kirja suusanallisista ja kirjallisista käännöksistä varten suomesta venäjäksi

Линдфорс, К.М., Русская хрестоматия с примечаниями

и словарем = Rysk läsebok

Линдфорс, К.М., Русская хрестоматия с примечаниями и словарем = Venäjän lukemisto

Лонден, М., Русская книга для чтения

Мателин, В., Русская хрестоматия для коммерческих учебных заведений Финляндии

Моравский, С.П., Эхо русской разговорной речи = Eko : det ryska umgängesspråket = Kaiku : venäläinen puhekieli

Некоторые указания относительно преподавания русского языка в младших классах по учебникам А. Лилиуса и А. Тилло

Нокелайнен, Энсио, Teknillistä venäjää

Острем, Н., Краткая русская грамматика = Kortfattad rysk grammatik

Острем, Н., Краткая русская грамматика = Lyhyt venäjän kielioppi

Острем, Н., Русская книга для чтения с русско-шведским словарем для пяти низших классов средних учебных заведений = Rysk läsebok jämte rysk-svensk ordbok för elementarläroverkens fem lägre klasser

Острем, Н., Русская книга для чтения с русско-финским словарем для пяти низших классов средних учебных заведений = Venäläinen lukukirja venäläis-suomalaisine sanastoineen alkeisoppilaitosten viittä alempaa luokkaa varten

Острем, Н., Русская хрестоматия

Примерный список слов для упражнений по образцу I-VI ур.

Соловьев, С.В., Речь о литературных совершенствах русского языка

Стениус, Е., Краткий учебник русского языка

Тилло, А., Книга для чтения = Venäläinen lukukirja = Rysk läsebok

Тилло, А., Начальные упражнения по русскому языку = Elementaröfningar i ryska språket = Alkuharjoituksia venäjän kielessä

Тилло, А., Одиннадцать картин : начальные упражнения по русскому языку = 11 kuvaa : alkuharjoituksia venäjän kielessä

Тилло, А., Учебник русского языка = Lärobok i ryska språket

Тилло, А., Учебник русского языка = Venäjän kielen oppikirja

Циллиакус, В.Р., Россия и русские

Циллиакус, В.Р., Учебник русского языка для первого центра средних учебных заведений Финляндии

Шкляревский, Г.И., Venäjän kirjakielen historia = История русского литературного языка

Эйхвальд, Е.А., Первая русская книга

Aalberg, Jalmari, Venäjänkielen korosta

- Ahonijs, K.I., Elementaröfningar i ryska för det första undervisningsstadiet
- Akiander, Matthias, Rysk språklära för skolor
- Akiander, Matthias, Venäjän kieli-oppi
- Alli, Aug., Venäjänkielen oppikirja sotakouluja varten
- Alli, Aug., Venäläisen sotilaskielen lukemisto
- Alli, Aug., Venäläisen sotilaskielen lukemisto Sotakorkeakoulua varten
- Asboth, Oskar, Venäjän kielioppi
- Baranowskij, Stepan, Svensk ordtolkning till den af S. Baranowskij utarbetade Handledning vid elementarundervisningen i ryska språket
- Beck, Maja, Добрый вечер
- Björkbacka, Angelina, Venäjän kielen peruskurssi
- Björkbacka, Angelina, Venäjää kaikille
- Boehm, Emil, Lisiä venäjänkielen verbioppiin
- Buslajeff, Th., Lärobok i ryska språkets grammatik
- Ehrström, Erik Gustaf, Grammatikaliskt-praktiska öfningar i ryska språket
- Ehrström, Erik Gustaf, Rysk läsebok med lexicon
- Ehrström, Erik Gustaf, Rysk läsebok med ordtolkning
- Ehrström, Erik Gustaf, Rysk språklära för begynnare
- Eichwald, Alexis, Первый шаг
- Ekström, N., Hjälpreda för nybörjare
- Ekström, N., Ohjeita vasta-alkajille
- Eriksson, Tor-Erik, Фоновуц
- Fraser, Georg, Konsten att genom sjelfstudium fort och lätt lära sig ryska språket
- Friman, Johannes, Venäläis-suomalainen sanakirja A. Puschkinin kertomukseen Капитанская дочь [дочка!] (Kapteenin tytär)
- Geitlin, Gabriel, Skrif-öfningar i ryska språket med grammatikaliska citationer och anmärkningar
- Gretsch, Nikolaj, Första grunderna af ryska grammatiken
- Gretsch, Nikolaj, Praktisk rysk grammatik
- Grot, J., Rysk läsebok
- Grot, J., Theoretisk och praktisk lärobok i ryska språket
- Groundstroem, Walter, Rysk läsebok jämte rysk-finsk-svensk ordbok
- Groundstroem, Walter, Venäläinen lukukirja venäläis-suomalais-ruotsalaisine sanastoineen
- Gyllenbögel, Cyril, Matkustamme Neuvostoliittoon
- Gyllenbögel, Cyril, Rysk läsebok
- Gyllenbögel, Cyril, Ryska
- Gyllenbögel, Cyril, Venäjän kielen lukukirja
- Gyllenbögel, Cyril, Venäjän kielen oppikirja
- Haavisto, Jaakko, Venäjän kielen oheislukemisto
- Haltsonen, Sulo, Venäjän kielen alkeet
- Hendunen, Jonas, Elementarlärobok i ryska språket
- Heym, J., Tal-öfningar i ryska språket, jemte en samling af de i dagliga lifvet mest förekommande ord
- Hintze, K., Anteckningar om uttalet af bokstäverna i ryska språket
- Hougborg, Wilhelm, Rysk elementarbok
- Jacobsson, Nagida, Lärobok i ryska språket
- Jacobsson, Nagida, Venäjän kielen oppikirja
- Järnefelt, Kasper Waldemar, Käytännöllinen oppikirja venäjän kielessä
- Karilas, Yrjö Antero, Venäjänkielen kertauskirja
- Karilas, Yrjö Antero, Venäjänkielen ääntämisopas
- Kijanen, Pekka, Venäjän kielioppi
- Kijanen, Pekka, Venäjänkielen oppikirja
- Koivistoinen, Juho, Helppotajuinen venäjänkielen oppikirja
- Koivistoinen, Juho, Käytännöllinen venäjän kielen alkeiskirja kauppakouluja varten = Praktisk elementarbok i ryska språket för handelsskolor
- Koivistoinen, Juho, Venäjän kielen ensi alkeet kauppakouluja varten = Начала русского языка для торговых школ
- Koivistoinen, Juho, Venäläinen kauppakirjeenvaihto liike- ja tavarasanastoinen = Русская коммерческая корреспонденция
- Koivistoinen, Juho, Venäläisen kauppakirjeenvaihdon oppikirja kauppakouluja varten
- Kranck, W., Lyhyt venäjän kielen oppikirja kadettikoulua varten
- Kurs i ryska grammatiken för kadettkandidaternas behof
- Languen, James, A short manual of the Russian language
- Lilius, Axel, Lärobok i ryska språket för elementarundervisning
- Lilius, Axel, Rysk läsebok jämte verblära
- Lilius, Axel, Rysk läsebok jämte öfningstycken för öfversättning till ryska språket
- Lilius, Axel, Rysk språklära
- Lilius, Axel, Venäjän kielen oppikirja alkeisopetusta varten
- Lilius, Axel, Venäjän kielioppi
- Lilius, Axel, Venäläinen lukukirja verbiopin kanssa
- Lilius, Axel, Venäläinen lukukirja ynnä harjoituskappaleita käännöstä varten venäjäksi
- Lilius, Axel, Öfningar till Rysk läsebok, utgifven af Axel Lilius och Alfr. Thillot = Harjoituksia Axel Lilius'en ja Alfr. Thillot'n toimittamaan Venäläiseen lukukirjaan
- Lindfors, Karl Mårten, Förberedande kurs i ryska språkets första grunder jemte läsebok
- Lindfors, Karl Mårten, Käytännöllinen oppikirja venäjän kielessä

- Lindfors, Karl Märten, Pieni venäjänkielen lukemisto ynnä sanaluettelo
- Lindfors, Karl Märten, Praktisk lärobok i ryska språket
- Lindfors, Karl Märten, Rysk elementarkurs jämte läsebok
- Lindfors, Karl Märten, Ryska extemporale- och skriföfningar
- Lindfors, Karl Märten, Walmistelewa oppi-kirja venäjän kielen alkeista ynnä lukemisto
- Lindfors, Karl Märten, Venäläinen alkeiskirja ynnä lukemisto
- Lingua viget : commentationes Slavicae in honorem V. Kiparsky
- Ljungren, Перевод
- Lundqvist, Julius Johannes, Rysk språklära
- Lundqvist, Julius Johannes, Venäjän kielioppi
- Manitzef, M., Книжка для чтения в пользу начинающих обучаться русскому языку = Läsebok för begynnare uti ryska språket
- Mustajoki, Arto S., Venäjän kielen keskeinen sanasto
- Norman, Peter, Nykyvenäjää äänilevyiltä
- Ojanen, Muusa, Opi venäjää
- Ojanen, Muusa, Vaivatonta venäjää
- Palander, Edvard Wilhelm, Lärobok i ryska språket
- Palander, Edvard Wilhelm, Rysk läsebok
- Palander, Edvard Wilhelm, Ryska språkets grunder 1
- Palander, Edvard Wilhelm, Skriföfningar i ryska språket
- Palander, Edvard Wilhelm, Venäjän kielen perusteet
- Palander, Edvard Wilhelm, Venäjän kielen perusteet 1
- Raski, Reino, Venäjänkielen alkeiskirja
- Raski, Reino, Venäjänkielen alkeiskirja sotakouluja varten
- Repetitionskurs i allmänna och ryska grammatikens elementer
- Rysk krestomati, med mellanradig, ordgrann öfversättning, och accenter öfver de ryska orden
- Rysk läsebok
- Ryska och svenska samtal för Kadet-korpsens behof efter den vid Finska Kadet-korpsen begagnade lärobok
- Salin, Wl. S., Venäjän kieliopin pääpiirteet
- Salminen, Konstantin Aleksanteri, Skrivprov för studentexamen i ryska under åren 1879-1915
- Salminen, Konstantin Aleksanteri, Venäjänkielen harjoituksia : kokoelma ylioppilaskirjoituksissa vv. 1892-1915 annettuja käännettäviä venäjäksi
- Salminen, Konstantin Aleksanteri, Venäjänkielen verbien korostus
- Samtalsöfningar i ryska språket
- Schvindt, Fredrik Maximilian, Elementar lärobok i ryska språket för navigationsskolor jämte svensk-rysk ordförteckning
- Schvindt, Fredrik Maximilian, Suomalaisia ja venäläisiä kauppakirjeitä kauppakouluja ja itseoppimista varten
- Schvindt, Fredrik Maximilian, Suomalaisia ja venäläisiä kauppakirje-kaavoja kauppakouluja ja ominpäin oppimista varten
- Schvindt, Fredrik Maximilian, Venäjän kielen alkeiskirja kauppakouluja varten
- Schvindt, Fredrik Maximilian, Venäjän kielen oppikirja merikouluja varten ynnä vähäinen suomalais-venäläinen sanasto
- Syrjö, Heikki A., Sotakoulujen venäjän kielen oppikirja
- Taivutustauluja = Таблицы склонений и спряжений
- Thillot, Alfred, Rysk lärobok för själfstudium utarbetad efter Lilius-Thillots Lärobok för elementarundervisning
- Tirkkonen, P.J., Venäjänkielen kielioppia ja kieliopillisia harjoituksia
- Trast, V.K., Suomalais-venäläinen kieliopas matkustavaisia ja omin päin opiskelevia varten
- Tulander, L., Pikainen opetus suomenkielisille 14 päivän kuluessa ilman opettajaa kunnollisesti lukemaan, puhumaan ja kirjoittamaan venäjän kieltä taikka 56 päivässä samoin oppimaan venäjän, ruotsin, saksan ja ranskan kieliä
- Wahlström, Sven, По-русски, по-русски
- Venäjän historiallinen kielioppi
- Venäjän kielen keskusteluharjoituksia = Материалы по разговорной практике для студентов продвинутого уровня
- Venäjänkielen aakkoset ja fonetiikka
- Weretennikoff, M., Venäjän kielen alkeiskirja kauppakouluja varten
- Viherjuuri, Hillari Johannes, Helppoa venäjää
- Viherjuuri, Hillari Johannes, Käytännöllinen nykyvenäjän oppikirja
- Viherjuuri, Hillari Johannes, Lyhyt venäjän kielioppi sekä lukuharjoituksia vasta-alkajille
- Viherjuuri, Hillari Johannes, Pieni venäjän lukukirja
- Viherjuuri, Hillari Johannes, Praktisk lärobok i modern ryska
- Vostokof, Alexander, Ryska språkets grammatik i sammandrag
- Voutilainen, Saimi, Venäjän kielen ylioppilastehtäviä vv. 1945-1968
- Voutilainen, Saimi, Venäjän ylioppilastehtäviä sekä käännösharjoituksia
- Zilliacus, Victor, Käännösharjoituksia suomesta venäjäksi
- Zilliacus, Victor, Rysk övningsbok
- Zilliacus, Victor, Uppgifter för öfversättning från svenska till ryska
- Zilliacus, Victor, Venäjänkielen harjoituksia
- Zilliacus, Victor, Venäjänkielen harjoituskirja
- Zilliacus, Victor, Öfversättningsöfningar till ryska språket
- Åström, Karl Fredrik Napoleon, Aakkosellinen sanaluettelo



Русская хрестоматияau[n!]

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Alfabetisk ordlista till Russkа хрестоматия = Aakkosellinen sanaluettelo Русская хрестоматияan

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Rysk elementarbok

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Rysk språklära

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Venäjän kielen alkeiskirja

Åström, Karl Fredrik Napoleon, Venäjän kielioppi

## MUUT KIELET - ANDRA SPRÅK - ДРУГИЕ ЯЗЫКИ

Авербург, С.К., Алфавитный словарь к латинским хрестоматиям Санчурского для III и IV классов гимназии

Аршаулов, П., Учебник немецкого языка

Генетц, Арвид, Грамматика финского языка

Казанский, М.Н., Учебник финского языка

Краткий финский букварь для русских военнопленных

Ланген, Якоб, Практическое руководство к шведскому языку

Лундаль, Б., Практическая грамматика шведского языка

Пособник русским в финском языке = Venäjän- ja suomenkielinen opas

Русский в Финляндии : самая простая и легкая метода для изучения финского языка в несколько часов

Русский в Финляндии : самая простая и легкая метода для изучения шведского языка в несколько часов

Сборник шведских слов и разговоров = Svensk och rysk parlör

Собрание шведских слов и разговоров с краткой грамматикой

Швиндт, Ф.П., Начальный курс шведской грамматики

Эврен, Г.Э., Краткая финская грамматика

Kallio, Aukusti Herman, Слова и грамматические правила к Элементарному учебнику финского языка

## SANAKIRJAT - ORDBÖCKER - СЛОВАРИ

Абрамович, Д.Б., Русско-финско-шведский словарь

Вихерьюри, Х., Русско-финские разговоры

Вопросы и ответы на русском, финском и шведском языках, встречающиеся в общепотребительных разговорах при проводке судов = Kysymyksiä ja vastauksia wenäjän, suomen ja ruotsin kielillä, yleisimmistä pu-

heaineista laiwoja luutsattaessa = Frågor och svar på ryska, finska och svenska språken, uti de vid lotsning af fartyg allmänast förekommande samtalsämnen

Уорйоки, У.И., Финско-русский коммерческий словарь = Suomalais-venäläinen kauppasanakirja

Гейтлин, Г., Ручный российско-шведский словарь = Ryskt och swenskt hand-lexicon

Каяндер, Еллен, Новый русско-шведско-финский словарь = Ny rysk-svensk-finsk ordbok = Uusi wenäläis-ruotsalais-suomalainen sanakirja

Киянен, Петр, Русско-финский карманный словарь = Venäläis-suomalainen taskusanakirja

Киянен, Петр, Русско-финский словарь = Venäläis-suomalainen sanakirja

Киянен, Петр, Русско-шведский словарь = Rysk-svensk ordbok

Киянен, Петр, Финско-русский карманный словарь = Suomalais-venäläinen taskusanakirja

Киянен, Петр, Финско-русский словарь = Venäläis-suomalainen sanakirja

Королев, В., Русско-карельский словарь

Кранк, В., Словарь к учебнику В школе и вне школы

Краткий русско-финско-шведский словарь для туристов

Людквист, И., Русско-шведский разговорный словарь

Людквист, И., Шведско-русский словарь = Svensk-rysk ordbok

Мерман, А., Русско-финский словарь

Мерман, Отто, Шведско-русский словарь = Svenskt och ryskt lexikon

Нордлунд, К.Ф., Русско-финский ручной словарь = Venäläis-suomalainen käsi-sanakirja

Паландер, Э.В., Финско-русский словарь = Suomalais-venäläinen sanakirja

Практическое упражнение на русском и шведском языках = Samtalsöfningar i ryska och svenska språken

Практическое упражнение на русском, финском, шведском и немецком языках = Harjoituksia wenäjän, suomen, ruotsin ja saksan kielestä = Samtalsöfningar i ryska, finska, svenska och tyska språken

Рингваль, А.Ф., Финско-русский словарь = Suomalais-venäläinen sanakirja

Русские, финские и шведские разговоры и упражнения, преимущественно для путешествующих в России или в Финляндии = Rysk, svensk och finsk parlör innehållande samtalsöfningar hufvudsakligen för resande, hvilka besöka Ryssland eller Finland = Puheluwarasto wenäjän, ruotsin ja suomen kielillä sisältävä puheharjoituksia pääasiallisesti matkustawille Wenäjällä ja Suomessa

Русские, шведские и финские разговоры = Rysk, svensk och finsk ordbok = Wenäjän, ruotsin ja suomen kielinen sanakirja

Русско-шведский и финский ручной словарь = Ryskt, svenskt och finskt handlexikon

Сборник русских и финских слов

Сборник шведских слов и разговоров = Svensk och rysk parlör

Anttila, Werner, Uusi suomalais-venäläinen taskusanakirja

Baekman, Lilli, Ordförteckning till valda berättelser ur Leo Tolstojs Третья русская книга для чтения

Cajander, Ellen, Ny svensk-finsk-rysk ordbok = Uusi ruotsalais-suomalainen-venäläinen sanakirja = Новый шведско-финско-русский словарь

Cajander, Ellen, Uusi suomalais-venäläinen tulkki

Frénckell, Joh. E., Rysk tolk för swenskar innehållande de nödvändigaste ord och talesätt

Frågor, svar, [Hvad är skeppets namn ja 17 muuta kysymystä saapuville laivoille ruotsiksi, saksaksi, ranskaksi, englanniksi ja venäjäksi]

George, Wilma, Ruokailemme kahdeksalla kielellä

Grot, J., Lexikon till Rysk läsebok

Gyllenbögel, Cyril, Rysk elementarbook : alfabetisk ordlista

Gyllenbögel, Cyril, Venäjän kielen alkeiskirjan aakkosellinen sanasto

Heimbürger, Boris, Radiosanasto = Radio-ordbok = Радиословарь

Heino, Ulla-Liisa, Suomi-venäjä : matkailijan tulkisanakirja = Финско-русский разговорный словарь для туристов

Hiltunen, Arnold, Suomi venäjä suomi

Honkanen, David Gustaf, Praktiska öfningar uti svenska, finska och ryska språken : hufvudsakligast på jernvägsområdet = Käytännöllisiä harjoituksia ruotsin, suomen ja venäjän kielissä : pääasiallisesti rautatien alalla = Практические упражнения в шведском, финском и русском языках : особенно о железнодорожных делах

Kijanen, Pekka, Venäläisen lukukirjan sanasto

Kuusinen, Martti, Venäläis-suomalainen suursanakirja = Большой русско-финский словарь

Lerche, Fr., Rysk-svensk ordbok

Lindberg, Aimo, Suomalais-ruotsalais-saksalais-englantilais-ranskalais-venäläinen tavaranasto = Svensk-finsk-tysk-engelsk-fransk-rysk varu-uppslagsbok

Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja, 3, Ny svensk rysk tolk

Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja, 4, Uusi suomalais-venäläinen tulkki

Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja, 9, Новый сборник шведских слов

Lindstedtin käytännöllisiä tulkikirjoja, 10, Новый сборник русских и финских слов

Lundqvist, Julius Johannes, Suomalais-venäläinen tulkisanakirja

Lyhykäinen suomen ja venäjän kielen sanakirja = Финские и русские разговоры

Lyhykäinen suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja =

Kort finsk, svensk och rysk ordbok = Финские, шведские и русские разговоры

Lyhykäinen suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja = Finnischer, deutscher und russischer Dollmetscher = Финские, немецкие и русские разговоры

Lyhykäinen suomen, saksan, venäjän ja ruotsin kielen sanakirja = Finnischer, deutscher, russischer und schwedischer Dollmetscher = Финские, немецкие, русские и шведские разговоры

Lyhykäinen venäjän, suomen ja ruotsin kielen sanakirja = Kort rysk, finsk och svensk ordbok = Русские, финские и шведские разговоры

Mandelstam, Josef, Svensk-rysk ordbok = Шведско-русский словарь

Neljän kielen puheluopas : venäjän, suomen, ruotsin ja saksan = Parlör på fyra språk : ryska, finska, svenska och tyska

Novitsky, Anna, Eläintieteellinen sanasto : suomi-venäjä-latina = Зоологический словарь : финский-русский-латинский

Ny svensk-rysk tolk

Ordbok

Palander, Edvard Wilhelm, Sanakirja E.W. Palander'in kirjoittamaan Venäläiseen lukemistoon

Pawilain, Johan, Venäläis-suomalainen sanakirja Grot'in oppikirjaan ja Baranoffski'n lukemistoon

Raitaniemi, Aune, Matkailijan venäjää = Путеводитель для туриста

Rantalainen, A., Käytännöllinen venäjänkielinen sanasto

Rautatieläisen kieliopas : suomi-ruotsi-venäjä

Räsänen, Martti, Venäläinen sotilaslyhennyssanasto

Räsänen, Martti, Venäläis-suomalainen sotilassanakirja Sanakirja

Schvindt, Fredrik Maximilian, Svensk-finsk-rysk nautisk ordbok = Ruotsalais-suomalais-venäläinen merisanakirja = Шведско-финско-русский морской словарь

Setälä, Vilho, Suomi, svenska, English, deutsch, français, по[-]русски, esperanto, dansk, norsk, italiano, español, portugues

Suomalainen Venäjällä eli Suomalais-venäläinen tulkki

Suomalais-venäläinen kyselyopas

Suomen ja venäjän kielen sanakirja = Финские и русские разговоры

Suomen, ruotsin ja venäjän kielen sanakirja = Finsk, svensk och rysk ordbok = Финские, шведские и русские разговоры

Suomen, ruotsin, venäjän ja saksan kielen sanakirja = Finsk, svensk, rysk och tysk ordbok = Финские, шведские, русские и немецкие разговоры

Suomen, saksan ja venäjän kielen sanakirja = Dollmetscher der finnischen, deutschen und russischen Sprachen = Финские, немецкие и русские разговоры

Suppea viisikielinen instrumentointisanasto : englanti-suomi-ruotsi-saksa-venäjä = Concise five-language instrumen-

tation vocabulary : English-Finnish-Swedish-German-Russian = Краткий пятиязычный словарь по автоматике и измерительной технике : англо-финский-шведско-немецко-русско

Swenskt och ryskt hand-lexicon

Talvitie, Yrjö, Venäläis-suomalais-ruotsalainen tekniikan sanakirja = Rysk-finsk-svensk teknisk ordbok = Русско-финско-шведский технический словарь

Tekniikan sanasto : englannin, suomen, ruotsin ja venäjän sanojen hakemisto = Teknisk ordbok : engelskt, finskt, svenskt och ryskt register = Технический словарь : английско-финско-шведско-русский регистр

Tekniikan sanasto : saksa-englanti-suomi-ruotsi-venäjä = Teknisk ordbok : tysk-engelsk-finsk-svensk-rysk = Технический словарь : немецко-английско-финско-шведско-русский

Terhola, Paavo, Suomalais-venäläinen tulkisanakirja = Финско-русский словарь-переводчик

Tuhkanen, Olga, Pieni venäläinen

Tulkki Suomen luotsille = Tolk för finske lotsen

Wallenius, Elis, Venäläis-suomalainen sotilaskielen sanasto

Wallin, Johan Fredrik, Suomen-, venäjän- ja ruotsin-kielinen sana-kirja

Venäjän frekvenssisanakirja

Wenäjän, suomen ja ruotsin kielinen sanakirja = Rysk, finsk och svensk ordbok = Русские, финские и шведские разговоры

[Venäläisiä komentosanoja]

[Venäläis-suomalainen tulkki Kaartin pataljoonalle]

Weretennikoff, M., Venäjän kielen alkeiskirja kaupakouluja varten

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäjän kielen puheluopas

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäjän kielen tulkki etupäässä liike-elämää silmälläpitäen laadittu

Viherjuuri, Hillari Johannes, Venäläis-suomalainen sanakirja

Ydintekniikan sanasto = Kärnteknisk ordlista = Краткий ядерно-технический словарь

*KAUNOKIRJALLISUUS. KIRJALLISUUSTIEDE - SKÖN-LITTERATUR. LITTERATURVETENSKAP - ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ*

321 народная пословица и поговорка

[Азбука], Аа Бб Вв ...

Андреев, Л.Н., Дневник Сатаны

Андреев, Л.Н., Ночной разговор

Андринг, Э.А., Из недавнего прошлого

Андринг, Э.А., Новые политические песни и стихотворения свободной России

Андринг, Э.А., Политические песни и стихотворения новой свободной России

Андринг, Э.А., Сказка-быль о мужике Панкрате, о его сыне Игнате, о земле и свободе и о русском народе

бек-Араkelов, Гайк М., Аравия и Мухаммед : поэма. За рубеже[o]м : сборник стихотворений

Белевич, В.В., Родные стихи

Белокопытов, А.И., Наши друзья

Бобрик, А.А., Немного математики в теорию словесности

Бородкин, М.М., О Рассказах прапорщика Столя

Булич, В.С., Бурелом

Булич, В.С., Маятник

В день святой пасхе[и!]. Народный гимн

Вахрос, И.С., Поэзия Тютчева I

Вознесенский, А.И., К.Н. Батюшков в Финляндии (1808-1809 г.г.)

Вознесенский, А.И., Пушкин и русская культура

Волховский, Ф., Как мужик у всех в долгу остался

Галахов, В., Враждебный мир

Гаршин, В.М., Attalea princeps

Горький, М., О сером

Горький, М., Товарищ! = Toveri! = Kamrat!

Григорков, Ю.А., Александр Иванович Куприн

Деглин, Е., Артурский калека

Дон-Карлос, Вещие сны

Достоевский, Ф.М., Достоевский: (избр. отрывки из гл. 2, книги 6, Братья Карамазовы)

Дядя Тим, Финские дети

Из-под гнета

Калевала, отрывки, Главные черты из древней финской эпопеи Калевалы

Калевала, отрывки, Калевала : финский народный эпос

Клюева, З., Белым орлам : песни о родине

Когда в день Вашего рождения...

Кол-, К., Взойдет ясно солнце, прощай светел месяц

Колечкин, Антип А., Записки покойного Колечкина

Комина, В., Цвета

Куприн, А.И., Звезда Соломона

Ленивцева, Н.А., Современная Иродиада

Линнанкоски, Иоганнес, Огненно-красный цветок

Лишин, В.Ф., Дядюшкин обед

Мандельштам, И.Е., О характере гоголевского стиля

Песни революции

Песни свободы

- Рео, Да-так
- Российская азбука = Rysk ABC-bok
- Рунеберг, И.Л., 4 песни из Рассказов Фэнрика Столя
- Русская азбука = Rysk ABC-bok
- Самбурский, А., Новые раз[сс]казы кавалериста из текущей войны и другие
- Сборник рассказов финских писателей
- Сиппельгас, А.Я., Стихотворения
- Солдатская и рабочая марсельеза
- Суонио, Раз[сс]казы луны
- Тегнер, Э., Фритиоф, скандинавский богатырь
- Толстой, Л.Н., Старая лошадь
- Тюрсев, Г., Стихотворения
- Убогая и нарядная
- Унковская-Веселовская, Е.Д., Диссонансы жизни
- Участь таланта
- Финне, Ялмари, Мы!
- Фролов, В., На заре
- Худяков, И.Н., Месть
- Шайкович, И.С., Моя Мария
- Янсон, А., Царь света незримого
- Ярвилуома, Артур, Северяне
- 9. MAANTIIEDE. ELÄMÄKERRAT. HISTORIA - GEOGRAFI. BIOGRAFI. HISTORIA - ГЕОГРАФИЯ. БИОГРАФИИ. ИСТОРИЯ**
- MAANTIIEDE. - GEOGRAFI. - ГЕОГРАФИЯ*
- Аппель, Эрик, Это - Хельсинки
- Бёкман, Юлия, Поездка по Северной Финляндии в 12 дней
- Биаси, Марио де, Финляндия
- Валаам
- Водолечебница св. Олафа в г. Нейшлоте
- Гейкель, С.М., Как путешествовать по Финляндии?
- Дачник Финляндии 1913
- Дорожник Финляндии
- Дорожник Финляндии в 1831 году
- Дрост, Курт, Финляндия в красках
- Живописная Финляндия
- Завьялов, А.А., Русские скауты на Валааме
- Котка, финский портовый город
- Курорт и санатория Рауха при Иматре = Sommer u. Winterkurort Rauha beim Imatra
- Курорт Ловиза, лечебный и рекреационный
- Курорт Мариегамн и морское купанье Мёккёле на Аландии (в Финляндии)
- Курорт Хейнола
- Курорт Хейнола = Badeanstalt Heinola
- Курорты, санатории и пансионаты Финляндии
- Литвинов, И.С., Ловиза, город-курорт
- Лоунимо, Рейно, Красочная Финляндия
- Моден, А.Э., Учебник географии Российской Империи с картой Европейской России
- Несколько слов о поездках на Иматру
- Оленев, И.В., Карельский край и его будущее в связи с постройкой мурманской железной дороги
- Описание г. Выборга с окрестностями Mon-Repos и водопадами Иматры, Нейцниими и Кирен-коски с Саймовским каналом
- Отман, Ханс, Турку
- Очерк развития города Лахты
- Паландер, Э., Путеводитель по Гельсингфорсу
- Пальмгрен, Рольф, Путеводитель по Хёгхольму
- По поводу реферата г:на Вениамина Семенова-Тян-Шанского Атласа Финляндии
- Попов, В.М., Физическая география
- Путеводитель по г. Або
- Путеводитель по Гельсингфорсу
- Путеводитель по Раумо с видами города
- Путешествие по Финляндии
- Рихимяки - Хювинге = Riihimäki - Hyvinge = Riihimäki - Nuvinkää
- Рождественский, Н.Ф., Древние и средневековые замки в Финляндии
- Рождественский, Н.Ф., Старые дворянские усадьбы и поместья в Финляндии
- Сакслин, Т., Путеводитель по Выборгу и окрестности
- Серия видов прогулки по Финляндии
- Смольянинов, В.Н., О финляндской Карелии
- Спутник по г. Выборгу и его окрестностям
- Тампере
- Тимофеев, Л.К., Путеводитель по Финляндии
- Топелиус, З., Путешествие по Финляндии
- Турку
- Турку, самый старый город Финляндии
- Уперов, В.В., Швеция



Урсын-Прущинский, Риттер фон, Финляндия

Финляндия

Финляндия в XIX столетии

Финляндия : краткий обзор

Финляндия, страна лесов и озер

Финляндские курорты и санатории

Форстен, Т., География Российской Империи для воспитанников Финляндского кадетского корпуса

Хельсинки : дочь Балтики

Хельсинки : облик столицы

Хямеенлинна

Чильберг, Якко, Краткий очерк Финляндии

Эрслев, Эд., Всеобщая география для народных училищ Финляндии

Auto Oy, Проект поездок, устраиваемых бюро туристов Финляндия на автомобилях А.-об. Auto O.-у в районе Гельсингфорса

Helsinki, Helsingfors

Inha, Into Konrad, Finland i bilder = Suomi kuvissa = La Finlande pittoresque

Reuter, J., St. Petersburg - Stockholm : eine Seefahrt = С. Петербург - Стокгольм : морское путешествие

Tampere, Suomi = Тампере, Финляндия

*ELÄMÄKERRAT. HISTORIA - BIOGRAFI. HISTORIA - БИОГРАФИИ. ИСТОРИЯ*

Алексинский, Г.А., Экономическое положение большевистской России в начале 1920 года

Андреев, Л.Н., S.O.S.

Бадрин, Н., В когтях у большевиков

Беседа с генералом О.П. Васильковским

Бородкин, М.М, Вассер и Арвидсон

Бородкин, М.М., Из истории многострадальной Выборгской губернии

Бородкин, М.М., Из прошлого : граф Н.В. Адлерберг

Бородкин, М.М., Из семейного архива барона П.И. Рокасовского

Бородкин, М.М., Историк Финляндского сената К.В. Раухала

Бородкин, М.М., Калейдоскоп истории Финляндии

Бородкин, М.М., О научном беспристрастии

Бородкин, М.М., По шаблонам и трафаретам : о критике барона С. Корфа

Бородкин, М.М., Финляндский авантюрист Э.В. Беккер

Бородкин, М.М., Финляндский комитет 1819 года

фон-ден-Бринкен, Швейцарский поход Суворова в 1799 году

Вендт, Ф.В. фон, Хронологический очерк участия Л. Гв. 3-го стрелкового финского батальона в кампании против турок 1877-78

Воейков, В.Н., С царем и без царя

Вознесенский, А.И., Из гельсингфорсской старины

Вознесенский, А.И., Очерки гельсингфорсской жизни в конце XIX и в начале XX столетия

Вознесенский, А.И., Поход святого благоверного Великого князя Александра Невского в Финляндию в 1256 (6764) году

Воскресенский, Н., Звучный глас Петра...

Выборгские торжества

Высоких, В., Памятка отдельных подвигов русских воинов великой войны 1914-1915 г.г.

Вышевич, К., Украинский вопрос, Россия и антанга

Германсон, Р.Ф., По вопросу о положении Финляндии

Голос всероссийской власти

Даниельсон, Рихард, Внутренняя самостоятельность Финляндии

Даниельсон, Рихард, Соединение Финляндии с Российской державой

Данилов, А., Генералиссимус князь Суворов

Евгенин, И.Н., Финляндия во время войны

Егоров, И.В., Воспоминания Д.В. Давыдова о войне 1808-1809 г.г.

Егоров, И.В., И.В. Снельман и финны

Желтышев, Военные действия под Выборгом в 1706 и 1710 гг.

Зайцов, А., Семеновцы в 1914 году : [Люблин-Ивангород-Краков]

Звонарев, Г., Наши пехотные части в дни революции в Гельсингфорсе

Из истории русско-шведской борьбы из[-]за Карелии. К истории управления Карелии

К двухсотлетию взятия Выборга : 1710 - 14 июня - 1910

Кок, И, Семь дней на центральной станции

Краткий очерк правительственных мероприятий в Финляндии в 1913 году

Крестовоздвиженский, Н., Забытая святыня города Выборга

Кузмин-Караваев, В.Д., Образование северо-западного правительства

Кузмин-Караваев, Д., Октябрьское наступление на Петроград и причины неудачи похода

Майнов, В., Пребывание Их Императорских Величеств в Финляндии в 1885 году

Ниве, Буры и Англия

Окунев, Б., Минин и Пожарский

Окунев, Б., Поездка во время рождественских вакаций на позиции в Восточную Пруссию

Петров, И.И., Почему нас побили японцы и почему нам стоило это 3 1/2 миллиарда рублей

Примечания и исторические объяснения на объявление Его Величества Короля Шведского

Рождественский, Н.Ф., 1914-й год в Финляндии

Рождественский, Н.Ф., Дворянские привилегии и донационные земли в Финляндии

Рождественский, Н.Ф., Еврейский вопрос в Финляндии

Рождественский, Н.Ф., Краткий исторический очерк развития финляндской прессы за последние сто лет

Рождественский, Н.Ф., Краткий очерк развития населения Финляндии за последние сто лет

Рождественский, Н.Ф., Население Финляндии и ее политические границы до Столбовского мира

Рождественский, Н.Ф., Финляндские ученые и развитие научной жизни в крае

Рошаковский, М., Письмо

Соколов, Б.А., Образ России

Страничка из событий в Улеборгской губернии в 1905 году и финляндское правосудие

Суслов, П., Сутки на Андрее Первозванном

Фаворитки Николая II

Форсман, Яков, Почему социализм распространился среди сельского населения Финляндии?

Фрейман, Отто Р. фон, Пажи за 183 года (1711-1894)

Цион, С.А., Три дня восстания в Свеаборге

Шишко, Л., Рассказы из русской истории

Шульский, И., Средняя русская история для руководства воспитанников Финляндского кадетского корпуса

Шульский, Ю., Русская история для руководства воспитанников Финляндского кадетского корпуса

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917

Содержание. - Тамбов, 1917



## AIKAKAUSLEHDET. SANOMALEHDET — TIDSKRIFTER. DAGSTIDNINGAR — ЖУРНАЛЫ. ГАЗЕТЫ

**Артиллерист** : журнал Sveаборгского артиллерийского клуба / изд. Литературного отдела Sveаборгского артиллерийского клуба. - 1 (1.11.1917) - 2 (16.11.1917). - Гельсингфорс, 1917  
Ред. М. Горшков

**Бюллетени Организационного комитета Партии народных социалистов** / изд. Партии народных социалистов. - 1. - Гельсингфорс, 1917

**Бюллетень Р.К.Д.С. = Venäläisen kulttuuri-demokraattisen liiton äänenkannattaja**. - 1 - 19. - Хельсинки, 1947-52  
Ред. Б. Новицкий (1-16), О.В. Дидерихс (17-19)  
Ротатор  
Далее: Наша жизнь

**Бюллетень Русского торгового представительства в Финляндии**. - 1 (1.9.1921). - Гельсингфорс, 1921  
Далее: Экономическо-коммерческий бюллетень

**# Верность** : ежемесячник для всех верующих евангельско-апостольского направления, и близких к ним, независимо от их наименования и внешнего различия во второстепенных вопросах. - 1927:1-1930:11. - Гельсингфорс, 1927-30  
Полная номерация: 1927:1, 1928:1-12, 1929:1-12, 1930:1-11

**Вестник казармы** / изд. Воен. орг. Р.С.-Д.Р.П. в Финляндии. - 1 (1.5.1906) - 8 (4.9.1906). - [Гельсингфорс], 1906

**Вестник кредиторов**. - [1] - 2 (ноябрь). - Выборг, 1908  
До выхода был издан проспект Вестник кредиторов

**Волна** / орган Sveаборгского матросского коллектива Р.С.-Д.Р.П. - 1 (30.3.1917) - 87 (15/28.7.1917). - Гельсингфорс, 1917  
С 1917:5: Орган Гельсингфорского комитета Р.С.-Д.Р.П.  
Далее: Прибой

**Газета военнопленных**. - 1 (15.7.1941) - 19 (11.12.1941). - [Хельсинки], 1941  
Далее: Северное слово

**Гельсингфорсский приходский листок**. - 1914:1 (16.12.1914) - 1917:3 (2/15.4.1917). - Гельсингфорс, 1914-17  
Полная номерация: 1914:1, 1915:2-10, 1916:1-6, 1917:1-3  
Ред.-изд. П. Шмарин, ред. А.А. Хотовицкий

**Голос русской колонии** : ежедневная вечерняя газета. - 1 (13.3.1918) - 12 (26.3.1918). - Гельсингфорс, 1918  
Ред. кол.  
Далее: Русский голос

**Голос социал-демократа** : еженедельный журнал / орган Гельсингфорсской орг. Р.С.-Д.Р.П. (меньшевиков). -

1 (30.7.1917) - 9 (24.9.1917). - Гельсингфорс, 1917  
Ред. Л. Николин

**Голос финляндской армии** : еженедельный политический, литературный и военный журнал с официальным отделом / изд. Армейского комитета 42. армейского корпуса. - 1 (7.1.1918) - 3 (21.1.1918). - Выборг, 1918  
Ред. кол.

Детский уголок → Пробуждение

**Дни нашей жизни** : ежемесячный журнал / изд. Кружка русской молодежи в Финляндии. - 1 (май) - 2/3/4 (июнь/июль/август). - Гельсингфорс, 1923  
Ном. 2/3/4 печатался в Берлине  
Отв. ред. К.А. Бергман, ред. Иван Савин

**Друг пленных** / изд. Главного штаба финской армии. - 1 (27.1.1940) - 16 (6.4.1940). - [Хельсинки], 1940

**Друг пленных** / julk. Kotijoukkojen rovastintoinimisto. - 1941:1 - 1943:10 (дек. 1943). - [Хельсинки], 1941-43  
Полная номерация: 1941:1-6, 1942:1-14, 1943:1-10

**Духовное пробуждение** / julk. Puolustusvoimat 1016 - 10kpk. - 1 - 9. - Helsinki, 1944

**Духовное пробуждение** : свободный христианский журнал = Hengellinen herätys. - 1945:1 - 1971:12. - [Хельсинки], 1945-71  
Вых. 12 раз в г.  
Ред. К. Кох  
Ранее: Пробуждение

**Журнал О.Р.М.** / изд. Общества Объединения русской молодежи. - 1 (сент. 1932) - 5 (март 1933). - Гельсингфорс, 1932-33  
Ротатор  
Ранее: Искра

**Журнал Содружества** / изд. Общества Содружества бывших учащихся В.Р.Р.Л. - 1933:1 - 1938:12. - Выборг, 1933-38  
С 1933:7 подзаг.: Литературно-общественный ежемесячник  
С 1934:1 паралл. фин. назв.: Ystävyyspiirin lehti  
Вых. 12 раз в г.  
Отв. ред. Ф.В. Уперов (1933:1-1936:10), И.В. Уперов (1936:11-1938:12)

**За Россию** : орган социалистов всех партий / изд. Паевого Т-ва писателей в лице М. Горшкова. - 1 (1/14.10.1917) - 2 (5/18.10.1917). - Гельсингфорс, 1917  
Ред. Л.Н. Николин



# **Знамя борьбы** / орган Выборгской военной организации Р.С.-Д.Р.П.(б). - 18.6./1.7. - 14/27.10.1917. - Выборг, 1917

На рус., фин. и эст. яз.

**Известия** / Гельсингфорского совета депутатов армии, флота и рабочих свеаборгского порта. - 1917:1 (9.3.1917) - 1918:42 (22.2./7.3.1918). - Гельсингфорс, 1917-18

С 4.5.1917: Известия / Гельсингфорского совета депутатов армии, флота и рабочих

Полная номерация: 1917:1-239, 1918:1-42

Ред. А. Ножин (1917:1-2), С.А. Гарин (1917:3-25), ред. кол. (1917:26-1918:42)

Далее: Известия / орган, издаваемый при Ликвидационной комиссии по делам Финляндии

**Известия** / орган, издаваемый при Ликвидационной комиссии по делам Финляндии. - 1 = 43 (23.2./8.3.1918) - 22 = 64 (24.3./6.4.1918). - Гельсингфорс, 1918

Ред. ком.

Ранее: Известия Гельсингфорского совета

**Известия** / совета депутатов армии, флота и рабочих Або-Оландской укрепленной позиции. - 1 (1.4.1917) - 246 (4/17.2.1918). - Або, 1917-18

Отв. ред. Любимов, Сидоренко, Перно (1-14), Сидоренко, Перно (15-16), Перно (17-20), Романов (21-33), А.В. Ильинский (34-35), ред. комиссия (36-153?), Беляев (154?-206), ред. комиссия (207-237?), Иньков (238?-246)

Неполный комплект газет

# **Информационный бюллетень**. - 1 - 2. - Хельсинки, 1945

Ред. О.В. Дидерихс

# **Искра** / изд. Общества Объединения русской молодежи. - 1?. - Хельсинки, 1931.

Ротатор

Далее: Журнал О.Р.М.

**Искусство и жизнь** : еженедельный журнал. - 1 (окт.) - 4 (23.12.1913). - Гельсингфорс, 1913

Ред.-изд. Е.М. Голенко

**Карельские известия** : еженедельный орган по вопросам религиозно-православной, политической, общественной и народной русско-карельской жизни = Karjalain Wiestit. - 1913:1 (январь 1913) - 1917:9 (13.3.1917). - Салмис, 1913-1914:12?; Выборг, 1914:13/16?-1917

Полная номерация: 1913:1-50, 1914:1-24, 1915:1-27, 1916:1-39, 1917:1-9

Ред. П. Шмарин (1913-14), Н. Варфоломеев (1915:1-20), И. Куликов (1915:21-26), Н. Варфоломеев (1915:27-1916:16), П. Шмарин (1916:17-25), Н. Варфоломеев (1916:26-1917:9)

С 1914:4 подзаг.: двухнедельный орган...

С 1914:13/16? только рус. назв.

С 1914:22 подзаг.: изд. при главном совете Карельского братства двухнедельный орган по вопросам религиозно-православной, политической, общественной, просветительной и русско-карельской жизни

Ротатор 1913:1-1914:12?

На рус. и карел. яз. 1913:1-1914:6?

На рус., карел. и фин. яз. 1913:41/46-1914:6?

Неполный комплект газет

**Клич** : орган национального освобождения под флагом национальной диктатуры. - 1 (окт. 1933) - 12. - Выборг, 1933-35

Ред.-изд. М.Ф. Романов

С 1935:13 издан в Брюсселе

**Коневский листок**. - 1 - 4. - Sortavala, 1933-1934

Ред. Н. Варфоломеев (2-4)

**Листок русской колонии** / изд. Общества Русская колония в Финляндии. - 1 (13.3.1927) - 12 (24.4.1927). - Гельсингфорс, 1927

Ред. С. Николаева

**Меркурий** : практический путеводитель для покупок в Гельсингфорсе. - 1 - 16. - [Гельсингфорс], 1915

Предполаг. ред. Рафаэл Гольмберг

**Моряк** : журнал матросского клуба. - 1 (23.5./5.6.1917) - 22 (16/29.12.1917). - Гельсингфорс, 1917

Ред. Александр Богомолов

**Народная нива** / Гельсингфорский отдел Партии социалистов-революционеров. - 1 (25.4./8.5.1917) - 153 (7/20.11.1917). - Гельсингфорс, 1917

1917:153 подзаг.: Орган Губернского комитета Финляндии

Ред. кол. (1-50), С. Цион (51-121), ред. кол. (122-153)

**Наступление** : газета финляндского отдела союза / Всероссийский союз солдат и матросов. - 11 - 12 (25.9./8.10.1907). - [Выборг?], 1907

Ранее: Солдатское чтение

Неполный комплект газет

**Наша жизнь** : орган Русского культурно-демократического союза в Финляндии = Venäläisen kulttuuri-demokraattisen liiton äänenkannattaja. - 1952:1. - Хельсинки, 1952-

Полная номерация: 1952-55:1-23, 1956:1(24)-10, 1957:1-6, 1958:1-15, 1959:1-4, 1960:1-6, 1961:1-8, с 1962 10 ном. в г.

Также порядковая номерация

Ред. О.В. Дидерихс (1955:23-1960:6, 1966:3-)

Ротатор (1952-1970:3)

Ранее: Бюллетень Р.К..С.

**Новая русская жизнь** : ежедневная газета. - 1919:1 (5.12.1919) - 1922:124 (31.5.1922). - Гельсингфорс, 1919-22

Полная номерация: 1919:1-19, 1920:1-268, 1921:1-302, 1922:1-124

С 1920 подзаг.: Орган русской освободительной национально-государственной мысли

Ред. Г.А. Григорков (1919:1-1920:111), Ю.А. Григорков (1920:112-1922:124)

Ранее: Русская жизнь

Далее: Русские вести

**Новые русские вести** : ежедневная газета. - 1 (16.12.1923) - 747 (24.6.1926). - Гельсингфорс, 1923-26

Ред.-изд. В. Воутилайнен

Ранее: Русские вести

**Общее дело** : орган социалистической мысли. - 1 (17/30.8.1917) - 7 (24.8./6.9.1917). - Гельсингфорс, 1917

1917:1 содержит фин. часть под назв.: Yhteistyö : sosialistisen aatteen äänenkannattaja

Ред. Лобанов

**Пасхальный листок** : изд. Братства свв. Сергия и Германа в Финляндии. -

Опубликован по крайней мере в 1906 (Гельсингфорс), 1907 (Гельсингфорс), 1917 (Выборг) и 1926 (подзаг.: голос финляндской православной церкви, Сердоболь) гг.

Нерег. изд.

До 1906 г. издан в С.-П.

**Победа Креста**. - 1 - 4. - Выборг, 1913-15

Изд. Г.Б. Шеблом [Гельсингфорс] (1-3), Х.А.

Лагерстедт [Карис] (4), ред. Т.Б. Баррат [Христиания, Норвегия] (1-4)

**Политические известия по иностранным и русским газетам.** - 1 (март [?] 1919) - 213 (28.7.1920). - Гельсингфорс, 1919-20

С 1920: Политические известия по русским и иностранным газетам  
Ред. Т. Странберг (1517-200), А.В. Игельстром (201-213)  
Ротатор (1-200)  
Неполный комплект газет

**Православный финляндский сборник** / изд. канцелярии финляндского архиепископа. - 1910:1 - 1911:3. - Выборг, 1910:1 ; Гельсингфорс 1910:2-1911

Полная номерация: 1910:1-4, 1911:1-3  
Ред. Г. Светловский

**Прибой** : орган Гельсингфорского комитета Р.С.-Д.Р.П. - 1917:1 (27.7./9.8.1917) - 1918:17 (23.1./5.2.1918). - Гельсингфорс, 1917-18

Полная номерация: 1917:1-115, 1918:1-17  
С 1917:57 подзаг.: орган Финляндского областного бюро и Гельсингфорского комитета Р.С.-Д.Р.П.  
Ранее: Волна

**Приезжий** : ежемесячный справочно-экономический журнал. - 1 (март 1912). - Выборг, 1912  
Ред. Н. Кондратьев

**Пробуждение** : ежемесячный русский свободный христианский орган Финляндии. - 1921:1 - 1934:12. - Гельсингфорс, 1921-34

Полная номерация: 1921-25:1-49, с 1926 12 ном. в г.  
Напечатан в Сердоболе 1921:1 = (1) - 1922:6 = (7), Гельсингфорсе 1922:7 = (8) - 1926:3, Выборге 1926:4 - 1928:2 и Нарве, Эстония 1928:3/4-  
С 1935:1 изд. в Нарве

Ред.-изд. В. Крауель, чл. ред. кол. А. Добрынин, К. Кох (1921:1-1924:26), ред.-изд. В. Крауель, ред. К. Кох (1924:27-1927:4), гл.ред. В. Крауель (1927:5/6-1934:12)  
Прилож.: Детский уголок : безлатное прибавление к журналу Пробуждение. - 1931:1 - 1934:12. - Гельсингфорс 1931-34

Вых. 12 раз в г.  
С 1935:1 изд. в Нарве  
Предполог. ред. В. Фогель  
Далее: Духовное пробуждение

**Путь** : беспартийная ежедневная газета. - 1 (1.2.1921) - 267 (8.1.1922). - Гельсингфорс, 1921-22  
Ред. П.И. Леонтьев (1-6), К.И. Шарин (7-267)

**Путь жизни** = La chemin de la vie = Livets väg. - Дек. 1962 - дек. 1964. - Хельсинки, 1962-64  
В Финляндии изд. 5 нумум. ном.  
В 1947-62 гг. изд. в Париже  
Ред.-изд. Мария Гоберт

**Путь к свету** : ежемесячный листок в свободном евангельском духе. - 1 (июнь 1917). - Выборг, 1917  
Ред. Н.И. Пейсти

**Рассвет** : ежедневная газета. - 1919:1 (14.11.1919) - 1920:33 (11.2.1920). - Гельсингфорс, 1919-20  
Полная номерация: 1919:1-38, 1920:1-33  
С 1919:1-1920:4 подзаг.: вечернее издание  
Ред. К. Самсонов (1919-1920:16), Павел Леонтьев (1920:17-33)

Приложение к газете Рассвет : еженедельный литературно-художественный журнал. - 1919:1 - 1920:5. - Гельсингфорс, 1919-1920

Полная номерация: 1919:1-4, 1920:1-5

Зав. худ. отд. С.В. Животовский

**Революционное дело** / Партия социалистов-революционеров. - Гельсингфорс, 1922  
5 нумум. ном.

**Русская жизнь** : ежедневная газета. - 1 (2.3.1919) - 228 (2.12.1919). - Гельсингфорс, 1919

Ред. П.И. Леонтьев  
Ранее: Русский листок и Северная жизнь  
Далее: Новая русская жизнь

**Русские вести** : ежедневная газета. - 1 (16.6.1922) - 401 (31.10.1923). - Гельсингфорс, 1922-23

Ред. В. Воутилайнен  
Ранее: Новая русская жизнь  
Далее: Новые русские вести

**Русский вестник** : ежедневная вечерняя газета : орган издаваемый при Дипломатическом представительстве России в г. Гельсингфорсе. - 1 (23.4.1918) - 29 (23.5.1918). - Гельсингфорс, 1918  
Ред. ком.

**Русский голос.** - 13 (27.3.1918) - 29 (16.4.1918). - Гельсингфорс, 1918  
Ред. кол. (13), С.А. Аргамаков (14-28), А. Бахтин (29)  
Ранее: Голос русской колонии

**Русский журнал** = Venäläinen aikakausslehti / изд. Русского культурно-демократического союза. - 1 - 6. - Хельсинки, 1947  
Ред. Л.М. Линдеберг

**Русский листок** : ежедневная газета / орган защиты интересов русского населения в Финляндии. - 1918:1 (7.6.1918) - 1919:47 (28.2.1919). - Гельсингфорс, 1918-19  
Полная номерация: 1918:1-205, 1919:1-47  
Ред. кол. (1918:1-1919:23?), П.И. Леонтьев (1919:24?-47)  
Далее: Русская жизнь  
Неполный комплект газет

**Светоч истины** : публикация / изд. редакцией Aikain varjija. - Гельсингфорс, 1917  
Изд. адвентистов  
2 нумум. ном.

**Северная жизнь** : еженедельная газета русского населения в Финляндии. - 1918:1 (26.11.1918) - 1919:47 (28.2.1919). - Гельсингфорс, 1918-19  
Полная номерация: 1918:1-12, 1919:1-47

Ред. А.В. Игельстром, Е.А. Ляцкий (1918:1-3), ред. кол. (1918:4-6), ред.-изд. Т. Ф. Страндберг (1918:7-1919:47), при ближайшем участии Е.А. Ляцкого (1918:8-1919:47)  
С 1918:3-12 подзаг.: газета русского населения в Финляндии  
С 1919:1 подзаг.: ежедневная газета русского населения в Финляндии  
Далее: Русская жизнь

**Северное слово** : газета для военнопленных. - 1941:20/21 (20.12.1941) - 1944:52 = (202) (26.9.1944). - [Хельсинки], 1941-1944  
Полная номерация: 1941:20/21, 1942:1-52, 1943:1-77, 1944:1-52

Также порядковая номерация  
В 1944 паралл. фин. назв.: Pohjolan sana  
Ранее: Газета военнопленных

**Семеновский бюллетень** / [изд. Объединения Семеновцев]. - 14 - 16. - Гельсингфорс, 1934-1936  
О др. ном. нет свед.

**Солдатское чтение** / еженедельное издание Военной организации Партии социалистов-революционеров в Финляндии. - 1 - 12. - [Выборг?], 1906-1907

С ном. 7 подзаг.: газета финляндского отдела союза Всероссийский союз солдат и матросов  
Далее: Наступление / газета...  
Неполный комплект газет

**Социалист-революционер** / орган Гельсингфорской группы левых социалистов-революционеров-интернационалистов. - 1917:1 (9/22.7.1917) - 1918:24 (31.1./13.2.1918). - Гельсингфорс, 1917-18

Полная номерация: 1917:1-132, 1918:1-24  
Ред. П. Прошьян, А. Устинов, П. Шишко, Д. Попов, Тунгусков, Махнов

С 1917:64-1918:24 подзаг.: орган Финляндского областного комитета Партии социалистов-революционеров и Гельсингфорской группы левых социалистов-революционеров-интернационалистов

**Трудовая советская республика** : еженедельник / изд. Союза пропаганды Трудовой советской республики. - 1 (3.1.1918). - Гельсингфорс, 1918  
Ред. А.А. Зверин

**Труженик моря** / орган отделов Балтийского моря Всероссийского союза моряков торгового флота. - 1 (4.5.1917) - 14 (23.9.1917). - Гельсингфорс, 1917  
Ред. Н. Васильев (1-9), ред. ком. (10-14)

**Утренняя заря** : голос финляндской православной церкви / изд. Братства преп. Сергия и Германа. - 1926:1 (1.1.1926) - 1939:11 (ноябрь 1939). - Сердоболь, 1926-39  
Полная номерация: 1926-1938 12 ном. в г., 1939:1-11  
Ред. С. Окулов

**Финляндская газета.** - 1900:1 (1./13.1.1900) - 1917:50 (5./18.3.1917). - Гельсингфорс, 1900-17

Полная номерация: 1900:1-156, 1901:1-194, 1902:1-197, 1903:1-196, 1904:1-203, 1905:1-189, 1906:1-197, 1907:1-187, 1908:1-193, 1909:1-196, 1910:1-193, 1911:1-182, 1912:1-185, 1913:1-248, 1914:1-287, 1915:1-280, 1916:1-279, 1917:1-50  
Ред. И.А. Баженов (1900:1-1907:76), В.П. Лебедев (1907:77-103), И.А. Баженов (1907:104-1908:189), В.П. Лебедев (1908:190-1910:193), В. Семенов (1911:1) В.П. Лебедев (1911:2-9), Б.В. Добрышин (1911:10-35), Я.М. Гросман (1911:36-108), А.В. Ефимов (1911:109-1913:98), Я.М. Гросман (1913:99-145), В.П. Крохин (1913:146-1914:4), Н.Ф. Рождественский (1914:5-116), Б.В. Старков (1914:117-156), Я.М. Гросман (1914:157-162), Н.Ф. Рождественский (1914:163-259), А.А. Башмаков (1914:260-1915:57), Н.Ф. Рождественский (1915:58-64), П. Швейковский (1915:65-1916:131), Н.Ф. Рождественский (1916:132-144), П. Швейковский (1916:145-159), Н.Ф. Рождественский (1916:160-194), П. Швейковский (1916:195-1917:51)

Прилож.: Литературное приложение. - 1-12. - Гельсингфорс, 1902

Прилож.: С Дальнего Востока. - 1904:[1-43], 1905:[1-10]. - Гельсингфорс 1904-05

Прилож: Телеграммы 1914-1917

**Финский торговый журнал** / изд. Финского экспортного союза. - 1933:2 - . - Хельсинки, 1933-

Полная номерация: 1933:2, 1934:3, 1935:4, 1937:5, 1940:6, 1944:7, 1945:8, с 1946 2 ном. в г.

Гл. ред. Я. Кахма 1933 (2) - 1947 (11), К. Вуоренюри 1947 (12) - 1948 (14), Ю. Лаурила 1949 (15) - 1950 (18), ред. кол. 1951 (19) - 1970 (58, 2), Брор Шёман (1971:1-)

С 1940:6 изд. Финского союза внешней торговли

С 1947:11 изд. Союза финской внешней торговли

С 1947:12 изд. Союза финской внешней торговли и Финско-советской торговой палаты

Порядковая номерация до 1970:58,2

Ранее: Финский экспортный журнал

**Финский экспортный журнал** / Финский экспортный союз. - 1. - Хельсинки, 1932

Отв. ред. Я. Кахма

Далее: Финский торговый журнал

**Христианский поборник** : русский орган методистско-епископальной церкви. - 1920:[1] (дек. 1920) - 1922:12 (ноябрь-дек. 1922). - Выборг, 1920-22

Полная номерация: 1920:[1], 1921-1922 12 ном. в г.

С 1921:1 подзаг.: Russian-English Christian Advocate

Изд. Г.А. Саймонс, ред. Я. Сальми

На рус. и англ. яз.

**Экономист Финляндии** : ежемесячный журнал / изд. редакциями журналов Kauppalehti и Mercator. - 1912:1 - 1917:12. - Гельсингфорс, 1912-17

Вых. 12 раз в г.

Ред. О.Э. Ятинен

**Экономическо-коммерческий бюллетень** / изд. Торгового представительства С.С.С.Р. в Финляндии. - 1924:1 (13.10.1924) - 1927:15 (13.6.1927). - Гельсингфорс 1924-27

Полная номерация: 1924:1-1925:38, 1925:1-1926:26, 1926:1-1927:15

# Ротатор 1921-23

Ранее: Бюллетень Русского торгового представительства в Финляндии

**Aspekt** / Suomen venäjän kielen opettajien yhdistys = Aspekt / Ryska språkläraryöreningen i Finland = Аспект / Objedinenje prepodavatelej russkogo jazyka v Finljandii. - 1970:1 - . - Helsinki, 1970-

Toimituskunta 1970, Risto Rönkä (1971), Martti Rouhainen (1972)

Ilmestymistiheys: 2 numeroa vuosittain

Numerosta 1972:2 venäjänkielinen rinnakkaisnimeke kyrillisiin aakkosiin

Moniste

Edeltäjä: Tiedote / Suomen venäjän kielen opettajien yhdistys

**Tiedote** / Suomen venäjän kielen opettajien yhdistys = Ryska språkläraryöreningen i Finland = Objedinenje prepodavatelej russkogo jazyka v Finljandii. - 1 - 2. - Helsinki, 1969  
Moniste

Далее: Aspekt

## SARJAT — SERIER — СЕРИИ

**Краткий русский календарь.** - 1945-1947. - Гельсингфорс : Выборгская частная православная община, [1944-1946] (Weilin + Göös)

**Музеи и выставки Хельсинки.** - Хельсинки : Городское туристическое бюро Хельсинки, 1966-С 1966 г. ежегодник

**Обзор финляндской периодической печати.** - 14 (27).7.1911 - 28.10. (10.11.) 1917. - Гельсингфорс, 1911-17 Ротатор

**Объявление** по 22-му армейскому корпусу и крепостям, находящимся в Финляндии. - Гельсингфорс, 1913-14

**Объявление** по 42-му армейскому корпусу. - Таммерфорс, 1916

**Объявление** по 42-му отдельному армейскому корпусу. - [Выборг], 1916-1917

**Объявление** по войскам и крепостям, находящимся в Финляндии. - Гельсингфорс, 1913-1914

**Объявление** по войскам Финляндского военного округа. - Гельсингфорс, 1887

**Объявление** по войскам Финляндского военного округа. - Гельсингфорс, 1903

**Объявление** по Гельсингфорскому и Свеаборгскому гарнизонам. - Гельсингфорс, 1914

**Объявление** по Свеаборгской крепости. - [Гельсингфорс], 1917

# **Особое приказание** по войскам Финляндского военного округа. - Гельсингфорс, 1900

**Отчет** о деятельности Финско-советской торговой палаты. - 1946. - [Хельсинки], 1947-1946 г. напеч. на машинке

**Приказ** в войска отдельного финляндского корпуса. - Гельсингфорс, 1826-31

**Приказ** военного отдела С.А.Ф. и Р. Або-Оландской укрепленной позиции и Шхерного отряда судов Балтийского моря. - [Б.м.], 1918

**Приказ** и приказание по 22-му армейскому корпусу. - Гельсингфорс, 1907

**Приказ** и приказание по 22-му армейскому корпусу и крепостям, находящимся в Финляндии. - Гельсингфорс, 1910-14

**Приказ** и приказание по 42-му армейскому корпусу. -

Таммерфорс, 1915-16

**Приказ** и приказание по войскам и крепостям, находящимся в Великом Княжестве Финляндском. - Гельсингфорс, 1906-10, 1914-15

**Приказ** и приказание по войскам Финляндского военного округа. - Гельсингфорс, 1864-1905

**Приказ** и приказание по Свеаборгской крепости. - [Гельсингфорс], 1917-18

**Приказ** начальника Або-Оландской шхерной позиции. - [Б.м.], 1916

# **Приказ** по 1-ой финляндской стрелковой бригаде. - Гельсингфорс, 1912

**Приказ** по 10-му ополченскому корпусу. - Гельсингфорс, 1915

**Приказ** по 22-му армейскому корпусу. - Гельсингфорс, 1905, 1908

**Приказ** по войскам, в Финляндии расположенным. - Гельсингфорс, 1836-64

**Приказ** по войскам Гельсингфорского гарнизона. - Гельсингфорс, 1906-15

**Приказ** по отдельному корпусу жандармов за 1888 год. - [Б.м.], [1888]

**Приказ** по частям войск 22-го армейского корпуса, подчиненным начальнику штаба корпуса на правах начальника дивизии. - Гельсингфорс, 1906-10

**Приказ** по финляндскому отдельному корпусу. - Гельсингфорс, 1824

**Приказ** по финским войскам. - [Б.м.], 1829-31

**Приказ** Свеаборгскому гарнизону. - [Гельсингфорс], 1914, 1916

**Сборник** касающихся Финляндии законов и постановлений общегосударственного значения = Koelma Suomea koskevia lakeja ja asetuksia, joilla on yleisvaltakunnallinen merkitys = Samling af Finland berörande lagar och förordningar af allmän riksbetydelse. - 1910-1917. - Гельсингфорс : Тип. Императорского сената, 1912-1917

**Сборник** постановлений Великого Княжества Финляндского. - Гельсингфорс, 1860-1917

Ранее: Собрание постановлений Великого Княжества Финляндского

**Собрание** постановлений Великого Княжества Фин-



ляндского. - Або, 1812-27; Гельсингфорс, 1827-59  
Далее: Сборник постановлений Великого Княжества  
Финляндского

**Статистический ежегодник Финляндии** / изд. Цент-  
ральным статистическим бюро. - 13 - 23. - Гельсингфорс,  
1892-1902

**Статистический ежегодник Финляндии. NS = Annuaire  
statistique de Finlande. NS** / изд. Центрального  
статистического бюро. - 1 - 14. - Гельсингфорс, 1903-16

**Финляндская печать.** - 1 - 4441 (18.12.1907-18./31.12.  
1916). - Гельсингфорс, 1907-16  
Ротатор

**Хельсинки** : сведения для туристов. - Хельсинки :  
Туристическое бюро города Хельсинки, 1968-  
С 1968 г. ежегодник

**Циркуляры** штаба Або-Оландской шхерной позиции. -  
[Б.м.], 1916-17

**Циркуляры** штаба командующего флотом Балтийского  
моря. - 1-1477. - [Б.м.], 1916

**Finlands annons-kalender = Suomen ilmoitus-kalenteri =**  
Финляндский объявительный календарь. - 1880 (Årg. 1 =  
Vsk. 1 = Год. изд. 1) - 1887/88 (Årg. 7 = Vsk. 7). - Hfors,  
1879-1887

1-ый год изд. без рус. назв. на тит. л. На обл.: Сборник  
финляндских объявлений

**Finlands skeppskalender. = Suomen laivastokalenteri. =**  
Финляндский судовой календарь. - 1882-1916. - Hfors,  
1892-1916 (Kejsersliga senatens tryckeri)

## UKRAINANKIELISIÄ JULKAISUJA — UKRAINSKA PUBLIKATIONER — УКРАИНСКИЕ ИЗДАНИЯ

### Безкровний, Ф.

Українсько-російський словник : видання перше / Ф. Безкровний і С. Переяславець. - Гельсінгфорс, 1917 (Друкарня Фінського літературного товариства). - [4], 131 с.

Видання гельсінгфорського українського тва Просвіта No 2

### Біблія. Новий завіт

Святе письмо Нового завіту : мовою русько-українською / переклали вкуч П.А. Куліш и И. Пуллой. - У Гельсінгфорсі [Гельсінгфорс] : Виданэ Британського і заграничного біблійного товариства, 1933 (Pugomies). - 444 с.

### Біблія. Новий заповіт

Новий заповіт господа й спасителя нашого Ісуса Христа. З грецької мови на українську наново перекладений. Книга псалмів. З давньоєврейської мови на українську наново перекладена. - Гельсінгфорс : Бритійське й закордонне біблійне товариство, 1942 (Lahti : Lahden kirjaino- ja sanomalehti-osakeyhtiö). - 376, 97 с.

### Біблія. Євангелія від. св. Луки

Євангелія від. св. Луки. - [Гельсінгфорс], 1941 (SKS). - С. 96-158

Нов. изд. 1942

### Вишевич, К.

Од великого до смішного : збірка статей і фельєтонів / К. Вишевич. - Гельсінгфорс, 1919 (Друкарня Фінського Літературного Товариства). - 22 с.

І.К. → Мала історія України

### Лоський, К.

Нарис Римської історії / К. Лоський. - Гельсінгфорс, 1919 (Гельсінгфорська центральна друкарня). - 144 с.

Мала історія України / І.К. - 4. видання. - [Гельсінкі] : Нове життя, [ок. 1942]. - 31, [1] с.

Переяславець, С. → Безкровний Ф.

Українець у Фінляндії : ілюстрований двотижневик. - 1=[4] (15.2.1943) - [3]=6 (1.10.1943). - Гельсінкі : Кент, 1943

Ред. Богдан Кентржинський

Український літопис. - 1943:1/2 (листопад [ноябрь] - грудень [декабрь]). - Гельсінкі : Кент, 1943.

Ред. Богдан Кентржинський

### Шевченко, Тарас

Сон та інші поеми / Тарас Шевченко. - Гельсінкі : Кент, 1943 (Друкарня Фінського Літературного Товариства). - 31 с. - (Бібліотека Захалявні книжечки ; ч. 1)

## VALKOVENÄJÄNKIELISIÄ JULKAISUJA — VITRYSKA PUBLIKATIONER - БЕЛОРУССКИЕ ИЗДАНИЯ

### Біблія. Новы Запавёт

Новы Запавёт Госпада Нашага Ісуса Хрыста. Псалмы. - Гельсінгфорс : Брытанскае і замежнае біблійнае таварыства, 1931 (Сэрдоболь : Raamattutalon kirjaino). - 353, 93 с.

### Біблія. Паводле Марка сьв. эвангелы

Паводле Марка сьв. эвангелы. - [Гельсінгфорс], [ок. 1941] (Tuövään kirjaino). - 31 с.

## SERBOKROATINKIELISIÄ JULKAISUJA — SERBOKROATISKA PUBLIKATIONER — СЕРБСКО-ХОРВАТСКЕ ИЗДАНИЈА

**Калевала** : фински народни епос / превео с финског Иван С. Шајковић. - Хелсинки, 1935-1939. - 2 т.  
Књига 1. - 1935 (Литера). - XVI, 158 с. : илл.  
Књига 2. - 1939 (Сана). - 133 с.

**Песма о војевању Игорову** - руски епски спев из XII века / превео Иван С. Шајковић. - 2. изд. - Хелсинки, 1939 (Сана). - 16 с.  
1. изд. Novi Sad, 1930

**Пушкин, А.С.**  
Полтава : епски спев / А.С. Пушкин; превео Иван С. Шајковић. - Хелсингфорс, 1935. - 56 с.

**Шајковић, Иван С.**  
У самовању - стихови - / Иван С. Шајковић. - Хелсингфорс, 1936 (Литера) - 141, [1] s

**Puškin, A.S.**  
Iz Puškinove lirike / (preveo) Ivan S. Šajković. - Hki, 1937 (Rahtiuskansan kirjapaino). - 35, [1] s.

**Puškin, A.S.**  
Mocart i Salieri / A.S. Puškin ; preveo Ivan S. Šajković. - Hki, 1937 (Rahtiuskansan kirjapaino). - 16 s.

**Puškin, A.S.**  
Vitez tvrđica / A.S. Puškin ; preveo Ivan S. Šajković. - Hki, 1937 (Rahtiuskansan kirjapaino). - 29 [1] s.

**Šajković, Ivan S.**  
Iz večnoga izvora - stihovi - / Ivan S. Šajković. - Hfors, 1925 (Rahtiuskansan kirjapaino). - 158, [2] s.

**Šajković, Ivan S.**  
Novi prorok - stihovi - / Ivan S. Šajković. - Hfors, 1926 (Rahtiuskansan kirjapaino). - 64 s.







HYK PÄÄKIRJASTO - HUB HUVUDBIBLIOTEKET



101 048 5166

ISBN 951-45-4631-8  
ISSN 0355-1350  
Helsinki 1988  
Yliopistopaino